Windsor, 38e année, no 9
Le 3 mars 2004

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

Édition spéciale Festival francophone

Une année pleine de défis s'annonce pour Place Concorde

Le conseil d'administration de Place Concorde pour l'année 2004-2005.

Article en page 3

Une francophone au sein du conseil d'administration de l'Hospice

Jocelyne Roy (à droite), en compagnie de Penny Craig, a été nommée récemment responsable du Comité des francophones.

Article en page 2

La ministre Meilleur rencontre des francophones à Place Concorde

La ministre Meilleur, entourée de Pauline Gagnier, Ursule Leboeuf, Françoise Gascon et Annette Ivosevich.

Article en page 4

Une francophone au sein du conseil d'administration de l'Hospice

Richard Caumartin

Jocelyne Roy, consultante bilingue en matière d'emploi et bénévole francophone pour l'Hospice de Windsor-Essex, a été nommée récemment responsable du Comité des francophones au conseil d'administration de l'organisme. Il s'agit de la première francophone à y siéger et surtout à voir à ce que les nouveaux services de soutien des bénévoles aux patients soient maintenant offerts en français grâce à la formation que plusieurs de la région ont reçu à l'Hospice.

De nombreuses personnes travaillent conjointement dans ce dossier avec la directrice adjointe de l'Hospice, Penny Craig, pour faire avancer ce dossier dont Micheline Boisvert, conseillère bilingue en matière d'emploi au Centre de ressources/Recherche Emploi-Windsor, qui vient de recevoir son certificat de la formation des bénévoles pour le support émotionnel aux patients et à leur famille.

Ils étaient six francophones à recevoir cette attestation officielle le 19 février dernier à l'Hospice sur un total de 18 nouvellement formés, ce qui représente 33 % des nouveaux bénévoles pouvant offrir leur temps pour aider les patients et les familles qui font appel aux services de l'Hospice en français.

«Quand mon père est décédé en 1992, il n'y avait personne pour l'aider. Je ne savais pas que l'Hospice existait jusqu'en juin 2003, explique Jocelyne Roy. Je me suis impliquée parce que je voulais m'assurer qu'il y aurait à l'avenir des francophones pouvant offrir ce genre d'appui et de service en français. En tant que francophone, il est de mon devoir de m'assurer que les nôtres ne seront pas oubliés!»

La tâche de ces bénévoles dans les rapports un à un avec les malades est d'écouter plus que d'alimenter la conversation. «Ça leur fait du bien de nous parler. Quand je porte l'écusson des bénévoles de l'Hospice, je le porte avec fierté car je sais que l'on fait du bien à ces gens.», a conclu madame Roy.

C'est en 1979 que le chanoine Paul Chidwick et un petit groupe de personnes partageant la même vision ont adopté le concept de l'Hospice pour soulager le désespoir des personnes souffrant d'une maladie qui menace la vie. Cette année, l'organisme célèbre son 25e anniversaire et compte sur une équipe dévouée d'employés et de bénévoles qui offrent les meilleurs soins possibles aux patients et à leur famille. Quatre francophones avaient reçu leur certificat en novembre dernier, dont Jocelyne Roy, et six autres le 19 février pour un total de 10. L'Hospice est donc maintenant bien équipé pour répondre à la demande de la communauté francophone de Windsor-Essex.

Les bénévoles qui ont reçu leur certificat de l'Hospice le 19 février.

BINGO

Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones. Bonne chance!

Mercredi le 3 mars
10 h, midi, 14 h, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Vendredi le 5 mars
22 h 05, minuit 15, 2 h 15, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Dimanche le 7 mars
16 h, 18 h, 20 h, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Association francophone de sports et loisirs**

Lundi le 8 mars
- **10 h, midi, 14 h,** salle Classic V, 655 Crawford
  Parrainé par : **Place Concorde**
- **22 h 05, 00 h 15, 2 h 15,** salle Classic IV, 1385 Walker Road
  Parrainé par : **Chevaliers de Colomb**

Mardi le 9 mars
19 h, 21 h, 22 h 30, minuit, salle Bingo Country, 1699 North Way
Parrainé par : **Place Concorde**

Vendredi le 12 mars
22 h 05, minuit 15, 2 h 15, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Samedi le 13 mars
18 h, 20 h, 22 h, minuit, salle Hollywood Bingo, 3975 Wyandotte Est
Parrainé par : **Conseil régional de l'ACFO**

Lundi le 15 mars
10 h, midi, 14 h, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Festival francophone**

Mardi le 16 mars
11 h, midi 30, 14 h, 15 h 30, 17 h, salle Bingo Country, 1699 av. Northway
Parrainé par : **Majorettes «Les Papillons»**

Mercredi le 17 mars
10 h, midi, 14 h, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Jeudi le 18 mars
10 h, midi, 14 h, salle Classic IV, 1385 ch. Walker
Parrainé par : **Chevaliers de Colomb**

Vendredi le 19 mars
10 h, midi, 14 h, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Samedi le 20 mars
17 h, 19 h, 21 h, 22 h 30, minuit, salle Big D, 2515 av. Dougall
Parrainé par : **Place Concorde**

Lundi le 22 mars
10 h, midi, 14 h, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Association francophone des Sports et Loisirs**

Mardi le 23 mars
10 h, midi, 14 h, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Jeudi le 25 mars
22 h 05, minuit 15, 2 h 15, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Vendredi le 26 mars
16 h, 18 h, 20 h, salle Classic IV, 1385 ch. Walker
Parrainé par : **Chevaliers de Colomb**

Résultats sportifs

Résultat du 20 février 2004 - Ligue de quilles Jean-Paul II

Plus haut simple
Équipes
705 Les Voyageurs
663 Les Boules d'Or
657 Les Fantômes

Femmes
219 Irène Rail
213 Terry Bondy
204 Noëlla Ringuette
201 Edna Landry

Hommes
236 Roger Gratton
235 Émile Fréchette
233 Venance Paquette

Plus haut triple
Équipes
1899 Les Boules d'Or
1884 Les Acadiens
1884 Les Voyageurs

Femmes
532 Irène Rail
540 Rita Chicquen
526 Annette Rivard

Hommes
618 Émile Fréchette
589 Conrad Bisson
579 Venance Paquette

Classement

N°10	Les Gels	34
N°14	Les Dangereux	33
N°7	Les Acadiens	31
N°13	Les Boules d'Rr	31.5
N°12	Les Lys	31
N°5	Les Voyageurs	31
N°4	Les Voltigeurs	27
N°8	Les Trois + Un	26
N°3	Les Pigeons	26
N°19	Les Braves	25
N°17	Les Patates	23
N°7	Les Colombes	22
N°6	Les Fantômes	21
N°16	Les Courageux	20
N°11	Les Roses	18.5
N°2	Les Brayons	18
N°8	Les Nuages	12
N°9	Les Éclaires	11

Meilleures moyennes
Femmes
153 Rita Chicquen
153 Irène Rail
148 Terry Bondy
145 Edna Landry

Hommes
172 Émile Fréchette
162 Joseph-Pierre Lanteigne
159 Venance Paquette
159 Raymond Fréchette

Le gros lot
41 Yollande Duguay

Gagnant du 50/50
Venance Paquette

Quilles mystères
124 Émile Fréchette
119 Noëlla Ringuette et Denis Boulay

WINDSOR CHAPEL
Entrepreneurs de pompes funèbres
253-7234
1700 ch. Tecumseh Est
Windsor ON
Francis Louis Janisse,
président et directeur

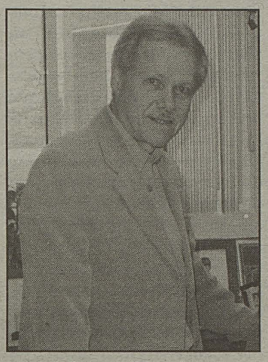
Abonnez-vous au journal *Le Rempart!*
Seulement 35 $ par année

Une année pleine de défis s'annonce pour Place Concorde

Richard Caumartin

Le Centre communautaire francophone de Windsor-Essex-Kent, propriétaire de Place Concorde, tenait sa 14e Assemblée générale annuelle (AGA) le 15 février. Le président de l'organisme, Joseph Bisnaire, ainsi que le directeur général, Didier Marotte, ont informé les membres de certaines inquiétudes qui, selon eux, seront prises en considération dans les prochaines semaines.

Joseph Bisnaire a d'abord indiqué que le comité exécutif et le conseil d'administration (CA) avait mis sur pied un comité pour élaborer des politiques nécessaires au fonctionnement interne de Place Concorde. Puis, il a expliqué que l'organisme ne possédait pas d'énoncé de mission pour orienter ses actions et l'acheminer vers ses objectifs. Il prévoit qu'un document à cet effet sera prêt d'ici la fin du printemps.



Joseph Bisnaire

Un autre aspect dérangeant selon monsieur Bisnaire est, qu'à la fin juin 2003, Place Concorde a fait un don de 5 000 $ au *Safety Village* et qu'un journaliste du *Windsor Star* était sur place mais aucune mention de cette contribution n'a paru dans le quotidien. Puis, le monument du Tricentenaire contenant les noms des premiers pionniers à s'établir dans la région est installé à l'écart des autres monuments adjacents à l'Hôtel de ville de Windsor.

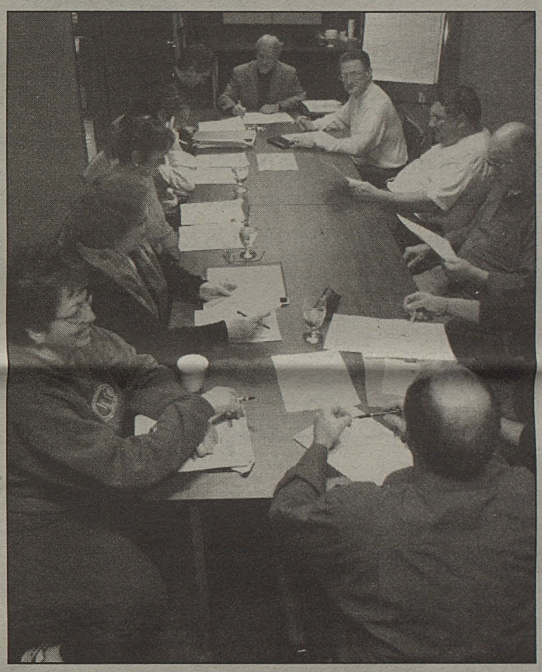
L'aspect qui trouble les membres du CA est que la communauté francophone ne reçoit ni le respect, ni la couverture médiatique qu'elle mérite. Une rencontre avec le maire de la ville, Eddie Francis, est prévue à cet effet. Joseph Bisnaire espère établir une meilleure relation avec tous les politiciens de la région.

Dans son rapport annuel, Didier Marotte exprime sa satisfaction face aux résultats obtenus pour l'année 2003. Avec des revenus de plus d'un demi million de dollars, il expliquait que les comités ont fait de l'excellent travail et que la programmation du Centre communautaire s'élargissait. Toutefois, même si les opérations commerciales continuent de s'améliorer, il a fait part de certaines inquiétudes face à l'avenir de la programmation culturelle à cause de la nouvelle loi antitabac qui affectera tous les bingos de la région.

«Les revenus générés par les bingos représentent 20 % du budget total de la Place Concorde. Si vous refusez l'accès aux fumeurs, vous pouvez vous attendre à des pertes d'environ 50 % de ces revenus à brève échéance. C'est très inquiétant!» a indiqué monsieur Marotte.

De plus, certaines infrastructures de Place Concorde auront besoin de réparations bientôt, y compris le toit et le stationnement. «Le bâtiment a 18 ans déjà et il faut penser à l'entretenir. Si on nous coupe nos revenus et qu'il nous faut investir dans nos infrastructures, la programmation va sûrement en être très affectée. Mais je suis confiant que nous trouverons des solutions pour continuer à développer nos opérations et notre communauté», a-t-il conclu.

Bref, une année qui s'annonce pleine de défis à relever pour l'administration de la Place Concorde.



La première réunion du conseil d'administration le 25 février.

Community Care Access Centre d'accès aux soins communautaires

LE CENTRE D'ACCÈS AUX SOINS COMMUNAUTAIRES DE CHATHAM/KENT ET LE CENTRE D'ACCÈS AUX SOINS COMMUNAUTAIRES DE SARNIA-LAMBTON

Community Care Access Centre

SONT À LA RECHERCHE D'UN GESTIONNAIRE DE PROGRAMMES À TEMPS PLEIN CHARGÉ DES SERVICES À LA CLIENTÈLE

«La priorité sera accordée aux personnes qui connaissent les deux langues officielles du Canada»

Sommaire du poste

- Les gestionnaires de programmes font partie du modèle de gestion partagée des services des CASC de Chatham/Kent et de Sarnia-Lambton. Ils ont la responsabilité d'appuyer les projets de cogestion, de favoriser l'uniformité entre les deux CASC et d'assurer l'atteinte des buts et des objectifs fixés.
- Ils supervisent les gestionnaires de cas et les coordonnateurs des placements, en plus de planifier et de mettre en oeuvre des programmes de services aux clients, des mesures d'amélioration de la qualité et des projets communautaires.

Exigences du poste

- Être diplômé d'une université reconnue.
- Détenir un certificat de compétence de l'Ontario en sciences infirmières ou dans une profession de la santé réglementée.
- Avoir de l'expérience en gestion dans le domaine de la santé, de préférence dans un centre d'accès aux soins communautaires.
- Faire preuve d'initiative et de leadership adaptatif et posséder des compétences en prestation de services de qualité, en leadership, en gestion du changement et en relations avec les employés.
- Posséder une excellente aptitude à communiquer par écrit et verbalement.
- Posséder des compétences linguistiques en français (un atout certain).
- Connaître le système PMI et être familier avec Microsoft Office, y compris la capacité d'interpréter et d'analyser des rapports de gestion des données (de préférence).
- Être prêt à voyager à l'extérieur de la ville – déplacements nécessaires entre les deux CASC.
- Être en service de garde, à tour de rôle.

Date d'entrée en fonction
Avril 2004

Veuillez soumettre votre curriculum vitae par la poste, par télécopieur ou par courriel d'ici le vendredi 12 mars 2004 à :
Norma Unsworth, directrice de la qualité, de la responsabilisation et de la création de partenariats

Centre d'accès aux soins communautaires de Chatham/Kent
750, rue Richmond, C.P. 306, Chatham, ON N7M 5K4
Télécopieur : (519) 351-5057
Courriel : norma.unsworth@sarnia.ccac-ont.ca

Défense nationale Defence

LA RÉSERVE NAVALE DES FORCES CANADIENNES

DES POSSIBILITÉS DE CARRIÈRES À TEMPS PARTIEL

Faites partie de l'équipe de la Réserve navale. C'est avec dignité et fierté que nous sommes :

- les gardiens des côtes canadiennes
- à la fine pointe de la technologie
- dans votre communauté en cas de besoin

Une carrière au sein de la Réserve navale, c'est bien plus qu'un simple emploi. Nous vous offrons :

- de nombreuses possibilités de carrières
- l'occasion d'apprendre en mer
- de vous aider à payer vos études
- de participer à titre volontaire à des missions à l'étranger
- un travail passionnant sans engagement à long terme

NCSM QUEEN, la Réserve navale à Régina cherche des individus intéressés dans une carrière à temps partiel comme officier (MAR SS).

NCSM HUNTER PORTES OUVERTES – BIENVENUE AU PUBLIC !
Samedi 6 mars, de midi à 15 h 30
960, avenue Ouellette, Windsor
Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter le **254-4373, poste 2272**

La Réserve navale
PENSEZ-Y
DÉCOUVREZ VOS FORCES DANS LES FORCES CANADIENNES.

Canada www.forces.gc.ca FORCES CANADIENNES

La ministre Meilleur rencontre les francophones à Place Concorde

Richard Caumartin

Les responsables des organismes francophones de la région se sont mobilisés, le temps d'une demie-journée, pour venir rencontrer la ministre déléguée aux Affaires francophones et ministre de la Culture, l'Honorable Madeleine Meilleur, le 20 février dernier. Madame Meilleur était en tournée dans le Centre-Sud-Ouest pour mieux connaître les francophones et s'informer des dossiers urgents de la francophonie.

Élue députée provinciale en 2003 après avoir été très active au niveau municipal à Ottawa-Carleton pendant plus de 10 ans, Madeleine Meilleur a toujours été une leader communautaire déterminée à bâtir des ponts entre les groupes linguistiques. Lors de sa visite, elle a visité les bureaux et installations de la Place Concorde qui l'ont grandement impressionnée.

Puis, les responsables des différentes organisations communautaires de la région, dont l'Association canadienne-française de l'Ontario Windsor-Essex, le Regroupement de développement économique et d'employabilité, le Centre culturel St. Cyr et la Fédération des femmes canadiennes-françaises ont défilé tour à tour pour pouvoir, en 15 minutes, expliquer leurs causes, leurs combats, leurs frustrations et leurs besoins. Sympathique, attentive et surtout très calme, la Ministre se voulait très prudente dans ses propos.

Questionnée au sujet de l'un des dossiers chauds ces temps-ci, c'est-à-dire les problèmes financiers de l'ACFO, elle a expliqué que l'organisme de revendication provinciale devra se repositionner face à son rôle dans la communauté francophone : «Une étude vient d'être complétée et des recommandations ont été faites. Nous avons définitivement besoin d'un porte-parole francophone provincial en Ontario mais la question que l'on se pose, est-ce que cet organisme est l'ACFO dans la forme que l'on connaît actuellement, est-ce que c'est l'ACFO dans une forme transformée ou un autre organisme ?

La réalité des francophones de la province a changé depuis une quinzaine d'années et je crois que l'ACFO devra revoir son mandat et se transformer pour espérer être représentative et survivre.»

Madeleine Meilleur a également touché au dossier des nouveaux arrivants qui, de plus en plus, occupent une grande part du marché francophone en Ontario. Elle expliquait que ces nouveaux venus représentent une main-d'œuvre qualifiée que la province ne peut pas négliger et encore moins les organismes de représentation comme l'ACFO provinciale.

«Sans oublier les Franco-Ontariens de souche ou les francophones originaires du Québec, il faudra tout de même que l'ACFO diversifie ses activités pour combler les besoins des autres cultures francophones et des gens qui arrivent chez nous et qui ne peuvent que s'exprimer dans leur langue maternelle ou en français.»

La visite de Madeleine Meilleur coïncidait également avec le début de l'Assemblée annuelle du Parti libéral qui avait lieu du 20 au 22 février à Windsor.

La ministre Madeleine Meilleur, entourée de Jacqueline Frank, directrice générale de l'Office des Affaires francophones, et Pierre-Yves Pouliot, adjoint de la ministre.

N'attendez plus à la frontière !

Demandez la carte NEXUS.
Par internet à **asfc.gc.ca** ou par téléphone 1(866)NEXUS26 (639-8726)

Gouvernement du Canada Government of Canada

United States of America

Le Rempart

l'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor (Ontario) N8T 3P5
www.lerempart.ca

Éditeur
Denis Poirier

Publicité
Jean Mongenais

Rédacteur en chef
Richard Caumartin
richard@lerempart.ca

Administration, production et publicité
(519) 948-4139
info@lerempart.ca

Collaborateurs : André Chénier, Dominique Millette, Nicol Simard, Paul-François Sylvestre et Caroline Verner

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»

Entente Canada communauté-Ontario

COMMUNIQUÉ **Pour diffusion immédiate**

Invitation aux organismes francophones à but non lucratif de l'Ontario
SESSIONS DE FORMATION SUR LES STRATÉGIES INTERMINISTÉRIELLES

La Direction Entente Canada communauté-Ontario (DECCO) a le plaisir de convier une personne par organisme francophone à but non lucratif de l'Ontario à assister *gratuitement* à l'une des 5 sessions de formation d'une durée d'une journée sur les stratégies interministérielles qui se dérouleront entre les 22 mars et 2 avril prochains.
Ces sessions, prodiguées par la firme ELC Marketing en collaboration avec Solugik affaires publiques ont pour but de permettre aux organismes de comprendre davantage la démarche à entreprendre pour accéder plus facilement aux ressources interministérielles, intergouvernementales et autres.
Endroits et dates des sessions de formation : Ottawa (22 mars), Toronto (24 mars), London (29 mars), Sudbury (31 mars), Thunder Bay (2 avril).
Pour s'inscrire, un formulaire d'inscription doit être complété et envoyé par télécopieur au Bureau de direction de la DECCO. Le formulaire ainsi que les modalités d'inscription sont disponibles sur la page principale du site web de la DECCO à www.entente.ca.
DATE LIMITE D'INSCRIPTION : 5 mars 2004

Pour plus de renseignements :
Mme Céline Marx, coordonnatrice
(613) 744-6649 ou 1-866-596-4692
entente@on.aira.com

Daniel Poliquin : un raconteur ironique

Paul-François Sylvestre

En 1982, Daniel Poliquin publie son premier roman, *Temps pascal*. L'ouvrage ne fait pas beaucoup de bruit. Il annonce cependant la naissance d'un grand écrivain franco-ontarien. Des titres tels que *L'Ombomsawin*, *Nouvelles de la capitale*, *Vision de Jude*, *L'Écureuil noir*, *Le Roman colonial* et *L'Homme de paille* viendront confirmer cette prédiction. *Temps pascal* vient d'être réédité par Le Nordir dans une collection qui a pour objectif de rendre disponible «des œuvres importantes de la littérature canadienne-française». Quelque 20 ans après sa parution initiale, *Temps pascal* refait donc surface. Nouveau souffle pour le roman qui a été le premier à faire connaître un écrivain dont le charme réside dans l'alliage du sérieux et du ludique.

Temps pascal raconte l'histoire de trois personnages insatisfaits de leur sort et cherchant chacun à leur façon de construire une vie digne d'être vécue. On y fait d'abord la connaissance de Médéric, un homme politique engagé, premier maire franco-ontarien communiste, ancien instituteur qui a envoyé promener l'inspecteur et le curé qui s'agenouillaient trop volontiers devant le pouvoir anglais. Puis il y a Jacinthe qui rêve de poésie, de chanson et d'amour, qui met son humble talent au service des grévistes de Sudbury. Enfin, on retrouve Léonard, un gars qui endosse toutes les causes des démunis, qui suit tous les cours possibles, mais qui reste rivé à un emploi minable à Ottawa. Aucun de ces personnages ne parviendra vraiment à réussir sa vie.

En tissant le quotidien de ces trois personnages, l'auteur porte un regard critique sur la société ontarienne. Il étaie son récit de sous-histoires qui font état de magouilles politiques ou policières courantes entre 1960 et 1980. Les syndicalistes, les homosexuels et même les Franco-Ontariens trop revendicateurs deviennent les victimes de l'ordre établi. J'en sais quelque chose puisque j'ai connu Daniel Poliquin dans les années 1970, époque où j'ai été personnellement impliqué dans la chasse aux homosexuels que la police a menée à Ottawa. Cet incident, me dit l'auteur, l'a inspiré dans la rédaction d'un volet de *Temps pascal*.

Ce premier roman de Poliquin demeure bien ancré dans le milieu franco-ontarien, avec de multiples références aux réalités sociales, culturelles, politiques et religieuses de l'Ontario français. On se promène de Timmins à Sudbury, de Toronto à Ottawa, d'une paroisse du Nord à un village de l'Est. En alternant constamment entre le présent et le passé, sans respect pour l'ordre chronologique, l'auteur réussit à mettre l'accent plutôt sur le développement psychologique des personnages que sur le dénouement d'une intrigue. L'histoire importe peu, en dernière analyse. La fin demeure d'ailleurs ouverte sur plus d'une interprétation. Ce sont Médéric, Jacinthe et Léonard qui occupent l'esprit du lecteur et c'est tant mieux ainsi. Le romancier les décrit dans un style empreint d'humour et d'ironie, les rendant on ne peut plus attachants.

Daniel Poliquin signe la préface à la réédition de son premier roman, où il révèle un moment fort touchant de ses débuts de fils écrivain. Quelques jours avant la parution du livre, il était allé rendre visite à ses parents, manuscrit sous le bras. Son père avait hâte de le lire mais n'avait pas osé le lui demander. «S'il me l'avait laissé, je me serais pas couché avant de l'avoir fini!» Quand son épouse chercha à savoir pourquoi il ne l'avait pas demandé, il répondit : «Je sais pas, j'ai pas osé, je voulais pas le gêner…» Trois jours plus tard, Jean-Marc Poliquin s'écroulait dans une rue d'Ottawa, foudroyé par une crise cardiaque. Daniel Poliquin a évidemment trouvé ce décès injuste et a mis longtemps à se passer de son père. Il a maintenant tourné la page et autorisé une réédition de son premier roman, pour le plus grand bénéfice de ceux qui, comme moi, ont eu le plaisir de relire *Temps pascal*, et de ceux qui découvriront l'immense talent d'un raconteur d'ici.

Daniel Poliquin, *Temps pascal*, roman, préface de l'auteur, postface de Lucie Hotte, Ottawa, Éditions du Nordir, collection «Bibliothèque canadienne-française», 2003, 164 pages.

Ontario Energy Board **Commission de l'Énergie de l'Ontario**

AVIS DE REQUÊTE ET AVIS D'AUDIENCE ÉCRITE

PERMIS DE DISTRIBUTION D'ÉLECTRICITÉ

Ontario

RP-2003-0033
EB-2003-0043

Hydro One Networks Inc. a présenté auprès de la Commission de l'énergie de l'Ontario une requête datée du 26 février 2003, laquelle a été modifiée le 23 janvier 2004, en vue de renouveler son permis de distribution de l'électricité. La Commission a assigné à cette Requête le numéro RP-2003-0033/EB-2003-0043.

La délivrance de ce permis autorisera le requérant à distribuer de l'électricité. Les zones desservies par le requérant sont décrites dans sa requête, que l'on peut consulter dans le site Web du requérant à l'adresse suivante : http://www.hydroonenetworks. com/en/regulatory/oeb_applications/.

Comment participer à l'audience

La Commission entend procéder par voie d'audience écrite, à moins qu'une partie ne présente à la Commission des raisons justifiant de ne pas tenir une telle audience. Si vous avez des objections à ce que la Commission tienne une audience écrite dans cette affaire, vous devez fournir des arguments écrits précisant en quoi une audience orale est nécessaire. Les objections à une audience écrite doivent parvenir à la Commission dans les sept (7) jours civils suivant la publication du présent avis.

Si vous désirez participer à l'audience écrite, vous devez faire parvenir trois exemplaires de vos observations écrites au Secrétaire adjoint de la Commission et un exemplaire au requérant aux adresses indiquées ci-dessous. Toutes les observations doivent parvenir à la Commission au plus tard quatorze (14) jours civils après la publication du présent avis. Si le requérant entend répondre aux observations écrites, il doit faire parvenir sa réponse à la Commission au plus tard vingt-huit (28) jours civils après la publication du présent avis. Toutes les observations doivent citer le numéro de dossier RP-2003-0033/EB-2003-0043, indiquer clairement le nom et l'adresse de l'expéditeur, et parvenir au Secrétaire adjoint de la Commission avant 16 h 45 aux dates prescrites.

Les renseignements concernant la requête peuvent être consultés au bureau de la Commission ou au bureau du requérant (voir l'adresse ci-dessous). Vous pouvez obtenir un exemple de permis de distribution dans le site Web de la Commission à l'adresse suivante : www.oeb.gov.on.ca, ou en communiquant avec le Service à la clientèle de la Commission au 1-877-632-2727 ou au 416 314-2455.

SI VOUS NE PRÉSENTEZ PAS D'OBSERVATIONS ÉCRITES S'OPPOSANT À UNE AUDIENCE ÉCRITE OU SI VOUS NE PARTICIPEZ PAS À L'AUDIENCE *EN PRÉSENTANT DES OBSERVATIONS ÉCRITES* CONFORMÉMENT AUX TERMES DU PRÉSENT AVIS, LA COMMISSION PEUT PROCÉDER SANS VOTRE PARTICIPATION ET VOUS NE RECEVREZ AUCUN AUTRE AVIS CONCERNANT LA PROCÉDURE.

This document is also available in English.

Ce document est également disponible en langue crie.

Fait à Toronto le 19 février 2004.

COMMISSION DE L'ÉNERGIE DE L'ONTARIO

Peter H. O'Dell
Secrétaire adjoint

Adresses

Commission de l'Énergie de l'Ontario
C.P. 2319
2300, rue Yonge
Toronto (Ontario)
M4P 1E4

Peter H. O'Dell
Secrétaire adjoint
Tél. : 1 888 632-6273 (sans frais)
Téléc. : 416 440-7656

Hydro One Networks Inc.
483, rue Bay
Toronto (Ontario)
M5G 2P5

M. Glen MacDonald
Conseiller principal, Réglementation
Tél. : 416 345-5913 (téléphone)
Téléc. : 416 345-5866 (télécopieur)

Horaire de télévision

Du 13 au 15 mars

Les chaînes

TVA · RDI · TV5 · RDS · TFO · MusiquePlus

Samedi

8h00

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO MAX ET RUBY
Mplus EXPOSÉ

8h30

TV5 À BON ENTENDEUR
RDS RDS MOTORISÉ (R)
SRC CORNEIL & BERNIE
TFO GEORGE RÉTRÉCIT

9h00

TV5 LES ZAP
SRC KIM POSSIBLE
TFO BENJAMIN
Mplus I.D. MODE

9h30

RDS HOCKEY Championnats mondiaux Site: Colisée Pepsi Québec
SRC HISTERIA!
TFO BOO!
Mplus DANS LA PEAU DE...

9h45

TFO WUMPA

10h00

TV5 GÉNIES EN HERBE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC AYOYE!
TVA AUTOMAG
TFO BABAR
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

10h30

TV5 DÉCOUVERTE
RDI L'ÉPICERIE
TVA TONUS
TFO ANNE DES PIGNONS *VERTS* (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

11h00

TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR (R)
RDS HOCKEY Championnats mondiaux Site: Colisée Pepsi Québec
RDI LE JOURNAL RDI
SRC FAIS-MOI PEUR!
TVA FLEURS ET JARDINS (R)
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE

11h30

TV5 VA SAVOIR
RDI ENTRÉE DES ARTISTES (R)
SRC AMANDINE MALABUL
TVA VINS ET FROMAGES (R)
TFO LE GRAND GALOP (R)

12h00

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDISRC L'HEURE DU MIDI
TVA FAMILLES D'AUJOURD'HUI
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus SPAM

12h20

TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30

RDS SPORTS 30 (R)
RDI CULTURE-CHOC
SRC JUSTICE
TVA VIA TVA
TFO CANADA À LA CARTE (R)
Mplus BABU À PLANCHE

12h35

TV5 REFLETS SUD

13h00

RDS HOCKEY Championnats mondiaux Site: Colisée Pepsi Québec
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CAMÉRA TÉMOIN
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PANORAMA

13h30

TV5 ET SI VOUS ME DISIEZ TOUTE LA VÉRITÉ
RDI UN CANADIEN À RIO
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO DESTINOS
Mplus CLIPS

14h00

TV5 STADE AFRICA
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'ACCENT
TVA SERVICES IMMOBILIERS OLIVEX
TFO VIE SANS FRONTIÈRES

14h30

TV5 JOURNAL SUISSE
RDS GOLF MAG (R)
RDI IMPACT
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TVA INFOPUBLICITÉ

15h00

TV5 SOCCER Championnat de France FFF Équipes à communiquer
RDS GOLF *EN DIRECT* Classique Honda AGP Site: Country Club à Mirasol Palm Beach Gardens, Floride
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PAUL ET SUZANNE (R)

15h30

RDI ZONES DE GUERRE
SRC DES MOTS ET DES MAUX
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BENJAMIN (R)

16h00

RDI LE JOURNAL RDI
SRC ADRÉNALINE
TVA CINÉMA *Les apprentis champions* Les difficultés surmontées par la première équipe jamaïcaine de bobsleigh. Leon, Doug E. Doug (1993, comédie)
TFO CINÉMA *Anibal* Une complicité se forme entre deux jeunes frères complètement différents. Angelo Rosso, Enguerran Demeulenacre (1999, drame)

16h30

RDI LE JOURNAL DE FRANCE
Mplus 1-2-3 PUNK!

17h00

RDI LE JOURNAL RDI
Mplus M. NET

17h05

TV5 24 HEURES À TUNIS

17h30

RDI LE MONDE CE WEEK-END
Mplus INFOPLUS

17h45

TFO COMMENT ÇA MARCHE (R)

18h00

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC AUJOURD'HUI
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO MA TERRE D'AILLEURS (R)
Mplus BOX OFFICE (R)

18h30

TV5 24 HEURES À TUNIS
RDS AVANT-MATCH
SRC LA PETITE VIE
TVA CINÉMA *Le Parc jurassique III* Un paléontologue est recruté pour retrouver un garçon sur une île peuplée de dinosaures. Sam Neill, William H. Macy (2001, aventure)
TFO VOLT
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

19h00

RDSSRC HOCKEY *EN DIRECT* Maple Leafs de Toronto vs Canadiens de Montréal LNH Site: Centre Bell Montréal, Québec
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA (R)
Mplus DANS LA PEAU DE...

19h05

TV5 24 HEURES À TUNIS

19h30

RDI LA FACTURE
TFO TABLO
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

20h00

TV5 24 HEURES À TUNIS
RDI AMERICA
TFO NYAMKAMATI

20h30

TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
TVA CINÉMA *Instinct* Un psychiatre s'intérresse à un prisonnier accusé d'avoir tué deux hommes au Rwanda. Anthony Hopkins, Cuba Gooding Jr. (1999, drame de suspense)
Mplus KARAOCLIP

21h00

RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *Heureux qui comme Ulysse* Antonin doit conduire Ulysse, son vieux cheval, chez le picador aux arènes de Nîmes. Fernandel, Rellys (1970, conte)
Mplus LES OSBOURNE

21h05

TV5 24 HEURES À TUNIS

21h30

RDS SPORTS 30
RDI UN CANADIEN À RIO (R)
Mplus DOLLARACLIP

22h00

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI ENJEUX
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus CONCERTPLUS

22h30

TV5 24 HEURES À TUNIS
RDS L'ÉQUIPE EN DIRECT
SRC CINÉMA *Meurtre au 1600* Un détective de la police de Washington mène l'enquête sur l'assassinat d'une secrétaire. Wesley Snipes, Diane Lane (1997, histoire policière)

23h00

RDS CURLING Tournoi Nokia Brier Site: Saskatchewan Place Saskatoon, Saskatchewan
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LE TVA RÉSEAU
TFO FRANCOEUR

23h30

RDI ENTRÉE DES ARTISTES (R)
TVA CINÉMA *Broken Arrow* Un pilote s'empare de deux missiles qu'il menace de faire sauter. John Travolta, Christian Slater (1996, aventure)
TFO VILLAGES ET VISAGES

0h00

TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TFO VOLT (R)
Mplus BANZAI

0h30

RDI ZONES DE GUERRE (R)
TFO CINÉMA *Femmes...et femmes* Quatre amies se retrouvent après des années d'absence. Mouna Fettou, Touria Alagui (1999)
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R)

0h35

TV5 24 HEURES À TUNIS

Dimanche

8h00

TV5 24 HEURES À TUNIS
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LES WEEKENDERS
TFO MAX ET RUBY
Mplus BABU À PLANCHE

8h30

RDS QUILLES La classique Buffa
SRC PAPYRUS
TFO LE JARDIN ENCHANTÉ DE POUCE-VERT

8h40

TV5 24 HEURES À TUNIS

9h00

SRC AYOYE!
TFO BENJAMIN
Mplus PLUS SUR COMMANDE

9h30

RDS CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES
TFO BOO!

9h40

TV5 24 HEURES À TUNIS

9h45

TFO WUMPA

10h00

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS VACANCES NATURE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Contre coeur* Une ambitieuse new-yorkaise retourne dans sa famille pour s'occuper de sa mère malade. William Hurt, Renée Zellweger (1998, drame)
TFO BABAR
Mplus INFOPLUS

10h30

RDS RANDONNÉE QUÉBEC
RDI HISTOIRES OUBLIÉES
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus BOX OFFICE

10h40

TV5 24 HEURES À TUNIS

11h00

RDS BONNE CHASSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MON ANGE
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus CLIPS

11h15

TV5 24 HEURES À TUNIS

11h30

RDS PASSION PLEIN AIR
RDI JUSTICE
TFO CINÉMA *Kidco* Les aventures d'un groupe d'enfants qui font fortune en partant leur propre entreprise. Elizabeth Gorcey, Cinnamon Idles (1984, comédie dramatique)

12h00

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
RDISRC L'HEURE DU MIDI
TVA LES SAISONS DE CLODINE (R)
Mplus MADE IN FRANCE

12h30

RDS SPORTS 30 (R)
RDI ZONES DE GUERRE (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
Mplus CONCERTPLUS

12h50

TV5 24 HEURES À TUNIS

13h00

RDS HOCKEY *EN DIRECT* Championnat SIC Équipes à communiquer Site: L'université McGill Québec
RDI LE JOURNAL RDI
TVA ÉVANGÉLISATION 2000

13h15

TFO L'ART D'ÊTRE PARENT

13h30

RDI ÇA VAUT LE DÉTOUR!
SRC SECOND REGARD
TVA DR. RIOUX

14h00

TV5 JOURNAL BELGE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MÉMOIRES D'ENFANCE
TVA LIGNES DE VIE
TFO L'UNIVERS DE LA BIBLE (R)

14h30

RDI CULTURE-CHOC (R)
SRC CHRISTIANE CHARETTE EN DIRECT
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus CLIPS

14h45

TV5 24 HEURES À TUNIS

15h00

RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PAUL ET SUZANNE (R)

15h20

TV5 24 HEURES À TUNIS

15h30

RDS GOLF *EN DIRECT* Classique Honda AGP Site: Country Club à Mirasol Palm Beach Gardens, Floride
RDI L'ACCENT
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BENJAMIN (R)

16h00

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT
TVA CINÉMA *Beethoven 2* Un père accepte que ses enfants adoptent les chiots de leur saint-bernard. Charles Grodin, Bonnie Hunt (1993, comédie)
TFO LE JARDIN ENCHANTÉ DE POUCE-VERT (R)

16h15

TV5 24 HEURES À TUNIS

16h30

RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)
Mplus SPAM

17h00

TV5 FIN DU 24 HEURES À TUNIS
RDI LE JOURNAL RDI
SRC 5 SUR 5
TFO SCIENCES POINT COM
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

17h30

TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO JE VIS TA VIE (R)

18h00

TV5 LE GÉNIE FRANÇAIS
RDS GAGNÉ TROISIÈME PRISE
RDI SECOND REGARD
SRC AUJOURD'HUI
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

18h30

TV5 S.O.D.A.
RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC DÉCOUVERTE
TVA STAR ACADÉMIE
TFO VOLT (R)
Mplus TOP OF THE POPS

19h00

TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS CURLING *EN DIRECT* Tournoi Nokia Brier Site: Saskatchewan Place Saskatoon, Saskatchewan
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA ARTS
Mplus PLUS SUR COMMANDE

19h30

TV5 PORTRAIT DE FAMILLE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC CINÉMA *Est-ouest* En 1946, un exilé russe rentre dans son pays avec sa femme française. Sergueï Bodrov, Oleg Menshikov (1999, drame)
TFO CHRONIQUES DE L'OUEST SAUVAGE *Partie 2 de 2 (suite du 7 mar)*

20h00

TV5 CAMPUS
RDI ZONE LIBRE
TVA À COMMUNIQUER (R)
TFO LA SEPTIÈME MERVEILLE DU MONDE
Mplus CONCERTPLUS

21h00

RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *Une partie de campagne* Henriette connaît une étreinte brève mais passionée lors d'une journée à la campagne. Sylvia Bataille, Jane Marken (1936, comédie dramatique)
Mplus BABU À PLANCHE

21h30

TV5 L'ESPRIT DES LIEUX
RDI LE POINT

21h40

TFO CINÉMA *Un tournage à la campagne* Ce tournage permet de mieux comprendre la personnalité des acteurs principaux du film. Sylvia Bataille, Jane Marken (1994, comédie dramatique)

22h00

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI 5 SUR 5
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus KARAOCLIP

22h30

TV5 KIOSQUE
RDS HOCKEY Championnat national Esso Calgary, Alta.
SRC CONVERSATION
Mplus DOLLARACLIP

23h00

RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE GARAGE
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus CLIPS (R)

23h05

TFO RYTHMES DU MONDE (R)

23h30

TV5 BIBLIOTHECA JUNIOR
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC CINÉMA *Spartacus* La révolte des esclaves contre Rome dirigée par Spartacus en 73 avant J.-C.. Kirk Douglas, Peter Ustinov (1960, drame de moeurs)
TVA FAMILLES D'AUJOURD'HUI (R)

0h00

TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

0h30

RDI LE POINT (R)
TFO CINÉMA *Heureux qui comme Ulysse* Antonin doit conduire Ulysse, son vieux cheval, chez le picador aux arènes de Nîmes. Fernandel, Rellys (1970, conte)

Lundi

19h00

TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Devils du New Jersey vs Rangers de New York LNH Site: Madison Square Garden New York, New York
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA MAX INC.
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30

TV5 DOUBLE JE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC RUMEURS
TVA STAR ACADÉMIE
Mplus M.NET

20h00

RDI GRANDS REPORTAGES
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA ANNIE ET SES HOMMES
TFO VIE SANS FRONTIÈRES
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30

Mplus CLIPS

21h00

TV5 OMBRE ET LUMIÈRE (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC SMASH
TVA FACTEUR DE RISQUES
TFO CINÉMA *Subway* Fred vit dans le monde onirique du métro parisien entouré de marginaux. Isabelle Adjani, Christopher Lambert (1985, histoire policière)

21h30

TV5 D'ICI ET D'AILLEURS
RDS CETTE SEMAINE DANS LA LNH (R)

22h00

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

22h30

TV5 ACTUEL
RDI LE MONDE (R)
TVA MERCI BONSOIR
Mplus BANZAI

23h00

RDS L'HOMME LE PLUS FORT
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TFO PANORAMA (R)
Mplus KARAOCLIP

23h15

SRC CINÉMA *Le Monstre* Un marginal est confondu avec un dangereux maniaque sexuel. Roberto Benigni, Michel Blanc (1994, comédie)
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30

RDS BOXE Olajide vs Marks Site: Bally's Casino Atlantic City, New Jersey (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h00

TV5 1001 CULTURES
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus CLIPS

0h30

TV5 CHARLEMAGNE (R)
TFO CINÉMA *Une partie de campagne* Henriette connaît une étreinte brève mais passionée lors d'une journée à la campagne. Sylvia Bataille, Jane Marken (1936, comédie dramatique)

Le 32e Festival francophone de Windsor-Essex-Kent

11 mars au 28 avril 2004

Activités du 32e Festival francophone

Célébrons notre héritage

Festival Francophone de Windsor-Essex-Kent

JEUDI LE 11 MARS

13 h à 18 h
Après-midi de l'âge d'or
Jeux de cartes, danse, socialisation et souper
Musique par : «Noux deux»
Endroit : Place Concorde, salle La Canadienne
Coût : 6 $
Renseignements : 948-5545
Parrainé par : Le Festival francophone et Place Concorde

VENDREDI LE 12 MARS

17 h à 20 h
Buffet communautaire
Buffet complet, y compris plats principaux, variété de salades et de desserts
Endroit : Place Concorde, salle La Canadienne
Coût : 11,95 $ (non-membre);
9,95 $ (membre);
7,95 $ (membre à vie du fonds social);
5,95 $ (enfant de 5 à 12 ans);
(gratuit enfant de 4 ans ou moins)
Renseignements ou réservations : 948-5545
Parrainé par : L'association des bénévoles et la Place Concorde

DU LUNDI 15 AU VENDREDI 19 MARS

Camp d'hiver pour les jeunes (4 à 12 ans)
Endroit : Place Concorde, salle communautaire
Coût : 100 $ par enfant
Renseignements ou inscription : Centre de conditionnement Actifit 948-5905

MERCREDI LE 17 MARS

11 h 30 à 17 h
Activités variées pour l'âge d'Or
11 h 30 : Inscriptions, puis partie de quilles
Endroit : salle Superbowl

13 h à 17 h
Baseball sacs de sable et Pétanque atout
Endroit : salle paroissiale St-Jérôme
Coût : 15 $ (comprend les activités du 28 mars)
Renseignements : J.-P. Lanteigne, 735-4689
Parrainné par : Le club de l'âge d'or Jean-Paul II et le Festival Francophone

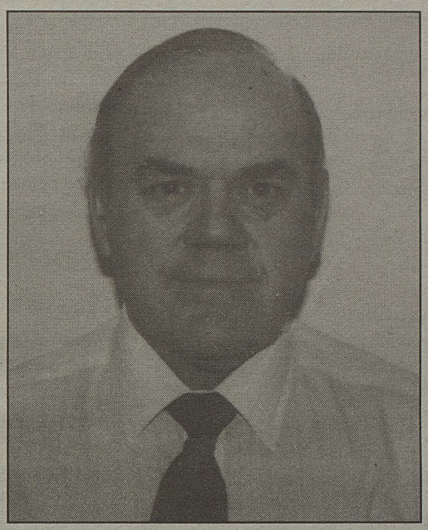
SAMEDI LE 20 MARS

18 h à minuit
Souper de viandes sauvages
Endroit : Place Concorde, salle La Canadienne
Coût : 35 $
Billets disponibles à l'avance seulement: Place Concorde
Renseignements : 948-5545
Parrainé par : Place Concorde

DIMANCHE LE 21 MARS

Midi à 14 h 30
Spectacle «Le carnaval des animaux» et dîner hot dog
(spectacle pour enfants de 4 à 8 ans)

Message du président



Chers amis,

Le 32e Festival Francophone du Sud-Ouest approche à grands pas. Pendant les prochaines semaines, les francophones de Windsor-Essex-Kent pourront encore célébrer leur culture. Le Festival commencera le 11 mars, avec l'ouverture à la danse de l'âge d'or à la Place Concorde et se terminera le 28 avril avec le concours oratoire Richelieu.

Profitez de ces occasions pour fraterniser et vous divertir en français avec vos amis de la région. C'est aussi l'occasion de faire de nouveaux amis en participant aux nombreuses activités planifiées et organisées par le Comité du Festival et par plusieurs organismes francophones de la région. Vous trouverez dans ces pages tous les détails de ces activités. Je remercie sincèrement les membres du Comité de leur travail assidu pour les planifier et les coordonner.

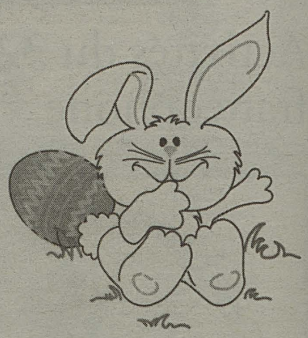
Emmanuel Chayer
Président

NB : Les activités peuvent être annulées sans préavis!

Le 32e Festival francophone de Windsor-Essex-Kent

11 mars au 28 avril 2004

Activités du 32e Festival francophone



Endroit : Place Concorde, salle La Canadienne, dîner à midi
salle communautaire, spectacles à 13 h
Entrée libre (billets à l'avance seulement)
Renseignements : 948-5545
Parrainé par : Le Festival francophone
et Place Concorde

MERCREDI LE 24 MARS

14 h à 18 h
Après-midi de l'âge d'Or
Jeux de cartes, danse, socialisation et souper
Endroit: Club Alouette, salle Mgr Jean Noël
Coût : 6 $
Renseignements : Conrad Bisson au 739-1558
ou au Club Alouette au 945-1189
Parrainé par : Le Club Alouette

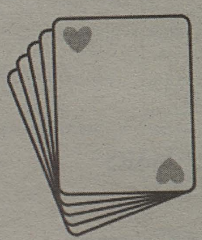
VENDREDI LE 26 MARS

18 h à 23 h
Souper et spectacle «Sans nom» au profit des élèves de la 8e année de l'école Mgr Jean Noël
Endroit : Place Concorde, salle La Canadienne
Coût : 20 $
Renseignements : 966-6670
Parrainé par : L'école Mgr Jean Noël, le Festival francophone et la Place Concorde

SAMEDI LE 27 MARS

18 h à 22 h
Souper des Clubs Richelieu en l'honneur du Festival francophone
Invitée spéciale : Suzanne Lesage, gouverneure régionale
des Clubs Richelieu
Endroit : Place Concorde, salle La Canadienne
Coût : à déterminer
18 h Cocktail
18 h 30 Souper
Renseignements : Lisette Lassaline 728-1164 ou Donald Lassaline au 966-4626
Parrainé par : Le Club Richelieu Windsor et le Club Richelieu «Les Campagnards»

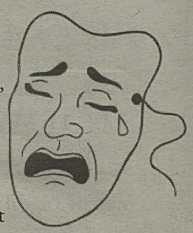
DIMANCHE LE 28 MARS



Midi à 22 h
Activités variées pour l'âge d'or
12 h 30: Tournoi de Pepper, Euchre
Endroit : Salle paroissiale St-Jérôme
17 h: Cocktail - bar payant
18 h: Souper
20 h: Remise des prix et danse
Endroit : Club Alouette, salle Mgr Jean-Noël
Coût : 15 $ (comprend les activités du 17 mars)
Renseignements : 945-1189 ou
J.-P. Lanteigne, 735-4689

Midi à 14 h
Fête de Pâques pour les enfants des membres du Club Alouette
Endroit : Club Alouette, salle Mgr Jean-Noël
Inscriptions : avant le dimanche 21 mars
Renseignements : 945-1189
Parrainé par : Le Club Alouette

LUNDI LE 29 MARS



17 h à 22 h
Tournoi d'improvisation
(Écoles participantes : E.J.Lajeunesse, L'Essor, Pain Court, St-François-Xavier, Mgr Bruyère, Franco-Jeunesse)
Endroit : Place Concorde, salle communautaire
Entrée libre
Renseignements : Maryse Baillargé 972-0071
Parrainé par: Le Festival francophone, Place Concorde et l'école E.J.Lajeunesse

MARDI ET MERCREDI LES 30 ET 31 MARS

10 h à 14 h
Journées d'entreprenariat pour les écoles secondaires
Organisées par : Le Regroupement franco-ontarien de développement économique et d'employabilité (RDÉE)
Endroit : Place Concorde
Renseignements : Lynn Sirois au 944-8284
Parrainé par : le RDÉE, le Festival francophone et Place Concorde

RDÉE Ontario

SAMEDI LE 3 AVRIL

18 h à 1h
Soirée du 14e anniversaire de la Place Concorde, Bal des Bénévoles et Installation de nouveaux membres au Temple de la renommée du Sud-Ouest
Banquet et danse avec musique par
«Noux Deux»
Endroit : Place Concorde, salle La Canadienne
Coût : 14 $
Renseignements : 948-5545
Parrainé par: Place Concorde

JEUDI LE 8 AVRIL

13 h à 18 h
Après-midi de l'âge d'or
Jeux de cartes, danse, socialisation et souper
Musique par : «Noux deux»
Endroit : Place Concorde, salle La Canadienne
Coût : 6 $
Renseignements : 948-5545
Parrainé par : Le Festival francophone et la Place Concorde.

NB : Les activités peuvent être annulées sans préavis!

Le 32e Festival francophone de Windsor-Essex-Kent

11 mars au 28 avril 2004

Activités du 32e Festival francophone

VENDREDI LE 9 AVRIL

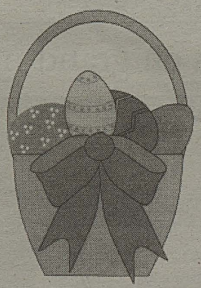
18 h à 20 h
Buffet communautaire du Vendredi saint
Buffet complet, y compris plats principaux, variété de salades et de desserts
Endroit : Place Concorde, salle La Canadienne
Coût : 11,95 $ (non-membre);
9,95 $ (membre);
7,95 $ (membre à vie du fonds social);
5,95 $ (enfant de 5 à 12 ans);
(gratuit enfant de 4 ans ou moins)
Renseignements ou réservations : 948-5545
Parrainé par : L'association des bénévoles et la Place Concorde

SAMEDI LE 10 AVRIL

18 h à 22 h
Soirée afro-canadienne avec spectacle du groupe des «Arts Bassan»
Endroit : Place Concorde,
salle communautaire
Coût : à déterminer
Renseignements : Jean-Marie Missinga
948-5545 poste 30
Parrainé par : Le Centre afro-canadien d'échange social, le Festival francophone et Place Concorde

DIMANCHE LE 11 AVRIL

11 h à 14 h
Brunch de Pâques
Brunch complet y compris mets principaux, variété de salades et de desserts
Endroit : Place Concorde, salle La Canadienne
Coût : 13,95 $ (non-membre);
11,95 $ (membre);
9,95 $ (membre à vie du fonds social);
5,95 $ (enfant de 5 à 12 ans);
(gratuit enfant de 4 ans ou moins)
Renseignements : 948-5545
Parrainé par : Place Concorde



MERCREDI LE 14 AVRIL

8 h à 10 h : Déjeuner
Coût : contribution volontaire
19 h 30 : Bingo (gros lot de 200 $ garanti)
Endroit : La Résidence Richelieu
Renseignements : Madeleine 944-3765
Parrainé par : La Résidence Richelieu et le Festival francophone

JEUDI LE 15 AVRIL

19 h à 22 h
«L'Union fait la force»
Jeu questionnaire (1000 $ en prix)
Endroit : Place Concorde, salon Richelieu
Entrée libre
Inscription (avant le le 8 avril)
et renseignements : Maryse Baillargé
974-6307, 972-0071 ou Place Concorde au 948-5545
Parrainé par : Le Festival francophone et la Place Concorde

VENDREDI ET SAMEDI LES 16 ET 17 AVRIL

18 h 30 à 22 h
Défilé de mode au profit des écoles participantes et de *Jeunesse J'écoute*

Endroit : Place Concorde, salle La Canadienne
Coût : 20 $ par personne
Renseignements : 948-5545
Parrainé par : Le Festival francophone,
Place Concorde et leConseil scolaire de district
des écoles catholiques du Sud-Ouest

SAMEDI LE 17 AVRIL

9 h à 15 h
Tournoi régional annuel de ballon-volant
Bourse et trophées aux équipes gagnantes
Endroit : École secondaire de Pain Court
Frais d'inscription : 50 $ par équipe
Renseignements : Michel Bilodeau
519-355-1304 poste 305 ou
Mark Houle 519-692-3471
Parrainé par : Le centre culturel
«La Girouette» de Chatham

11 h 30 à 16 h
Tournoi de billard
Endroit : Club Alouette
Coût : 40 $, inscriptions au bar
Renseignements : Yvon Lavoie
965-8228

18 h à 23 h
Soirée du 25e anniversaire des majorettes «Les Papillons»
Endroit : Club Alouette,
salle Mgr Jean Noël
Coût : à déterminer
Renseignements : Marjolaine Mallet au 948-6932
Parrainée par : Les majorettes «Les Papillons»

NB : Les activités peuvent être annulées sans préavis!

Le 32e Festival francophone de Windsor-Essex-Kent

11 mars au 28 avril 2004

Activités du 32e Festival francophone

DIMANCHE LE 18 AVRIL

17 h et 21 h
Souper Cabane à sucre et spectacle d'humour de Jean-Christian Thibodeau
Endroit : Place Concorde, salle La Canadienne
Coût : 20$
Renseignements : 948-5545
Parrainé par : Place Concorde et le Festival francophone

L'humoriste Jean-Christian Thibodeau

JEUDI LE 22 AVRIL

19 h à 22 h
«L'Union fait la force»
Jeu questionnaire (1000$ en prix)
Endroit : Place Concorde, salle La Canadienne
Entrée libre
Inscription (avant le le 8 avril)
et renseignements : Maryse Baillargé
974-6307, 972-0071 ou Place Concorde au 948-5545
Parrainé par : Le Festival francophone et la Place Concorde

VENDREDI LE 23 AVRIL

19 h 30 à minuit
Soirée bénéfice au profit des fêtes du 25e anniversaire de l'école secondaire l'Essor
Dégustation de vin et hors d'oeuvres, musique française et encan silencieux
Endroit : Club Alouette, salle Mgr Jean Noël

Coût : 20 $
Renseignements : Carole Papineau 735-4115

SAMEDI LE 24 AVRIL

19 h
Spectacle «Le Bourgeois Gentleman»
Endroit : Chatham
Coût : 10 $
Renseignements : Roger Lozon au 519-355-1304 poste 313
Parrainé par : Le Festival francophone

MERCREDI LE 28 AVRIL

10 h à 14 h
Concours oratoire Richelieu
Endroit : Place Concorde
Entrée libre
Renseignements : Paul Lachance 948-9227
Parrainé par : Le Club Richelieu Windsor et le Club Richelieu «Les Campagnards»

14 h à 18h
Après-midi de l'âge d'or
Jeux de cartes, danse, socialisation et souper
Endroit : Club Alouette, salle Mgr Jean-Noël
Coût : 6 $
Renseignements : Conrad Bisson au 739-1558 ou au Club Alouette au 945-1189
Parrainé par : Le Club Alouette

«Nous vous attendons en grand nombre!»

Des membres du comité organisateur du Festival : assis, de g. à d.: Didier Marotte, Valerie Hodgins, Isaac Savoie, vice-président; debout, dans le même ordre : Rollande Chauvin, Isabelle Pomerleau, Maryse Baillargé et Lise Lamarche, trésorière.

NB : Les activités peuvent être annulées sans préavis!

index des Services en français

ACUPONCTURE
(Voir **CHIROPRACTIE**)

ALPHABÉTISATION
(Voir **FORMATION DE BASE**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS** et **CONSTRUCTION**)

ARTICLES RELIGIEUX
Brisebois Christian Book Store, Rosann McNeil, 2475 av. Central, pièce 100, Windsor **944-9780**

ASSOCIATIONS
(Voir **CHORALE, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
(Voir aussi **PLANIFICATION FINANCIÈRE**)
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432,** M. Pat Lanoue (dom : **728-1512**); M. Gil Lanoue (dom : **728-3618**); M. Luc Mailloux (dom : **979-8581**)

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE
André Lanoue Pontiac Buick Inc., Vente : M. Craig Lanoue, Service : M. Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**
John Sheldon Central Chrysler, M. Jorge Lamas, 1001 ch. Provincial, Windsor, **256-7891**
Lally Ford Sales & Service Ltd, M. Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 2475 av. Central, pièce 101, Windsor, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer, 595 ch. Tecumseh Est, Windsor, **253-3526**

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS**)
BBQ À GAZ (Voir **FOYERS**)

BÉTON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**
Tilbury Concrete, M. Ernest Mailloux, M. Laurent Mailloux, 3440 rue Marentette, **972-6000**

CAISSES POPULAIRES
(Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CHIROPRACTIE
Dre Elizabeth Paul, Place Concorde, 7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CHORALE
Chorale du Tricentenaire, Pauline Morais, **735-4545**

CIMENT (Voir **BÉTON**)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre, CA,CFE, M. Rémi Senécal, C.A., **944-6900**
Bellemore & Associates, M. David Bellemore, B. Comm. CGA, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline, M. Donald Lassaline, C.A., M. Jeff Ostrow, C.A., 2510 av. Ouellette, pièce 203 Windsor **966-4626**

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
Centre Actifit, M. Taras Natyshak, Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, **948-5905**

CONSTRUCTION
(Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

COUNSELLING
(Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex: 1407 rue Ottawa, **253-3100**

Centre for Group and Family Therapy
Thérapie pour individus, couples et familles

Anne-Marie Monaghan, M.S.W.

psychothérapeute
253-5656

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

DENTISTES
Dre Rana Diwan, 993 rue Ottawa. **258-4211**

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
(Voir **SERVICE AUX ENTREPRISES**)

EMPLOI

Prenez la voie rapide... vers un emploi!

CRE-W offre gratuitement les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour se préparer à mieux se situer sur le marché du travail :

• Consultation • Tests et analyse •
• Info-ressource • Aide au placement •

Centre de Ressources / Recherche Emploi-Windsor CRE-W
7515 prom. Forest Glade (Place Concorde, entrée ouest) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service de Développement des ressources humaines Canada (DHRC) parrainé par l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) régionale Windsor/Essex/Kent

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORTS**)

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES
Centre Alpha «Mot de passe», Mme Nicole Krapac, 1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959;** sans frais **1-866-411-4311**

FOYERS

FOREST GLADE FIREPLACES
11400 ch. Tecumseh Est N8N 1L7
735-2229

LIFESTYLES BY THE FIRE BOX
107 rue Erie Nord Leamington N8H 3A1
326-8585

• FOYERS • B.B.Q. •
• MEUBLES DE PATIO •

GARDERIES
(Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

JOUETS
(Voir **LIBRAIRIES**)

LIBRAIRIES
La Librairie Française, Mme Rosemary Rey, **1-800-420-3003**
Toys & Activity Store, Pierrette Plante, Louise Paquette, 7826 rue Wyandotte Est, **944-1002 (Télécopieur : 944-1779)**

INFIRMIÈRES À DOMICILE
(Voir **SOINS DE SANTÉ À DOMICILE**)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse populaire de Tecumseh Inc., 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

LIGNE D'URGENCE
(Voir **SERVICES AUX FEMMES**)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Inc., M. Donald Lappan, Mme Jeanette Ducharme, 11918 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

MUSIQUE
(Voir **CHORALE**)

Connexion-Emploi Windsor

Service pour ceux et celles qui recherchent un emploi à temps plein ou à temps partiel

Service aux employeurs : pour remplir des postes à combler avec possibilité de subventions salariales
988-1766 (8 h 30 à 16 h 30);
564-1284 (de 16 h 30 à 22 h)

Un service du ministère ontarien de la Formation des Collèges et Universités en partenariat avec le Collège Boréal et l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) régionale Windsor/Essex/Kent

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 ch. Tecumseh Est (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTES
Dre Janice Bellemore, 1720 avenue Howard, Plaza 400, pièce 168 **252-5556**
Dr Robert Charron, 5805 ch. Malden, LaSalle, **969-6677**

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224 ch. Walker, pièce 240, Windsor **252-3000**

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Intégrité Group Inc., Mme Josée Cyrenne, **978-1122**
Planificateur financier, M. Terry Morais, bur : **974-0128;** dom. : **735-4545**

RÉCEPTIONS
Centre canadien-francais (Club Alouette), 2418 av. Central, Windsor **945-1189**
Place Concorde, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
Daniel Lépine Contracting. M. Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 360 av. Eugenie Est, unité 208, Windsor, **250-4870,** Télécopieur : **250-4615**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence, 1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

SALLE À LOUER
(Voir **RÉCEPTIONS**)

SERVICES AGRICOLES

LA COOPÉRATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES

Au service de tous les agriculteurs :

- Semences et engrais chimiques
- Pesticides, herbicides et autres produits chimiques
- Produits pétroliers : carburant et huile de chauffage
- Entreprosage, marketing et vente de grains
- Système d'analyse et de gestion des terres par satellite
- Conseils d'agronome
- Marchandise au détail et essence sans plomb avec éthanol à certaines succursales

Il y a d'autres avantages particuliers à être membre. Nous nous ferons un plaisir d'en discuter avec vous.

Pointe-aux-Roches : 798-3011
Belle-Rivière : 728-3733
Oldcastle : 737-6141
Cottam : 839-4861

SERVICES AUX ENTREPRISES
Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex, Michelle Perron, 39 av. Maidstone Est, Essex, **776-4611**

SERVICES AUX FEMMES
(Voir aussi **COUNSELLING**)

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus «elle-écoute», disponible 24 heures/24 et 7 jours/7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.

(416) 657-2229
ou
1 877 679-2229

L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale : Mme Jeannette Blanchard **948-5940;** Pain Court : Mme Diane Brissette **682-9409,** Windsor : Mme Hélène Vaillancourt **776-5322**

SERVICES AUX JEUNES
(Voir aussi **SPORTS**)
Franco-Sol : Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339;** garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons», Mme Luce Coulombe **972-6837,** Mme Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION *ET DE SECRÉTARIAT*
Association canadienne-français de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-9322**

SERVICES MÉNAGERS À DOMICILE
(Voir **SOINS DE SANTÉ À DOMICILE**)

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care, Windsor : **972-7760**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1, **977-7964,** télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**
Cyclesmax.com, M. Louis Marion, 3203 ch Turner **258-8395, 981-2133,1-800-994-2453**
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS**)

VÉLOS (Voir **SPORTS**)

Pour annoncer vos services en français dans *Le Rempart*, c'est facile!

Téléphonez au (519) 948-4139

Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

Rapport des vérificateurs aux membres du Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

Nous avons vérifié le bilan du Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest au 31 août 2003 ainsi que les états des résultats d'exploitation du Fonds d'administration générale et du Fonds de capital et l'état de l'évolution du fonds de réserve de l'exercice terminé à cette date. Ces états financiers ont été préparés en conformité avec l'article 252 de la *Loi sur l'éducation* de l'Ontario. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du Conseil scolaire. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitude importante dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondage des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière du Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest au 31 août 2003, ainsi que les résultats de son exploitation pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables décrits à la note 1 afférente aux états financiers.

Ces états financiers, qui n'ont pas été préparés selon les normes de vérification généralement reconnues du Canada, et qui ne visaient pas à l'être, sont uniquement destinés à informer les conseillères et les conseillers scolaires et le ministère de l'Éducation de l'Ontario et sont réservés à leur usage, en conformité avec l'article 252 de la *Loi sur l'éducation* de l'Ontario. Les états financiers sont réservés exclusivement aux utilisateurs désignés et ne doivent pas être utilisés à d'autres fins.

Original signé
Windsor, Ontario
HYATT LASSALINE LLP
Le 12 décembre 2003
Comptables agréés

BILAN DU FONDS D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE AU 31 AOÛT 2003

ACTIF	**2003**	**2002**
Encaisse et placements	3 675 305	(140 075)
Débiteurs		
Municipalités	1 673 653	1 559 020
Autres conseils scolaires	236 645	399 325
Gouvernement de l'Ontario	82 651	188 159
Gouvernement du Canada	469 979	435 374
Autres	113 921	101 626
Frais imputables au prochain exercice		355 618
	6 252 154	2 899 047
FRAIS IMPUTABLES AUX EXERCICES FUTURS	1 437 784	1 432 690
DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS À RÉCUPÉRER AU COURS DES ANNÉES SUBSÉQUENTES		
FINANCÉES EN PERMANENCE	16 370 164	5 888 338
FINANCÉES TEMPORAIREMENT	2 836 552	20 495 155
	26 896 654	**30 715 230**
PASSIF		
Emprunt bancaire		13 423 975
Créditeurs		
Autres conseils scolaires	16 376	1 437 323
Fournisseurs et frais courus	2 779 627	1 198 541
Gouvernement de l'Ontario	647 181	629 336
Avances imputables au prochain exercice	1 501 872	2 400 090
Portion à court terme des emprunts au titre des immobilisations (note 5)	1 171 515	335 956
Portion à court terme des obligations découlant des contrats de location-acquisition (note 6)	940 943	713 868
	7 057 514	20 139 089
EMPRUNTS AU TITRE DES IMMOBILISATIONS (NOTE 5)	13 160 071	3 881 621
OBLIGATIONS DÉCOULANT DES CONTRATS DE LOCATION-ACQUISITION (NOTE 6)	1 097 635	956 893
AVANCES IMPUTABLES AUX EXERCICES FUTURS	1 436 375	1 432 690
FONDS FIDUCIAIRES	231 227	169 978
RÉSERVE POUR FONDS DE ROULEMENT	2 925 630	2 925 630
CAPITAUX PROPRES DANS LES FONDS DE RÉSERVE	1 491 020	1 209 329
SURPLUS (DÉFICIT) À LA FIN DE L'EXERCICE	(502 818)	
	26 896 654	30 715 230

ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DES FONDS DE RÉSERVE POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 AOÛT 2003

	Réserve du fonds de roulement		**CAPITAUX PROPRES**				
	2003 $	2002 $	Réserve pour dépenses liées à la salle de classe	Réserve pour installations destinées aux élèves	Réserve pour le produit des aliénations	2003 $	2002 $
SOLDE AU DÉBUT DE L'EXERCICE	2 925 630	2 925 630	875 652		333 677	1 209 329	904 331
Virement du fonds d'administration générale				329 981	118 726	448 707	333 677
Virement au fonds d'administration générale			(167 016)			(167 016)	(28 679)
SOLDE À LA FIN DE L'EXERCICE	2 925 630	2 925 630	708 636	329 981	452 403	1 491 020	1 209 329

Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

ÉTAT DES RÉSULTATS DU FONDS D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 AOÛT 2003

DÉPENSES	2003	2002
Dépenses liées à la salle de classe	32 410 955	31 989 568
Dépenses non liées à la salle de classe	8 524 629	8 209 679
Administration	3 297 902	2 879 859
Transport	4 678 387	4 322 752
Installations destinées aux élèves	7 767 510	7 261 379
Dépenses non liées au fonctionnement	1 642 666	1 009 456
TOTAL DES DÉPENSES	58 322 049	55 672 693
RECOUVREMENT DES DÉPENSES		
Autres subventions	3 228 653	3 619 996
Vente de terrain	118 726	333 677
Autres revenus	164 721	256 478
	3 512 100	4 210 151
DÉPENSES NETTES	54 809 949	51 462 542
FINANCEMENT DES DÉPENSES NETTES		
Gouvernement de l'Ontario – subvention statutaire	43 161 973	40 177 661
Imposition locale	11 480 605	11 463 069
Diminution (augmentation) des fonds de réserve	(281 691)	(304 998)
Réajustement aux subventions des années précédentes	(53 756)	126 810
Déficit de l'exercice	502 818	
TOTAL DU FINANCEMENT DES DÉPENSES NETTES	**54 809 949**	**51 462 542**

ÉTAT DES RÉSULTATS DU FONDS DE CAPITAL DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 AOÛT 2003

DÉPENSES DE CAPITAL	2003	2002
Nouvelles places	5 039 695	198 572
Réfection des écoles	925 557	811 671
Ordinateurs utilisés à des fins éducatives	1 297 727	1 030 363
Équipement destiné à l'enfance en difficulté	28 753	16 318
Autres dépenses en immobilisations	1 432 917	4 718 226
	8 724 649	6 775 150
FINANCEMENT D'IMMOBILISATIONS		
Solde en début d'exercice ne faisant pas l'objet d'un financement permanent	(20 495 155)	(15 867 416)
Titre d'emprunt à long terme émis et vendu	11 531 675	514 464
Autres contributions pour immobilisations (note 7)	13 125 508	
Dépenses en immobilisations financées par le fonds d'administration générale	1 726 069	1 632 947
Solde à la fin de l'exercice ne faisant pas l'objet d'un financement permanent	*2 836 552*	*20 495 155*
TOTAL DU FINANCEMENT D'IMMOBILISATIONS	8 724 649	6 775 150

DÉTAILS DES DÉPENSES DU FONDS D'ADM. GÉNÉRALE DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 AOÛT 2003

DÉPENSES	2003	2002
Dépenses liées à la salle de classe		
Titulaires de classe	23 353 862	23 085 063
Enseignant(e)s suppléant(e)s	583 712	616 373
Aides-enseignant(e)s	1 882 001	1 811 110
Ordinateurs de classe	1 114 833	1 674 266
Manuels scolaires, matériel didactique, fournitures et matériel de classe	1 998 362	1 398 045
Serv. de soutien prof., paraprof. et technique	1 886 041	2 060 938
Serv. de bibliothèque et d'orientation	1 226 576	1 121 643
Perfectionnement du personnel	365 568	222 130
	32 410 955	**31 989 568**
Dépenses non liées à la salle de classe		
Coordinateurs et consultants	769 393	759 376
Temps de préparation	3 473 898	3 428 353
Directions et directions adjointes	2 674 197	2 586 496
Chefs de section	65 677	66 253
Bur. de l'école - secrétaire et fournitures	1 498 380	1 282 609
Éduc. perm., cours d'été et langues internationales	43 084	86 592
	8 524 629	**8 209 679**

DÉPENSES	2003	2002
Administration		
Conseillères, conseillers scolaires	134 241	107 359
Dir. de l'éducation et agent(e)s de supervision	649 583	639 090
Administration du Conseil scolaire	2 514 078	2 133 410
	3 297 902	2 879 859
Transport	4 678 387	4 322 752
Installations destinées aux élèves		
Fonctionnement des écoles	5 745 808	5 226 972
Réfection des écoles	925 557	811 671
Service de la dette (note 4)	1 096 145	1 222 736
	7 767 510	7 261 379
Dépenses non liées au fonctionnement		
Dépenses subventionnées	1 642 666	1 009 456
TOTAL DES DÉPENSES	**58 322 049**	**55 672 693**

Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

NOTES COMPLÉMENTAIRES AU 31 AOÛT 2003

1. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

Le Conseil a préparé ces états financiers conformément à l'article 252 de la *Loi sur l'éducation*, selon les principes comptables prescrits par le ministère du l'Éducation et considérés appropriés pour les conseils scolaires de l'Ontario. Ces principes sont conformes aux années précédentes. Les principes comptables utilisés dans ces états financiers ont des écarts matériels des principes comptables généralement reconnus du Canada, telle que décrits aux paragraphes a) à g).

(a) Comptabilité d'exercice
Les recettes et les dépenses sont comptabilisées selon la méthode de la comptabilité d'exercice, sauf dans les cas suivants :

i) Aucune provision n'est prise pour inscrire les passifs pour les avantages sociaux futurs des employé(e)s conformément au chapitre 3461 du manuel de l'ICCA (voir la note 2).
ii) Aucune provision n'est prise relativement aux obligations qui découlent des rentes de retraite et des congés de maladie que les employé(e)s accumulent au cours de leurs années de service (voir la note 2b).
iii) La paie de vacances est enregistrée comme une dépense salariale quand elle est versée (voir la note 2c).
iv) Aucune provision n'est prise relativement aux intérêts courus sur les débentures non échues, entre la date du versement et la fin de l'exercice financier (voir la note 3)
v) La portion des impôts supplémentaires et des radiations d'impôts revenant à l'éducation n'a pas été enregistrée pour l'exercice de 2003.

(b) Immobilisations
Les immobilisations sont portées aux dépenses, sauf si elles doivent être financées au moyen d'un emprunt à long terme. Les versements de capital et d'intérêts à l'égard du passif à long terme sont inclus au titre de dépenses au cours de l'exercice où ils deviennent exigibles. Les immobilisations, y compris les dépenses de location-acquisition, qui sont décrites comme des dépenses en immobilisations à récupérer au cours des années subséquentes, sont incluses dans le bilan jusqu'à concurrence du solde impayé du passif net à long terme correspondant et du financement temporaire correspondant à la fin de l'exercice. Les immobilisations, y compris les dépenses de location-acquisition, financées en performance sont incluses dans le bilan uniquement jusqu'à concurrence du solde impayé du passif net à long terme.

(c) Réserves et fonds de réserve
Les réserves et les fonds de réserve représentent des fonds affectés à des fins générales ou particulières et apparaissent à l'état des recettes et dépenses des fonds d'administration au cours de l'exercice où ces réserves et fonds de réserve sont augmentés ou diminués. Les montants des réserves et des fonds de réserve sont approuvés par le Conseil et se situent dans les limites définies dans la *Loi sur l'éducation* et ses règlements.

(d) Surplus (déficit) accumulé à la fin de l'exercice
La différence entre les dépenses nettes d'un exercice donné et les montants reçus pour le financement de ces dépenses fait l'objet d'un report sur l'exercice suivant et vient soit accroître ou soit diminuer les exigences nettes de recettes.

(e) Subventions législatives
Le Conseil soumet chaque année le calcul des subventions législatives au Ministère aux fins d'approbation finale. Tout changement éventuel à ces sources de financement sera inscrit à l'exercice au cours duquel il aura été déterminé.

(f) Utilisation des estimations
Afin de préparer les états financiers conformément aux principes comptables canadiens généralement reconnus, la direction doit utiliser des estimations et des hypothèses qui pourraient affecter certains actifs, passifs et notes explicatives à la date des états financiers et les montants des revenus et des dépenses déclarées pour l'exercice visé par le rapport. Les résultats réels peuvent différer des estimations utilisées. Ces estimations sont examinées périodiquement et, lorsque des rajustements s'imposent, elles font l'objet d'un rapport dans l'exercice au cours duquel il est connu. Les recettes fiscales locales de 2003 sont basées sur les évaluations et les taux estimatifs ; le financement des dépenses nettes est basé sur les recettes fiscales et les subventions législatives. Un ajustement dans une source des recettes a un effet contraire et proportionnel sur l'autre source des recettes. Ainsi, le financement total combiné de l'année, qui comprend les recettes fiscales et les subventions législatives, ne sera pas affecté.
Les effets de ces changements, le cas échéant, seront enregistrés pendant l'année au cours de laquelle les changements seront déterminés.

(g) Titres financiers
La valeur au bilan des placements à court terme est le plus bas du coût ou de la valeur marchande.

2. AVANTAGES SOCIAUX FUTURS DES EMPLOYÉS

(a) Régime de congés de maladie et de gratification à la retraite
Le Conseil offre à certains de ses employé(e)s des gratifications à la retraite selon les modalités des conventions collectives. Ces conventions couvrent des employé(e)s occupant un poste d'enseignant et des employé(e)s occupant un poste de non enseignant. Certains employé(e)s sont syndiqués tandis que d'autres ne le sont pas.
Tous ces employé(e)s participent à un régime de gratification de retraite dont les avantages sont déterminés selon une formule qui est en fonction du salaire, des congés de maladie et du nombre d'années de service au moment du départ à la retraite. En outre, les diverses conventions collectives précisent des taux d'acquisition de droits allant jusqu'à 50% du salaire au moment de la retraite et les exigences de services minimaux pour avoir droit à un avantage. Ces gratifications sont payables soit au moment de la retraite, du décès dans certains cas, ou soit pour toute raison de cessation d'emploi, sauf le congédiement. Une évaluation actuarielle des obligations découlant des gratifications à la retraite a été obtenue pour la première fois au 31 août 2003. La continuité de l'obligation pour les gratifications se présente comme suit :

Obligation découlant des prestations constituées	
Solde au début de l'exercice	5 609 116 $
Coût des gratifications au titre des services rendus au cours de l'exercice	250 549
Intérêts débiteurs	377 586
Prestations versées	(531 583)
Perte actuelle	278 914
Obligation pour les gratifications à la retraite	5 984 581 $

Les principales hypothèses actuarielles adoptées pour évaluer l'obligation découlant des gratifications à la retraite sont les suivantes :

Taux d'actualisation - début de l'exercice	6,75%
Taux d'actualisation - fin de l'exercice	6,25%
Taux d'accroissement de la rémunération	
- court terme (5 ans)	2,00%
- long terme	4,00%

(b) Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail (CSPAAT)
Le Conseil offre à tous ses employé(e)s un régime de sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail.
Un montant de 145 499 $ (2002 : 101 953 $) a été déboursé à ces fins au cours de l'exercice.
Le montant en réserve avec la commission sur la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents de travail, en date du 31 août est 24 588 $ (2002 : 24 588 $).
Le Conseil a une obligation au titre des avantages sociaux des employé(e)s pour le régime tel que décrit ci-haut. Le montant estimé est de 247 478 $ (2002 : 290 361 $) pour capitaliser les demandes de règlements avant septembre 2003.

3. ACCUMULATION D'INTÉRÊTS SUR LES EMPRUNTS AU TITRE DES IMMOBILISATIONS

Le montant des intérêts non accumulés sur la dette nette à long terme à partir de la date de paiement jusqu'à la fin de l'exercice est de 314 406 $ (2002, 265 338 $).

4. SERVICE DE LA DETTE

En vertu d'ententes conclues lors de sa création, le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest a assumé sa portion relative des obligations qui lui ont été cédées par les conseils d'origine. Même si les conseils d'origine acceptent la responsabilité de rendre les paiements

Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

d'intérêts et les paiements de capital, ils sont inclus comme dépenses et revenus dans le fonds d'administration générale.

Les sommes puisées à même le fonds d'administration générale au titre du service de la dette se répartissent comme suit :

	2003	2002
Paiements de capital sur les obligations	335 981	307 577
Paiements d'intérêts sur les obligations	379 093	409 957
Paiements d'intérêts sur les emprunts de capital provisoires	381 071	505 202
	1 096 145	**1 222 736**

5. EMPRUNTS AUX TITRES DES IMMOBILISATIONS

Les remboursements des prêts à terme ainsi que de la dette obligataire émise par les conseils d'origine incluant les intérêts se feront comme suit au cours des cinq exercices financiers suivants et au-delà de cette période.

	Capital	Intérêts	Total
2004	1 171 515	835 335	2 006 850
2005	1 169 251	837 971	2 007 222
2006	1 304 180	757 831	2 062 011
2007	1 295 278	675 075	1 970 353
2008	1 349 646	586 264	1 935 910
Après cette période	8 041 716	1 445 234	9 486 950
	14 331 586	5 137 710	19 469 296
Moins: la portion à court terme	1 171 515		
	13 160 071		

6. OBLIGATIONS DÉCOULANT DES CONTRATS DE LOCATION – ACQUISITION

Paiements minimaux exigibles au cours des exercices à venir en vertu des contrats de location-acquisition et solde de l'obligation découlant de ces contrats de location :

Exercice se terminant le 31 août :	**$**
2004	1 104 507
2005	480 419
2006	264 207
2007	263 109
2008	263 109
	$
Total des paiements minimums exigibles en vertu du bail	2 375 351
Moins: Montant représentant les intérêts calculés	336 773
Solde de l'obligation	2 038 578
Moins: la portion à court terme	940 943
	1 097 635

Les paiements sont arriérés. Compatible avec les principes comptables du ministère de l'Éducation (note 1), aucune provision n'a été inscrite pour les intérêts sur ce bail en 2002, payés en 2003.

7. IMMOBILISATIONS NON FINANCÉES EN PERMANENCE (NFP)

Une fiducie a été créée pour refinancer la dette non financée en permanence (NFP) de 55 conseils scolaires qui sont les bénéficiaires de la fiducie. Selon les modalités de l'entente, la fiducie a remboursé la dette NFP, d'un montant de 13 125 508 $, au Conseil. En considération, le Conseil a cédé à la fiducie toute subvention provinciale future payable en relation avec la dette NFP.

Par suite de l'entente indiquée ci-dessus, l'obligation liée à la dette NFP ne figure pas au bilan du Conseil.

8. INTÉRÊTS SUR LES IMMOBILISATIONS ET LES LOCATIONS-ACQUISITIONS

Inclus dans les dépenses d'ordinateurs de classe sont les intérêts sur les emprunts pour immobilisations et les locations-acquisitions qui se relient aux ordinateurs et qui incluent les versements de capital et d'intérêts qui se répartissent comme suit :

	$ 2003	$ 2002
Versements sur le capital du passif à long terme	713 868	664 262
Versements d'intérêts sur le passif à long terme	158 148	177 135
	872 016	841 397

9. COÛT DES RÉGIMES DE RETRAITE

Tous les membres du personnel non enseignant du Conseil peuvent adhérer au Régime de retraite des employé(e)s municipaux de l'Ontario (OMERS) qui est un régime de retraite contributif de fin de carrière regroupant plusieurs employeurs. Aucune contribution de l'employeur n'a été faite au régime jusqu'au 31 décembre 2002 en raison d'une suspension des cotisations. Les cotisations à un taux réduit ont repris le 1er janvier 2003. Les cotisations de l'employeur à la Caisse de retraite des enseignants ne figurent pas dans les états financiers du Conseil. Les fonds utilisés pour ces cotisations proviennent directement du gouvernement provincial.

10. FONDS D'ÉCHANGE D'ASSURANCE DES CONSEILS SCOLAIRES DE L'ONTARIO

Le Conseil s'est joint au Fonds d'échange d'assurance des conseils scolaires de l'Ontario. En sa qualité de compagnie d'assurance réciproque autorisée en vertu de la Loi sur les assurances, elle couvre les risques généraux de responsabilité civile, dommage à la propriété et certains autres risques.

11. JUSTE VALEUR DES INSTRUMENTS FINANCIERS

La valeur comptable des instruments financiers inscrits au bilan est égale à leur juste valeur au 31 août 2003.

12. SENSIBILITÉ AUX TAUX D'INTÉRÊTS

Les éléments du bilan sont tous des éléments considérés comme étant non sensibles aux taux d'intérêts.

13. ENGAGEMENT

Au 31 août 2003, le Conseil avait des engagements contractuels pour les projets de construction totalisant 6 904 000 $. À cette date, 5 362 000 $ ont été déboursés et apparaissent à l'actif comme dépense en immobilisations à récupérer au cours des années subséquentes.

14. CHIFFRES CORRESPONDANTS

Certains chiffres correspondant à l'état des résultats d'exploitation du fonds d'administration de 2002 ont été redistribués afin de se conformer avec la présentation adoptée en 2003.

Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

Siège social
7515 promenade Forest Glade
Windsor (Ontario) N8T 3P5
Tél. (519) 948-9227
Tél. sans frais (888) 768-2219
Fax : (519) 948-1091

Chefs-d'œuvre de l'art ancien égyptien : une exposition unilingue au Musée Royal de l'Ontario

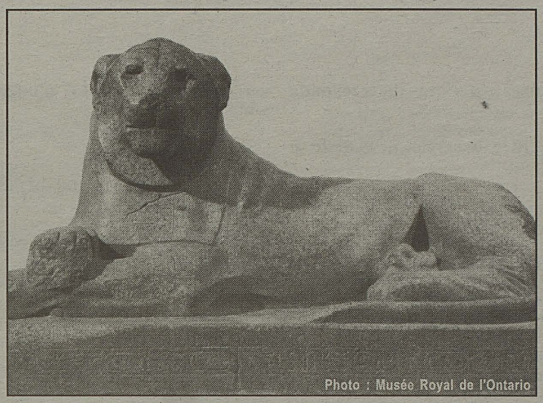
Paul-François Sylvestre

De l'antiquité romaine à nos jours, l'art égyptien n'a jamais cessé de fasciner non seulement les archéologues et les collectionneurs mais un public de plus en plus vaste. Conscient de cet engouement, le *British Museum* fait présentement circuler l'exposition «Égypte éternelle : chefs d'œuvre de l'art ancien» dans plus de dix villes nord-américaines, dont Toronto, Montréal et Victoria. Égypte éternelle est présentement en montre au Musée Royal de l'Ontario (ROM), à Toronto, jusqu'au 6 juin prochain.

L'exposition illustre l'évolution et les réalisations de l'art de l'Égypte ancienne sur plus de trois millénaires, depuis 3100 avant J.-C. jusqu'à 170 après J.-C. On y présente une grande diversité d'œuvres d'art, en particulier des masques funéraires, des sarcophages et d'autres objets funéraires, des sculptures et des bas-reliefs, des papyrus, des bijoux et des parures. En tout : 144 objets exceptionnels, dont certains n'ont jamais auparavant quitté le *British Museum* et d'autres n'ont pas été exposés depuis de nombreuses années.

Égypte éternelle présente un panorama haut en couleur de toute l'histoire de l'art égyptien, illustrée ici par l'une des plus riches collections au monde et complétée par des objets de la collection permanente du ROM. Dès sa fondation en 1753, le *British Museum* commence à rassembler des trésors de l'Égypte ancienne. Après que l'armée britannique eut défait celle de Napoléon en Égypte (1801), nombre d'objets sont confisqués, puis d'autres sont recueillis lors de fouilles archéologiques et ensuite de nouvelles acquisitions viennent enrichir le département des antiquités égyptiennes du *British Museum*. Ce dernier renferme aujourd'hui plus de 100 000 objets, ce qui en fait la plus importante collection d'égyptologie après celle du musée du Caire.

Les 144 objets en montre sont disposés au rythme de six périodes couvrant plus de trois mille ans. Les visiteurs sont accueillis par trois sculptures monumentales, dont l'imposant ion d'Aménophis III qui est ept pieds de long. Les pièces résentées sont le plus souvent eliées à une sépulture ou un mple. Elles revêtent les traits aractéristiques des conven-



Lion d'Aménophis III, XVIIIe dynastie, vers 1390-1352 avant J.-C., granit rouge.

tions de l'art, de la religion, de la royauté et des hiéroglyphes égyptiens, fixés depuis des millénaires. Presque chaque objet d'art égyptien est investi d'une fonction magique ou religieuse. Ainsi, le pharaon a pour mission de conserver l'ordre sur terre en satisfaisant aux caprices des dieux; il est à la fois grand prêtre de tous les dieux et divinité lui-même.

Comme on le sait, l'art égyptien classique a donné naissance aux pyramides, à des bas-reliefs décoratifs et à la statuaire royale. Un exemple de cette dernière est la voluptueuse statuette d'albâtre représentant une Reine égyptienne de la IVe dynastie (vers 2613-2566 avant J.-C.). L'utilisation de cet albâtre d'un blanc crémeux, la superbe facture et la représentation pleine de sensibilité de ce corps athlétique suggèrent qu'un artiste de la cour a réalisé cette statue.

Une section de l'exposition s'intitule la Salle de l'or. Elle réunit d'admirables bijoux, statuettes et autres objets d'art égyptiens faits de métaux précieux. Abondant à l'époque du Nouvel Empire, l'or avait la réputation d'être le métal des dieux et tant les rois que le peuple vénéraient ses attributs divins. Parmi les pièces les plus remarquables, on peut citer la splendide Paire de bracelets rigides à charnières du prince Nimlot (vers 924 avant J.-C.) ornés d'incrustations de lapis-lazuli et de verre illustrant l'enfance du dieu Horus.

Par ses conquêtes militaires, l'Égypte a étendu les frontières de l'empire depuis l'Afrique du Nord jusqu'au Moyen-Orient. Doté d'une puissance et d'une richesse sans précédent, cet empire a pu construire les vastes temples de la Vallée des Rois. Cette époque est illustrée par une admirable statue de grauwacke de la Tête de Thoutmôsis III (vers 1479-1425 avant J.-C.). Après la mort de la reine, alors qu'il régnait seul, le grand conquérant Thoutmôsis ordonna la suppression de toute image ou représentation de la reine Hatshepsout. Parlant de mort, entrons dans la Salle des arts funéraires qui présentent plusieurs papyrus contenant des incantations propres à protéger l'âme des morts au cours de leur périlleux voyage outre-tombe. On y retrouve aussi le Portrait funéraire d'une femme (vers 160-170 après J.-C.), un exemple plus récent d'une ravissante peinture sur bois dans le style gréco-romain; ce genre de portrait accompagnait souvent une momie que l'on préférait conserver à la maison.

L'exposition *Égypte éternelle* constitue un brillant tour d'horizon d'une des plus importantes collections d'art au monde. Mais ce tour d'horizon, présenté dans un musée relevant du ministère de la Culture de l'Ontario, est en anglais seulement. Les inscriptions de tous les panneaux et de toutes les fiches descriptives sont unilingues. Un guide thématique est disponible en français, mais reste que le public, adulte et scolaire, voyage d'une époque à l'autre au fil d'un affichage unilingue anglais. C'est inacceptable!

Billetterie : 1 800 461-3333 ou 416-872-1212; un catalogue (65 $) renferme une photographie et une description de chacune des pièces; présentation haute en couleur de l'exposition *Égypte éternelle* sur le site Web du ROM : www.eom.on.ca.

Défense nationale National Defence

LA RÉSERVE NAVALE DES FORCES CANADIENNES

DES POSSIBILITÉS DE CARRIÈRES À TEMPS PARTIEL

Faites partie de l'équipe de la Réserve navale. C'est avec dignité et fierté que nous sommes :
- les gardiens des côtes canadiennes
- à la fine pointe de la technologie
- dans votre communauté en cas de besoin

Une carrière au sein de la Réserve navale, c'est bien plus qu'un simple emploi. Nous vous offrons :
- de nombreuses possibilités de carrières
- l'occasion d'apprendre en mer
- de vous aider à payer vos études
- de participer à titre volontaire à des missions à l'étranger
- un travail passionnant sans engagement à long terme

NCSM QUEEN, la Réserve navale à Régina cherche des individus intéressés dans une carrière à temps partiel comme officier (MAR SS).

NCSM HUNTER PORTES OUVERTES – BIENVENUE AU PUBLIC !
Samedi 6 mars, de midi à 15 h 30
960, avenue Ouellette, Windsor
Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter le **254-4373, poste 2272**

La Réserve navale
PENSEZ-Y
DÉCOUVREZ VOS FORCES DANS LES FORCES CANADIENNES.

Canada www.forces.gc.ca FORCES CANADIENNES Régulières et de réserve

Une carrière ça se cultive

Directeur ou directrice de comptes

La personne idéale connaît l'industrie agricole comme le fond de sa poche, a la vente dans le sang et est totalement axée sur les résultats. La connaissance du marché est une qualité essentielle, de même que la capacité de travailler en équipe afin d'offrir les bons produits financiers à notre clientèle. Elle possède de l'expérience dans le secteur agricole, de trois à cinq années d'expérience ainsi qu'un diplôme de premier cycle en économie agricole, en administration ou en commerce. Être membre de l'Ordre des agronomes est un atout. Des études et une expérience équivalentes seront considérées. Ce poste est offert à Chatham, en Ontario.

Au service de l'agriculture canadienne
Nous sommes à la recherche de personnes enthousiastes, dont les idées innovatrices et l'éthique de travail aideront FAC à contribuer à la réussite de ses clients. Notre système de rémunération axé sur le rendement est très concurrentiel et reconnaît l'innovation, la détermination et les résultats. Nous offrons à nos employés une foule d'occasions de formation et de perfectionnement professionnel.

FAC contribue à la croissance, à la diversification et à la prospérité des agriculteurs et des agri-entrepreneurs canadiens. Son effectif de 1000 personnes, passionné d'agriculture, travaille dans 100 bureaux situés, pour la plupart, en milieu rural canadien. Un portefeuille de prêts sain de 9,5 milliards de dollars et dix exercices consécutifs de croissance du portefeuille témoignent du succès de ses clients. Nous redonnons aux communautés dans lesquelles nous vivons et travaillons en versant un p. 100 de nos profits à des œuvres de bienfaisance actives dans le secteur agricole.

Si les affaires agricoles vous intéressent, faites parvenir votre curriculum vitae d'ici le 10 mars 2004, en précisant vos attentes salariales, et mentionnant le numéro de concours (163-03/04), par la poste à Ressources humaines, Financement agricole Canada, 1800, rue Hamilton, c.p. 4320, Regina, (SK), S4P 4L3 par télécopieur au (306) 780-5508, ou par courrier électronique, à hr-rh@fac-fcc.ca. Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir.
www.fac-fcc.ca

Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

fcc Financement agricole Canada L'agriculture... notre raison d'être. 50 CHOIX REPORT ON BUSINESS Canada

Les Rendez-vous de la Francophonie

Du 5 au 21 mars 2004

La Francophonie est en fête!

Du 5 au 21 mars, prenez part aux milliers d'activités qui se dérouleront d'un bout à l'autre du pays pour célébrer la culture et la langue françaises.

Concours VIA Rail Canada

Gagnez deux billets pour la destination de votre choix au Canada, en collaboration avec VIA Rail Canada et les Rendez-vous de la Francophonie

Plus de détails en page 12

www.rvf.ca

TFO · Échange Canada · Vallée du bas de l'Outaouais · Montréal · TV5 · RFA · APF · Radio-Canada · Rescol · Transcontinental · VIA Rail Canada · Canada · New Nouveau Brunswick · De partout... jusqu'à vous

Des milliers d'activités pour célébrer la Francophonie

Chers francophones et amis de la Francophonie, faisons de nos 6es Rendez-vous de la Francophonie un véritable moment de célébration! Aux quatre coins du pays, des francophones et des francophiles se sont donné la main pour nous concocter une quinzaine qui déborde de fêtes et de découvertes. Entourant la Journée internationale de la Francophonie, Les Rendez-vous de la Francophonie (RVF) sont, encore une fois cette année, bien remplis!

Je suis heureux de constater que la notoriété grandissante des RVF permet maintenant d'accomplir de grandes réalisations. Je lève mon chapeau aux membres du conseil d'administration des Rendez-vous et à cette quarantaine de coordonnateurs qui donnent leur appui régionalement à la tenue des RVF. Grâce au travail et au dévouement de centaines d'organisateurs et de bénévoles, des milliers d'activités sociales et de célébrations communautaires sont organisées à nouveau cette année. Ces personnes permettent non seulement de célébrer la culture et la langue françaises à l'échelle du pays, mais aussi d'accroître les occasions d'apprécier toute la richesse de notre patrimoine culturel.

Notre patrimoine rayonnera encore plus en 2004! Des célébrations entourant le 400e anniversaire de la présence française en Amérique auront lieu en Acadie toute l'année. Les RVF prennent part à cette fête en vous suggérant des activités qui soulignent les 400 ans de réalisations d'un peuple qui continue de briller par sa vitalité et sa richesse culturelle.

Du 5 au 21 mars 2004, fêtez la langue et la culture françaises et joignez-vous aux francophones et francophiles de partout au Canada pour faire des festivités inscrites au calendrier de véritables succès! Vous rappellerez ainsi au Canada tout entier l'importance de célébrer notre culture et nos réalisations!

Le très honorable Antonio Lamer
Président du conseil d'administration

Cette année, nous célébrons les 400 ans de présence française en Amérique. Nous pouvons tirer fierté de la ténacité et de la détermination de nos ancêtres qui ont pris racine sur cette terre et ont bâti des communautés prospères. Aujourd'hui, notre langue et notre culture rayonnent aux quatre coins du pays et sont un gage de richesse collective. Elles nous définissent, nous rassemblent et nous permettent d'exprimer notre originalité dans le concert des nations.

Les Rendez-vous de la Francophonie contribuent de façon remarquable à la vitalité du fait français partout au pays. L'occasion est belle d'encourager nos créateurs, de célébrer notre riche patrimoine et de resserrer nos liens avec les millions de francophones et de francophiles de par le monde qui ont le français en partage.

À titre de ministre du Patrimoine canadien, j'aimerais remercier tous les organisateurs, partenaires et bénévoles qui, par leur dynamisme et leur engagement à l'égard de la langue et de la culture françaises, font des Rendez-vous de la Francophonie un succès éclatant.

Bonnes célébrations!

L'honorable Hélène Chalifour Scherrer
Ministre du Patrimoine canadien

Véronique Cloutier: «C'est la fête!»

Dynamique, pleine d'une énergie et d'une bonne humeur communicatives, Véronique Cloutier est connue et appréciée de nombreux francophones et francophiles du pays. Qui de mieux que Véro pour faire connaître les Rendez-vous de la Francophonie?

Véronique se joint donc à nous, cette année, pour vous inviter à fêter la culture et la langue françaises à travers le pays.

La Francophonie, c'est une rencontre

« Le français, c'est mon quotidien. J'ai grandi en français, je suis franco jusqu'au bout des doigts. J'ai toujours travaillé dans cette langue, et même si j'aime la musique anglophone et celles d'autres cultures, mon cœur est franco!

En plus, aujourd'hui, je me rends compte que la Francophonie c'est bien plus que ça! Le français est parlé partout dans le monde, autant dire que cela ouvre beaucoup de possibilités! Avec les Rendez-vous de la Francophonie, on a une occasion formidable de découvrir la culture francophone partout au pays. En tant que marraine, je suis heureuse de pouvoir contribuer à rendre la Francophonie encore plus visible. »

Il faut être fier

Pour Véronique qui sait si bien faire bouger et divertir les téléspectateurs, la Francophonie doit se vivre dans un esprit de fête.

« La culture francophone est tellement riche, j'ai envie d'en profiter au maximum! Quand je pense à toutes les chansons, à tous les romans et à tous les films qui sont produits en français à travers le monde, je me dis que j'ai de la chance de pouvoir parler et comprendre cette si belle langue.

Nous ne vivons peut-être pas les mêmes choses à Vancouver, St. John's, Winnipeg, Sudbury ou Québec, mais une chose est sûre : nous pouvons tous partager une même langue et échanger. Alors que ce soit par la chanson, la danse, le théâtre, la littérature, le cinéma ou en nous visitant, profitons de cette occasion de célébrer notre culture ensemble! »

LES PRIX MONTFORT

ZACHARY RICHARD
invite des artistes de toute la Francophonie
pour le GRAND spectacle
des Prix Montfort :
LA FRANCOPHONIE CHANTE L'ACADIE
Surveillez la diffusion de cet événement ce printemps à Radio-Canada.

Radio-Canada
Canada

Sur les routes avec Trans Akadi

Oyez, oyez, braves gens! En cette grande année du 400e anniversaire de présence française en Amérique du Nord, ça va « brasser dans la baraque! ». Tels des poètes saltimbanques, le groupe acadien Trans Akadi court chanter sa culture au quatre coins du pays. Avec un son rock folk à saveur moderne, ces jeunes musiciens vous transporteront à vive allure au cœur des contes et des légendes acadiennes tout en vous chantant l'Acadie d'aujourd'hui...

Du 5 au 21 mars 2004, c'est en autobus qu'ils sillonneront les provinces canadiennes. De Vancouver à Edmundston, en passant par Calgary ou Winnipeg, et traversant ainsi le pays d'ouest en est, vous allez connaître l'Acadie! Faisant halte dans les écoles et participant à toutes sortes d'activités, Trans Akadi n'en oubliera pas pour autant ses rythmes festifs. Vous apprendrez à taper du pied comme on sait si bien le faire en Acadie, et dans un spectacle de deux heures, vous danserez la francophonie canadienne! Trans Akadi, c'est une fougue musicale qui fait renaître la fierté dans le cœur des Acadiens et des Acadiennes qui contribuent au dynamisme de la francophonie. Alors, pourquoi pas vous?

Se consacrant à la scène musicale canadienne-française, Trans Akadi n'en est pas à son premier voyage. Après avoir présenté plus de 300 concerts en Europe et partout au Canada, ils se sont bel et bien démarqués au sein de notre belle francophonie. Lors du Gala du Millénaire à Moncton en 1999, ils remportaient le prix Étoile du groupe pop/rock de l'année, en plus de voir leur premier album « La Langue des rebelles » mériter le prix Étoile de l'album pop/rock de l'année.

Le groupe Trans Akadi, c'est cinq musiciens qui déménagent: Serge Basque à la guitare électrique, Hubert Cormier à la guitare acoustique, Jocelyn Godin au violon et à la mandoline, Frédéric Lanteigne à la batterie et François Losier à la basse.

Découvrez-les!

Canada Radio-Canada.ca

Spectacles du groupe Trans Akadi

VILLE	DATE	HEURE	SALLE	INFORMATION ET BILLETS
Kelowna	5 mars	11 h 45	Kelowna Community Theatre	(250) 860-4074
Vancouver	6 mars	19 h 30	Grand Chapiteau, Festival du Bois	(604) 936-0039
Lethbridge	7 mars	Repas - spectacle 12h	École La Vérendrye (gymnase)	(403) 328-8506
Calgary	8 mars	19 h 30	La Cité des Rocheuses	(403) 249-1749
Edmonton	9 mars	20 h	La P'tite Scène, Cité francophone	(780) 485-8633
Saskatoon	10 mars	21 h	Le Relais	(306) 653-7440
Regina	11 mars	21 h	Le Théâtre de l'Institut français, Université de Régina	(306) 569-1912
Winnipeg	13 mars	20 h	Foyer du Centre culturel franco-manitobain	(204) 233-8972
Hearst	14 mars	20 h	Centre communautaire et culturel de Hearst	(705) 362-4900
Sudbury	15 mars	21 h	Pub du Collège Boréal	(613) 521-6005
Toronto	16 mars	20 h	Théâtre Glendon, Collège universitaire Glendon	(416) 487-6822
Saguenay	18 mars	Repas - spectacle 17 h	Théâtre Palace (secteur Jonquière)	(418) 480-2228
Edmundston	20 mars	19 h 30	Salle Léo-Poulin, Cité-des-Jeunes	(506) 739-7100

400e anniversaire de la présence française en Amérique

Au mois de mai 1604, trois navires arrivaient sur les côtes de la Nouvelle-Écosse.

Accompagné de Samuel de Champlain, Pierre du Gua de Monts longea la côte du Nouveau-Brunswick, traversa la baie de Fundy et pénétra dans une rivière.

Une île répondait aux attentes des colonisateurs français. Ils la nommèrent Île Sainte-Croix.

C'est ainsi que fut marqué le début de la présence française en Amérique. Le début de la Nouvelle-France.

400 ans! 400 années écoulées à construire un pays. D'abord un petit bout de France au nord d'un continent qui allait devenir le peuple acadien, cette langue se propage, se chante et se célèbre, pour ensuite s'imposer jusque dans nos collèges et partout à travers le pays... jusque dans l'Ouest canadien.

Une langue que nous gardons encore de nos aïeux. Une langue qui est le reflet d'un peuple bien vivant!

Si, depuis quelques temps déjà, l'Acadie se prépare à célébrer cette date importante et que des centaines d'activités y sont organisées, le rayonnement de la francophonie se démarquera partout où on cultive le français au pays.

Depuis le Canada jusqu'aux États-Unis, depuis les grands évènements jusqu'aux plus petites des initiatives, les Rendez-vous de la Francophonie vous invitent à partager le 400e anniversaire de la présence française en Amérique du Nord.

En célébrant dignement ce riche patrimoine que nous portons en nous, forts de cette langue et de cette culture qui nous rassemble, les Rendez-vous de la Francophonie annoncent une langue qui parcourt les villes et les régions, ils sensibilisent toutes les Canadiennes et tous les Canadiens à mieux connaître l'inventivité, l'originalité et la contribution de nos communautés francophones à la société canadienne.

On ne peut passer sous silence les 400 ans de présence française en Amérique du Nord, car ce sont 400 ans où nous avons chanté!

Un regard jeune sur la Francophonie

En quête de découvertes et de la francophonie canadienne, ce sont 700 jeunes reporters en herbe qui parcourront notre grand Canada, de janvier à juin 2004

Âgés de 11 à 18 ans et répartis en groupes d'une quinzaine de reporters, ces jeunes délaisseront leur univers quotidien pour la conquête de leur communauté francophone jumelle, sous l'œil vigilant d'accompagnateurs et de journalistes bénévoles des hebdos de leur région.

Ces aventuriers, parfois très éloignés de chez eux, nous feront découvrir les réalités d'une autre région par le biais de leurs articles publiés dans les hebdomadaires francophones de leurs parrains.

Dans une mission de cinq jours qui invite au jumelage des communautés francophones, ces jeunes s'exerceront à devenir les journalistes de demain en s'initiant à un métier fascinant. Ils auront à décrire leur expérience et à nous faire connaître la région qu'ils découvriront pour la première fois.

Les Rendez-vous de la Francophonie, Échanges Canada, SEVEC, les Hebdos du Québec, Resol canadien et le Commissariat aux langues officielles ont plaisir à unir leurs forces dans ce projet d'avenir. Veillant toujours à appuyer la mise en valeur de la francophonie au Canada et la découverte de ceux et celles qui la composent, ils proposent par ce projet des échanges au regard jeune sur les réalités des francophones du pays.

Échanges 2004

- **QUÉBEC / COLOMBIE-BRITANNIQUE**
  Donnaconna (Qc) École secondaire de Donnacona
  Kitsilano (C.-B.) École secondaire Kitsilano
- **ALBERTA / QUÉBEC**
  St-Paul (Alb.) École du Sommet
  Drummondville (Qc) Collège St-Bernard
- **SASKATCHEWAN / QUÉBEC**
  Gatineau (Qc) École secondaire Mont-Bleu
  Régina (Sask.) École Mgr Laval
- **SASKATCHEWAN / QUÉBEC**
  Moose Jaw (Sask.) Association communautaire de Moose Jaw
  Montréal (Qc) 49e groupe Scouts Lorraine Rosemère
- **MANITOBA / QUÉBEC**
  Winnipeg (Man.) Institut collégial Miles Macdonell
  St-Pamphile (Qc) École secondaire La Rencontre
- **ONTARIO / QUÉBEC**
  Kapuskasing (Ont.) École secondaire Cité-des-jeunes
  Beauport (Qc) Centre communautaire Ste-Thérèse-de-Beauport
- **NUNAVUT / QUÉBEC**
  Iqaluit, (NT) Association des francophones du Nunavut
  Acton Vale (Qc) Maison des jeunes d'Acton Vale
- **NOUVELLE-ÉCOSSE / QUÉBEC**
  Antigonish (N.-É.) Société acadienne Sainte-Croix
  St-Nicolas (Qc) Maison des jeunes l'Azymut
- **QUÉBEC / MANITOBA**
  Stanstead (Qc) Collège des Ursulines
  Winnipeg (Man.) École Précieux-Sang
- **NOUVEAU-BRUNSWICK / QUÉBEC**
  Caraquet (N.-B.) Maison de la culture chrétienne
  Rouyn-Noranda (Qc) Inter-paroissial des ados en liturgie (IPAL)
- **ONTARIO / NOUVEAU-BRUNSWICK**
  Paincourt (Ont.) École secondaire de Paincourt
  Edmunston (N.-B.) Polyvalente Cité-des-jeunes A.-M. Sormany
- **QUÉBEC / MANITOBA**
  Val d'Or (Qc) Polyvalente Le Carrefour
  Winnipeg (Man.) Collège Jeanne-Sauvé

La Journée internationale de la Francophonie

Depuis 1988, le 20 mars est la Journée internationale de la Francophonie. Cette date anniversaire rappelle celle de la création du regroupement des pays, qui ont en partage la langue française, en une institution internationale.

Pour les francophones du monde entier, cette journée est devenue une célébration, le symbole de leur appartenance à cette grande communauté.

Depuis toutes ces années, la voix de la francophonie du Canada résonne et appelle à une Francophonie de partage, respectueuse des différences à travers le monde. La richesse de notre langue et de notre identité francophone contribue à la diversité culturelle qui nous caractérise.

Pour le gouvernement du Canada, c'est aussi un privilège et une fierté que de faire découvrir la diversité de notre francophonie à travers le monde et de favoriser la création de liens entre les francophones d'ici et d'ailleurs.

Durant cette période des Rendez-vous de la Francophonie, nous avons toutes et tous l'occasion de constater que notre francophonie nous permet de faire partie d'un ensemble plus vaste, celui de ces 300 millions d'individus qui constituent l'espace francophone.

Je vous invite donc à dire haut et fort votre attachement pour cette langue, si belle et universelle.

Vive la Francophonie!

L'honorable Denis CODERRE
Ministre responsable de la Francophonie

fier partenaire
des Rendez-vous de la Francophonie
www.transcontinental.ca
transcontinental

LES PRIX MONTFORT

Le gala des Prix Montfort, saluons nos succès

Porté par la vague des plus grands succès de notre francophonie canadienne, le Gala des Prix Montfort sera encore l'occasion de souligner, pour une deuxième année consécutive, la vitalité et le savoir-faire extraordinaire de Canadiens francophones qui excellent d'un océan à l'autre.

Jouissant du cadre des Rendez-vous de la Francophonie et de la Journée internationale de la Francophonie, il n'est pas de meilleure occasion pour encourager ces initiatives, nombreuses et originales, qui contribuent au rayonnement de la francophonie ici et ailleurs.

Fort de remercier cette vague de grands talents qui excellent chacun dans leur domaine respectif, le Gala des Prix Montfort honorera le 17 mars prochain de nouveaux lauréats qui ont mené le grand navire de l'inspiration canadienne à bon port.

Lors d'une grande soirée à saveur acadienne, orchestrée par Zachary Richard et réunissant plusieurs de nos grands artistes, les récipiendaires d'un Prix Montfort seront, comme leurs prédécesseurs, les artisans de notre francophonie canadienne.

Véro revient à La Fureur !

Les Rendez-vous de la Francophonie sont fiers d'annoncer le retour exceptionnel de Véronique Cloutier pour une Fureur d'inspiration francophone!

Porte-parole de la sixième édition des Rendez-vous de la Francophonie, Véronique ne pouvait manquer l'occasion de reprendre son rôle d'animatrice de l'une des émissions les plus populaires de la télévision francophone.

Ainsi, le vendredi 19 mars à 20 heures la célèbre animatrice sera de retour au studio 42 de Radio-Canada, à Montréal, pour une heure de Fureur plus enflammée que jamais! Toujours entourée d'artistes talentueux et représentant la francophonie du Canada, Véronique Cloutier rassemblera encore de nombreux téléspectateurs pour les inviter à chanter et à danser au travers d'une culture francophone bien vivante.

Vous voulez vous joindre à la fête? Participez dès maintenant au concours national qui vous permettra de vous déplacer à Montréal pour assister à La Fureur en direct! Pour participer, il suffit de faire parvenir une carte postale par la poste, aux Rendez-vous de la Francophonie, Concours La Fureur, 291, rue Olmstead, Ottawa (Ontario) K1L 7J9, ou encore, faire parvenir une carte postale électronique à l'adresse courriel : lafureur@rvf.ca. Les cartes postales doivent être reçues avant le 8 mars prochain à 17 h.

Grâce aux partenaires de l'événement, Radio-Canada et VIA Rail Canada, ce sont 100 personnes des quatre coins du pays qui viendront fêter la Francophonie à La Fureur en compagnie de Véronique Cloutier.

L'événement sera diffusé en direct sur les ondes de Radio-Canada et des stations de radio Rythme FM de Montréal et Québec, ainsi que CKOI (Montréal).

Participez maintenant! Et soyez au rendez-vous!

Récipiendaires 2003 et artisans de notre francophonie canadienne :

Montfort Santé, Dr. Aurel Schofield;
Montfort Jeunesse, Philippe Pépin;
Montfort Rapprochement, le Comité Organisateur des Jeux de la Francophonie canadienne 2002 et le Festival du Voyageur (ex æquo);
Montfort Sciences, Marc Garneau;
Montfort Arts de la scène, Rosemary Landry;
Montfort Arts visuels, Joe Fafard;
Montfort Littérature, Antonine Maillet;
Montfort Diversité culturelle, Corneille;
Montfort Communication/Nouvelles technologies, Charles Laflèche;
Montfort Événement de l'année, le Festival Juste pour Rire;
Montfort Rayonnement de la Francophonie, le Cirque du Soleil;
Montfort de l'Année, la Ville de Moncton.

VIA forme la jeunesse.

1 888 VIA-RAIL (1 888 842-7245)
ATS 1 800 268-9503 (malentendants)
www.viarail.ca
LES GENS QUI VOUS TRANSPORTENT
VIA Rail Canada
Marque de commerce propriété de VIA Rail Canada inc.

Les Rendez-vous de la Francophonie
www.rvf.ca
Secrétariat national
291, rue Olmstead, Ottawa (Ontario) K1L 7J9
Téléphone : (613) 741-0122 / 1 877 397-2626
Télécopieur : (613) 741-9906
Courriel : info@rvf.ca

Membres du conseil d'administration :

Le très honorable Antonio Lamer
Conseiller spécial, Stikeman & Elliot
Président du conseil d'administration

Monsieur Raymond Poirier
Président sortant, Comité national de développement des ressources humaines de la Francophonie du Canada

Monsieur Marc Lefrançois
Président et chef de la direction
VIA Rail Canada

Monsieur George Arès
Président, Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada

Madame Antonine Maillet
Écrivain
Vice-présidente du conseil d'administration

Monsieur Paul Gérin-Lajoie
Président et directeur général,
Fondation P.G.L.

Madame Suzanne Laverdière
Directrice générale des affaires institutionnelles et de la planification stratégique de la télévision française,
Société Radio-Canada

*Les RVF comptent aussi des coordonnateurs situés dans toutes les provinces et territoires du pays. Consultez notre site Internet au **www.rvf.ca** pour communiquer avec notre équipe!*

CALENDRIER DES ACTIVITÉS

Pour leur 6e édition et pour célébrer 400 années de présence française en Amérique du Nord, les Rendez-vous de la Francophonie vous font perdre la tête! Comme Samuel de Champlain, partez à l'aventure au Nord, au Sud, à l'Est et à l'Ouest. Du 5 au 21 mars 2004, découvrez des kilomètres d'événements!

Consultez le calendrier complet et visitez le www.rvf.ca. La francophonie vous fixe rendez-vous pour une panoplie de festivités. Célébrez avec les gens de votre communauté!

ALBERTA

RÉGIONS DU SUD

21 mars 2004
Brunch traditionnel
Calgary
La Cité des Rocheuses, 4800, rue Richard S.-O.
Audrey, (403) 249-1749
La Cité des Rocheuses et ses partenaires

8 mars 2004
Célébrons la femme
Lethbridge
Centre culturel de l'ACFA, 202-325, 6e Rue sud
Mimi, (403) 328-8506
ACFA Régionale de Lethbridge
http://www.francalta.ab.ca/lethbridge

8 mars 2004
Spectacle du groupe Trans Akadi
Calgary
La Cité des Rocheuses, 4800, rue Richard S.-O.
Audrey, (403) 249-1749
La Cité des Rocheuses

11 mars 2004
Le printemps des poètes
Calgary
Alliance française de Calgary, 1221 - 2e Rue S.-O.
Bernadette Chéhu, (403) 245-5662
Alliance française de Calgary

10 mars 2004
Dîner-causerie
Calgary
Danish Canadian Club
Claude Vilgrain, (403) 802-0880
Chambre économique de l'Alberta

12 mars 2004
Damien Lussier en spectacle
Calgary
La Cité des Rocheuses, 4800, rue Richard S.-O.
Audrey, (403) 249-1749
La Cité des Rocheuses

12 mars 2004
Festival de communications du conseil scolaire catholique
Calgary
La Cité des Rocheuses (théâtre), 4800, rue Richard S.-O.
Julie Audren-Étur, (403) 240-2007
Conseil scolaire catholique et francophone du sud de l'Alberta

18 mars 2004
Galala
Calgary
La Cité des Rocheuses (théâtre), 4800, rue Richard S.-O.
Ann, (403) 266-2789
La Cité des Rocheuses, Communicartz et le CDM

20 mars 2004
Spectacle francophonie
Calgary
La Cité des Rocheuses (théâtre), 4800, rue Richard S.-O.
Ann, (403) 266-2789
La Cité des Rocheuses et Communicartz

14 - 20 mars 2004
Souper canadien
Calgary
Restaurant Elizabelle 137, 5e Ave S.-E.
Alain, (403) 232-5499
Elizabelle Resto-Bar

13 mars 2004
Salon du livre/artisanat/foire
Calgary
La Cité des Rocheuses, 4800, rue Richard S.-O.
Audrey, (403) 249-1749
La Cité des Rocheuses et ses partenaires

21 mars 2004
Théâtre pour enfants
Calgary
La Cité des Rocheuses, 4800, rue Richard S.-O.
Audrey, (403) 249-1749
La Société de théâtre de Calgary

RÉGIONS DU CENTRE

19 - 20 mars 2004
Jeunes Avenir - Congrès provincial 2004
Edmonton
Hôtel Coast Edmonton
(780) 469-1344
Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA)

20 mars 2004
AGA du CDM et lancement de disque de Guy Hébert
Edmonton
La Cité francophone (La P'tite Scène), 8627, rue Marie-Anne-Gaboury
Marcelline Forestier, (780) 462-0502, p. 2
La P'tite Scène

5 mars 2004
Spectacle de danse "Par train / By train"
Edmonton
Timm's Centre for the Arts, 87e Avenue et 112e Rue
Isabelle Laurin ou Claire LeFebvre, (780) 468-0057
L'Association la Girandole
http://www.lagirandole.com

5 mars 2004
Levée du drapeau
Edmonton
Hôtel de Ville
(780) 469-4401
ACFA régionale d'Edmonton

11 - 21 mars 2004
Pièce de théâtre:
***5 ans* de David Baudemont**
Edmonton
La Cité francophone (théâtre), 8627, rue Marie-Anne-Gaboury (91e Rue)
Catherine, (780) 469-8400
L'UniThéâtre

12 mars 2004
Soirée africaine
Edmonton
Normand Fortin, (780) 465-8601
La Faculté Saint-Jean

15 - 19 mars 2004
Midi poésie!
Edmonton
École Maurice-Lavallée
Julie Côté (780) 465-6457, p. 222

15 -19 mars 2004
Concours de Scrabble pour toutes les classes!
Edmonton
École Maurice-Lavallée
Julie Côté, (780) 465-6457, p. 222

1 - 28 mars 2004
Chroniques spéciales, CHFA Alberta
Partout en Alberta
Ginette Benoit, (780) 468-7801
CHFA Alberta, Société Radio-Canada

16 mars 2004
Chansons d'un coeur qui bat
Edmonton
Faculté Saint-Jean
Normand Fortin, (780) 465-8601
La Faculté Saint-Jean

RÉGIONS DU NORD

6 mars 2004
Cabane à sucre
Lac La Biche
Bonita Marchand, (780) 798-3896
http://acfapl@canoemai.com

8 mars 2004
Journée de la femme
Bonnyville
Tél. (780) 826-5275
ACFA de Bonnyville

13 mars 2004
Cabane à sucre 2004
Grande-Prairie
Five Mile Hall
(780) 532-6335 *(Billets en vente à l'ACFA et au French Fry Palace)*
ACFA de Grande-Prairie, Ville de Grande - Prairie et Canadian Parents for French

13 mars 2004
Cabane à sucre
Cold Lake
(780) 826-5275
ACFA régionale de Bonnyville / Cold Lake

18 mars 2004
Salut Prairies Nouveau Pays!
St-Paul
Gymnase de l'école du Sommet, 4617, 50e Avenue
Représentations: 14 h et 19 h 30
Joanne Lamoureux ou Michèle Half, (780) 645-1949

13 mars 2004
Détours du Gala albertain de la chanson à Saint-Isidore
Saint-Isidore
Joël F. Lavoie, (780) 466-4451
La Société du Gala albertain de la chanson

11 mars 2004
Repas français
Plamondon
Centre des pionniers
Bonita Marchand, (780) 798-3896
L'ACFA Régionale de Plamondon - Lac La Biche
http://acfapl@canoemail.com

27 mars 2004
Les Détours du Gala albertain de la chanson à Bonnyville
Bonnyville
Joël F. Lavoie, (780) 466-4451
La Société du Gala albertain de la chanson

Une initiative qui rassemble six régions

Créé par le Regroupement artistique francophone de l'Alberta, le Réseau Cent Gains (AB+) vise à faciliter les déplacements des artistes à travers la province pour augmenter le nombre de spectacles francophones. Une étude est présentement réalisée pour établir les meilleurs moyens de communication avec les diffuseurs de spectacles francophones de tout l'Alberta. Longue vie au Réseau Cent Gains (AB+)!

Des célébrations à la tonne avec votre passeport!

C'est à la Cité des Rocheuses de Calgary et à l'Association canadienne-française de l'Alberta de Lethbridge que les francophones et francophiles se donnent rendez-vous cette année! Pour ne rien manquer, demandez votre passeport! Il vous permettra de participer aux nombreuses activités à l'agenda! Pour information: (403) 266-2789.

COLOMBIE-BRITANNIQUE

26 janvier - 13 mars 2004
Concours de dessins
Vancouver
Chaque jeune de partout en province soumet un dessin. 4 gagnants seront choisis pour venir au Conseil Jeunesse le 13 mars, créer une murale représentant la francophonie en C.-B
(604) 736-6970 / conseil_jeunesse@telus.net
Le Conseil Jeunesse francophone de la C.-B
http://www.cjfcb.bc.ca

1 mars - 30 avril 2004
Concours de dessins sur le thème de la francophonie
Dans les écoles, centres communautaires et familles francophones de Colombie-Britannique
(604) 736-5056
Fédération des parents francophones de Colombie-Britannique
http://www.fpfcb.bc.ca

CONTINENT

19 février - 23 mars 2004
Chasse galerie et femmes pionnières de la région
Coquitlam
Evergreen Cultural Centre, 1205, Voie Pinetree
Karine Brochu, (604) 936-0039
(Entrée gratuite)
Le festival du bois
http://www.festivaldubois.ca

25 février - 24 mars 2004
Ravissement irisé
Vancouver
Centre culturel francophone de Vancouver, 1551, 7e Avenue Ouest
(604) 936-0039 *ou* (604) 736-9806
Le Festival du bois en collaboration avec le Centre culturel francophone de Vancouver
http://www.festivaldubois.ca

4 - 5 mars 2004
Veillée avec Viola
Vancouver
Salle Mutli de la Maison de la francophonie, 1555, 7e Avenue Ouest
(604) 936-0039
Festival du bois
http://www.festivaldubois.ca

6 mars 2004
Cabane à sucre à Kamloops
Kamloops
Lac McQueen
Margo Mercier, (250) 376-6060
Association francophone de Kamloops

5 mars 2004
Trans Akadi
Kelowna
Kelowna Community Theatre, 1375, rue Water (11 h 45)
(250) 860-4074
(10 $ adulte / 7 $ 18 ans et moins)
Le Centre culturel français de l'Okanagan et les Rendez-vous de la Francophonie

6 mars 2004
Sucreries
Terrace
A l'extérieur au Parc Héritage
1 866 632-6542 *(2 $ / pers.)*
Canadian parents for French, Terrace Tourism et AFFNO
http://www.affno-cb.ca

6 mars 2004
Festival de l'érable
Kelowna
École de l'Anse-au-sable, 825, rue Walrod
(250) 860-4074
(2$ adulte gratuit 12 ans et moins)
Le Centre culturel français de l'Okanagan

6 mars 2004
Ski en français
Russland
Red Mountain, 213, rue Victoria, Nelson
(250) 352-3516
L'association francophone des Kootenays Ouest
http://www.afkofrancophone.org

6 mars 2004
Spectacle de Trans Akadi
Coquitlam
Blue Mountain Park
(604) 936-0039 / www.festivaldubois.ca
Festival du bois
http://www.festivaldubois.ca

10 - 13 mars 2004
Le rire de la mer
Vancouver
Salle Multi Maison de la francophonie, 1555, 7e Avenue Ouest
(604) 736-2616/ventes@seizieme.ca
Théâtre la Seizième
http://www.seizieme.ca

19 mars 2004
Café-Concert: Hélène Leone avec Joëlle Rabu
Vancouver
1555, 7e Avenue Ouest
(604) 736-9806 *(5 $ membre / 8 $ non-membre)*
Le Centre culturel francophone de Vancouver
http://www.lecentreculturel.com

28 janvier - 17 mars 2004
Ateliers d'écriture créative en français
Vancouver
1555, 7e Avenue Ouest
(604) 736-9806 / info@lecentreculturel.com
Le Centre culturel de Vancouver
http://www.lecentreculturel.com

17 février - 19 avril 2004
Improvisation en français
Vancouver
1555, 7e Avenue Ouest
(604) 736-9806
Le Centre culturel francophone
http://www.lecentreculturel.com

ÎLE DE VANCOUVER

18 mars 2004
Diner-causerie sur Edith Piaf
Victoria
Alliance française, 2337, avenue Pacific
(250) 598-2723
Alliance française de Victoria

20 mars 2004
Expo-Fête
Victoria
Open Space, 510, rue Fort
(250) 388-7350
Société francophone de Victoria
http://www.francocentre.com

20 mars 2004
Steve Thomas
Victoria
Open Space, 510, rue Fort
(250) 388-7350
Société francophone de Victoria

20 mars 2004
Les langues fourchues
Victoria
Open Space, 510, rue Fort
(250) 388-7350
Société francophone de Victoria
http://www.francocentre.com

21 mars 2004
Concours Multi-talents amateurs
Victoria
Open Space, 510, rue Fort
(250) 388-7350
Société francophone de Victoria
http://www.francocentre.com

21 mars 2004
Le chemin des anguilles
Victoria
Open Space, 510, rue Fort
(250) 388-7350
Société francophone de Victoria
http://www.francocentre.com

La Côte pacifique célèbre en grand le 400e anniversaire de la présence canadienne-française en terre d'Amérique!

La Société Maillardville-Uni et son Festival du bois à Coquitlam recevront de la grande visite du 23 février au 7 mars 2004! Avec Trans Akadi, un groupe de musique acadienne, Viola Légère (la Sagouine) et Pauline Dugars, une artiste peintre acadienne, toutes les régions de la C.-B. célèbreront fièrement la francophonie! Pour information : (604) 936-0039 /www.festivaldubois.ca.

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

5 - 22 mars 2004
On se rencontre dès la naissance
Dans toutes les régions de l'Île
Yvonne Gallant, (902) 854-2123
CAP-enfants

21 mars 2004
Hommage à Me Marcel-François
Miscouche
Le Musée acadien de l'Î.-P.-É.
David Le Gallant, (902) 432-2880
Le Comité historique
Sœur Antoinette-DesRoches

13 mars 2004
Quinzaine pour enfants
Souris
Centre Petite Souris
Suzanne Buckland, (902) 687-7178
Centre Petite Souris, région de Kings-Est

CHARLOTTETOWN

12 mars 2004
Super party acadien de cuisine
Charlottetown
Carrefour de l'Isle-Saint-Jean
5, promenade Acadienne
Simon Garneau, (902) 368-1895
Carrefour de l'Isle-Saint-Jean

14 mars 2004
Sortie historique et diner-causerie
Charlottetown
Salle communautaire Holy Redeemer
Berthe Blanchard, (902) 368-8635
Groupe 50 ans +

10 mars 2004
Causerie
Charlottetown
Carrefour del'Isle-Saint-Jean,
5, promenade Acadienne
Simon Garneau, (902) 368-1895
Le Carrefour de l'Isle-Saint-Jean

10 - 21 mars 2004
Programmation francophone au City Cinema
Charlottetown
City Cinéma de Charlottetown
Consultez le Buzz de mars pour les détails
Le Carrefour de l'Isle-Saint-Jean

5 mars 2004
Levée du drapeau acadien
Charlottetown
Province House
Dominique Chouinard, (902) 368-4828
Le Comité consultatif des communautés acadiennes

ÉVANGÉLINE

7 mars 2004
Spectacle d'ouverture officielle
Abram-Village
Centre d'éducation Évangéline
Monic Gallant, (902) 854-2166
Le Conseil scolaire-communautaire Évangéline-

8 mars 2004
Je veux dire
Abram-Village
Centre Expo-Festival
Colette Arsenault, (902) 854-2429
L'Association des femmes de l'Î.-P.-É.

12 mars 2004
Journées culturelles et sportives
Abram-Village
École Évangéline
Monic Gallant, (902) 854-2166
CSCÉ et École Évangéline

PRINCE-OUEST

11 mars 2004
Spectacle communautaire
Palmer Road
Salle des Chevaliers de Colomb
Laurent Losier, (902) 882-0475
Le comité Rév. S.-É. Perrey

13 mars 2004
Soirée d'activité
Bloomfield
Salle Saint-Antoine
Alméda Thibodeau, (902) 882-3398
Comité historique acadien de Prince-Ouest

RUSTICO

10 mars 2004
Spectacle de musique et de danse
Rustico
Club des Lions de Cymbria
Arthur Buote, (902) 963-3252
Le Conseil acadien de Rustico

9 mars 2004
Visite à la banque des fermiers de Rustico
Rustico
La banque des fermiers de Rustico
Orella Arsenault, (902) 854-2307
Les Francophones de l'âge d'or de l'Î.-P.-É.

SUMMERSIDE

9 mars 2004
Le monde est à nous!
Summerside
Centre Belle-Alliance
Nicole Drouin, (902) 888-1685
La Fédération des parents de l'Î.-P.-É.

7 mars 2004
Un brunch à la cabane à sucre
Summerside
Centre Belle-Alliance, 5, avenue Maris Stella
Sylvie Plourde, (902) 888-1681
Le Comité régional la Belle-Alliance

6 mars 2004
Toi, moi une délégation accomplie
Summerside
Centre Belle-Alliance
Jeanette Gallant, (902) 854-7255
Le Comité régional des Jeux de l'Acadie

Deux peuples réunis autour de l'Acadie

À l'Île-du-Prince-Édouard, la fête se prépare pour souligner 400 ans d'histoire... mais les Acadiens ne seront pas les seuls à fêter! À travers de nombreuses activités, les Acadiens de l'Île voudront mettre en lumière, entre autres, la contribution du peuple mi'kmac au développement de l'Acadie. Visitez www.acadieipe.com pour une liste complète des activités culturelles et historiques.

Les francophones du pays sont présents sur tous les écrans de la Télévision française de Radio-Canada.
Nous sommes fiers de participer aux 6e Rendez-vous de la Francophonie.

MANITOBA

9 mars 2004
Concours d'art oratoire
Winnipeg
Pour élèves de la 5e année au Secondaire 4 (francophone et immersion)
École Silver Heights
Aurise, (204) 257-0071
Association canadienne pour les Nations Unies

12 mars - 3 avril 2004
Séraphin
Saint-Boniface
Théâtre de la Chapelle, 825, rue Saint-Joseph
(204) 233-8972 *ou*
reception@cerclemoliere.com
www.cerclemoliere.com
Cercle Molière

11 mars 2004
Journée francophone au centre fiscal de Winnipeg
Winnipeg
66, chemin Stapon
Diane Arbez, (204) 984-2834

5 - 21 mars 2004
L'heure du conte
Offert dans plusieurs communautés franco-phones rurales et urbaines du Manitoba
(204) 237-9666 / fpcp@fpcp.mb.ca
www.entreparents.mb.ca
Centre de ressources éducatives à l'enfance (CRÉE)

18 mars 2004
Projet carrefour – la création d'un commerce francophone
Lorette
École Lagimodière
jgmartel@atrium.ca
Division scolaire franco-manitobaine
http://www.dsfm.mb.ca

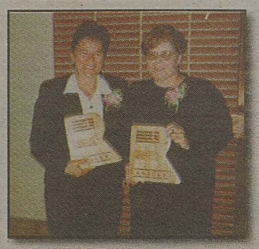
7 mars 2004
Prix Réseau
Parc Windsor
Niakwa Country Club, 620, Chemin Niakwa
Marlène, (204) 231-7063 ou raf@raf-mb.org
Réseau Action Femmes

5 mars 2004
Groupe de soutien Alzheimer
Saint-Boniface
Centre de Santé Saint-Boniface,
400, avenue Taché, salle D-1048
Lucie, (204) 235-3910

9 mars 2004
Club de lecture et vidéo
Saint-Boniface
Bibliothèque de Saint-Boniface,
131, boulevard Provencher
(204) 986-4270
Bibliothèque de Saint-Boniface

10 mars 2004
Groupe de discussion de mamans
Saint-Boniface
Centre de ressources Saint-Boniface/Norwood
(204) 944-4268

8 - 12 mars 2004
Semaine internationale de la francophonie
Saint-Boniface
Collège Universitaire de Saint-Boniface
Christian, (204) 233-0219, p. 347
www.ustboniface.mb.ca



5 mars 2004
Finale de la Ligue d'improvisation du Manitoba
Saint-Boniface
Salle Martial-Caron du
Collège Universitaire de Saint-Boniface
Jean Fontaine, (204) 237-9800 *ou*
fontaine@spontanum.ca

5 mars 2004
Quelques arpents de pièges
Saint-Boniface
Le Foyer du Centre culturel franco-manitobain
Frédérik, (204) 233-8972, p. 433

5 mars 2004
Boîte à chansons
Saint-Boniface
Collège Universitaire de Saint-Boniface
Christian, (204) 233-0210, p. 347
www.ccfm.mb.ca

11 mars 2004
Le Ciné-Club du CUSB
Saint-Boniface
Collège Universitaire de
Saint-Boniface
Christian, (204) 237-1818, p. 347
www.ccfm.mb.ca

13 mars 2004
Soirée Big Band
Saint-Boniface
Collège Louis-Riel
(204) 237-8927
Big Band du Collège Louis-Riel

10 mars 2004
Groupe de mini-francophones
Winnipeg
Centre communautaire Norberry
Jocelyne, (204) 233-4506
Mini-francophones

18 - 20 mars 2004
Lecture éclatée
Winnipeg
Collège Universitaire de Saint-Boniface
Christian, (204) 233-0210, p. 347

Le français... pour l'avenir!

À Saint-Boniface, la journée Le Français pour l'avenir aura lieu le 20 avril au Collège universitaire de Saint-Boniface. Des jeunes francophones et francophiles participeront à des ateliers et conférences sur l'importance de continuer leurs études en français. Ils assisteront également, par l'entremise du Web, à la rencontre nationale du Français pour l'avenir qui aura lieu cette année à Calgary.

20 mars 2004
En Éclosion
Winnipeg
Le Foyer du Centre culturel franco-manitobain
Hélène Molin-Gautron, (204) 237-8947, p. 305
Le 100 Nons

NOUVEAU-BRUNSWICK

14 février - 28 mars 2004
Tournée des Chevaliers de l'Ordre du bon temps
À divers endroits dans les Maritimes
1 800 561-9188 / www.sagouine.com
Le Pays de la Sagouine

5 - 21 mars 2004
Dictée virtuelle des Rendez-vous de la Francophonie
www.acadie.net
Mario Griffin, mario_griffin@acadie.net
Acadie.Net

15 - 21 mars 2004
Semaine provinciale de la fierté française dans toutes les écoles francophones du N.-B.
Sylvain Lavoie, (506) 453-5867
sylvain.lavoie@gnb.ca
Ministère de l'Éducation du N.-B.

15 - 20 mars 2004
Tables rondes sur l'Acadie, francophonie et diversité
Dans diverses régions du N.-B.
(506) 783-4205 / 1 888 722-2343
saanb@nbnet.nb.ca
Société des Acadiens et Acadiennes du Nouveau-Brunswick

MADAWASKA-VICTORIA

19 - 20 mars 2004
Spectacle Journée internationale de la francophonie
Edmundston
Polyvalente Cité-des-Jeunes-A.-M. Sormany
(506) 783-4205 / 1 888 722-2343
saanb@nbnet.nb.ca
Ministère des Relations intergouvernementales et internationales du N.-B. et Société des Acadiens et Acadiennes du Nouveau-Brunswick

5 - 16 mars 2004
Exposition des étudiantes et étudiants en arts visuels de la CDJ
Edmundston
Galerie Colline
Bert Lavoie 1 888 736-8623
Musée historique du Madawaska

5 - 7 mars 2004
Conférence internationale de la vallée du Haut-Saint-Jean
Saint-Léonard
École Grande-Rivière
Huguette Desjardins, (506) 735-7073
hugaud@nb.sympatico.ca
La Société culturelle Saint-Léonard

PÉNINSULE ACADIENNE

15 mars 2004
Ouverture de la Semaine provinciale de la fierté française
Néguac
École Centre La Fontaine
(506) 776-3808
Ministère de l'Éducation
District scolaire 9 et Centre La Fontaine

18 et 19 mars 2004
Ariane Moffat (le 18) et Les Charbonniers de l'Enfer (le 19)
Caraquet
Carrefour de la Mer
Marjolaine Hébert, (506) 727-3277
Société culturelle Centr'Art

RESTIGOUCHE

7-21 mars 2004
Spectacles : Les Respectables (7 mars)
Cercle des Auteurs (12 mars)
Juste pour Rire (20 mars)
Les Charbonniers de l'Enfer (21 mars)
Campbellton
Théâtre Restigouche
Nadia Pelletier, (506) 753-6494
Société culturelle de la Baie des Chaleurs

SUD-EST

5 - 31 mars 2004
Rallye recherche Acadie 1604-2004
Dieppe
(506) 877-7945 / bibliopd@gnb.ca
Bibliothèque publique de Dieppe

8 mars 2004
Conférence « Dualité linguistique et pluralisme au Canada »
par la juge Beverley McLaughlin dans le cadre des conférences J.-Fernand-Landry (19 h)
Université de Moncton,
Pavillon Adrien-J.-Cormier
(506) 858-4564 / briardl@umoncton.ca
Faculté de droit de l'Université de Moncton

11 mars 2004
Lancement de livres: Éric Cormier et Judith Hamel
Moncton
Bar Le Caveau, 700, rue Main
Paul J. Bourque, (506) 854-3600
perceneige@nb.aibn.com
Les Éditions Perce-Neige

1604... l'Île Sainte-Croix

Le Nouveau-Brunswick se prépare à célébrer de façon toute particulière le 26 juin 2004 à l'Île Sainte-Croix, le lieu historique de l'arrivée de Pierre Du Gua de Monts et l'établissement de la première colonie française en Amérique.

400 ans plus tard, les communautés du Nouveau-Brunswick bouillonneront d'activités afin de célébrer l'Acadie. Les festivals et les sites touristiques de la province souligneront de façon remarquable ce grand anniversaire. Visitez le www.acadie400.ca afin de connaître toute la programmation!

3 - 28 mars 2004
Histoire sans paroles
Moncton
Galerie d'art de l'Université de Moncton
Nicole LeBlanc, (506) 858-4088
leblanna@umoncton.ca

8 mars 2004
Spectacle : Les Muses, Sandra LeCouteur, Solange Campagne
Moncton
Théâtre Capitol
(506) 383-5052 / muses@nbnet.nb.ca
www.lesmuses.net
Les Muses

SUD-OUEST

8 mars 2004
Conférence « Les masques que nous portons nous défigurent »
Fredericton
Centre communautaire Sainte-Anne
(506) 453-2731
Le Cercle des Dames d'Acadie

9 mars 2004
L'ensemble « Caprice »
Fredericton
Centre communautaire Sainte-Anne
(506) 453-2731
Jeunesses Musicales du Canada

13 mars 2004
Série Rido présente le Cercle des auteurs et compositeurs
Saint-Jean
Centre Samuel-de-Champlain
(506) 658-4600
ARCf de Saint-Jean

15 - 17 mars 2004
Spectacles scolaires avec Arthur l'Aventurier
Saint-Jean
Théâtre Louis-Vermeersch, École secondaire Kennebecassis Valley de Quispamsis, École secondaire de Sussex
Rodney Doucet, (506) 658-4600
ARCf de Saint-Jean

NOUVELLE-ÉCOSSE

Un hommage spécial

Le Grou Tyme profitera de la venue des grands voiliers, qui a pour thème « Hommage à l'Acadie », pour organiser à l'été 2004 le plus grand « party » acadien de l'histoire de Halifax. Plus d'un million de visiteurs sont attendus pour cet événement maritime qui se déroulera au port de Halifax du 29 juillet au 2 août 2004.

Ne manquez pas ce Grou Tyme exceptionnel où seront présents des artistes de la Louisiane, du Québec, de la France, de l'Ontario et de l'Acadie . www.groutyme.com

4 - 21 mars 2004
Tournée de recrutement Grand Rassemblement Jeunesse 2004
Écoles francophones de la province
Rachelle Dugas,
(902) 433-2013
Société Nationale de l'Acadie
http://snacadie.org

ARGYLE

13 mars 2004
Fête de Saint Patrick et de la Mi-carême
Pubnico-Est
Centre communautaire de Pubnico-Est
Kathy Amirault-Bourque, (902) 762-0550
ou Nell Amirault, (902) 762-3327
Les descendants de François Amirault
http://www.accesswave.ca/~amirault2004

20 mars 2004
Spectacle : Les Chevaliers de l'Ordre du Bon Temps
Pubnico-Ouest
Centre de Pombcoup, route 335 (via route 3)
Billets en vente au
Musée acadien et archives de Pubnico-Ouest
Tél. (902) 762-3380
La Société historique acadienne de Pubnico-Ouest
http://www.museeacadien.ca

CHÉTICAMP

13 mars 2004
La Chandeleur
Saint-Joseph-du-Moine
(902) 224-3435
Société du Moine

17 - 19 mars 2004
Visite de Mi-carême au Foyer Père Fiset
Cheticamp
Foyer Père Fiset
(902) 224-2087
Betty Ann Aucoin

14 - 20 mars 2004
La Mi-carême
Chéticamp et St-Joseph-du-Moine
Toutes les communautés
(902) 224-2642
La Société Saint-Pierre

CLARE

8 mars 2004
Danse en ligne
Meteghan
Le Restaurant La Roche Bleue
Louisette Comeau, (902) 645-3212
Regroupement des aînées et aînés de la Nouvelle-Écosse

HALIFAX/DARTMOUTH

1 - 27 mars 2005
La production de « Le Répertoire des ressources artistiques et culturelles »
Dartmouth
Bureau du Conseil culturel acadien de la Nouvelle-Écosse
Daniel Robichaud, (902) 433-2086
Conseil culturel acadien de la Nouvelle Écosse
http://www.fane.ns.ca

8 mars 2004
Levée du drapeau acadien
Halifax
Centre-ville
Jim Aucoin, jimaucoin@eastlink.ca
http://aucoin_jacques@hotmail.com

POMQUET

7 mars 2004
Le Lundi Franco
Antigonish
Café B2G, 342, rue Main
Isabelle Rochas, (902) 386-2679
Société acadienne Sainte-Croix
http://aucoin_jacques@hotmail.com

RICHMOND (ÎLE MADAME)

8 mars 2004

Ouverture officielle des

Rendez-vous de la Francophonie

Petit de Grat

Foyer Centre La Picasse, 3435, route 206

Janine Lacroix,

(902) 226-0149 *ou* (902) 226-0549

Centre La Picasse

16 mars 2004
Vainqueur de la Francophonie 2004
Petit de Grat
Centre La Picasse (Grande salle)
Noah Landry, (902) 226-0651
La Maison des jeunes de Richmond

20 mars 2004
Gala de la Journée internationale de la Francophonie
Petit de Grat
Centre La Picasse (Grande salle)
Jaqueline Samson et Janine Lacroix,
(902) 226-0149 *ou* (902) 226-0549
La Radio communautaire de Richmond / Centre La Picasse

21 mars 2004
Soirée de Poésie
Petit de Grat
Bibilothèque régionale des Comtés de l'Est,
3435, route 206
Josette Marchand (902) 226-0149
ou (902) 226-0549
Centre La Picasse

SYDNEY

6 - 21 mars 2004
Exposition Pierre du Gua de Monts
Sydney
École Étoile de l'Acadie
(902) 564-0432

La Nouvelle-Écosse accueille les Acadiens du monde entier!

Toutes les communautés acadiennes et francophones trépignent de fébrilité. Parmi les nombreuses activités qui marqueront le 400e anniversaire de l'Acadie, c'est le 3e Congrès mondial acadien (du 31 juillet au 15 août), le plus grand événement culturel dans toute l'histoire de la N.-É., qui suscitera le plus d'attention. Les Acadiens du monde entier sont invités à participer aux activités qui auront lieu dans toutes les régions acadiennes de la N.-É. Au programme : quelque 70 réunions de familles acadiennes, un rassemblement de jeunes, le Sommet des femmes, des conférences et des spectacles.

Consultez le site officiel pour en savoir plus : www.cma2004.com

NUNAVUT

5 mars 2004
Lancement des RVF sur les ondes
Iqaluit
Dans les locaux de CFRT à l'AFN
Valancia Béland, (867) 979-4606
Association des francophones du Nunavut
http://www.franconunavut.ca

5 mars 2004
Dîner du vendredi à saveur française
Iqaluit
Centre communautaire de l'AFN
Valancia Béland, (867) 979-4606
Association des francophones du Nunavut
http://www.franconunavut.ca

5 mars 2004
Souper familial
Iqaluit
Centre communautaire de l'AFN
Andrea Verreault, (867) 979-4606
Association des francophones du Nunavut
http://www.franconunavut.ca

6 mars 2004
Spécial radio ado francophone du Québec
Iqaluit
Locaux de la radio CFRT
Martine Saint-Louis ou Ghysalain Couture,
(867) 979-4606
Association des francophones du Nunavut
http://www.franconunavut.ca

7 mars 2004
Décompte radio top 15 franco canadien
Iqaluit
Locaux de la radio CFRT
Valancia Béland ou Ghyslain Couture,
(867) 979-4606
Association des francophones du Nunavut
http://www.franconunavut.ca

8 mars 2004
Nunacartes
Iqaluit
Centre communautaire de l'AFN
Valancia Béland ou Isabelle Rouffignat,
(867) 979-4606
Association des francophones du Nunavut
http://www.franconunavut.ca

12 mars 2004
Dîner du vendredi à la québécoise
Iqaluit
Centre communautaire de l'AFN
Valancia Béland, (867) 979-4606
Association des francophones du Nunavut
http://www.franconunavut.ca

12 mars 2004
Dictée des Amériques adultes
Iqaluit
Centre communautaire de l'AFN
Valancia Béland, (867) 979-4606
Association des francophones du Nunavut
http://www.franconunavut.ca

13 mars 2004
Concours de « lip-sync » francophone
Iqaluit
Centre communautaire de l'AFN
Valancia Béland, (867) 979-4606
Association des francophones du Nunavut
http://www.franconunavut.ca

13 mars 2004
Spécial radio ado franco Canada
Iqaluit
Locaux de la radio à l'AFN
Valancia Béland ou Martine Saint-Louis,
(867) 979-4606
Association des francophones du Nunavut
http://www.franconunavut.ca

14 mars 2004
Décompte franco monde
Iqaluit
Locaux de la radio à l'AFN
Valancia Béland ou Ghyslain Couture,
(867) 979-4606
Association des francophones du Nunavut
http://www.franconunavut.ca

10 bougies pour la radio francophone d'Iqaluit

La radio francophone d'Iqaluit, CFRT 107.3, célèbre son 10e anniversaire en 2004! La radio communautaire diffuse plusieurs émissions en français et une variété de genres musicaux. Grâce à une solide équipe de bénévoles illustrant la diversité linguistique et culturelle de la capitale du Nunavut, CFRT-FM Radio Iqaluit est une voix dynamique à l'image de la communauté qu'elle représente. Bonne fête CFRT 107.3!

ONTARIO

RÉGIONS DU NORD

29 février – 6 mars 2004
Échange Kapuskasing - Beauport (QC)
Accueil du groupe jumeau de Beauport à Kapuskasing
École Cité-des-Jeunes
(705) 335-6057
Les Rendez-vous de la Francophonie et SEVEC

4 - 13 mars 2004
Autour d'un foyer CRISE 2
Sudbury
Théâtre du Nouvel-Ontario,
21, boulevard LaSalle
(705) 525-5606
Théâtre du Nouvel-Ontario et le Théâtre français du Centre national des arts

5 mars 2004
Partie de 500
Thunder Bay
Centre des francophones, 292, rue Court
(807) 684-1940
L'Accueil francophone de Thunder Bay

8 - 15 mars 2004
Lire pour grandir - Histoires pour petits
Field
Bibliothèque publique de Field, 59, rue École
(705) 758-6610
Bibliothèque publique de Nipissing Ouest

9 - 16 mars 2004
Lire pour grandir - Histoires pour petits
Sturgeon Falls
Bibliothèque publique de Sturgeon Falls
Julie Lamoureux, (705) 753-2620
Bibliothèque publique de Nipissing Ouest

12 mars 2004
Déjeuner
Noëlville
Salle des seniors, au sous-sol de l'église Saint-David
Nicole Bisaillon, (705) 898-3186

15 - 19 mars 2004
Folie du congé de mars!
Sudbury
Musée Science Nord
Cathy Stadder Wise,
(705) 523-4629, *ou* 1 800 461-4898
Musée Science Nord

15 - 19 mars 2004
Le camp de la Nature
Sudbury
Musée Science Nord
Cathy Stadder Wise,
(705) 523-4629 *ou* 1 800 461-4898
Musée Science Nord

RÉGIONS DU CENTRE

11 mars 2004
Spectacle du groupe Swing
Barrie
Auditorium Fisher
Réseau Ontario

11 mars 2004
Spectacle du groupe Swing
Barrie
Auditorium Fisher
Réseau Ontario

RÉGIONS DU SUD

3 - 4 mars 2004
Symposium sur les langues officielles
Toronto
Pascal Arseneau,
(416) 973-1904 *ou* 1 800 387-0635 /
pascal.arseneau@ocol-clo.gc.ca
Commissariat aux langues officielles

6 mars 2004
Pièce de théâtre *9 Mois*
Kingston
Réseau Ontario

15 février - 19 mars 2004
C'est l'aviron qui nous mène... (exposition)
Mississauga
Cercle de l'Amitié (salle Trillium)
1780, boul. Meadowvale
Stéphanie Ouellet
Tél : (905) 542-1844
courriel : s_ouellet2000@hotmail.com
Cercle de l'Amitié

22 mars 2004
Souper conférence de l'Association des femmes d'affaires franco
Mississauga
Restaurant Michael's Backdoor
1715 ouest, chemin Lakeshore
Rita Holmes, (905) 822-3677
Association des femmes d'affaires francophone de Halton-Peel

RÉGIONS DE L'EST

2 - 4 mars 2004
Ateliers par une auteure franco-ontarienne
Ottawa
École Lamoureux, 2540, avenue Kaladar
Madame Campbell, (613) 731-3713

5 mars 2004
Lancement des Rendez-vous de la Francophonie
Région de la Capitale nationale
Musée des civilisations (Salle des Totems)
Bernadette Larrue, (613) 952-2866
Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada

6 mars 2004
Le 6e Banquet de la Francophonie de Prescott et Russell
Embrun
Centre récréatif d'Embrun, 8, rue Blais
(613) 679-7621 / acfopr@hawk.igs.net
L'ACFO de Prescott et Russell

7 mars 2004
Concours d'Art de s'exprimer
Ottawa
École Lamoureux, 2540, avenue Kaladar
Mme Campbell, (613) 731-3713
École Lamoureux

8 mars 2004
Lundi Thé l'après-midi
Embrun
Centre culturel, 110, rue Notre-Dame
Carole Godard, (613) 443-0058

8 - 12 mars 2004
Super Montage
Embrun
École Pavillon La Croisée
1215, rue St-Augustin
Ida Drouin, (613) 443-4881

8 - 11 mars 2004
Exploration pays francophone
Embrun
École Publique de la Rivière Castor
100, rue Maheu
Martine Quesnel, (613) 443-2226

8 - 11 mars 2004
Journée Folklorique
Embrun
École Publique de la Rivière Castor
100, rue Maheu
Martine Quesnel, (613) 443-2226

9 mars 2004
Atelier de danse folklorique
Marionville
École Sainte-Thérèse-d'Avila
9575, chemin Marionville
France, (613) 445-3512
École Sainte-Thérèse-D'Avila

10 mars 2004
Mon chapeau a huit plumes
Orléans
École des Voyageurs
6030, promenade Voyageur
Pauline Bard ou Céline Labrèche,
(613) 837-4361
École des Voyageurs

10 mars 2004
La Francophonie mondiale à l'École Terre-des-jeunes
Ottawa
École Terre-des-jeunes, 920, avenue Parkhaven
Marie-Josée Roberge, (613) 820-2121

11 mars 2004
Pièce de Théâtre des lutins les sans visage
Embrun
École Pavillon la Croisée
1215, rue St-Augustin
Ida Drouin, (613) 443-4881

12 mars 2004
Théâtre des lutins
Orléans
École des Voyageurs,
6030, promenade Voyageur
Pauline Bard ou Chantale Dugal-Sauvé,
(613) 837-4361
École des Voyageurs

12 mars 2004
La Fureur!
Ottawa
École Terre-des-jeunes, 920, avenue Parkhaven
Michelle Richer, (613) 820-2121
École Terre-des-jeunes

13 mars 2004
Gala souper
Embrun
Centre récréatif, rue Blais
(Billets en vente)
Carole Godard, (613) 443-0058

14 mars 2004
Musique pour un dimanche après-midi : Donna Brown, soprano
Ottawa
Musée des beaux-arts du Canada,
380, promenade Sussex
(613) 990-1985
Musée des beaux-arts du Canada
http://national.gallery.ca/

15 - 19 mars 2004
Semaine des pirates à la Garderie Arc-en-ciel
Ottawa
Garderie Arc-en-ciel, 920, avenue Parkhaven
Monique Lanthier, (613) 820-2121

21 - 25 mars 2004
Découverte des grands personnages francophones
Ottawa
École Lamoureux, 2540, avenue Kaladar
Madame Campbell, (613) 731-3713
École Lamoureux

12 février - 28 mars 2004
Dictée P.G.L.
Ottawa
Académie Westboro, 200, Parc Brewer
Thème: Apportons de l'eau au moulin - Cueillette du partage pour améliorer le sort des enfants dans les pays en développement tout en apprenant et en s'amusant
Yolaine Münter, (613) 737-9543
Académie Westboro Academy

8 mars 2004
Spectacle jojo à la ferme
Embrun
1045, rue Notre-Dame
Pierrette Paliquin, (613) 443-2850
École St-Jean

Un nouveau venu à Pembroke

À l'automne 2004, un Centre scolaire communautaire verra le jour à Pembroke sur un site enchanteur aux abords de la rivière des Outaouais. Ce nouveau centre permettra de réunir sous un même toit toute la francophonie de la région de Renfrew dans l'Est de l'Ontario. Un projet très attendu par la communauté francophone de cette région!

Cinéfranco

À Toronto, le cinéma de langue française attire de plus en plus de cinéphiles. Pour sa 7e édition, le festival international du cinéma de langue française, Cinéfranco, permettra de fêter et de promouvoir la diversité et la richesse du cinéma francophone grâce à une programmation très variée.

Tous les films présentés sont en français, sous-titrés en anglais. Francophones et francophiles amoureux du cinéma se retrouvent pour apprécier ensemble le cinéma de langue française en plein cœur de Toronto.

Cinéfranco prend l'affiche au Cinéma Royal (608, rue College) à Toronto du 26 mars au 1er avril. Visitez le www.cinefranco.com.

QUÉBEC

ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

6 mars 2004
Fest'Hiver de Taschereau
Taschereau
Centre récréatif de Taschereau
(819) 796-2219
Municipalité de Taschereau

8 mars 2004
Pour faire une histoire courte
Ville-Marie
Salle Augustin-Chénier, 42, rue Ste-Anne
Carmelle Adam, (819) 622-1362
Théâtre ni plus ni moins - Tournées Paule Maher inc.
http://www.temiscamingue.net/salleaugustinchenier

8 mars 2004
Femme Orchestre
Amos
Théâtre des Eskers, 182, 1re Rue Est
(819) 732-9233
http://www.ville.amos.qc.ca/culture_loisirs/TDE/spectacles.htm

16 mars 2004
Les jeunesses musicales de Rouyn-Noranda
Rouyn-Noranda
145, rue Taschereau Ouest
(819) 797-7133
Théâtre du Cuivre
http://www.ville.rouyn-noranda.qc.ca

20 - 21 mars 2004
Le Club des Ingénieux et les Écoles GÉNIALES
Amos
Polyvalente de la Forêt, 850, 1re Rue Est
France Galarneau,
(819) 732-4038
Génies en herbe Harricana

20 mars 2004
La chasse... mon oeil
St-Félix de Dalquier
Complexe sportif, 41, rue de l'Aqueduc
(819) 727-1806
Comité Sport et Loisir de St-Félix

22 - 23 mars 2004
Les expressions de la langue française
La Sarre
Bibliothèque municipale Richelieu de La Sarre
Suzy Tousignant,
(819) 333-2294, p. 240
Commission des loisirs de La Sarre

6 mars 2004
La journée des neiges
Senneterre Paroisse
Pavillon Le point d'eau
(819) 737-2842
Comité des loisirs Rivière Bell

6 mars 2004
Blizzard des neiges
Duparquet
Centre de loisir de Duparquet,
81, rue principale
(819) 948-2455
Comité des loisirs de Duparquet

6 mars 2004
L'heure du conte
Val dOr (secteur Sullivan)
Bibliothèque secteur Sullivan,
370, rue de l'Église,
(819) 825-3060
Service culturel de Val-d'Or
http://www.ville.valdor.qc.ca/culturel/animatio.html

20 - 21 mars 2004
17e édition du tournoi de hockey familial de Dupuy
Dupuy
Pavillon des sports, 17, 7e Avenue Est
(819) 783-2579
Le Centre récréatif de Dupuy

BAIE-JAMES

9 - 20 mars 2004
Dictées pour le plaisir
Lebel-sur-Quévillon
Bibliothèque municipale, 500, Place Quévillon
Francine Cantin, (819) 755-8124
lebel@crsbpat.qc.ca
Commission loisir et sport de la Baie-James

10 mars 2004
Je découvre ma bibliothèque
Beaucanton
Bibliothèque de Beaucanton,
2709, boulevard McDuff
Micheline Tremblay,
(819) 941-2442
ou (819) 941-2101
Commission loisir et sport de la Baie-James

15 - 21 mars 2004
Imagine la fin de mon histoire
Chibougamau
École Vatican II, 291, rue Wilson
Annie Pellerin, Isabelle Coulombe, Diane Lavertue, (418) 748-2089
Commission loisir et sport de la Baie-James

15 - 19 mars 2004
La magie des mots
Chibougamau
École Bon-Pasteur, 800, 4e Rue
Claudette Caron Houle,
(418) 748-3228

15 - 19 mars 2004
Écris ce que tu chantes
Lebel-sur-Quévillon
École Secondaire La Taïga,
140, rue Principale Nord
Sylvianne Sergerie,
(819) 755-4858

Chibougamau fête son histoire!

L'année 2004 sera, pour tous les Chibougamois et Chibougamoises, l'occasion de célébrer leur histoire en participant à une multitude d'activités. « La grande fête des retrouvailles », qui se tiendra du 5 au 8 août dans le cadre du Festival en août, est certainement la festivité à ne pas manquer! Venez festoyer avec nous!

17 mars 2004
Je découvre ma bibliothèque
Val-Paradis
1822, chemin des 10 et rang 1
Renée Bégin,
(819) 941-2439 *ou* (819) 941-2101

BAS-ST-LAURENT

16 - 26 mars 2004
Repas du midi des pays francophones
Rimouski
Cafétéria de l'UQAR à 12 h
Menu de la France, Maroc, Côte d'Ivoire, Pérou, Tunisie, etc.
Benoît Leblanc,
(418) 723-1986, p.1533

26 mars 2004
Soirée multiculturelle
Rimouski
Université du Québec à Rimouski
Atrium, Bar le Baromètre et la cafétéria à 16 h
Benoît Leblanc, (418) 723-1986, p.1533
Associations de l'UQAR: AIBSL, AEI, AEEM, AEGRM, NEMO

17 mars 2004
Roue de fortune sur le français
Rimouski
L'Atrium de l'Université du Québec à Rimouski
Benoît Leblanc,
(418) 723-1986, p.1533
Services aux étudiants

19 mars 2004
Journée «Découverte de culture francophone»
Rimouski
L'Atrium de l'Université du Québec à Rimouski
Benoît Leblanc, (418) 723-1986, p.1533
Services aux étudiants

5 - 21 mars 2004
Concours "Rendez-vous avec les mots"
Bas-Saint-Laurent
Dans les institutions pour personnes âgées et dans les écoles de la région.
Hélène Pelletier, (418) 723-5036
Unité régionale de loisir et de sport

18 - 28 mars 2004
Semaine de la poésie et du théâtre
Rimouski
Musée régional de Rimouski,
35, rue Saint-Germain Ouest
Luc St-Amand, (418) 724-2272
Musée régional de Rimouski
http://www.museerimouski.qc.ca

17 mars 2004
Finales locales de Secondaire en Spectacle
École Paul-Hubert,
250, boul. Arthur-Buies O. à Rimouski
Collège Sainte-Anne,
100, 4e Avenue à La Pocatière
Karine Dupont, (418) 723-5036

5 - 21 mars 2004
Québec - Canada en Correspondance
Bic
Maison des jeunes du Bic
Hélène Pelletier, (418) 723-5036
Unité régionale du Bas-Saint-Laurent

CENTRE-DU-QUÉBEC

5 - 21 mars 2004
Projet Correspondance à l'École de Saint-Bonaventure
Saint-Bonaventure
École de Saint-Bonaventure
Lisanne Pépin, (819) 396-2478
http://loisir-sport.centre-du-quebec.qc.ca

5 - 21 mars 2004
Projet-Correspondance Maison des Jeunes l'Eau Vent
Saint-Léonard d'Aston
Maison de jeunes l'Eau Vent, 366, rue Béliveau
Élysabeth Dupont, (819) 399-2876
http://loisir-sport.centre-du-quebec.qc.ca

5 - 21 mars 2004
Projet Correspondance à l'école de Sainte-Jeanne D'Arc
Lefebvre
École primaire de Sainte-Jeanne D'Arc
Danielle Tremblay, (819) 394-3127
http://loisir-sport.centre-du-quebec.qc.ca

11 - 19 mars 2004
Voyage Échange du collège Saint-Bernard de Drummondville
Drummondville
Collège Saint-Bernard, 25, avenue des Frères
Jacques Parr, (819) 478-3330
http://loisir-sport.centre-du-quebec.qc.ca

4 mars 2004
Initiation aux percussions
Bécancour
Centre familial, 79, des Coquelicots
Josée Gariépy, (819) 222-5899
Association des résidants du plateau Laval
http://loisir-sport.centre-du-quebec.qc.ca

4 - 6 mars 2004
Ateliers culturels et artistiques
Saint-Léonard d'Aston
Maison des Jeunes l'Eau Vent, 366, rue Béliveau
Élysabeth Dupont, (819) 399-2876
http://loisir-sport.centre-du-quebec.qc.ca

10 - 21 mars 2004
Le Boisé court, prise 2
Victoriaville
Polyvalente Le Tandem-Le Boisé,
605, rue Notre-Dame Est
Nataly Gagnon, (819) 758-1534
Les Productions Capix
http://loisir-sport.centre-du-quebec.qc.ca

14 mars 2004
Brunch-Spectacle Théâtre et ombres chinoises
Bécancour (secteur Gentilly)
Salle Yvon Guimond de Gentilly,
1500, des Galaxies
Nadia Julien, (819) 292-1004
Association des personnes handicapées de la MRC de Bécancour
http://loisir-sport.centre-du-quebec.qc.ca

19 mars 2004
Prémisses aux Planches
Victoriaville
Centre communautaire d'Arthabaska,
735, boul. Bois-Francs Sud
Guylaine Lévesque, (819) 357-2097
http://loisir-sport.centre-du-quebec.qc.ca

20 mars 2004
Concert Bistro Jazz La Découverte
Saint-Léonard d'Aston
École secondaire La Découverte,
401, rue Germain
Isabelle Fillion, (819) 399-2122
http://loisir-sport.centre-du-quebec.qc.ca

20 mars 2004
Coup de coeur Les Seigneuries
Saint-Pierre Les Becquets
École secondaire Les Seigneuries,
165, route 118
Normand Thibodeau, (819) 263-2323
http://loisir-sport.centre-du-quebec.qc.ca

CHAUDIÈRES-APPALACHES

1 mars - 19 avril 2004
Mes grands-parents et moi...
Lévis
Bibliothèque Pierre-Georges-Roy,
7, rue Mgr Gosselin, Lévis, (418) 838-4995
Bibliothèque Francine-McKenzie,
100, place Centre-Ville, St-Jean-Chrysostome,
(418) 839-0012
Bibliothèque Anne-Marie-Filteau,
220, route du Pont, St-Nicolas, (418) 831-7173

4 mars 2004
Et si Louis-Fréchette nous visitait...
St-Romuald
Bibliothèque Lauréat-Vallière,
2161, chemin du Fleuve, (418) 839-5242

6 mars 2004
Les mots heureux
St-Romuald
Bibliothèque Lauréat-Vallière,
2161, chemin du Fleuve
(418) 830-5242

18 - 21 mars 2004
Expo-sciences finale régionale, Québec et Chaudière-Appalaches
Thetford Mines
Polyvalente de Thetford Mines,
561, rue St-Patrick (gymnase)
Nathalie Vallée, (418) 658-1426
(Entrée gratuite)
Boîte à science
http://www.boiteascience.com

18 mars 2004
Ateliers d'écriture
St-Romuald
Bibliothèque Lauréat-Vallière
2161, chemin du Fleuve
Yolande Nadeau,
(418) 833-0288

20 mars 2004
Gala du folklore
St-Joseph-de-Beauce
Théâtre de la Corvée
135, rue Sainte-Catherine
(418) 397-5377

21 mars 2004
Une lune entre deux maisons
Lévis
Anglicane, 33, rue Wolfe
(418) 838-6000

Tout au long de l'année
Biblio-bout'chou
Saint-Georges
Bibliothèque Saint-Georges, 250, 18e Rue
Carole Michel, (418) 226-2271
Bibliothèque Saint-Georges
http://bibliotheques.qc.ca/bsg/calendrier.htm

4 mars 2004
Club littéraire «Le Signet»
St-Romuald
Bibliothèque Lauréat-Vallière,
2161, chemin du Fleuve
Yolande Nadeau, (418) 833-0288

9 mars 2004
Club de lecture «À livres ouverts»
St-Nicolas
Bibliothèque Anne-Marie-Filteau,
220, route du Pont
Marie-Reine Poirier, (418) 836-6642

17 mars 2004
Club littéraire «Le Plaisir de lire»
St-Jean-Chrysostome
Bibliothèque Francine-McKenzie,
100, place Centre-Ville
Suzanne Fortin, (418) 835-8287

CÔTE-NORD

Une dictée aux saveurs des RVF-

En Basse Côte-Nord, des élèves de 13 écoles participeront à une dictée initiée par l'Unité régionale «sport et loisir de la Côte-Nord». Cette dictée, avec comme toile de fond les RVF a pour but de sensibiliser les milieux majoritairement anglophones au fait francophone. Prix intéressants à gagner! Bonne chance aux participants!

ESTRIE

5 - 21 mars 2004
Le rébus des expressions
Bibliothèques publiques de l'Estrie
Ginette Grenier, (819) 849-4013
Association des bibliothèques publiques de l'Estrie

12 mars 2004
Secondaire en spectacle
Sherbrooke
Collège Mont Notre-Dame,
114, rue de la Cathédrale
Caroline Binette, (819) 864-0864
http://www.secondaireenspectacle.qc.ca

20 mars 2004
Ron Korb, soirée celtique
Richmond
Centre d'Art de Richmond, 1010, Principale Nord
(819) 826-2488
Les Amis de la Musique de Richmond Inc.
http://www.centredartderichmond.ca

17 mars 2004
Secondaire en spectacle
Magog
Place publique de l'école secondaire de la Ruche de Magog, 1255, boul. des Étudiants
Caroline Binette, (819) 864-0864
École secondaire de la Ruche de Magog
http://www.secondaireenspectacle.qc.ca

1 mars - 1 décembre 2004
Soraya Benitez
Coaticook
Pavillon des arts et de la culture de Coaticook,
116, rue Wellington
Robert Scalabrini (819) 849-7676

Les expressions de la langue française à l'honneur!

Les familles de l'Estrie sont invitées à participer à une activité qui a pour but de trouver des expressions de la langue française présentées sous forme de rébus. Procurez-vous un questionnaire dans une des 52 bibliothèques publiques participantes! Ce concours est une initiative de l'Association des bibliothèques publiques de l'Estrie.

10 janvier - 28 mars 2004
Finales régionales des Jeux du Québec en Estrie
Dans plusieurs municipalités de l'Estrie
Andrée Bergeron,
(819) 864-0864
Conseil Sport Loisir de l'Estrie
http://www.csle.qc.ca

6 mars 2004
Spectacle de Vincent Vallière
Sherbrooke
Vieux-Clocher de Sherbrooke,
1590, rue Galt Ouest
(819) 822-2102
Vieux-Clocher de Sherbrooke
http://www.vieuxclocher.com/sherbrooke

13 mars 2004
Spectacle de Steve Normandin
Lac-Mégantic
Polyvalente Montignac (Auditorium),
3409, rue Laval
(819) 583-3303
Comité culturel de Mégantic
http://www.culture-megantic.qc.ca

17 mars 2004
Spectacle de l'École nationale de l'humour
Sherbrooke
Centre culturel de l'Université
(Salle Maurice-O'Bready)
(819) 820-1000
Centre culturel de l'Université de Sherbrooke
http://www.rideau-inc.qc.ca

GASPÉSIE/ÎLES-DE-LA-MADELEINE

19 mars 2004
5 à 7 culturel
Maria
Au Café Forêt Noire
Caroline Bujold, (418) 759-3832

7 mars 2004
Jeu du dictionnaire
Port-Daniel-Gascons
Bibliothèque Bonheur d'occasion, 494, route 132
Isabelle Deraiche, (418) 396-1308

5 mars 2004
Rallye-recherche
Bonaventure
Bibliothèque Françoise-Bujold,
95A, avenue Port-Royal
Thérèse Arsenault, (418) 534-4238
http://crsbpgim.qc.ca

8 - 19 mars 2004
Découverte musique du monde francophone
Gaspé
Radio Gaspésie
Jacques Chartier, (418) 368-3511, p.22

9 mars 2004
Soirée d'improvisation
Bonaventure
Bistro Bar le Fou du Village, 119, rue Grand-Pré
Emmanuelle Babin, (418) 534-0039

10 - 17 mars 2004
L'heure du conte avec la garderie Pouce-Pousse
New Richmond
Bibliothèque du Vieux Couvent
David Fath, (418) 392-7000, p. 236
Bibliothèque du Vieux Couvent de New Richmond et la Garderie Pouce-Pousse

17 mars 2004
Spectacle des Charbonniers de l'Enfer
Sainte-Anne-des-Monts
École Gabriel-Le Courtois
(Salle Gérard C.-Gagnon)
Billets: 25 $, Maison de la Culture et au Club Vidéo-Loisir
Les Productions de la Salle Comble
http://lesproductionsdelasallecomble@globetrotter.net

17 mars 2004
Finales locales de Secondaire en Spectacle
Polyvalente de Paspébiac, 158, 9e Rue
École des Deux-Rivières à Matapédia,
12, boul. Perron E.
École Antoine-Bernard à Carleton,
15, rue Comeau
Francesca Bellerose,
(418) 388-2121
http://www.secondaireenspectacle.qc.ca

18 - 19 mars 2004
Ma bande dessinée préférée
Chandler
Bibliothèque municipale-scolaire,
183, rue Commerciale
Monique Huard, (418) 689-6444

18 mars 2004
Il était une fois ... un spectacle magique!
Gaspé
Grande salle de l'École St-Rosaire,
151, rue Jacques Cartier
Pierrette, (418) 368-2237
École St-Rosaire de Gaspé

19 mars 2004
Arianne Moffatt
New Richmond
Salle de spectacles Baie-des-Chaleurs,
99, Place Suzanne-Guité
(418) 392-4238
La Société de diffusion culturelle de la Baie-des-Chaleurs
http://sdsbdc@globetrotter.net

20 mars 2004
Heure du conte
Gaspé
Bibliothèque municipale Alma Bourget
Costisella, 39, Montée Sandy Beach
Claire Lebel,
(418) 368-5080

La maison des Amis de la nature

Les Laurentides accueilleront sous peu la première maison des Amis de la nature, un lieu d'hébergement du réseau Francophone des Amis de la Nature. Cette Fédération internationale fondée en 1895 promeut le tourisme intégré aux communautés locales tout en s'initiant aux activités culturelles et de plein air des milieux.

Pour information : (450) 436-4051.

LANAUDIÈRE

13 mars 2004
Tournoi de Génies en herbe
Joliette
Académie Antoine-Manseau
Phyllip Tardif, (450) 759-8071, p. 504
Mouvement provincial de Génies en herbe/Pantologie par l'entremise de son association régionale
http://www.mpghp.ca

6 -14 mars 2004
Tournoi thématique d'échecs
Repentigny
Galeries Rive-Nord
Sylvain Girard, (450) 582-0410
Ligue d'échecs de Lanaudière

8 - 19 mars 2004
Exposition Camille Laurin
L'Assomption
Centre régional d'archives de Lanaudière,
270, boul. L'Ange-Gardien
Lucie Forest, (450) 589-0233
http://www.archives-lanaudiere.com

21 mars 2004
Un conte pour du chocolat
Joliette
École Marie-Charlotte
Johanne St-Aubin, (450) 753-8052
Ville de Joliette

16 mars 2004
Rencontre avec l'auteur Patrick Senécal
Lavaltrie
Bibliothèque municipale de Lavaltrie (salle d'animation), 241, avenue St-Antoine Nord
Brigitte Richer, (450) 586-2441

17 mars 2004
Journée municipale de la Francophonie
Repentigny
Hôtel de Ville de Repentigny et le Garage municipal
Guy Bessette, (450) 654-2319
Ville de Repentigny
http://www.repentigny.qc.ca

21 mars 2004
Musique de Poésie
Repentigny
Hôtel de Ville (Salle du Conseil),
435, boul. Iberville
Emilio Francescucci, (450) 654-9664
(Entrée gratuite)
http://pages.infinit.net/poesies

20 mars 2004
Heure du conte
Saint-Donat
Bibliothèque municipale, 510, rue Desrochers
Tél. (819) 424-2383 p.232
Municipalité de Saint-Donat

8 - 31 mars 2004
Ouverture... sur L'Europe
Lavaltrie
Bibliothèque municipale,
241, avenue St-Antoine Nord
Brigitte Richer, (450) 586-2441

13 mars 2004
Concert des étudiants
Joliette
Cégep de Joliette département de musique (mu-332), 20, St-Charles-Borromée Sud
(450) 753-5453
École de musique de Lanaudière

5 mars 2004
Spectacle des Muses
L'Assomption
Boîte à chansons de L'Assomption,
255, rue St-Étienne
(450) 589-9198, p.5
Théâtre Hector-Charland
http://www.hector-charland.com

LAVAL

13 mars 2004
Racines aux pieds carrés
Montréal
Centre Pierre-Péladeau, 300, boul. Maisonneuve E.,
(450) 663-1953
Le groupe Les Bons Diables

14 mars 2004
L'art c'est l'excès
Laval
La Vieille Caserne, 216A, boul. Ste-Rose
(450) 625-7925
L'organisme Rose-Art

Québec-Canada en correspondance

Créé et géré par la région de Laval depuis trois ans, le projet Québec-Canada en correspondance permet à des groupes du Québec de correspondre avec des francophones du reste du Canada. Cette année, 11 groupes auront la chance de fraterniser et de créer des liens d'amitié avec un correspondant jumeau.

14 - 21 mars 2004
Déjeuners Croissants-Musique
Laval
Maison des Arts, 1395, rue Concorde Ouest
(450) 662-4440
http://www.ville.laval.qc.ca

16 mars 2004
Club de lecture: Bouquet de lettres
Laval
Bibliothèque Émile-Nelligan, 325, boul. Cartier
(450) 662-4973
http://www.ville.laval.qc.ca

17 - 18 mars 2004
La société des poètes disparus en visite à Poudlard
Laval
École Fleur de vie, 3600, rue Duhamel
(450) 662-7000, p.5270

20 mars 2004
Souper - Folkothèque
Laval
Église Sainte-Béatrice
Gérald Cyr, (450) 689-2430 *ou* (450) 663-2241
Les Pieds Légers de Laval

21 mars 2004
Jeunes Poètes (finale régionale)
Laval
École Jean XXIII, 4561, rue de la Fabrique
(450) 667-8000

21 mars 2004
Art de s'exprimer (finale régionale)
Laval
École Jean XXIII, 4561, rue de la Fabrique
(450) 667-8000

21 mars 2004
Art Oratoire (finale régionale)
Laval
École Jean XXIII, 4561, rue de la Fabrique
(450) 667-8000

21 mars 2004
Dictée du Gouverneur (finale régionale)
Laval
École Jean XXIII, 4561, rue de la Fabrique
(450) 667-8000

MAURICIE

8 - 12 mars 2004
Semaine thématique de la Francophonie
Trois-Rivières-Ouest
Service de garde Marguerite en fleurs,
6021, ch. Ste-Marguerite
Activités: Combat de l'alphabet, complète la lettre, Mc Wizz, la phrase à compléter, initiation au boogie
Nicole Pelletier, (819) 370-8523
Service de garde Marguerite en fleurs

9 - 13 mars 2004
Semaine thématique de la Francophonie
Trois-Rivières
Service de garde Les Bélugas
Activités: Journée en chanson, cinéma *(L'Homme qui plantait des arbres)*, improvisation, les contes, scrabble
Kim Brunelle, (819) 376-1616
Service de garde Les Bélugas

8 - 12 mars 2004
Semaine thématique de la Francophonie
Trois-Rivières-Ouest
Service de garde La Luciole
Activités: Le bonhomme pendu, bingo des lettres, boogle géant, la course aux lettres, la grille des mots
Luce Carpentier, (819) 378-9093
Service de garde La Luciole

9 - 13 mars 2004
Semaine thématique de la Francophonie
Cap-de-la-Madeleine
Maison des jeunes Le Transit, 75, rue Thurney
Activités: Expressions populaires, conte en 2 versions, soirée karaoké, boîte à chansons, charivari, proverbe et jeu du dictionnaire
Françoise Després, (819) 371-2982
Maison des jeunes Le Transit

Des jeunes qui dynamisent notre francophonie!

En 2004, la Mauricie sera l'hôte du plus gros événement jeunesse culturel au Québec: le 5e Rendez-vous panquébécois de Secondaire en Spectacle. Du 27 au 30 mai, toute la région vibrera au rythme de ces 1200 jeunes artistes, techniciens, animateurs et organisateurs de partout au Québec. Secondaire en Spectacle valorise l'utilisation de la langue française depuis ses débuts; voilà une belle activité pour notre culture francophone!

15 - 19 mars 2004
Semaine thématique de la Francophonie
Trois-Rivières
Maison des jeunes Alternative Jeunesse,
975, rue Royale
Activités: Lecture commune, « Qu'est-ce que ça veut dire ? », Scrabble et boogle, le bon mot, top 10 des chansons francophones
Claudia Boisvert, (819) 373-6065
MDJ Alternative Jeunesse

16 - 19 mars 2004
Semaine thématique de la Francophonie
Louiseville
Service de garde La Sarrasine, 60, rue Saint-Jacques
Activités: Lecture, karaoké, bibliothèque, jeux de société, art oratoire, causerie, mime, scrabble
Cynthia Lemay, (819) 228-9776
Service de garde La Sarrasine

16 - 19 mars 2004
Semaine thématique de la Francophonie
Cap-de-la-Madeleine
Service de garde Ste-Madeleine,
445, boul. Ste-Madeleine
Activités: Le bon mot, la chanson française en karaoké, scrabble junior, les fables de La Fontaine et poésie, La Fureur de la Francophonie
Joane Larouche, (819) 371-1343
Service de garde Sainte-Madeleine

12 mars 2004
Finale locale Secondaire en Spectacle
La Tuque
École secondaire Champagnat,
600, rue Desbiens
Charlène Bolger, (819) 523-4505, p. 249
École secondaire Champagnat
www.secondaireenspectacle.qc.ca

13 mars 2004
Finale locale Secondaire en Spectacle
Shawinigan
Séminaire Ste-Marie, 5655, boul. des Hêtres
Denis Benoît, (819) 539-5493
Séminaire Ste-Marie
www.secondaireenspectacle.qc.ca

MONTÉRÉGIE

1 - 30 mars 2004
Connaissez-vous votre histoire ?
Jeu publié sur le site de Loisir et Sport Montérégie au www.loisir.qc.ca
Karine Comtois, (450) 773-9802, p. 209
Loisir et Sport Montérégie

5 - 21 mars 2004
Présentoir des œuvres d'auteur(e)s de la Montérégie
Farnham
Bibliothèque de Farnham,
479, rue de l'Hôtel-de-Ville
Lise Gagnon, (450) 293-3375

11 mars 2004
Secondaire en Spectacle - Finale locale
Saint-Hyacinthe
Collège Saint-Maurice, 630, Girouard Ouest
Jézabelle Legendre (450) 773-7478, p. 246

12 mars 2004
Secondaire en Spectacle - Finale locale
Saint-Hyacinthe
Collège Saint-Joseph, 2875, Bourdages Nord
Karine Malo, (450) 774-3775, p. 271

18 mars 2004
Voyage au pays des légendes
Longueuil
Eglise St.Mark, 310, rue Saint-Charles Ouest
Stéphanie Laquerre, (450) 463-7100, p. 2423
Ville de Longueuil division arts et culture - arrondissement Vieux-Longueuil

13 mars 2004
Secondaire en Spectacle – Finale locale
Saint-Hyacinthe
Collège Antoine-Girouard,
700, rue Girouard, Saint-Hyacinthe
André Plante, (450) 773-4334

14 mars 2004
La Francofête
Boucherville
Resto le Boké
Denis Lussier, (450) 647 5764
Association Québec-France, régionale Montérégie

16 mars 2004
Causerie
Granby
Bibliothèque Paul-O.-Trépanier, 11, rue Dufferin
Invitée: France Arbour, comédienne
(à 14 h et à 20 h), (450) 776-8320
http://bibliotheque@ville.granby.qc.ca

18 mars 2004
Secondaire en Spectacle - Finale locale
Longueuil
Collège Français de Longueuil,
1340, boul. Nobert
Mélanie Boudreault, (450) 679-0770

MONTRÉAL

2 - 27 mars 2004
***Rapports intimes* d'Alan Ayckbourn**
Montréal
Théâtre du Rideau Vert, 4664, rue Saint-Denis
(514) 844-1793, *groupes* : (514) 845-0267 p. 242
http://www.rideauvert.qc.c

8 mars 2004
Concours Ma première Place des Arts
Montréal
Place des Arts
(514) 842-2112 *(Billet : 15 $)*
Société pour l'avancement de la chanson d'expression française
www.sacef.com

8 mars 2004
Dégustation ethnique
Montréal
Salle du dépannage alimentaire,
Habitations Séguin, 13765, Forsyth (sous-sol)
France Joyal, (514) 640-6024
http://fjoyal1950@hotmail.com

19 - 20 mars 2004
Week-ends de la chanson
Montréal
Studio-théâtre de la Place des Arts de Montréal
(514) 842-2112, *(Entrée: 20 $)*

22 - 25 mars 2004
Des étoiles remplies d'amour!
Montréal
14 115, rue Prince-Arthur, local 330
Chantal Girard, (514) 640-6200
carpit@mainbourg.org

22 mars 2004
Concours Ma première Place des Arts
Montréal
Place des Arts
(514) 842-2112 *(Billet : 15 $)*
Société pour l'avancement de la chanson d'expression française
www.sacef.com

Durelle
de *Ginette Pellerin*
Productions Phare-Est inc./ ONF - Studio Acadie (Moncton)

Sentence Vie
de *Marie Cadieux*
ONF - Studio Ontario et Ouest (Toronto)

L'appétit d'Ève
de *Fabienne Lips-Dumas*
ONF - Studio Ontario et Ouest (Vancouver)

Si le temps le permet
de *Elisapie Isaac*
Gagnante en 2001 du Concours Cinéastes autochtones
ONF - Studio documentaire B (Montréal)

Les productions de l'Office national du film, un reflet de la francophonie canadienne

www.onf.ca

1.800.267.7710

ONF NFB

1 - 28 mars 2004
Les mots partagés
Montréal
Ateliers de lecture et d'écriture en français
Plusieurs bibliothèques publiques de Montréal
Ville de Montréal
http://www2.ville.montreal.qc.ca/biblio/MPEntete.htm

5 janvier - 31 mai 2004
Le trésor de l'arc-en-ciel
Montréal
Animation ambulante dans les CPE et centres communautaires de Montréal
(514) 524-5720
Association montréalaise pour le développement des loisirs des tout-petits

OUTAOUAIS

5 mars 2004
La Boutique au coin de la rue
Gatineau
Salle Odyssée, 855, boul. de la Gappe
(819) 243-2525
http://www.maisondelaculture.ca

6 mars 2004
La Boutique au coin de la rue
Gatineau
Salle Odyssée, 855, boul. de la Gappe
(819) 243-2525
http://www.maisondelaculture.ca

7 et 8 mars 2004
8 femmes/huit mars
Gatineau (secteur d'Aylmer)
Salle La Bastoche, 120, rue Principale
(819) 595-7455
http://www.ville.gatineau.qc.ca/bastoche

10 mars - 17 avril 2004
Le cycle végétal et autres coquilleries - Geneviève Lebel
Gatineau (secteur Aylmer)
Espace Pierre-Debain, 120, rue Principale
(819) 685-5033
Centre culturel du Vieux-Aylmer
http://www.gatineau.qc.ca/diffusion

12 mars 2004
Ariane Moffatt
Gatineau
Salle Odyssée, 855, boul. de la Gappe
(819) 243-2525
http://www.maisondelaculture.ca

12 mars 2004
Yann Perreau et Martin Léon
Gatineau (secteur Hull)
Salle Jean-Despréz, 25, rue Laurier
(819) 595-7455

14 mars 2004
Tournoi scolaire régional de Badminton
Gatineau
École Hormidas-Gamelin,
580, boul. Cité-des-Jeunes
Jean Mercier, (819) 643-6663
Sport-Étudiant
http://www.arseo.qc.ca/

18 et 19 mars 2004
Finales locales Secondaire en Spectacle
Gatineau
École secondaire du Versant,
808, boul. de la Cité
Karine Dunnigan, (819) 663-2575, p. 31
http://www.urlso.qc.ca

19 mars 2004
Spectacle de François Léveillée
Gatineau
Salle Odyssée, 855, boul. de la Gappe
(819) 243-2525
http://www.maisondelaculture.ca

20 mars 2004
Ligue régionale de Volley-ball
Gatineau
Collège St-Alexandre, 850, rue Principale
Jean Mercier, (819) 643-6663
Sport-Étudiant
http://www.arseo.qc.ca/

21 mars 2004
Spectacle de Lili Cool
Gatineau
Salle Odyssée, 855, boul. de la Gappe
(819) 243-2525
http://www.maisondelaculture.ca

QUÉBEC

5 - 21 mars 2004
Danse tes mots
Québec
Centre Uriel, 68, rue de la Pointe-aux-Lièvres
Christiane Bélanger ou Martin Lavoie
http://info@christianebelanger-danse.com

11 mars 2004
Les plus belles chansons en français d'auteurs québécois
Québec
Centre social de la Croix Blanche,
960, rue Dessane
Lorraine Mathieu, (418) 683-3678

6 et 21 mars 2004
Une classe de français en 1886
Vieux-Québec
Musée Bon-Pasteur, 14, rue Couillard
Claudette Ledet, (418) 694-0243
(Réservation préférable)

Des jeunes récompensés

Les jeunes de la troupe de théâtre « Les Recherchés » de l'École secondaire Donnacona ont participé, en 2003, au programme d'Échanges des RVF, volet Jeunesse Canada SEVEC. Grâce à leurs belles plumes, les apprentis journalistes ont reçu une bourse de 1 000 $ pour le meilleur reportage réalisé par des jeunes. Bravo!

13 mars 2004
Lancement d'un roman jeunesse
Québec
Bibliothèque de Charlesbourg
Nathalie Labbé et Lina Rousseau,
(418) 641-6412, p. 3483

19 - 21 mars 2004
Finales régionales Secondaire en spectacle
St-Augustin
Auditorium Jean-Pierre Tremblay, campus Notre-Dame-de-Foy, 5000, rue Clément-Lockquell
Stéphane Canac-Marquis, (418) 877-6233
http://secondaireenspectacle.qc.ca

4 février - 30 avril 2004
La Saison des arts et des lettres
Sainte-Foy
Le Cégep de Sainte-Foy,
2410, chemin Sainte-Foy
Joanne Doucet, (418) 659-6600, p. 4568
http://www.cegep-ste-foy.qc.ca

20 mars 2004
Les Gros Becs et les ados font la fête au théâtre
Québec
Au Théâtre des Gros Becs, 1143, rue Saint-Jean
(418) 522-7880
Les Gros Becs, Centre de diffusion du théâtre jeunesse
http://www.lesgrosbecs.qc.ca

20 mars 2004
Finale régionale de Cégeps en spectacle
Saint-Irénée
Domaine Forget (salle Francoys Bernier),
5e Rang Saint-Antoine, (418) 452-3535
http://www.ceccharlevoix.qc.ca

SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

18 mars 2004
La grande soirée des Rendez-vous de la Francophonie
Saguenay
Théâtre Le Palace, 1900, boul. Mellon
Michelle Smith, (418) 480-2228
Regroupement loisirs et sports
http://animateur@rls-sag-lac.org

5 - 21 mars 2004
Mots croisés des Rendez-vous
Saguenay-Lac-Saint-Jean
Marc Boivin, (418) 480-2228
Regroupement loisirs et sports

10 mars 2004
École nationale de l'humour
Chicoutimi
Auditorium Dufour, 534, rue Jacques-Cartier Est
(418) 549-3910 *(Entrée: 20 $ / Étudiant : 14,50 $)*
http://www.sorties.ca

12 mars 2004
Spectacle de Louis-José Houde
Alma
Auditorium d'Alma
http://www.sorties.ca

12 mars 2004
Concert classique
La Baie
Théâtre du Palais municipal, 591, 5e Rue
1 888 873-3333
http://www.sorties.ca

11 mars 2004
Exposition/Centre des arts et de la culture
Chicoutimi
Centre des arts et de la culture de Chicoutimi
http://www.sorties.ca

11 mars 2004
La peur
Jonquière
Café-théâtre Côté-Cour, 4014, rue de la Fabrique
(418) 542-1376
http://www.sorties.ca

11 mars 2004
Dictée des écrivains
Chicoutimi
Bibliothèque publique de Chicoutimi, 155, rue Racine Est
(418) 698-5350
http://www.sorties.ca

18 mars - 11 avril 2004
Spectacle de Nathalie Bachand
Chicoutimi
Cégep de Chicoutimi Espace virtuel,
534, rue Jacques-Cartier
(418) 698-3873
http://www.sorties.ca

12 mars 2004
Spectacle de Paule-Andrée Cassidy
Jonquière
Café-théâtre Côté-Court, 4014, rue de la Fabrique
(418) 542-1376
http://www.sorties.ca

SASKATCHEWAN

8 mars 2004
Ouverture officielle
Regina
Rotonde du Palais législatif
Ronald Labrecque, (306) 569-1912
Assemblée communautaire fransaskoise
http://www.fransaskois.sk.ca

18 mars 2004
Vin fromage de la francophonie
Regina
Le Bistro du Carrefour des Plaines,
3850, rue Hillsdale
Ronald Labrecque, (306) 569-1912
Assemblée communautaire fransaskoise et Association canadienne-française de Regina
http://www.fransaskois.sk.ca

19 mars 2004
Lancement du roman de Martine Noël Maw
Regina
Le Bistro du Carrefour des Plaines de Regina,
3850, rue Hillsdale
Françoise-Sigur Cloutier, (306) 352-7435
Les Éditions de la nouvelle plume
http://www.nouvelleplume.com

RÉGIONS DU NORD

5 - 6 mars 2004
La nuit d'écriture 2
Saskatoon
Le Relais 440, 2e Avenue nord (2e étage)
Adrienne Sawchuk, (306) 653-7440
Fédération des francophones de Saskatoon
http://www.ffslerelais.ca

9 mars 2004
Grande Dictée
Dans 28 communautés
Aline Lafrenière, (306) 469-4909
SEFFA

9 mars 2004
Levée du drapeau
Saskatoon
Mairie de Saskatoon
Adrienne Sawchuk, (306) 653-7440
Fédération des francophones de Saskatoon
http://www.ffslerelais.ca

16 mars 2004
Soirée de théâtre
Saskatoon
École canadienne-française (gymnase),
1407, avenue Albert
Gisèle Lalonde, (306) 653-8498
École canadienne-française de Saskatoon

17 mars 2004
Soirée de théâtre
Vonda
Gymnase de l'École Providence
Murielle Denis, (306) 258-2181
École Providence de Vonda

19 mars 2004
Troupe-troupes théâtre
Prince Albert
École Valois, 449, 10e Rue
Rachelle Gareau, (306) 763-0230
Association des parents fransaskois

Le Francothon vise 20 000 $

La Fondation fransaskoise, en collaboration avec la radio de Radio-Canada en Saskatchewan, organise, pour une 8e année, une collecte de fonds pour financer des projets précis de la communauté. Ce radiothon, diffusé en direct de l'école Monseigneur de Laval à Regina, aura lieu le samedi 20 mars de 9 h à 17 h. Soyez à l'écoute pour entendre une programmation riche et variée d'artistes fransaskois!

RÉGIONS DU SUD

1 - 5 mars 2004
Salon du livre fransaskois
Saskatoon
École canadienne-française
Pauline Vézina, (306) 648-3156
Bouquinerie Gravel Bookstore

8 mars 2004
Levée du drapeau fransasksois
Regina
Hôtel de ville de Regina,
2476, avenue Victoria
Christiane Soucy, (306) 566-6020
Association canadienne-française de Regina
http://www.fransaskois.sk.ca

9 mars - 15 juin 2004
Jeu de la grenouille Fransasklit
Regina
École Monseigneur de Laval, 1601, croissant Cowan
Julie Pelletier, (306) 584-7558

9 - 19 mars 2004
La chanson des mots français
Regina
École Monseigneur de Laval, 1601, croissant Cowan
Julie Pelletier, (306) 584-7558

13 mars 2004
Curling fransaskois
Regina
Tartan Curling Club, 1464, avenue Broadway
Christiane Soucy, (306) 566-6020
Association canadienne-française de Regina

15 - 20 mars 2004
Festival du film francophone
Ponteix
Centre culturel Royer de Ponteix,
110, rue Railway
Dennys Bélanger, (306) 625-3340
Les Auvergnois de Ponteix

15 mars 2004
Foire du Patrimoine
Regina
École Monseigneur de Laval
(grand gymnase), 1601, croissant Cowan
Claude Martel, (306) 584-7558

15 - 19 mars 2004
Salon du livre fransaskois
Regina
Institut français de l'Université de Regina
Pauline Vézina, (306) 648-3156
Bouquinerie Gravel Bookstore

17 mars 2004
Conférence de Pierre Foucher
Regina
Institut français, Université de Regina
Frédéric Dupré, (306) 337-2576

18 mars 2004
Journée du drapeau fransaskois
Regina
École Monseigneur de Laval,
1601, Cowan Crescent
Julie Pelletier, (306) 584-7558

Faites une escapade avec VIA Rail Canada!

Participez au concours et courez la chance de gagner un voyage aller-retour pour deux personnes à bord d'un train de VIA Rail Canada vers la destination de votre choix de notre réseau! Répondez correctement aux trois questions suivantes et retournez ce coupon par la poste ou par courriel avant le 16 avril 2004. Vous trouverez les réponses aux questions dans le journal des RVF.

1. Sur quelle île se sont établis les premiers colonisateurs français?
2. Qui a remporté le Montfort de l'année en 2003?
3. Quel est le nom du joueur de mandoline dans le groupe Trans Akadi?

Insérez ce coupon dans une enveloppe et postez-la à l'adresse ci-dessous ou envoyez vos coordonnées et vos réponses aux questions par courriel à info@rvf.ca.
Les Rendez-vous de la Francophonie, Concours VIA Rail Canada, 291, rue Olmstead, Ottawa (Ontario) K1L 7J9

Les coupons doivent être reçus avant le 16 avril 2004 à minuit.
Les participants doivent être âgés de 18 ans et plus.

www.viarail.ca
VIA Rail Canada MC

Insérez ce coupon dans une enveloppe et postez-la à l'adresse indiquée ou envoyez vos coordonnées et vos réponses aux questions par courriel à info@rvf.ca.

Nom: _____
Prénom: _____
Adresse: _____
_____
Téléphone: _____
Courriel: _____

Vos réponses:
1 _____
2 _____
3 _____

CONCOURS VIA Rail Canada

info@rvf.ca

MC Marque de commerce propriété de VIA Rail Canada inc.

Terre-Neuve-et-Labrador

LABRADOR

12 - 14 mars 2004
Jeux d'Hiver Franco-Labradoriens
Labrador City
Association Francophone du Labrador,
308, rue Hudson
(709) 944-6600
Association des francophones du Labrador

16 mars 2004
Café rencontre Rendez-vous de la Francophonie
Labrador City
Association Francophone du Labrador, 308, rue Hudson
(709) 944-6600
Association Francophone du Labrador

17 mars 2004
Émission spéciale Femmes francophones de l'Ouest du Labrador
Labrador City - Wabush
Cathie Robichaud, (709) 944-7800
Femmes francophones de l'ouest du Labrador

19 mars 2004
Activité spéciale au Centre Éducatif L'ENVOL
Labrador City
505, Bristol Crescent
(709) 944-2684
Centre Éducatif L'ENVOL

21 mars 2004
Activité de plein air
Labrador City
Association Francophone du Labrador,
308, rue Hudson
(709) 944-6600
Association Francophone du Labrador

TERRE-NEUVE

28 février 2004
Raid Avalon
Plaisance
Katty Gallant, (709) 726-4912 *ou* 1 866 867-1075
Association communautaire francophone de St-Jean, département touristique http://www.raidavalon.com

8 - 12 mars 2004
Kiosque d'information
St. John's
Édifice de la Confédération
Jeff Butt, (709) 729-2223
Bureau des services en français

8 mars 2004
Plaisance (Terre-Neuve) rencontre Lyon (France)
Plaisance
(Réservé aux membres)
Association francophone de Plaisance

9 - 12 mars 2004
Jean DuBois (pièce de théâtre)
St. John's
LSPU Hall
(709) 726-4900
Association communautaire francophone de St-Jean & Troupe Téatro

12 mars 2004
Journée Rendez-vous de la Francophonie
Manuels
École élémentaire St. George
(Réservé aux élèves de l'école)
Tanya Skinner, (709) 834-2069

15 mars 2004
Ouverture officielle RVF 2004 - drapeaux francos-canadiens
La Grand'Terre
École Sainte-Anne
Joseph Benoît, (709) 642-5771
École Sainte-Anne

17 mars 2004
Génies en herbe (expressions franco-terreneuviennes)
La Grand'Terre
École Saint-Anne, (709) 642-5254
Association régionale de la côte ouest et École Sainte-Anne

19 mars 2004
Journée Rendez-vous de la Francophonie
St. John's
École d'Immersion française Bishop Field
(Ouvert aux étudiants de l'école seulement)
(709) 722-3103
École d'immersion Bishop Field

19 mars 2004
Journée d'exposition de livres franco-terreneuviens
La Grand'Terre
(709) 642-5254
Association régionale de la côte ouest

20 mars 2004
Souper « pot luck » - Rendez-vous de la francophonie
St. John's
Masonic Temple sur la rue Cathédrale
(709) 726-4900
Association communautaire francophone de St-Jean

À Terre-Neuve-et-Labrador on célèbre deux fois plus!

Il y a 500 ans, un pêcheur du nom de Bergeron accostait sur les côtes de Terre-Neuve. Cela marqua le début de présence française à Terre-Neuve. Un événement marquant à célébrer en plus du 400e anniversaire de l'Acadie!

Terre-Neuve-et-Labrador célèbrera également le dynamisme de ses francophones lors de l'ouverture d'un nouveau Centre scolaire et communautaire à St. John's (www.scscsj.ca). Félicitations aux francophones de St. John's et bonnes célébrations!

Territoires du Nord-Ouest

1 au 30 mars 2004
Camp d'hiver
Hay River
École de Hay River
(867) 874-6972

1 - 31 mars 2004
Défi de lecture
Hay River
École Hay River
Sophie Call, (867) 874-6972

11 mars 2004
Vernissage
Fort Smith
Northern Life Museum, 110, rue King
Anne-Marie Vigeant, (867) 872-2338
Association des Francophones de Fort Smith

15 mars 2004
Levée du drapeau
Fort Smith
Mairie de Fort Smith
Anne-Marie Vigeant, (867) 872-2338
Association des Francophones de Fort Smith

22 - 24 mars 2004
Contes et légendes
Fort Smith
École John B. Tyrrell
Anne-Marie Vigeant, (867) 872-2338
Association des Francophones de Fort Smith

23 mars 2004
Soirée de contes québécois
Fort Smith
Northern Life Museum, 110, rue King
Anne-Marie Vigeant, (867) 872-2338
Association des Francophones de Fort Smith

24 mars 2004
Initiation à la Capoeira
Fort Smith
Centre récréatif de Fort Smith
Anne-Marie Vigeant, (867) 872-2338
Association des Francophones de Fort Smith

20 ans à fêter!

Depuis les 20 dernières années, la communauté francophone de Fort Smith aux Territoires du Nord-Ouest peut compter sur les services de l'Association des Francophones de Forth Smith (AFFS). Pour célébrer cet anniversaire, la communauté francophone est invitée à se joindre aux membres du conseil de la ville ainsi qu'aux partenaires de l'AFFS pour un dîner à la mairie le 15 mars prochain. Bon anniversaire!

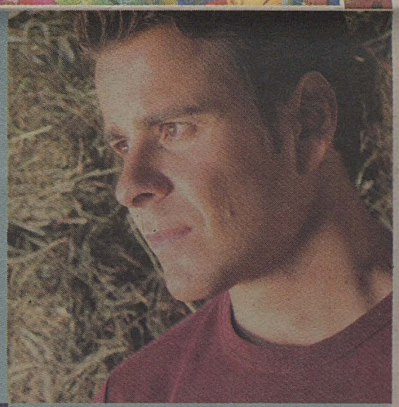
Le français pour l'avenir
French for the Future, le mardi 20 avril

Le français pour l'avenir est un organisme national qui coordonne des événements en français pour les élèves du secondaire inscrits en immersion française ou à des cours de français langue maternelle. Par l'entremise de sessions d'information encourageant l'interaction entre participants et professionnels d'expression française de divers secteurs de la société, Le français pour l'avenir présentera son 7e programme le 20 avril. Quinze villes participeront cette année et le projet « Ambassadeur » permettra à deux élèves de chacune des 15 villes de s'inscrire. Son Excellence John Ralston Saul animera un forum de discussion qui aura lieu à Calgary et sera relié à chacune des 14 autres villes par diffusion sur le Web. Les élèves de St. John's, Halifax, Charlottetown, Fredericton, Montréal, Toronto, Sudbury, Winnipeg, Edmonton, Saskatoon, Yellowknife, Kelowna, Vancouver et Whitehorse auront la possibilité de s'entretenir ensemble par diffusion sur le Web. Un lien sera disponible le 20 avril sur le site www.french-future.org

Le français pour l'avenir
French for the Future

TFO

Au carrefour de la francophonie canadienne



Francœur
Productions R. Charbonneau
Ontario

TFO, la télévision éducative et culturelle de l'Ontario, est disponible en Ontario, au Nouveau-Brunswick et au Québec via la câblodistribution et par satellite sur Bell ExpressVu, Star Choice et Look Communications.

Au pays du Madawaska
Productions Connections
Nouveau-Brunswick

www.tfo.org

Paul et Suzanne
Productions Rivard
Manitoba

TVOntario
TFO tvo ILC

Yukon

19 mars 2004
Remise d'un prix du commissaire à Hélène St-Onge
Whitehorse
Centre de la francophonie (Salle communautaire), 302, rue Strickland
Pascal St-Laurent, (867) 668-2663, p. 421
Association franco-yukonnaise

8 mars 2004
Journée internationale de la femme
Whitehorse
Centre de la francophonie (Salle communautaire), 302, rue Strickland
Stéphanie, (867) 668-2636
Les EssentiElles

18 mars 2004
CinéFrance
Whitehorse
Centre de la francophonie (Salle communautaire), 302, rue Strickland
Jean-François Nadeau, (867) 668-2663, p. 315
Association franco-yukonnaise
www.afy.yk.ca

19 mars 2004
Carnaval d'hiver (toutes les écoles d'immersion française)
Whitehorse
École Émilie-Tremblay, 20, promenade Falcon
Danielle Bonneau, (867) 667-8150
École Émilie-Tremblay

19 mars 2004
Ouverture du centre de ressources en français en santé
Whitehorse
Salle communautaire du Centre de la francophonie, 302, rue Strickland
Sandra ou Stéphanie, (867) 668-2636 *ou* (867) 668-2663, p.800
Partenariat communauté en santé

14 mars 2004
Remise de bibles en français
Whitehorse
Cathédrale Sacré-Coeur, au coin de la 4e Avenue et de la rue Steel
Claude Gosselin, (867) 393-4791
Abbé Claude Gosselin

16 janvier - 11 mars 2004
Concours littéraire du Grand Nord
Whitehorse
Association franco-yukonnaise, 302, rue Strickland
Pascal St-Laurent, (867) 668-2663, p.421
Association franco-yukonnaise

10 mars 2004
Soirée cinéma jeunesse
Dawson City
École Robert Service au coin de la 5e Avenue et de la rue Queen
Danielle Ouellet, (867) 993-6632
Association franco-yukonnaise

14 mars 2004
Journée glissade
Carcross
Désert de Carcross
Roch Nadon, (867) 668-2663, p. 421
Comité Espoir Jeunesse

18 mars - 6 mai 2004
Exposition de Philippe LeBlond
Whitehorse
Galerie d'art du Centre des arts
(867) 667-8485
Centre des arts du Yukon
http://www.yukonartscentre.org/gallery.html

17 mars 2004
Improvisation
Whitehorse
École Émilie-Tremblay, 20, promenade Falcon
Danielle Bonneau, (867) 667-8150
École Émilie-Tremblay

11 mars 2004
«Un bébé à bas prix»
Whitehorse
Centre de la francophonie (Salle communautaire), 302, rue Strickland
Régis Saint-Pierre, (867) 668-2663, p.334
Mamans et bébés en santé

17 mars 2004
Jeu-questionnaire environnemental
Whitehorse
École Émilie-Tremblay, 20, promenade Falcon
Danielle Bonneau, (867) 667-8150
École Émilie-Tremblay

10 mars 2004
Soirée cinéma jeunesse
Whitehorse
Centre de la francophonie (Salle communautaire), 302, rue Strickland
Roch Nadon, (867) 668-2663, p. 331

8 janvier - 7 mars 2004
Exposition des œuvres de Lyne Lapointe
Whitehorse
Galerie d'art du Centre des arts
(867) 667-8485
Centre des arts du Yukon

11 mars 2004
Repas-Répit
Whitehorse
Salle communautaire du Centre de la francophonie, 302, rue Strickland
Chalia, (867) 668-2663 p. 810
Mamans et bébés en santé

12 mars 2004
Projection francophone
Dawson City
Salle Odd Fellow Hall de KIAC (Institut des arts et de la culture du Klondike)
Danielle Ouellet, (867) 993-6632
Association franco-yukonnaise

Mille mercis aux bénévoles!

Au Yukon, plus de 300 bénévoles se dévouent chaque année pour l'école francophone, la garderie, la commission scolaire, le journal, l'émission de radio, etc. À la fin du mois de mai 2004, l'Association franco-yukonnaise remerciera, lors d'un souper BBQ et d'un spectacle, tous ceux et celles qui contribuent au rayonnement et à l'épanouissement de la communauté franco-yukonnaise.

Un nouveau rendez-vous dans l'est de l'Ontario!

La Vallée du bas de l'Outaouais, située entre Montréal et Ottawa en Ontario, est une région francophone rurale où le tourisme est maintenant en plein essor.

Des acteurs touristiques de la région sous le leadership de la Chambre économique de l'Ontario (CEO) se sont dévoués, ces dernières années, à mettre en valeur les ressources naturelles qui les entourent en mettant en place des activités de plein-air, des festivals, des gîtes du passant, des produits du terroir et des tables champêtres pour inciter les touristes à s'arrêter chez eux.

La Vallée du bas de l'Outaouais a tout pour plaire aux touristes francophones : un patrimoine rural, une histoire culturelle, des produits de la terre, une gastronomie qui a du goût... sans oublier l'accueil d'une population qui sait recevoir!

La CEO, a encore une fois réussi à réunir une communauté pour créer une volonté de travailler ensemble. Cette nouvelle synergie a permis de développer l'économie de la région et de mettre en valeur son capital touristique en accentuant son caractère francophone. Un exemple à suivre!

Vallée du bas de l'Outaouais

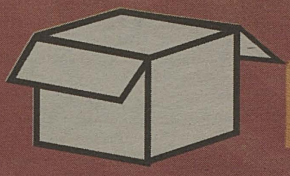
POSTES CANADA
CANADA POST

Pour le plaisir d'écrire :

~~Écrit~~-moi sans faute!
Écris

PIF.ca

LA PLACE DES JEUNES DANS INTERNET EN FRANÇAIS
WWW.PIF.CA



MABOÎTE
→ UN COURRIEL GRATUIT
→ 8 MO DE STOCKAGE POUR LES MESSAGES

Canada

Postes Canada et la RADIO RockDétente vous invitent à participer au défi des Rendez-vous de la Francophonie :

~~Écrit~~-moi sans faute!

Écris

Le texte que nous vous proposons est l'œuvre de Mme Antonine Maillet, mais un étourdi y a inséré des fautes de français en le recopiant.

Recherchez les fautes et courrez la chance de gagner 1000 $

Comment participer?

Lisez bien attentivement le texte ci-dessous et identifiez les 15 fautes de français qui ont été commises. Pour cela, barrez le mot erroné et écrivez le correctement en dessous.
Ensuite, découpez cette page et envoyez-nous votre copie corrigée avec vos coordonnées à l'adresse :

Les Rendez-vous de la Francophonie
Concours : Écris-moi sans faute
291, rue Olmstead
Ottawa (ON) K1L 7J9

Le mot Francophonie - *Qu'évoque pour moi le mot Francophonie?*

La Francophonie n'ai pas un mot, mais bien cent milles mots arachés à des millions de gorges; des mots de mêmes racines, mais dont l'arbre, semant ses germes à tout vents, ne produit jamais deux feuilles de même nervure, ni deux fruit de même couleur ou de même goût.

La Francophonie n'est pas un mot, mais une mémoire de mille ans, dispersées sur cinq continnents, reproduisant a même le sable du Saharra, les bayous de la Louisianne, la brousse du Cameroun, les neiges du Québec et de l'Acadie, des sons nés de la rencontre des Latins, des Gaulois, des Celtes, des Francs, des noirs et des blancs, des nouveaux et des anciens, des maigres et des gras, des sons tiré d'un savant aliage de consonnes et de voyelles pour capturé l'âme d'un peuple appellé à ajouter sa note à la symphonie universelle.

La Francophonie n'est pas un mot, c'est une âme. Cent million d'âmes.

Antonine Maillet

Prénom : _____

Nom : _____

Âge : _____

Adresse postale : _____

_____

Ville : _____

Province : _____

Code Postal : _____

Le gagnant sera tiré au sort parmi toutes les réponses reçues. Les coupons de participation devront être reçus au plus tard le 29 mars 2004. Le tirage aura lieu le 31 mars et le gagnant sera affiché sur le site www.rockdetente.com.

Vous pouvez trouver une copie de ce texte ainsi que les règlements sur les sites : **www.rvf.ca** et **www.rockdetente.com**.

RADIO RockDétente — Les Rendez-vous de la Francophonie — Postes Canada Post — De partout... jusqu'à vous

Une activité virtuelle pour les jeunes francophones

Jeunes francophones et francophiles du pays, si vous n'êtes pas encore abonnés à monPIF.ca, c'est plus que le moment... L'inscription à ce portail Internet francophone au caractère éducatif est gratuite!

Répondant aux besoins des jeunes du Canada dans le milieu scolaire, monPIF.ca est l'endroit où trouver tout ce qui vous allume : voyage, musique, divertissements, loisirs... Un outil virtuel qui encourage la relève francophone à naviguer et à échanger au sein de la culture du pays.

Du 5 au 21 mars 2004, monPIF.ca et l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF) vous convient à une grande recherche sur la francophonie. Et pour ce faire, rien de plus simple :

Connectez-vous au site www.monPIF.ca et répondez aux questions! Comment se vit la jeune francophonie d'aujourd'hui? Quel intérêt accordez-vous aux activités qui se déroulent en français? Quels sont vos artistes et personnalités francophones préférés?

monPIF.ca et l'ACELF invitent les écoles à brancher les élèves durant les Rendez-vous de la Francophonie!

Les jeunes internautes pourront participer à cette activité du 5 au 21 mars. Le portrait de la francophonie ainsi établi sera en ligne dès la fin des Rendez-vous, allez le consulter !

Rescol canadien — mon PIF .ca — ACELF Association canadienne d'éducation de langue française

Caravane 2004

Une trentaine de jeunes du Canada, du Sénégal et du Cameroun embarqueront en Caravane pour parcourir le Canada d'ouest en est. Leur destination : le Congrès mondial acadien où ils feront la rencontre des jeunes amoureux de l'Acadie!

Surveillez le passage de la Caravane du 21 juillet au 15 août à Edmonton, Saskatoon, Winnipeg, Ottawa, Montréal, Nigadoo et dans toute la Nouvelle-Écosse. Dans chaque ville, les jeunes présenteront leurs réalisations en développement international, dans les carrières en nouvelles technologies et dans d'autres sujets qui les touchent. Faites un saut au www.car2004.ca pour connaître les activités qui marqueront le passage de la Caravane!

FRACAS — un coup de pouce aux jeunes

La Francophonie, c'est plus que vaste! Ce sont 56 pays et régions répandus de par le monde que l'on aimerait pouvoir parcourir le sac au dos...

C'est ce que *Fracas* a choisi de faire! Rassemblant de jeunes locuteurs âgés de 18 à 35 ans issus de ces différentes communautés francophones, *Fracas* est un journal rédigé par la jeunesse francophone du monde qui fait découvrir comment se vit la Francophonie ici et ailleurs.

Ce tout nouveau journal, qui sera lancé pendant la quinzaine des Rendez-vous de la Francophonie, permettra aux jeunes de faire preuve d'initiative afin de toujours mieux préserver l'usage de la langue française tout en découvrant la diversité culturelle et le dialogue des cultures.

Une pensée novatrice suscitant le goût de s'investir vers d'autres communautés et qui pourrait bien constituer un tremplin professionnel!

Initiative d'un groupe de jeunes réunis dans le cadre des activités du Centre international de documentation et d'échanges de la Francophonie (CIDEF), *Fracas* met à contribution des jeunes de partout à travers le monde. La rédaction des articles, le montage, la recherche d'annonceurs et la promotion, tout y est une histoire de jeunes. Le journal est distribué sur cinq continents, c'est dire son importance!

Fracas, c'est l'image de la jeunesse francophone qui brise l'inertie, qui active et qui conjugue les voix francophiles du monde entier. *Fracas*, c'est le cahier de la jeunesse francophone!

JOURNAL FRACAS
www.ulaval.ca/afi/fracas

Vallée du bas de l'Outaouais

Vous avez le choix,
à quelques minutes d'Ottawa.

Informez-vous : 1-800-361-7439

Canadian Tourism Commission — Commission canadienne du tourisme

Windsor, 38e année, no 10
Le 10 mars 2004

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

Une journée mémorable pour les dames de l'Union culturelle des franco-ontariennes

Une centaine de femmes ont participé à la journée au Club Alouette.

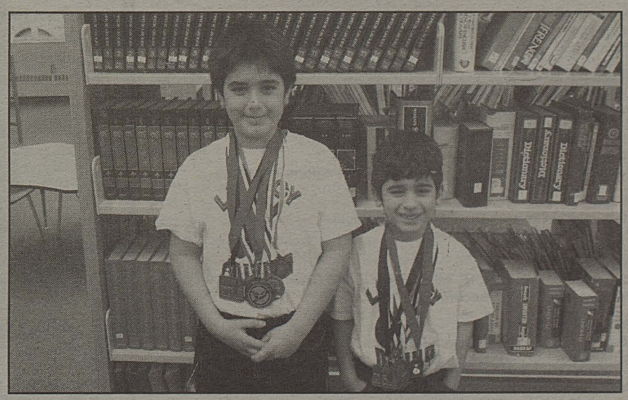
Article en page 4

Les administrateurs du Club Alouette annoncent des profits de 109 000 $

Les membres du conseil d'administration sont très satisfaits de la situation économique de leur organisme.

Article en page 2

Deux élèves de l'école Mgr-Augustin-Caron visent les Jeux olympiques



David et Michael Samivand ont déjà l'étoffe de champions et ils ont les médailles pour le prouver.

Article en page 3

Des profits de 109 000 $ en 2003 pour le Club Alouette

Richard Caumartin

Lors de l'Assemblée générale annuelle (AGA) du 29 février, les membres du Club Alouette ont appris que leur association était en très bonne santé financière. C'est ce que le président du Club, Pierre Asselin, a expliqué dans son rapport annuel et a donné tout le mérite à son gérant, Émile Godin, et son équipe administrative. «L'année dernière, nous accusions un déficit de 56 000 $. Cette année, grâce à la vigilance de notre comité exécutif et de monsieur Godin, nous pouvons être fiers du virage positif entrepris par le Club», racontait Pierre Asselin.

Quant à Émile Godin, il était content de la tournure des événements mais a averti les membres qu'il ne fallait pas se plaire dans la complaisance et penser à inviter du sang nouveau au Club Alouette : «Ça va bien au Club mais si vous voulez que ça continue, il faudra trouver un moyen pour impliquer davantage les jeunes. Aujourd'hui, je vois des gens qui se sont toujours impliqués chez nous mais pas de nouveaux visages. Si vous désirez un Club dans 5 ans, soyons positifs et trouvons une manière d'amener la jeunesse à s'impliquer au Club Alouette!»

Les membres de la direction ont également parlé d'un nouveau projet de marketing pour faire la promotion de la grande salle de bal de l'immeuble située au deuxième étage. Un décorateur professionnel viendra bientôt décorer la salle pendant une semaine et prendra des photos pour produire un document promotionnel pour les mariages et les autres événements qui susciteraient de l'intérêt pour louer davantage cette magnifique salle.

Des membres du Club Alouette.

Émile Godin indiquait qu'il n'y a pas si longtemps, le Club Alouette était dans le trou et a failli à plusieurs reprises fermer ses portes. «En 1986, nous étions dans le rouge de 250 000 $. Nous avons remboursé cette dette en deux ans et en 8 ans, nous avons généré des profits de 1,4 million. Nous avons fait beaucoup de rénovations et avons même donné 200 000 $ à la Place Concorde. Notre édifice est payé aujourd'hui et nous en sommes très fiers!», assurait le gérant du Club.

Le président, quant à lui, exprimait sa satisfaction du devoir accompli : «Beaucoup de travail a été fait depuis mon arrivée à la présidence. Les efforts de tout le monde ont porté fruit et je suis très fier des résultats aujourd'hui.» Trois personnes ont été élues pour remplir les postes vacants sur le CA, soit Guy Richard, Tony Chiasson et Jacques Guimond. Environ 60 personnes ont assisté à cette assemblée.

Il est de première importance que la documentation judiciaire liée à la gestion de vos biens soit précise, conforme aux normes et compréhensive.

La firme Levesque Law Office peut mettre à votre service 30 ans d'expérience professionnelle concentrée dans ce domaine

- ✓Achat ou vente de propriétés
- ✓Hypothèques
- ✓Successions et testaments
- ✓Procurations (power of attorney)

Levesque Law Office

1218 boul. Ste-Anne, Tecumseh **735-9928**

BINGO

Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones. Bonne chance!

Vendredi le 12 mars
22 h 05, minuit 15, 2 h 15, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Samedi le 13 mars
18 h, 20 h, 22 h, minuit, salle Hollywood Bingo, 3975 Wyandotte Est
Parrainé par : **Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario**

Lundi le 15 mars
10 h, midi, 14 h, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Festival francophone**

Mardi le 16 mars
11 h, midi 30, 14 h, 15 h 30, 17 h, salle Bingo Country, 1699 av. Northway
Parrainé par : **Majorettes «Les Papillons»**

Mercredi le 17 mars
10 h, midi, 14 h, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Jeudi le 18 mars
10 h, midi, 14 h, salle Classic IV, 1385 ch. Walker
Parrainé par : **Chevaliers de Colomb**

Vendredi le 19 mars
10 h, midi, 14 h, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Samedi le 20 mars
17 h, 19 h, 21 h, 22 h 30, minuit, salle Big D, 2515 av. Dougall
Parrainé par : **Place Concorde**

Lundi le 22 mars
10 h, midi, 14 h, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Association francophone des Sports et Loisirs**

Mardi le 23 mars
10 h, midi, 14 h, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Jeudi le 25 mars
22 h 05, minuit 15, 2 h 15, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Vendredi le 26 mars
16 h, 18 h, 20 h, salle Classic IV, 1385 ch. Walker
Parrainé par : **Chevaliers de Colomb**

Samedi le 27 mars
2 h, 4 h, 6 h, 8 h, salle Hollywood Bingo, 3975 Wyandotte Est
Parrainé par : **Club Alouette**

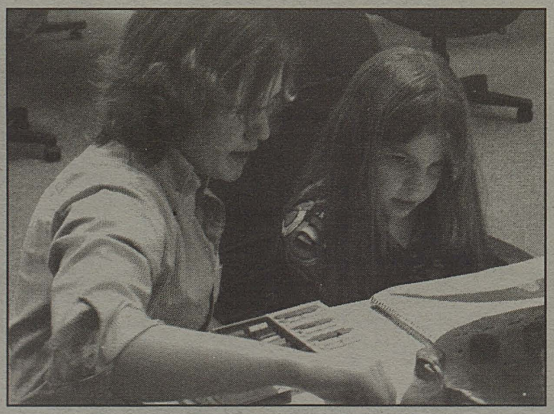
Mardi le 30 mars
- **10 h, midi, 14 h,** salle Hollywood Bingo, 3975 Wyandotte Est
  Parrainé par : **Club Alouette**
- **16 h, 18 h, 20 h,** salle Classic V, 655 Crawford
  Parrainé par : **Place Concorde**

On enseigne le dessin aux plus jeunes au Centre des Arts de Chatham

Richard Caumartin

La programmation continue au Centre des Arts de Chatham et ces temps-ci, ce sont des cours de dessins aux crayons de couleur et pastels qui y sont offerts. Le directeur du Centre, Roger Lozon, explique que cette initiative donne la chance à des jeunes artistes de la région des écoles secondaires francophones de développer leurs talents artistiques en plus de leur donner l'occasion de partager leurs expertises, leurs expériences de travail avec les plus petits et du même coup, leur donner une plate-forme d'expression artistique tout en gagnant un petit salaire.

L'enseignante des cours de dessins présentement au Centre des Arts est Courtney Manneke, étudiante de 12e année de l'école secondaire de Pain Court. Mademoiselle Manneke ira étudier en septembre prochain les arts et le français à l'Université de Windsor. Elle est âgée de 18 ans et aime beaucoup montrer aux jeunes les couleurs et les façons d'utiliser certains crayons ou pastels. À voir la mine des enfants qui participaient à l'activité, il est facile de comprendre que cette activité leur plaît beaucoup.



Courtney Manneke donne des conseils à une jeune participante.

Roger Lozon indique qu'à partir du mois de septembre, il espère offrir 6 cours selon les inscriptions, soit le cours d'art aquarelle, le vitrail, le Batik (qui est une forme de dessin sur du tissu), ordinateur pour débutant, utilisation du programme *Photoshop* pour ordinateur et le *«scrap booking»* ou l'art de se monter un album souvenir. Une belle initiative des francophones de la région de Chatham-Kent.

Recherchée

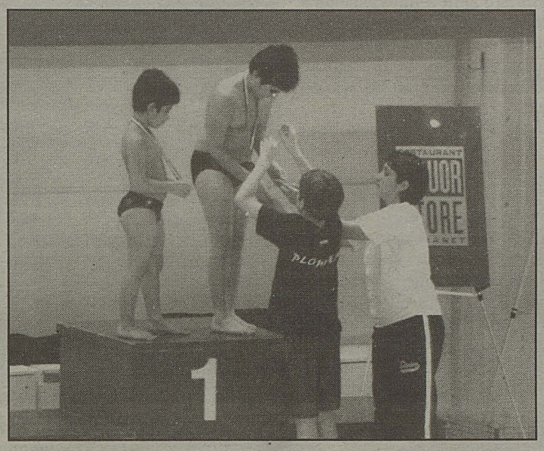
Personne francophone, non-fumeuse, pour garder, chez moi ou chez vous, un petit garçon de 7 mois (et, pendant l'été, un garçon de 4 ans) de 8 h 30 à 16 h du lundi au vendredi. Communiquer avec Line au 974-5884 de jour ou au 979-3931 en soirée, après 18 h.

Deux élèves de l'école Mgr-Augustin-Caron visent les Jeux olympiques

Richard Caumartin

David et Michael Samivand sont âgés respectivement de 9 et 6 ans. Les deux jeunes frères viennent tout juste de remporter les première et deuxième places au championnat de plongeon de l'Université Laval dans la ville de Québec, catégorie garçons de 9 ans et moins, pour les tremplins de un et trois mètres, les 21 et 22 février. Un exploit exceptionnel si l'on considère que ce sont deux membres de la même famille et qu'ils ont commencé à plonger du tremplin de 3 mètres seulement 18 mois auparavant.

D'ailleurs, ils ont remporté en juillet dernier les championnats de plongeon provinciaux de l'Ontario. Les deux jeunes athlètes font partie du *Forest City Diving Club* de London où ils vont s'entraîner chaque semaine accompagnés de leur maman, Gissoo Nezam. «Michael avait 3 ans et demi quand il a débuté dans cette discipline et David avait 6 ans. Ils ont progressé très rapidement et ont déjà plongé contre les meilleurs des autres provinces. De plus, si ça continue comme cela, David a de très bonnes chances de se qualifier pour les prochains Jeux Olympiques d'hiver au niveau 1 chez les jeunes», raconte la mère des deux champions.



Michael et David Samivand reçoivent leurs médailles.

«Ils se sont qualifiés à Québec pour se rendre à Montréal le 16 avril prochain. Ils pourront se comparer aux meilleurs du pays à l'endroit même où plusieurs champions de plongeon se sont entraînés. C'est très excitant pour eux», enchaîne madame Nezam.

Michael et David Samivand sont deux élèves de l'école Monseigneur-Augustin-Caron à Lasalle. Ils sont la fierté de l'école ces temps-ci et leurs exploits font partie de toutes les conversations dans les corridors de l'école. Leur entraîneur de London, Ioana Voico, est d'ailleurs une ancienne championne de cette discipline. Il sera intéressant de suivre l'évolution de ces deux jeunes vedettes montantes du monde du sport olympique au cours des prochaines compétitions de qualifications nationales à Montréal en avril prochain.

Susan Whelan sera candidate Libéral d'Essex aux prochaines élections fédérales

Richard Caumartin

L'Association libérale fédérale du comté d'Essex a choisi le 29 février dernier sa candidate pour les prochaines élections fédérales au Club Ciociaro d'Essex. Susan Whelan, qui a représenté les électeurs et a été élue en 1993, 1997 et 2000, tentera encore une fois les suffrages grâce au vote de confiance exprimé par les membres du Parti libéral de la région.

Susan Whelan

«Ce sera un grand honneur et un privilège pour moi de représenter ma circonscription d'Essex aux prochaines élections fédérales. J'ai servi les électeurs de mon comté depuis une dizaine d'années maintenant comme députée et je continuerai à travailler très fort pour représenter du mieux possible leurs intérêts», affirmait Susan Whelan lors de son discours d'acceptation.

Susan Whelan est reconnue pour son intégrité et son éthique de travail par ses pairs et confrères du Parti libéral et du Parlement. Selon le président de l'Association locale du Parti libéral, Richard Hartley, madame Whelan connaît très bien la région, ses défis et les gens qui y habitent. Il affirme que les supporteurs sont prêts à travailler très fort pour la campagne électorale de Susan Whelan et l'aider encore une fois à se faire réélire.

Susan Whelan est une résidente de longue date de Amherstburg, l'une des six municipalités faisant partie de sa circonscription. Elle a été ministre de la Coopération internationale de janvier 2002 à décembre 2003 et Secrétaire parlementaire pour le ministre du Revenu de 1993 à 1996.

Madame Whelan avait appuyé publiquement la candidature de John Manley ici même à Windsor l'été dernier, avant que le principal intéressé ne lance la serviette dans la course au leadership Libéral après l'annonce du départ de Jean Chrétien. Depuis, Paul Martin lui aussi originaire de la région de Windsor, est devenu Premier ministre du Canada et Susan Whelan n'est plus ministre. Elle s'est toutefois ralliée au chef du Parti libéral et croit en ses chances de remporter encore une fois la faveur du public dans son comté.

Dans le cadre du Festival francophone,

le Club Richelieu de Windsor
présente

Souper théâtre
How Nous Avons Met

Une pièce de théâtre écrite par John Nabben

Samedi le 27 mars 2004
Salle La Canadienne, Place Concorde

18 h Bar payant
18 h 30 Souper style campagnard
20 h Pièce de théâtre
Coût 20 $ par personne

C'est un événement à ne pas manquer!

Une carrière
ça se **cultive**

Directeur ou directrice de comptes, agri-entreprise

La personne idéale connaît l'industrie agro-alimentaire comme le fond de sa poche, a la vente dans le sang et est totalement axée sur les résultats. La connaissance du marché est essentielle, de même que la capacité de travailler en équipe afin d'offrir les bons produits financiers à notre clientèle. Elle possède, de trois à cinq années d'expérience dans le secteur, ainsi qu'un diplôme de premier cycle en agronomie, en administration ou en commerce. Être membre de l'Ordre des agronomes est un atout. Des études et une expérience équivalentes seront considérées. Ce poste est offert à Chatham en Ontario.

Au service de l'agriculture canadienne
Nous sommes à la recherche de personnes enthousiastes, dont les idées innovatrices et l'éthique de travail aideront FAC à contribuer à la réussite de ses clients. Notre système de rémunération axé sur le rendement est très concurrentiel et reconnaît l'innovation, la détermination et les résultats. Nous offrons à nos employés une foule d'occasions de formation et de perfectionnement professionnel.

FAC contribue à la croissance, à la diversification et à la prospérité des agriculteurs et des agri-entrepreneurs canadiens. Son effectif de 1000 personnes, passionné d'agriculture, travaille dans 100 bureaux situés, pour la plupart, en milieu rural canadien. Un portefeuille de prêts sain de 9,5 milliards de dollars et dix exercices consécutifs de croissance du portefeuille témoignent du succès de ses clients. Nous redonnons aux communautés dans lesquelles nous vivons et travaillons en versant un p. 100 de nos profits à des œuvres de bienfaisance actives dans le secteur agricole.

Si les affaires agricoles vous intéressent, faites parvenir votre curriculum vitae d'ici le 19 mars 2004 en précisant vos attentes salariales, et mentionnant le numéro de concours (161-03/04), par la poste à Ressources humaines, Financement agricole Canada, 1800, rue Hamilton, c.p. 4320, Regina (SK), S4P 4L3 par télécopieur au (306) 780-5508, ou par courrier électronique, à hr-rh@fac-fcc.ca. Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir.
www.fac-fcc.ca

Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

50 CHOIX AU CANADA 2004 REPORT ON BUSINESS

fac Financement agricole Canada
L'agriculture... notre raison d'être.

Canada

Une journée mémorable pour les dames de l'Union culturelle des franco-ontariennes

Richard Caumartin

Dans le but de souligner la Journée internationale de la femme, le conseil régional de l'Union culturelle des franco-ontariennes (UCFO) a organisé le 28 février une activité bien spéciale au Club Alouette. Plus de 125 femmes de la région de Windsor sont venues assister à une conférence de Simon Blouin, formateur et conférencier de renommée nationale, qui traitait de la motivation et de ses secrets.

Monsieur Blouin, personnage autodidacte originaire de Beauport au Québec, appuie ses réflexions sur le «gros bon sens», sur sa carrière de développement des affaires durant une douzaine d'années et sur l'étude de centaines d'ouvrages spécialisés sur les mécanismes de la réussite.

Comme il l'exprimait si bien : «la vraie motivation vient des trippes bien plus que du cerveau, le sentiment fait agir alors que la logique fait réfléchir. Le positivisme, les valeurs familiales, l'entrepreneurship et les grands principes de la qualité totale sont accessibles à tous ceux qui veulent mettre ces valeurs en pratique.»

Doté d'un sens de l'humour à toute épreuve, Simon Blouin a bien fait rire les femmes de la salle pendant près de trois heures. Puis au dîner, les participantes ne tarissaient pas d'éloges pour le discours qu'elles venaient d'entendre, motivées et charmées par l'énergie déployée par l'invité conférencier.

Le conférencier Simon Blouin et la présidente régionale de l'UCFO, Jeannette Blanchard.

Hélène Vaillancourt a été couronnée «Reine d'un jour».

L'UCFO est un organisme qui se consacre à l'amélioration des conditions et des réalités sociales des femmes francophones de l'Ontario. Elle véhicule des transformations positives tant par ses services que par ses programmes de sensibilisation et d'information. À Windsor, le bureau de l'UCFO est situé à l'école l'Envolée (1799, rue Ottawa). Ses membres consacrent beaucoup d'énergie à la conception et la mise sur pied de programmes et de projets, dont des cours de courtepointe, de couture, de tissage, de tricot, d'ordinateur, de vitrail et de peinture.

Lors de l'activité au Club Alouette, les femmes ont voté pour honorer une dame d'un jour. Les critères étaient que cette lauréate devait être motivée, engagée, à l'écoute des autres et sereine. Hélène Vaillancourt, présidente de la section de Windsor, a remporté ce titre et a été couronnée «Dame du jour». Une couronne lui a été remise ainsi qu'un bouquet de roses et un ruban comme dans les concours de beauté. Puis pour clôturer la journée remplie déjà de pas mal d'émotions, le groupe Clin d'œil de Carole Papineau a interprété des chansons du folklore francophone. Une grande journée pour ces dames qui sont venues d'aussi loin que de Pointe-aux-Roches pour assister à cette réunion féminine.

N'attendez plus à la frontière !

Demandez la carte NEXUS.
Par internet à **asfc.gc.ca** ou par téléphone 1(866)NEXUS26 (639-8726)

Gouvernement du Canada Government of Canada United States of America

Le Rempart

l'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor (Ontario) N8T 3P5
www.lerempart.ca

Éditeur
Denis Poirier

Publicité
Jean Mongenais

Rédacteur en chef
Richard Caumartin
richard@lerempart.ca

Administration, production et publicité
(519) 948-4139
info@lerempart.ca

Collaborateurs : André Chénier, Dominique Millette, Nicol Simard, Paul-François Sylvestre et Caroline Verner

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»

Bon d'abonnement au journal *Le Rempart*

VEUILLEZ ÉCRIRE EN CARACTÈRE D'IMPRIMERIE

Nom

Nom de l'entreprise

Adresse complète, y compris le code postal

Téléphone Télécopieur

Courriel

Abonnement individuel
☐ un an.....35 $
☐ deux ans.....60 $

Abonnement corporatif
☐ un an.....60 $
☐ deux ans.....100 $

Abonnement à l'étranger
☐ un an.....120 $

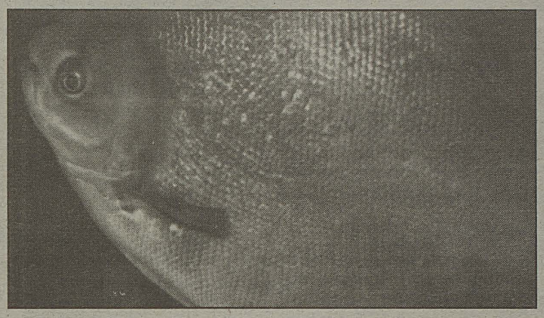
J'envoie un chèque au nom du journal ***Le Rempart*** à
7515 Forest Glade Drive, Windsor ON N8T 3P5
ou je m'abonne
PAR TÉLÉPHONE (519) 948-4139 – PAR TÉLÉCOPIEUR (519) 948-0628
PAR COURRIEL info@lerempart.ca

Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

Le Paradis tropical à l'école Monseigneur-Augustin-Caron

Pacu : un poisson de l'Amérique du Sud, d'eau douce (Myleies pacu), natif du Brésil qui a une capacité extraordinaire de croissance.

Voilà le nouvel élève, Philippe, qui habite dans la classe de 8e année de Donald Albert, à l'école Monseigneur-Augustin-Caron. Cela fait déjà quelques années que Donald Albert a adopté ce poisson, d'une longueur de 15 cm, d'une animalerie locale. Le Pacu a été nommé «Philippe», et fidèle à son espèce, il a déjà atteint une longueur énorme de 42 cm avec le potentiel d'atteindre 40 livres et 75 centimètres. Ceci n'aurait pas été possible sans beaucoup de soins et d'amour de la part de chaque élève qui a eu le plaisir de venir dans la salle de classe.



«Philippe», le poisson de la classe de 8e année.

Plusieurs élèves de tous les niveaux viennent visiter Philippe et son ami Bernard quotidiennement, même si c'est seulement pour leur dire bonjour. Bernard est son colocataire, un poisson-chat, qui aide à garder la maison propre. Philippe et Bernard sont devenus les animaux de compagnie de la salle de classe. Imaginez le livre du Dr Seuss où le poisson est sur une laisse; je suis certaine que si c'était possible, Donald Albert amènerait Philippe sur une laisse n'importe où. Le poisson est devenu une partie intégrale de la vie des élèves en salle de classe. Philippe est toujours vigilant sur eux et dévoile même, parfois, quelques secrets à monsieur Albert en fin de journée. Philippe est un végétarien, et mange de la laitue, des raisins, des légumes, etc.

Les élèves le considèrent tellement qu'à Noël, ils ont amassé de l'argent et lui ont acheté une grande maison neuve. Le temps est maintenant venu pour Philippe et Bernard d'avoir quelques compagnons tropicaux. Prochainement, le terrarium tropical, luxueux et humide avec du feuillage merveilleux qui se trouve dans la salle de classe, sera habité par les grenouilles d'arbre aux yeux rouges des forêts ombrophiles d'Amérique Centrale et d'Amérique du Sud. Cette belle espèce est devenue un symbole extrêmement important pour l'économie de la forêt ombrophile. Ces grenouilles, de belles créatures, vont bientôt déménager car leur forêt tropicale fleurie dans la salle de classe est maintenant prête à les recevoir. Donald Albert a utilisé son ingénuité pour créer un domaine dans sa salle de classe où les étudiants peuvent apprendre quelque chose d'important de façon authentique. Sa capacité d'encourager la jeunesse à prendre conscience du monde autour d'elle est un atout pour ses élèves ainsi que pour son école. Les deux habitats exigent beaucoup d'entretien.

Plusieurs étudiants qui n'ont jamais eu le privilège ou l'occasion de posséder un animal sont maintenant conscients de la somme de travail nécessaire pour entretenir et soigner un autre être vivant. Les animaux font maintenant partie de la routine quotidienne de la salle de classe pendant le cours de sciences. L'intérêt et l'enthousiasme exprimés par les étudiants sont merveilleux de même qu'encourageants.

Je suppose que notre prochain défi sera de nommer les nouveaux amis dans le voisinage.

Texte soumis par Michelle Pignal, aide-élève à l'école Monseigneur-Augustin-Caron.

La saison de ballon-panier 2003-04 à l'école Saint-Michel

L'école Saint-Michel voudrait féliciter le beau travail d'équipe effectué par les filles de l'école. Depuis le mois de février, elles ont participé à deux importants tournois : le tournoi des «Cougars» le 7 février et le tournoi de l'école secondaire l'Essor le 21 février. Elles ont rapporté deux victoires.

Elles avaient reçu une invitation spéciale de participer au tournoi des «Cougars» où les filles ont remporté la médaille d'or et lors du tournoi de l'Essor, elles se sont classées en 3e place, soit la médaille de bronze. Nos plus sincères félicitations à toutes les participantes et surtout à leur beau travail d'équipe. Félicicitations spéciales à Hope Broadwell pour avoir gagné un certificat à titre de 3e meilleure dribbleuse et à Morgan Krauter pour son certificat de 3e place pour lancés francs.

Nous remercions les entraîneures de l'équipe des filles, Johanne Evans et Michelle Bloomfield qui ont dépensé beaucoup d'énergie à rallier toutes les joueuses pour leurs belles participations.

L'équipe – 3e rangée : Morgan Krauter, Jessica Ibrahim, Reija Beauchamp, Taylor Roelens; 2e rangée : Jane Roberts, Alyssa Sleiman, Haley Milkins, Shaunna Huber, Hope Broadwell, et Michelle Bloomfield; 1re rangée : Jennifer Viscosi, Alexandra Forrest et Alice Boutros.

Texte soumis par Gilles Malo, enseignant de 7e année.

Le carnaval d'hiver à l'école Saint-Michel

Par une excellente température, mercredi le 18 février était une journée d'activités à l'école Saint-Michel de Leamington. La plupart des jeux avaient lieu à l'extérieur : la course des traîneaux sur glace, les glissades de tapis magiques, la marche sur contenants de plastique et bien d'autres. Les équipes étaient également évaluées pour leur esprit d'équipe, leur cri de ralliement et naturellement sur la qualité du français utilisé. Nous avons été choyés par la visite du Bonhomme Carnaval qui a su rallier tous les participants. Nous remercions madame Houle, enseignante en 3e année, qui avait préparé un bon chocolat chaud dans une salle de repos aménagée au réfectoire de l'école en plus d'une collation de petits poissons dorés pour tous les participants. Nous avons terminé la journée avec des prix et des certificats pour les équipes les plus sportives. Nous remercions l'équipe des enseignants qui a bien participé et principalement Joanne Evans et Michelle Bloomfield qui ont été les organisatrices de ce fameux carnaval 2004.

Texte soumis par Gilles Malo, enseignant de 7e année.

Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

Formation en leadership

Les 6 et 7 février derniers a eu lieu la formation en leadership (FEL) à l'école secondaire E.J.Lajeunesse. Une trentaine de jeunes ont participé à cet événement animé par trois animateurs de la FESFO (Vincent Georgie, Julien Saad et Holly Sullivan).

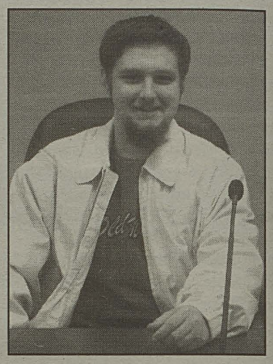
Les thèmes abordés et développés au cours de la fin de semaine étaient le leadership et la francophonie, la prise de décision, l'animation de foule, l'animation de petits groupes, le défi d'équipe, l'esprit d'école, la créativité, les activités socio-culturelles, les besoins et réalités des trois écoles participants, les buts des participants lors de la FEL et à leur retour dans leurs écoles respectives, les réseaux d'appui, l'ouverture d'esprit, les jeux brises glace et les activités FLASH. Les observations des animateurs pendant cette fin de semaine étaient que le groupe de jeunes leaders a démontré en équipe qu'il était bien au courant de ses défis et était prêt à passer à l'action.

Les jeunes ont passé du niveau de «groupe» au niveau «d'équipe» rapidement, à la suite des défis, interactions et blocs de formations. Les adolescents se sont poussés et se sont même étonnés de leur succès lors de la FEL. Un grand merci à Bertrand Fournier et son équipe pour l'utilisation de l'école, à Françoise et Gisèle pour toute la bonne bouffe, à Carole Papineau (animatrice culturelle de l'Essor), Marc Couture (animateur pastoral à E.J. Lajeunesse et l'Essor), à Jamie Soullière (animateur culturel à Pain Court) et, sans oublier, Maryse Baillargé (professeur à E.J. Lajeunesse) pour l'aide lors du recrutement, leur patience et le don de leur temps. Merci à tous!

De plus cette formation n'aurait pas eu lieu sans l'aide financière du Festival francophone, de Place Concorde et du réseau de l'Ontario initiatives canadiennes sur le bénévolat.

Texte soumis par Valerie Hodgins, agente communautaire de Place Concorde et responsable du programme Franco-jeunesse du Festival francophone.

Un message aux élèves du CSDECSO



Luc Labelle

À tous les élèves du Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest, je vous envoie des salutations. Mon nom est Luc Labelle, de l'école secondaire de Pain Court. Je suis votre élève conseiller, votre représentant au sein du conseil scolaire.

Ma tâche est de parler pour les élèves de notre conseil ainsi que de représenter leurs meilleurs intérêts en tous ce qui leur concerne. Malheureusement, je ne peux pas accomplir ma tâche si je ne connais pas ce qui se passe dans les autres écoles du Conseil. Alors à vous, les élèves, je demande de l'information.

Laissez-moi savoir par courriel (labeluc@csdecso.on.ca) ce qui se passe dans vos écoles. Est-ce qu'il y a des problèmes ou des inquiétudes qui concernent des élèves et qui devraient être adressés ?

Si oui, n'hésite pas à me contacter. Tous les jeunes de nos écoles sont les bienvenus à me faire part non seulement des inquiétudes, mais aussi des bonnes nouvelles.

J'aimerais aussi entendre parler des présidents ou des premiers ministres des conseils des élèves. Je vous invite à me donner le portrait de vos écoles comme vous le voyez, ainsi que les problèmes, s'il y en a, auxquels fait face votre école.

J'aimerais aussi que vous me donniez des suggestions pour améliorer les communications entre nos écoles pour faciliter l'échange d'information et d'idées entre nos conseils des élèves.

Souvenez-vous que travailler seul peut seulement avoir comme résultat de petits effets, tandis que travailler ensemble peut nous aider à accomplir de merveilleuses choses.

Alors c'est à votre tour! Contactez-moi pour que nous puissions commencer notre collaboration. Merci!

Texte soumis par Luc Labelle, élève conseiller.

Une idée astucieuse...

L'ouverture officielle des activités du Mois de l'histoire des Noirs a eu lieu le 5 février. À cette occasion, les élèves de 7e année de Marie Marion de l'école Georges-P.-Vanier ont lu et analysé le livre *Freedom Train* de Dorothy Sterling. Ils ont appris que les couvertures des esclaves contenaient des messages secrets qui les aidaient à s'évader et à trouver la bonne route vers le nord et la liberté. En s'inspirant de cette idée, les élèves ont fait leurs propres couvertures avec leurs propres symboles.

Texte soumis par Fouzi Boussoufi, enseignante de l'école Georges-P.-Vanier.

Une foire de jouets à l'école Saint-Michel

Vendredi le 30 janvier, les élèves de la 5e année de Nathalie Meloche ont invité les plus jeunes de l'école à venir jouer avec les jouets que les élèves avaient confectionnés. Cette foire de jouets a eu lieu dans le but de présenter les projets de conceptions de jouets inventés par les élèves pour leur cours de sciences et de technologie. Parmi les nouvelles créations, il y avait l'Avion de Bob, le Télésiège K.S., le Caroussel magique et même le Titanic II. Les petits ont bien aimé toucher, pousser et essayer ces nouvelles merveilles de jouets. On ne sait jamais, peut-être qu'une de ces nouvelles inventions sera le prochain jouet le plus désiré dans un Noël prochain ?

Texte soumis par Nathalie Meloche, enseignante de 5e à l'école Saint-Michel.

Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

How nous avons Met...

Ici à Windsor, la population francophone est une minorité, et dans une période de chute. Néanmoins ce n'est pas un obstacle trop grand pour démontrer que la langue française a sans doute la même importance qu'une autre langue. Cette valeur a été démontrée lors de la pièce bilingue qui a été présenté par six élèves de l'école secondaire l'Essor, à Tecumseh. Ces six excellents comédiens sont Caro Leal, Renée Guilbeault, Jessy-Gras Gagné, Brendon Drouillard, Stevie Gouin et Kingston Ihawan. La pièce est intitulée *How nous avons met*, et elle a été rédigée et mise en scène par un jeune adulte francophone de la région, John Anthony Nabben.

C'est une œuvre théâtrale unique, non seulement à cause de son bilinguisme, mais d'abord et avant tout à cause de son originalité et de sa comédie. Selon l'une des comédiennes, Renée Guilbeault, cette pièce est très plaisante et drôle, mais touche encore un côté bien plus profond : l'importance de l'héritage francophone. Caroline Léal, qui joue le rôle de Théa, est native du Québec. Après sa performance dans la pièce, elle explique qu'elle ressent de plus en plus une énorme fierté québécoise, ainsi que franco-ontarienne.

Renée Guilbeault, Caro Leal et Jessy Gras-Gagné

La trame se déroule comme suit : une scène anglophone, puis une francophone et finalement la grande scène bilingue, où un anglophone qui ne parlait pas français et une francophone ont dû trouver une manière de se comprendre. C'est vraiment une pièce qui fait ressortir les difficultés et les différences entre les cultures francophones et anglophones. Ce n'est pas uniquement dans la pièce où il y a eu des obstacles à surmonter, mais aussi dans les coulisses.

Environ trois semaines avant la première représentation, le groupe d'élèves de l'école secondaire l'Essor a dû faire face à un énorme changement imprévu : l'arrivée d'un nouveau comédien, Brendan Drouillard. C'est évident que ce changement a été un gros choc. Pourtant, comme toujours, la troupe reprit pied et a travaillé encore plus fort qu'avant pour que leur performance soit de qualité professionnelle.

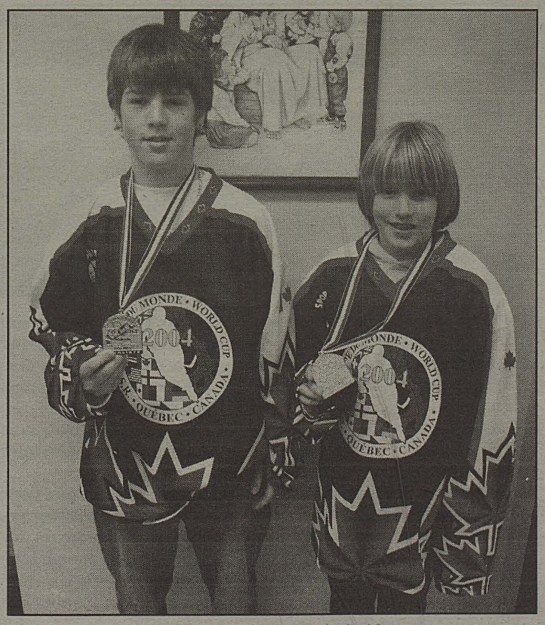
Et c'était également l'opinion des spectateurs qui ont trouvé que les jeunes avaient offert une prestation de grande qualité.Lors des représentations de *How nous avons met*, la troupe de l'Essor a dû faire un peu de chemin. Premièrement, la pièce a été présentée à l'école secondaire E. J. Lajeunesse, ensuite à l'Essor et au *St-Joseph's High School*, à deux reprises.

Le prochain arrêt pour *How nous avons met* sera le Festival Sears qui se déroulera au Théâtre Capitol du centre-ville de Windsor du 22 au 26 mars. C'est la première fois dans les 25 ans d'existence de l'école l'Essor que sa troupe participera à une telle compétition. Selon eux, c'est comme le tournoi de SWASAA pour les sports. Une fois arrivée, si elle gagne, la troupe se rendra à Toronto pour les demi-finales, et de là, peut-être Ottawa, pour les finales. Alors bonne chance!

Texte soumis par Mélanie Raymond, étudiante à l'école secondaire l'Essor.

Deux jeunes de Saint-Antoine remportent l'argent au tournoi national Pee-Wee

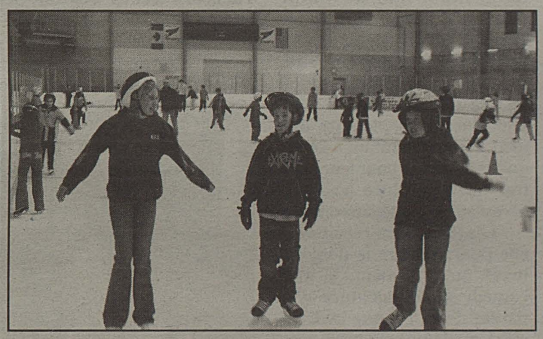
Kurtis Ouellette et Josh Letourneau, âgés respectivement de 12 et 13 ans, sont revenus du 29e tournoi national Pee-Wee de Bernières-St-Rédempteur au Québec avec la médaille d'argent au cou. Ces deux excellents jeunes joueurs de hockey font partie de l'équipe des Tecumseh Eagles, qui avait été choisie pour représenter le Canada lors de cette compétition internationale du 21 février dernier.



Kurtis Ouellette et Josh Letourneau

La ville de Québec, hôtesse de l'événement, a remporté l'or dans le dernier match en gagnant 6 à 4 contre Tecumseh. Les deux jeunes élèves de l'école Saint-Antoine ont beaucoup aimé l'expérience de jouer contre des hockeyeurs de l'Angleterre, de la France, de la Suisse, du Québec et des États-Unis. Comme l'indiquait nos deux héros qui jouent au hockey depuis déjà 9 ans, ce fut une expérience inoubliable! Kurtis a réussi 1 but et 8 passes lors du tournoi à la ronde et son coéquipier a amassé 2 buts et 10 passes. À noter que deux autres francophones de l'école Sainte-Marguerite-d'Youville, soit Burke D'Souza et Mackenzie Charron, faisaient également partie de l'équipe de Tecumseh et sont aussi revenus avec des médailles d'argent. Bravo!

À Saint-Antoine un bel esprit d'école!



Encore cette année, le carnaval d'hiver nous a permis de vivre des activités intéressantes. Dès janvier, les élèves ont commencé leur recherche de commanditaires pour le marathon de lecture. Plusieurs raisons les ont encouragés : la possibilité d'être la reine ou le roi de leur classe et de joindre les rangs de la famille royale dans le cadre d'un couronnement officiel, la chance de mériter un dîner à la pizza pour avoir rapporté un certain montant d'argent, se classer parmi les 10 meilleurs vendeurs et aller dîner à un restaurant de leur choix, etc. Une session de patinage à l'aréna a fait bien des heureux et heureuses et suite au retour un dîner gratuit, aux hot dogs servi par les parents. En après-midi, ce qui m'a émue le plus a été de voir tous les élèves lire avec la plus grande avidité et même d'aller lire aux plus petits des histoires amusantes. Nous avons fait la clôture vendredi après-midi suite à un avant-midi de jeux et de plaisir. Je tiens à remercier les membres du comité de parents et tous les membres du personnel de leur appui constant. De telles activités ne sont réalisables qu'avec l'esprit d'équipe et le dynamisme de tout le monde. Le carnaval nous a permis de nous enrichir de 5 100$.

Texte soumis par Francine Létourneau, directrice de l'école Saint-Antoine.

Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

Quoi de neuf à l'école Saint-Dominique-Savio ?

À Owen Sound, malgré les fréquentes tempêtes de neige, les élèves de l'école Saint-Dominique-Savio participent!

C'est avec grand plaisir que nous vous faisons part de la participation de trois élèves au Concours oratoire de la Légion canadienne : Natasha Boucher et Michelle Wilcox en 5e année, ont représenté les niveaux 4, 5, et 6 et Bérengère Lottin en 7e année, a représenté les niveaux 7 et 8.

Toutes nos félicitations à Bérengère qui a gagné le premier prix pour son niveau pour la ville d'Owen Sound! Nous sommes très fiers de toi et de nos courageuses participantes. Bérengère se rendra à Port Elgin le samedi 7 mars à 13 h pour participer au concours de district de la Légion.

L'équipe féminine de ballon-panier de l'école Saint-Dominique-Savio.

Les juges sont choisis parmi les écoles du Conseil public de Bluewater, le Conseil catholique de Grey-Bruce et le Conseil de district des écoles catholiques du Sud-Ouest. Nous vous tiendrons au courant des résultats!

Les filles de la 4e à la 7e ont participé samedi le 7 février à un tournoi de ballon-panier à l'école secondaire St. Mary's organisé pour les écoles catholiques par, eh oui, encore une fois, les Chevaliers de Colomb! Préparées par les enseignants Lynn Wilcox et Marc Pype, Keshia Jacques en 5e, Agathe Lottin et Hollis Aubin en 6e et Chantal Giroux, Sylvie Michaud, Stéphanie Leblanc, Bérengère Lottin en 7e, ont gagné contre l'école Dufferin et se sont bien défendues (compte tenu qu'elles en étaient à leur tout premier match) contre les écoles Timothy Christian, St. Peter et St. Paul.

Le tournoi pour les garçons a eu lieu samedi le 14 février à la même école avec la participation de Owen et Eric Hempel, Roger Cripps et Zouhir Bensmaïa en 6e et John Wilcox en 7e.

Lynn Wilcox, enseignante des 6/7e années, et Danielle Perrin, enseignante des 4/5e années, ont organisé une journée Carnaval le 20 février! Les élèves ont pu patiner et participer à de nombreuses activités! Vive l'hiver!

Le personnel de l'école Saint-Dominique-Savio a eu son dîner annuel de crêpes lors du mardi gras le 24 février. Grâce aux talents du personnel et de quelques parents, les élèves se sont régalés de crêpes à volonté! Une tradition qui se poursuit depuis les premiers jours de l'école Saint-Dominique-Savio!

Sauf pour l'année dernière, à cause du grand manque d'espace à l'école, le Conseil d'école avait organisé un déjeuner cabane à sucre le samedi à la salle des Chevaliers de Colomb. Les enfants et les parents sont ravis que cette belle vieille tradition survive aux contraintes des années 2000!

Texte soumis par Lilie Rudell, directrice de l'école Saint-Dominique-Savio.

Les élèves surpassent leur objectif à l'école Saint-Ambroise

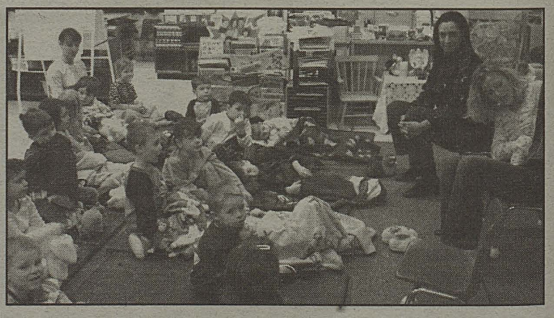
Leigh Anne Loxton, enseignante de 4e et 5e années à l'école Saint-Ambroise de Saint-Joachim, a lancé un défi à ses élèves pour encourager l'intérêt pour la lecture. Elle leur a demandé de lire autant à l'école qu'à la maison 100 livres en 100 jours en septembre dernier. Pourquoi autant à l'école qu'à la maison ? Pour leur montrer que la lecture n'est pas nécessairement liée aux devoirs.

Les jeunes ont reçu une fiche pour inscrire le nom des livres qu'ils lisaient, le titre, l'auteur et la signature d'un parent. Puis, chaque livre terminé, madame Loxton les questionnait pour vérifier s'ils avaient réellement lu le livre. Les élèves ont tellement aimé cela qu'ils ont lu presque 400 livres en 100 jours. Une grande fête est venue couronner le succès de cette activité le 25 février où l'enseignante a remis des certificats aux jeunes lecteurs. Natalie Barrette (5e année) a remporté le concours en ayant lu le plus de livres, soit 44 en 100 jours. Elle a reçu deux livres, un jeu d'échecs et un crayon.

Plusieurs parents sont venus célébrer avec eux et ont appris à Leign Anne Loxton que leurs enfants étaient même allés s'inscrire à la bibliothèque municipale de Lakeshore et ramènent maintenant régulièrement des livres à la maison. Plusieurs d'entre eux ont demandé à l'enseignante de répéter l'expérience l'année prochaine. Un grand succès! Puis le 15 mars prochain, une autre campagne de lecture débutera intitulée «As-tu lu 15 minutes aujourd'hui?» Cette fois-ci, l'école Saint-Ambroise fournira les livres pour apporter à la maison et donner encore plus le goût de lire aux jeunes.

Leigh Anne Loxton, enseignante de 4e et 5e années

La lecture au profit de l'école Sainte-Marguerite-d'Youville



Les jeunes de l'école Sainte-Marguerite-d'Youville se sont lancés à tous les niveaux dans un marathon de lecture le 27 février pour amasser des fonds pour les activités de l'école. Les plus grands se sont donné comme tâche de lire aux plus petits et tous les mousses ont pu profiter d'une journée très intéressante. Les plus petits ont semblé apprécier encore plus cette activité parce qu'ils se font raconter des histoires provenant de livres de contes très imagés.

Le directeur de l'école, Philippe Séguin, indique que cette activité qui perdure depuis quelques années est l'une des préférées de tout le monde, du plus jeune au plus vieux. C'est d'ailleurs une activité populaire dans plusieurs autres écoles du Conseil. L'un des buts est de promouvoir la lecture en français et de le faire tout en s'amusant. Ça fonctionne très bien à en juger par les sourires et les yeux rêveurs des jeunes lecteurs ce jour-là!

AVIS PUBLIC
JOURNÉES D'ACCUEIL ET D'INFORMATION PUBLIQUE

Detroit River International Crossing
Cadre de référence de l'évaluation environnementale

L'ÉTUDE

Transports Canada et le ministère des Transports de l'Ontario en partenariat avec la U.S. Federal Highway Administration et le Michigan Department of Transportation travaillent à pourvoir au transport des personnes et des marchandises de manière efficiente, sûre et sans danger à la frontière canado-américaine dans la région du sud-est du Michigan et du sud-ouest de l'Ontario.

Le Partenariat a élaboré un processus en six (6) étapes destiné à identifier et à mettre en oeuvre des solutions efficaces en réponse aux problèmes actuels et futurs du transport transfrontalier. La première étape fut franchie avec la publication de l'étude sur la planification/les besoins et la faisabilité en janvier 2004. L'étude envisage une stratégie du transport transfrontalier sur un horizon de trente ans dans la région de la Detroit River.

À titre de deuxième des six étapes prévues jusqu'à la mise en oeuvre d'améliorations majeures au transport, les partenaires en sont aux processus de l'étude formelle sur l'environnement de part et d'autre de la frontière, aux termes de la *U.S. National Environmental Policy Act* et de la *Loi sur les évaluations environnementales* de l'Ontario, incluant une étude conforme aux exigences de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale.*

LE PROCESSUS

Avant l'élaboration d'une évaluation environnementale distincte, la *Loi sur les évaluations environnementales* de l'Ontario exige qu'un des initiateurs du projet soumette un cadre de référence. Il s'agit d'un document faisant état du mandat que doit assumer le Partenariat dans la réalisation de l'étude environnementale. Le cadre de référence doit être approuvé par le ministre de l'Environnement de sorte que l'évaluation environnementale distincte qui en découle soit élaborée aux termes du cadre approuvé. En avril 2004, on s'attend à soumettre le cadre de référence à l'examen du ministère de l'Environnement. L'équipe du projet recevra les commentaires sur le cadre de référence jusqu'au 16 avril 2004.

CADRE DE RÉFÉRENCE PRÉLIMINAIRE

La version préliminaire du cadre de référence et les documents afférents sont maintenant disponibles pour examen. L'information mise à disposition dans le cadre de référence se rapporte aux objets suivants :

- But du projet
- Processus intégré régissant l'évaluation environnementale
- Cadre défini pour l'élaboration et l'évaluation des solutions de rechange
- Cadre définissant le secteur d'étude
- Critères proposés pour l'élaboration et l'évaluation
- Méthodologie proposée pour l'évaluation
- Plan de consultation proposé

Nous encourageons l'examen des documents sur le site Web du projet (www.PartnershipBorderStudy.com) et nous invitons les commentaires directs à l'équipe du projet ou encore lors des journées d'accueil et d'information publique. Le document est également disponible pour consultation aux endroits suivants :

Bureau du secrétaire
de la ville de Windsor
350 City Hall Square West
Bibliothèque publique de Windsor
850, avenue Ouellette

Bureau du secrétaire
de la ville de LaSalle
5950 Malden Road
Bibliothèque publique de LaSalle
5940 Malden Road

Bureau du secrétaire
de la ville de Amherstburg
271, rue Sandwich Sud
Bibliothèque de Amherstburg
232, rue Sandwich Sud

Bureau du secrétaire
de la ville de Tecumseh
917 Lesperance Road
Bibliothèque publique de Tecumseh
13675 St. Gregory's Road

Bureau du secrétaire du comté d'Essex
360, avenue Fairview Ouest
Bibliothèque d'Essex
18, avenue Gordon

JOURNÉES D'ACCUEIL ET D'INFORMATION PUBLIQUE

L'équipe du projet sollicitera de plus la rétroaction du public et ses commentaires par l'intermédiaire de journées d'accueil et d'information publique. Cette ronde de consultation vise à soumettre au public l'ébauche du cadre de référence pour examen. Vous êtes invité(e) à assister à ces journées et à nous faire part de vos commentaires et suggestions.

Ces journées d'accueil et d'information publique se dérouleront comme suit :

Lundi, 22 mars 2004
14 h à 21 h
Cleary International Centre
Canadian Club Room B
201 Riverside Drive West
Windsor (Ontario)

Mardi, 23 mars 2004
16 h à 21 h
École publique Sandwich West
2055, avenue Wyoming
LaSalle (Ontario)

Mercredi, 24 mars 2004
16 h à 21 h
Verdi Club
689 Texas Road, R.R. 3
Amherstburg (Ontario)

Jeudi, 25 mars 2004
16 h à 21 h
Ciociaro Club
3745 North Talbot Road
Tecumseh (Ontario)

On tiendra compte des commentaires recueillis durant cette ronde de journées d'accueil et d'information publique dans l'élaboration de la version finale du cadre de référence de l'évaluation environnementale. Les commentaires sur le cadre de référence préliminaire doivent être soumis à l'équipe du projet d'ici le 16 avril 2004. La version finale du cadre de référence sera élaborée et soumise à l'approbation du ministre de l'Environnement. Afin de rendre une décision, le ministre de l'Environnement procèdera à un examen public et gouvernemental.

COMMENTAIRES

On recueillera les commentaires et l'information afférents à ce projet au bénéfice du Partenariat et de l'équipe du projet. Ils seront déposés au dossier pour usage durant le projet et pourraient être inclus dans les documents du projet. L'information recueillie sera utilisée en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* et de la *Loi sur l'accès à l'information.* À l'exception des renseignements personnels, tous les commentaires seront versés au domaine public.

Pour de plus amples renseignements ou pour ajouter votre nom à la liste d'envoi, vous êtes prié(e) de communiquer avec les représentants de l'équipe du projet ou de visiter notre site Web au **www.PartnershipBorderStudy.com**.

M. Dave Wake
Coordonnateur intérimaire du Partenariat
Ministère des Transports, Unité des questions environnementales, région du Sud-Ouest
659 Exeter Road
London ON N6E 1L3
Tél. : (519) 873-4559
Téléc. : (519) 873-4600
Courriel : detroit.river@mto.gov.on.ca

M. Len Kozachuk
Coordonnateur de l'équipe de consultants
URS Canada Inc.
75 Commerce Valley Drive East
Markham ON L3T 7N9
Tél. : 905 882-3540
Téléc. : 905 882-4399
Courriel : len_kozachuk@urscorp.com

Canada U.S. Department of Transportation Federal Highway Administration Ontario MDOT

Horaire de télévision

Semaine du 20 au 26 mars

Les chaînes

TVA · RDI · TV5 · SRC · RDS · TFO · MusiquePlus

Samedi

8h00

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO MAX ET RUBY
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

8h30

TV5 AUTANT SAVOIR
RDS F1 MAGAZINE (R)
SRC CORNEIL & BERNIE
TFO GEORGE RÉTRÉCIT

9h00

TV5 LES ZAP
RDS COURSE AUTOMOBILE Grand Prix de Malaisie F1 (R)
SRC KIM POSSIBLE
TFO BENJAMIN
Mplus I.D. MODE

9h20

TFO BAMBOUBABULLE

9h30

SRC HISTERIA!
TFO BOO!
Mplus DANS LA PEAU DE...

9h45

TFO WUMPA

10h00

TV5 GÉNIES EN HERBE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC AYOYE!
TVA AUTOMAG
TFO BABAR
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

10h30

TV5 DÉCOUVERTE
RDI L'ÉPICERIE
TVA TONUS
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

11h00

TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR (R)
RDS RDS MOTORISÉ (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC FAIS-MOI PEUR!
TVA FLEURS ET JARDINS (R)
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE

11h30

TV5 VA SAVOIR
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
SRC AMANDINE MALABUL
TVA VINS ET FROMAGES (R)
TFO LE GRAND GALOP (R)

12h00

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS GOLF MAG (R)
RDISRC L'HEURE DU MIDI
TVA FAMILLES D'AUJOURD'HUI
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus SPAM

12h20

TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30

RDS SPORTS 30 (R)
RDI CULTURE-CHOC
SRC JUSTICE
TVA VIA TVA
TFO CANADA À LA CARTE (R)
Mplus BABU À PLANCHE

12h35

TV5 LA DICTÉE P.G.L.

13h00

RDS TENNIS Pacific Life Open ATP
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CAMÉRA TÉMOIN
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PANORAMA

13h30

TV5 CONTINENT NOIR
RDI UN CANADIEN À RIO
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO DESTINOS
Mplus LE CHOC DES TITANS

14h00

TV5 STADE AFRICA
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'ACCENT
TVA SERVICES IMMOBILIERS OLIVEX
TFO VIE SANS FRONTIÈRES
Mplus LE CHOC DES TITANS

14h30

TV5 JOURNAL SUISSE
RDI IMPACT
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TVA INFOPUBLICITÉ

15h00

TV5 SOCCER Championnat de France FFF Équipes à communiquer
RDS GOLF *EN DIRECT* Invitation Bay Hill AGP Site: Allées du Bay Hill Club & Lodge Orlando, Floride
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PAUL ET SUZANNE (R)

15h30

RDI ZONES DE GUERRE
SRC DES MOTS ET DES MAUX
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BENJAMIN (R)

16h00

RDI LE JOURNAL RDI
SRC ADRÉNALINE
TVA BOXE Carte à communiquer Site: Casino de Montréal Montréal, Québec
TFO CINÉMA *Kidco* Les aventures d'un groupe d'enfants qui font fortune en partant leur propre entreprise. Elizabeth Gorcey, Cinnamon Idles (1984, comédie dramatique)

16h30

RDI LE JOURNAL DE FRANCE
Mplus 1-2-3 PUNK!

17h00

TV5 JOURNAL BELGE
RDI LE JOURNAL RDI
Mplus M. NET

17h30

TV5 LES TROPHÉES DE LA LANGUE FRANÇAISE
RDI LE MONDE CE WEEK-END
Mplus INFOPLUS

17h45

TFO COMMENT ÇA MARCHE

18h00

RDI LA SEMAINE VERTE
SRC AUJOURD'HUI
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO MA TERRE D'AILLEURS
Mplus BOX OFFICE (R)

18h30

RDS AVANT-MATCH
SRC LA PETITE VIE
TVA CINÉMA *La Momie* Un américain et une anglaise ressuscitent une momie vieille de trois mille ans. Brendan Fraser, Racherl Weisz (1999, aventure)
TFO VOLT

19h00

TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Devils du New Jersey vs Canadiens de Montréal LNH Site: Centre Bell Montréal, Québec
RDI LE JOURNAL RDI
SRC HOCKEY LNH Équipes à communiquer
TFO PANORAMA (R)
Mplus DANS LA PEAU DE...

19h30

TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
RDI LA FACTURE
TFO TABLO
Mplus EXPOSÉ

20h00

RDI AMERICA
TFO FRANCOPHONIES D'AMÉRIQUE
Mplus EXPOSÉ

20h30

Mplus KARAOCLIP

21h00

RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA *Folies de graduation* À la fin de leurs études secondaires, quatre garçons décident de perdre leur virginité. Jennifer Boolidge, Jason Biggs (1999, comédie)
TFO CINÉMA *Mouchette* La fille d'un contrebandier et d'une mère rongée par la tuberculose est humiliée par tous. Nadine Nortier, Jean Claude Guilbert (1967, drame)
Mplus LES OSBOURNE

21h30

TV5 ÉCRANS DU MONDE
RDS SPORTS 30
RDI UN CANADIEN À RIO (R)
Mplus DOLLARACLIP

22h00

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI ENJEUX
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus CONCERTPLUS

22h30

TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
RDS L'ÉQUIPE EN DIRECT
SRC CINÉMA *À communiquer*

23h00

RDS BASKETBALL Championnat SIC Halifax, Nouvelle-Écosse
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LE TVA RÉSEAU
TFO FRANCOEUR

23h30

RDI ENTRÉE DES ARTISTES
TVA CINÉMA *Un temps pour tuer* Une ville du Sud des Etats-Unis est secouée par des tensions raciales. Matthew McConaughey, Samuel L. Jackson (1996, drame)
TFO VILLAGES ET VISAGES

0h00

RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TFO VOLT (R)
Mplus BANZAI

0h30

RDI ZONES DE GUERRE (R)
TFO CINÉMA *Le testament de M. Napumoceno* Napumoceno da Silva Araoejo était l'homme d'affaires puissant du Cap Vert. Nelson Xavier, Chico Diaz (1997)
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R)

TVA présente *Folies de graduation* à 21 h

Dimanche

8h00

TV5 TV5 LE JOURNAL
SRC LES WEEKENDERS
TFO MAX ET RUBY
Mplus BABU À PLANCHE

8h30

TV5 OMBRE ET LUMIÈRE
SRC PAPYRUS
TFO LE JARDIN ENCHANTÉ DE POUCE-VERT

9h00

TV5 CONCERT CLASSIQUE
SRC AYOYE!
TFO BENJAMIN
Mplus PLUS SUR COMMANDE

9h20

TFO BAMBOUBABULLE

9h30

TFO BOO!

9h45

TFO WUMPA

10h00

TV5 FRANCE FOOT
RDS CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *La dernière chance* Quatre anges gardiens utilisent le corps d'un homme pour accomplir un dernier souhait. Robert Downey Jr., Charles Grodin (1993, comédie)
TFO BABAR
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

10h30

RDS VACANCES NATURE
RDI HISTOIRES OUBLIÉES
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)

10h45

TV5 TV5 L'INVITÉ

11h00

RDS RANDONNÉE QUÉBEC
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MON ANGE
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus CLIPS

11h05

TV5 KIOSQUE

11h30

RDS PASSION PLEIN AIR
RDI JUSTICE
TFO CINÉMA *Après la pluie, le beau temps* Suite à la mort de sa femme, un homme embauche une nouvelle gouvernante pour sa fille. Mark Moses, Rebecca Chambers (1996, drame)

12h00

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
RDISRC L'HEURE DU MIDI
TVA LES SAISONS DE CLODINE (R)
Mplus MADE IN FRANCE

12h20

TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30

RDS SPORTS 30 (R)
RDI ZONES DE GUERRE (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
Mplus CONCERTPLUS

12h35

TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

13h00

RDS TENNIS Pacific Life Open ATP
RDI LE JOURNAL RDI

13h10

TFO L'ART D'ÊTRE PARENT

13h30

RDI ÇA VAUT LE DÉTOUR!
SRC SECOND REGARD
TVA DR. RIOUX

14h00

TV5 VIVEMENT DIMANCHE PROCHAIN
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MÉMOIRES D'ENFANCE
TVA LIGNES DE VIE
TFO L'UNIVERS DE LA BIBLE (R)

14h30

TV5 JOURNAL SUISSE
RDI CULTURE-CHOC (R)
SRC CHRISTIANE CHARETTE EN DIRECT
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus LE CHOC DES TITANS

15h00

TV5 MODE HAUTE COUTURE 2004
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PAUL ET SUZANNE (R)

15h30

RDI L'ACCENT
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BENJAMIN (R)

16h00

RDS GOLF *EN DIRECT* Invitation Bay Hill AGP Site: Allées du Bay Hill Club & Lodge Orlando, Floride
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT
TVA CINÉMA *Le petit monstre 2* Un garçon malicieux éloigne la femme que son père projette épouser. John Ritter, Michael Oliver (1991, comédie)
TFO LE JARDIN ENCHANTÉ DE POUCE-VERT (R)

16h30

TV5 STARS PARADE
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)
Mplus SPAM

17h00

TV5 JOURNAL BELGE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC 5 SUR 5
TFO SCIENCES POINT COM
Mplus EXPOSÉ

17h30

TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO JE VIS TA VIE (R)
Mplus LE CHOC DES TITANS

18h00

TV5 LE GÉNIE FRANÇAIS
RDS GAGNÉ TROISIÈME PRISE
RDI SECOND REGARD
SRC AUJOURD'HUI
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

18h30

TV5 S.O.D.A.
RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC DÉCOUVERTE
TVA JUSTE POUR RIRE
TFO VOLT (R)
Mplus TOP OF THE POPS

19h00

TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS QUILLES La classique Buffa
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA ARTS
Mplus PLUS SUR COMMANDE

19h30

TV5 PORTRAIT DE FAMILLE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC CINÉMA *À communiquer*
TVA STAR ACADÉMIE
TFO CHRONIQUES DE L'OUEST SAUVAGE *Partie 1 de 2 (suite le 28 mar)*

20h00

TV5 CULTURE ET DÉPENDANCES
RDS TENNIS Pacific Life Open ATP
RDI ZONE LIBRE
TFO FRANCOPHONIES D'AMÉRIQUE
Mplus CONCERTPLUS

21h00

RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA *La loi du cochon* Une femme tente de faire un coup d'argent lorsque la banque menace de saisir sa porcherie. Isabel Richer, Catherine Trudeau (2001, drame)
TFO CINÉMA *Le crime de Monsieur Lange*

Un homme profite d'un accident pour fuir et endosser la soutane d'un prêtre mort. René Lefebvre, Jules Berry (1936, drame)
Mplus BABU À PLANCHE

21h30

TV5 L'ESPRIT DES LIEUX
RDI LE POINT

22h00

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI 5 SUR 5
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus KARAOCLIP

22h15

TFO LA DIRECTION D'ACTEUR PAR JEAN RENOIR

22h30

TV5 KIOSQUE (R)
RDS EN FORME MAGAZINE
SRC CONVERSATION
Mplus DOLLARACLIP

23h00

RDS BASKETBALL Championnat SIC Halifax, Nouvelle-Écosse
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE GARAGE
TVA LE TVA RÉSEAU
TFO FRANCOPHONIES D'AMÉRIQUE (R)
Mplus CLIPS (R)

23h30

TV5 BIBLIOTHECA JUNIOR
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC CINÉMA *À communiquer*
TVA FAMILLES D'AUJOURD'HUI (R)

0h00

TV5 VIVEMENT DIMANCHE! (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus EXPOSÉ

0h30

RDI LE POINT (R)
TFO CINÉMA *Mouchette* La fille d'un contrebandier et d'une mère rongée par la tuberculose est humiliée par tous. Nadine Nortier, Jean Claude Guilbert (1967, drame)

Lundi

19h00

TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30

TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE
RDS CETTE SEMAINE DANS LA LNH
RDI LA PART DES CHOSES
SRC RUMEURS
TVA STAR ACADÉMIE
Mplus M.NET

20h00

RDS BOXE Carte à communiquer
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA ANNIE ET SES HOMMES
TFO VIE SANS FRONTIÈRES

20h30

Mplus CLIPS

21h00

RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC SMASH
TVA FACTEUR DE RISQUES
TFO CINÉMA *Atlantis* Collection de vignettes explorant divers aspects de la vie sous-marine. (1991, documentaire)

21h30

TV5 D'ICI ET D'AILLEURS

22h00

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

22h30

TV5 OMBRES ET VÉRITÉ
RDI LE MONDE (R)
TVA MERCI BONSOIR
Mplus BANZAI

23h00

RDS COMBATS ULTIMES
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TFO PANORAMA (R)
Mplus KARAOCLIP

23h15

SRC CINÉMA *À communiquer*
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30

Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h00

TV5 HEP! TAXI, MILLE ET UNE VOIX
RDS BOXE Simonyan vs Ruiz Site: Casino d'Orléans Las Vegas, Nevada (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)

0h30

TV5 CHARLEMAGNE
TFO CINÉMA *Le crime de Monsieur Lange* Un homme profite d'un accident pour fuir et endosser la soutane d'un prêtre mort. René Lefebvre, Jules Berry (1936, drame)

Mardi

19h00

TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Sénateurs d'Ottawa vs Bruins de Boston LNH Site: FleetCenter Boston, Massachusetts
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA ARCAND
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30

TV5 P.J. POLICE JUDICIAIRE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LA FACTURE
TVA STAR ACADÉMIE
Mplus M.NET

20h00

RDI GRANDS REPORTAGES
SRC SAMUEL ET LA MER
TVA HISTOIRES DE FILLES
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30

TV5 LA BELLE BLEUE
TVA KM/H
Mplus CLIPS

20h45

TFO MIGRATIONS

21h00

TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC ENJEUX
TVA CAMÉRA CAFÉ
TFO CINÉMA *Pas de scandale* La vision du monde d'un capitaine change radicalement à la suite d'un emprisonnement. Fabrice Luchini, Isabelle Huppert (1999, drame)

21h30

RDS L'HOMME LE PLUS FORT
TVA MICHÈLE RICHARD (R)

22h00

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BABU À PLANCHE

22h30

TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE
RDI LE MONDE (R)
TVA MERCI BONSOIR

23h00

RDS QUÉBEC COURSES (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TFO PANORAMA (R)
Mplus I.D. MODE

23h15

SRC CINÉMA *À communiquer*
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30

RDS L'AVENTURE EXTRÊME: ÉTATS-UNIS (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h00

TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE (R)
RDS SOCCER Ligue des Champions UEFA Équipes à communiquer (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)

Mercredi

19h00

TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30

TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Canadiens de Montréal vs Sabres de Buffalo LNH Site: Aréna HSBC Buffalo, New York
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE MONDE DE CHARLOTTE
TVA STAR ACADÉMIE
Mplus M.NET

20h00

RDI GRANDS REPORTAGES
SRC IMPACT
TVA LES POUPÉES RUSSES
TFO LE PAYS DANS L'ÂME
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30

SRC LE GARAGE
Mplus CLIPS

21h00

TV5 ACOUSTIC
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE
TVA EMMA
TFO CINÉMA *Une femme mariée* Mariée à Pierre, un pilote, Charlotte a pour amant Robert, un acteur. Macha Méril, Bernard Noël (1964, drame)

21h30

TV5 D.
SRC UN GARS, UNE FILLE

22h00

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LES OSBOURNE

22h30

TV5 TEMPS PRÉSENT
RDI LE MONDE (R)
TVA MERCI BONSOIR
Mplus DOLLARACLIP

23h00

RDS L'ÉQUIPE EN DIRECT
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TFO PANORAMA (R)
Mplus BANZAI

23h15

SRC CINÉMA *À communiquer*
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30

TV5 D'ICI ET D'AILLEURS (R)
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h00

TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE (R)
RDS SOCCER Ligue des Champions UEFA Équipes à communiquer (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus CLIPS

Jeudi

19h00

TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS HORS-JEU
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA DANS MA CAMÉRA
TFO LES GRANDS DOCUMENTAIRES
Mplus INFOPLUS

19h30

TV5 CINÉMA *Bent familia* L'histoire de trois femmes qui vont tourner le dos à tous les clichés de la femme arabe. Raouf Ben Amor, Amel Hedhili (1997,Drame)
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Sénateurs d'Ottawa vs Canadiens de Montréal LNH Site: Centre Bell Montréal, Québec
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA STAR ACADÉMIE
Mplus M.NET

20h00

RDI GRANDS REPORTAGES
SRC QUI L'EÛT CRU!
TVA CAUCHEMAR D'AMOUR
TFO FRANCOEUR
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30

TFO VILLAGES ET VISAGES
Mplus CLIPS

21h00

TV5 LA VIE SECRÈTE DES PAPILLONS
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC ...CE SOIR ON JOUE
TVA FORTIER
TFO CINÉMA *Loin du Viêt-Nam* Ce film manifeste contre la guerre du Viêt-Nam. Il est composé de onze courts métrages. (1967,Drame politique)

22h00

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus DOLLARACLIP

22h30

TV5 MATCH MAGAZINE
RDI LE MONDE (R)
TVA MERCI BONSOIR
Mplus EXPOSÉ

23h00

RDS L'ÉQUIPE EN DIRECT
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TFO LES GRANDS DOCUMENTAIRES (R)
Mplus EXPOSÉ

23h15

SRC DÉCOUVERTE
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30

TV5 PORTRAIT DE FAMILLE (R)
RDS GOLF MAG
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h00

TV5 NOMS DE DIEUX (R)
RDS GOLF Championnat des joueurs AGP Site: TPC à Sawgrass Ponte Vedra Beach, Floride (R) **(en cours)**
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TFO VOLT (R)

Vendredi

19h00

TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS LA LIGUE EN QUESTION
RDI LE MONDE
SRC INFOMAN
TVA J.E.
Mplus BOX OFFICE

19h30

TV5 THALASSA
RDS GOLF Championnat des joueurs AGP Site: TPC à Sawgrass Ponte Vedra Beach, Floride (R) **(en cours)**
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
SRC PALMARÈS
TFO PANORAMA (R)
Mplus MADE IN FRANCE

20h00

RDI GRANDS REPORTAGES
SRC LA FUREUR
TVA LES RETROUVAILLES
TFO RYTHMES DU MONDE
Mplus DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS

21h00

TV5 TRAQUE SAUVAGE
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC ZONE LIBRE
TFO CINÉMA *La première nuit de ma vie* Suzanne doit accoucher le soir du Nouvel An du XXIe siècle. L'auto tombe en panne. Carlos Fuentes, Mariolas Fuentes (1998,Comédie)

21h30

Mplus KARAOCLIP

22h00

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI AMERICA
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BANZAI

22h15

TFO CINÉMA *Le mur* Les autorités belges décident de scinder une fois pour toute le pays en deux. Daniel Hanssens, Pascal Bal (1998,Comédie)

22h30

TV5 PASSEPARTS
TVA HOLLYWOOD: LE PRIX DE LA GLOIRE
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

23h00

TV5 CONVERSATION
RDS LA LIGUE EN QUESTION (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
Mplus DANS LA PEAU DE...

23h15

SRC CHRISTIANE CHARETTE EN DIRECT

23h30

TV5 ÉCRANS DU MONDE (R)
RDS HORS-JEU (R)
TVA CINÉMA *Commandements* Un jeune veuf décide de défier Dieu en désobéissant à chacun des dix commandements. Aidan Quinn, Courteney Cox (1996,Drame)
TFO 3600 LE REPORTAGE GÉO (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h00

TV5 P.J. POLICE JUDICIAIRE (R)

Journée en semaine

8h00

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
TFO BOO!
Mplus Lun LE CHOC DES TITANS Mar Mer Ven TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO Jeu TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

8h15

TFO WUMPA

8h30

TV5 ZIG ZAG CAFÉ
RDS RENDEZ-VOUS NAUTILUS PLUS (R)
TFO CLIFFORD
Mplus Lun LE CHOC DES TITANS Mar Mer Ven TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

9h00

RDS Lun GOLF MAG (R) Mar CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES (R) Mer HOCKEY Sénateurs d'Ottawa vs Bruins de Boston LNH (R) Jeu HOCKEY Canadiens de Montréal vs Sabres de Buffalo LNH (R) Ven HOCKEY Sénateurs d'Ottawa vs Canadiens de Montréal LNH (R)
SRC CINÉMA *À communiquer*
TVA DEUX FILLES LE MATIN
TFO BENJAMIN
Mplus Mar Mer Jeu Ven CLIPS

9h20

TFO BAMBOUBABULLE

9h30

TV5 Lun CULTIVÉ ET BIEN ÉLEVÉ Mar D'ICI ET D'AILLEURS (R) Mer PORTRAIT DE FAMILLE (R) Jeu LA SEMAINE VERTE Ven RÊVES EN AFRIQUE
RDS Lun GOLF Invitation Bay Hill AGP (R) Mar VACANCES NATURE (R)
TFO LE GRENIER DE BISOU

9h45

TFO PAPI ET GAMIN

10h00

TV5 Lun TEMPS PRÉSENT (R) Mar MA VIE C'EST LE THÉÂTRE (R) Mer BIBLIOTHECA JUNIOR (R) Jeu COMPLÉMENT D'ENQUÊTE (R) Ven MATCH MAGAZINE (R)
RDS Mar RANDONNÉE QUÉBEC (R)
RDI L'ATLANTIQUE EN DIRECT
TVA LES SAISONS DE CLODINE
TFO TIMOTHÉE VA À L'ÉCOLE
Mplus Mar Mer Jeu M.NET

10h30

TV5 Mer ARTE REPORTAGE
RDS Mar PASSION PLEIN AIR (R)
TFO KATIE ET ORBIE
Mplus Lun LE CHOC DES TITANS Mar Mer Jeu INFOPLUS

10h55

TV5 Lun PASSEPARTS (R)

11h00

TV5 Mar BRIO Mer TÉLÉTOURISME Ven DES MOTS ET DES MAUX (R)
RDS Mar PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
SRC RICARDO
TVA MICHEL JASMIN
TFO LE CHÂTEAU MAGIQUE
Mplus PLUS SUR COMMANDE

11h20

TFO Lun Mar Mer Jeu LE NIDOUILLE

11h25

TV5 LA CIBLE (R)

11h30

RDS RENDEZ-VOUS NAUTILUS PLUS (R)
RDI LE QUÉBEC EN DIRECT
SRC L'HEURE DU MIDI
TFO LE BUS MAGIQUE

11h45

TVA LE TVA MIDI

12h00

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
RDI L'HEURE DU MIDI
SRC LE MIDI
TFO Lun MAMA-BENZ ET LE GOÛT DE L'ARGENT (R) Mar Mer Jeu PANORAMA (R) Ven LES GRANDS DOCUMENTAIRES (R)
Mplus Lun SPAM Mar BABU À PLANCHE Mer EXPOSÉ Jeu I.D. MODE Ven KARAOCLIP

12h20

TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30

RDS SPORTS 30 (R)
RDI LE QUÉBEC EN DIRECT
SRC PLACE PUBLIQUE
TVA Lun Mar Mer Jeu DANS LA MIRE.COM Ven TVA EN DIRECT.COM
Mplus Lun BOX OFFICE Jeu DANS LA PEAU DE... Ven TOP OF THE POPS

12h35

TV5 Lun CULTURE ET DÉPENDANCES (R) Mar SI J'OSE ÉCRIRE (R) Mer VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE (R) Jeu THALASSA (R) Ven ENVOYÉ SPÉCIAL (R)

13h00

RDS SPORTS 30 (R)
TFO Lun PANORAMA CULTURE (R) Mar Mer FRANCOPHONIES D'AMÉRIQUE (R) Jeu LE PAYS DANS L'ÂME (R) Ven VIE SANS FRONTIÈRES (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu DÉCOMPTE QUOTIDIEN Ven *DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS*

13h30

RDS Lun COURSE AUTOMOBILE Grand Prix de Malaisie F1 (R) Mar QUILLES La classique Buffa (R) Mer QUÉBEC COURSES (R) Jeu CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES (R) Ven HORS-JEU (R)
TVA Lun Mar Mer DR. RIOUX Jeu BOUTIQUE TVA Ven LA VIE EN OUTAOUAIS
TFO Lun TABLO (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu CLIPS

14h00

TV5 Lun DES MOTS ET DES MAUX Jeu VINS ET FROMAGES Ven BIBLIOTHECA
RDS Mer EN FORME MAGAZINE (R) Jeu VACANCES NATURE (R) Ven QUILLES La classique Buffa (R)
RDI L'ONTARIO EN DIRECT
SRC Lun LE COEUR DÉCOUVERT Mar Mer FREDDY Jeu RIVIÈRE-DES-JÉRÉMIE Ven LE MONDE DE CHARLOTTE

15h00

TV5 Lun NOMS DE DIEUX Mar LE BATEAU LIVRE Mer TRAQUE SAUVAGE (R) Jeu CHANTER LA VIE Ven LA VIE SECRÈTE DES PAPILLONS (R)
RDS Jeu PASSION PLEIN AIR (R) Ven GOLF MAG (R)
RDI L'OUEST EN DIRECT
SRC RICARDO (R)
TFO BOO! (R)
Mplus Ven EXPOSÉ

15h15

TFO WUMPA (R)

15h30

RDS Jeu PLEIN AIR SANS LIMITES (R) Ven GOLF EN DIRECT Championnat des joueurs AGP (en cours)
SRC ART ATTACK
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)
Mplus Lun I.D. MODE Mar BOX OFFICE Mer MADE IN FRANCE Jeu DANS LA PEAU DE... Ven EXPOSÉ

16h00

TV5 Lun PANORAMA Mar DÉCOUVERTE (R) Mer L'ESPRIT DES LIEUX (R) Jeu ÇA C'EST DE LA TÉLÉ Ven D. (R)
RDS Lun BASKETBALL Championnat SIC Jeu GOLF EN DIRECT Championnat des joueurs AGP (en cours)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC TÊTES À KAT
TFO BILL JR. (R)
Mplus Lun TOP OF THE POPS Mar BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE Mer DOLLARACLIP Jeu I.D. MODE Ven KARAOCLIP

16h30

TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES
RDS Mar CONCOURS FORESTIER (R) Mer L'HOMME LE PLUS FORT (R)
SRC Lun Mar Mer Jeu WATATATOW Ven LE PLATEAU
TVA TOP MODÈLES
TFO BABAR (R)
Mplus Lun SPAM Mar Ven HIP HOP Mer Jeu 1-2-3 PUNK

17h00

TV5 JOURNAL BELGE
RDS Mer RDS MOTORISÉ
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC AUJOURD'HUI
TVA LE 17 HEURES
TFO Lun Mar ANNE DES PIGNONS VERTS Mer MÉGA TFO Jeu Ven MÉGALLO
Mplus PLUS SUR COMMANDE

17h20

TFO Mer DOC EURÊKA

17h30

TV5 LA CIBLE
RDS Mar QUÉBEC COURSES

LA FOIRE D'EMPLOIS BILINGUES 2004

Mercredi et jeudi les 24 et 25 mars de 10 h à 19 h
au *Queen Elizabeth Exhibit Hall* du *National Trade Centre* de Toronto

- D'excellents employeurs
- Plus de 2 500 postes à combler
- Plus de 4 000 candidats attendus
  - Des ateliers et présentations sur les carrières exceptionnelles
  - Des ressources utiles et originales pour l'avancement de votre carrière

REJOINDEZ LA FOULE

Pour vous inscrire, obtenir la liste des compagnies participantes, avoir plus d'information ou les directions : visitez www.bilinguallink.com ou appelez le (416) 781-9780

Gouvernement du Canada
Government of Canada
TFO
Collège Boréal
JC

1-888-538-1702
ou (416) 614-0844
www.csdcso.on.ca

Le Porte-parole

FÉVRIER 2004
Nº 60

Budget, transport scolaire, succès des élèves et baccalauréat international dominent la réunion du Conseil

Le budget, le transport scolaire, les succès scolaires des jeunes qui fréquentent nos écoles et le baccalauréat international figurent parmi les points importants soulevés lors de la réunion du Conseil qui s'est tenue à l'école élémentaire Félix-Leclerc de Toronto le 28 février dernier.

La discussion sur le budget s'est déroulée sans accroc grâce à une gestion serrée et efficace des finances du Conseil. Ainsi, toutes les dépenses du Conseil, qu'elles soient liées à la salle de classe ou non, concordent actuellement avec les prévisions budgétaires établies en début d'exercice.

«Que ce soit au niveau des écoles ou du Conseil, nous gérons notre budget de façon efficace en nous assurant de financer à juste titre les activités qui se doivent de l'être et en cherchant constamment des façons d'économiser et de rentabiliser nos activités, en particulier celles qui ne sont pas liées à la salle de classe», a indiqué Jean-Luc Bernard, directeur de l'éducation.

Transport scolaire

Le transport scolaire est l'une des dépenses non liées à la salle de classe parmi les plus importantes pour le Conseil, et l'une où le Conseil cherche constamment des moyens d'économiser. C'est pourquoi il a obtenu l'aval des conseillères et conseillers scolaires pour analyser les économies qui seraient réalisables grâce à la création d'un consortium pour le transport des élèves des écoles françaises et anglaises dans la région de Halton. L'administration présentera un rapport sur le projet à la prochaine réunion du Conseil en avril.

Succès des élèves

L'administration a également fait rapport aux conseillères et conseillers scolaires de ses progrès dans la mise en œuvre d'un cadre d'imputabilité et de responsabilisation visant à promouvoir la réussite des élèves. Ce cadre, qui a vu le jour en 2002, mais dont la mise en œuvre a commencé en 2003, vise à améliorer l'efficacité de tous nos processus et procédures pour nous permettre de consacrer davantage de temps à notre priorité première, les élèves.

«Imputabilité et responsabilisation sont de bien grands mots, affirme Jean-Luc Bernard. Notre objectif, en fait, est d'aider les élèves à mieux réussir. Une des façons d'y arriver, par exemple, est de dégager nos directions d'école et directions adjointes des tâches administratives qui peuvent être effectuées par d'autres membres du personnel administratif. Ainsi, nos directions et directions adjointes pourront se consacrer davantage aux besoins des élèves et se pencher aussi sur leurs propres besoins en matière de perfectionnement professionnel. Bref, il s'agit de jeter un regard critique sur nos activités de sorte que l'élève et sa réussite soient toujours au cœur de nos préoccupations.»

Baccalauréat international

Le Conseil a également reçu une délégation du Collège français de Toronto venue exposer sa position quant à la possibilité que le Conseil perçoive des frais d'inscription au baccalauréat international (BI). Le BI est un programme d'étude avancé qui a vu le jour en 1992 et qui est actuellement offert au Collège français seulement. L'école secondaire Jeunes sans frontières de Mississauga compte aussi l'offrir dès l'an prochain.

Les conseillères et conseillers scolaires lors de la réunion du 28 février à l'école Félix-Leclerc (Toronto).

La délégation du Collège français a rappelé l'importance du BI pour le Collège français et demandé aux conseillères et conseillers scolaires de peser soigneusement toute décision quant à l'exigence de frais d'inscription au BI.

Les conseillères et conseillers scolaires ont écouté attentivement la proposition de la délégation et débattu de la question. L'administration du Conseil scolaire a souligné que le BI ne fait pas partie des programmes financés par le gouvernement et qu'il est donc à la charge entière du Conseil.

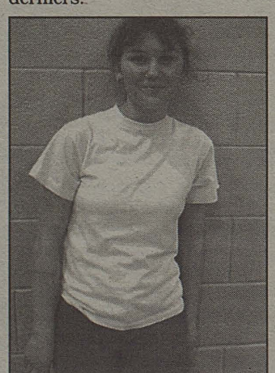
Compte tenu des besoins, de la situation financière du Conseil et du contexte actuel quant au financement des activités des conseils scolaires, les conseillères et conseillers scolaires ont jugé sage d'imposer des frais d'inscription de 1 000 $ pour le programme du BI dès l'an prochain.

«Ce n'est pas une décision facile pour le Conseil, souligne le président Ronald Marion, mais nous devons tenir compte des coûts du programme et du fait que nous ne recevons aucun financement pour ce programme. Ceci dit, le BI est un programme de grande qualité qui bénéficie grandement aux jeunes qui y participent. Nous ferons tout en notre possible pour nous assurer que les frais d'inscription en soit abordables, tout en nous permettant de couvrir nos frais.»

Le BI est un programme qui s'échelonne sur deux ans et comprend également une année préparatoire. Depuis les débuts du programme de deux ans en 2000-2001, 47 élèves du Collège français l'ont terminé avec succès.

Bonnes nouvelles du Conseil

Ina Robitaille, élève de 8e année à l'école secondaire Confédération de Welland, est une jeune qui a de la frappe! En effet, elle a remporté deux médailles de bronze, soit dans les catégories cadet simple et cadet double, lors d'un tournoi de badminton qui s'est déroulé à Québec du 30 janvier au 1er février derniers.



Ina Robitaille est revenue de Québec avec deux médailles de bronze en badminton.

Pour sa part, l'ensemble des flûtes de l'école élémentaire Félix-Leclerc de Toronto a commencé l'année sur une bonne note en remportant deux prix lors du Festival Kiwanis *Music and Speech Arts* qui s'est déroulé du 7 au 21 février derniers. L'ensemble s'est classé premier dans la catégorie des 13 ans et moins – Flûtes – et deuxième dans la catégorie des 12 ans et moins – Flûtes et piano. Félicitations aux jeunes qui ont pratiqué sans relâche pendant cinq mois à l'école et à la maison et à leur enseignant, Paul Sénécal, pour son dévouement et sa passion pour les jeunes et la musique. Notons finalement que l'ensemble de flûtes sera en tournée dans la région de Niagara où il se produira dans plusieurs écoles de la région et devant l'Association des juristes de langue française de l'Ontario.

Enfin, les écoles se préparent fébrilement à participer aux épreuves locales et régionales de la Dictée Paul Gérin-Lajoie. L'école élémentaire Marie-Curie de London sera l'hôte de la finale régionale de la dictée qui aura lieu le 7 mars prochain à 13 h. Notez-le bien dans votre calendrier et venez nous rendre visite et mettre à l'épreuve vos propres connaissances! Les élèves de l'école élémentaire L'Héritage de St. Catharines vous invitent pour leur part à venir assister à la compétition régionale de dictée qui aura lieu à cette école le 27 mars à 13 h.

Le Conseil dans les médias

Le Conseil continue de tisser des liens serrés avec la communauté grâce à une entente innovatrice avec les journaux *Le Métropolitain*, *Le Régional*, *Le Rempart* et *L'Action*. En vertu de cette entente, le Conseil mettra en valeur ses activités et les exploits des élèves et du personnel enseignant de ses 36 écoles. Qui plus est, cette entente permettra à nos élèves du secondaire de peaufiner leurs talents journalistiques en soumettant des articles sur la vie étudiante dans leurs écoles.

De bon mots pour Marine Blondeau

Marine Blondeau continue de faire parler d'elle avec le nouveau logiciel Phono Quiz, qu'elle a mis au point pour venir en aide aux jeunes qui présentent des troubles d'apprentissage en lecture et en écriture. Parmi les médias qui se sont intéressés à ce programme unique en son genre, notons la Société Radio-Canada, la revue *Canada Flash Mosaïque* et le journal *Le Soleil* de Québec. Pour en savoir davantage sur ce logiciel ou pour vous en procurer un exemplaire, communiquez avec CogniScience au (514) 528-1905, poste 277 ou au 1-800-530-8789. Vous pouvez également visiter le site de www.congiscienceinc.com.

Pour de plus amples renseignements sur nos programmes ou nos écoles, visitez notre site Web à l'adresse www.csdcso.on.ca.

Le Conseil scolaire public de district du Centre-Sud-Ouest

Rapport de l'élève conseiller scolaire

Nos écoles au coeur de l'action

École secondaire Georges-P.-Vanier - Hamilton

À l'école secondaire Georges-P.-Vanier, les élèves ont profité d'une activité «flash» à chaque semaine pendant le mois de février. Ces activités furent tout un succès! Pour célébrer la Saint-Valentin, le Conseil des élèves a vendu des bonbongrammes avec de courts messages, d'amour ou d'amitié. Les élèves de 7e et 8e années ont eu la chance d'avoir une danse, qui fut un grand succès, pour la Saint-Valentin. Le carnaval d'hiver a eu lieu la semaine du 16 au 20. Un tournoi de basketball 3 contre 3, auquel 16 équipes ont participé, a également été organisé. L'école Georges-P.-Vanier a aussi été l'hôte d'un match de basketball, entre les Tiger Cats de Hamilton et la police dans le but de ramasser des fonds pour des œuvres de bienfaisance.

École secondaire Franco-Jeunesse - Sarnia

Les élèves de Franco-Jeunesse ont participé à un dîner partage le 6 février dernier. Les élèves et le personnel de l'école ont apporté divers mets succulents et l'événement a été un véritable succès. Sur le plan sportif, l'équipe de curling, qui tient ses pratiques tous les jeudis, a remporté son premier match 5-0 contre Northern Collegiate le 26 février.

École secondaire Confédération - Welland

L'école secondaire Confédération de Welland a accueilli quelques matchs de basketball garçons sénior du tournoi Franco du 13 au 15 février. Les «jeux jaguars», qui ont comme but de promouvoir l'esprit d'équipe, la participation des élèves et l'usage du français, se sont poursuivis le 9 février. Cette fois-ci, les équipes ont créé des chants et un drapeau pour représenter leur équipe. L'équipe féminine senior de volleyball a bien représenté l'école avec une cinquième place au tournoi Franco qui a eu lieu à London. Les membres du club de ski vont tous les vendredis à Holiday Valley. Les nageuses de l'équipe de natation senior ont très bien réussi dans diverses épreuves de la compétition SOSSA qui s'est tenue à l'Université Brock. Pour sa part, l'équipe de curling a terminé en première place lors d'un tournoi régional. Le 20 février, plus de 120 élèves ont participé à une danse semi-formelle organisée par le Conseil des élèves. Les élèves de 7e et 8e années ont aussi participé à une danse de la Saint-Valentin le 13 février.

École secondaire Jeunes sans frontières – Mississauga

Février a été un mois calme à Jeunes sans frontières, mais un carnaval d'hiver s'annonce prometteur au début mars. L'équipe de basketball de 7e et 8e années a participé au tournoi qui a eu lieu à Étienne-Brûlé.

École secondaire Étienne-Brûlé - Toronto

Les élèves d'Étienne-Brûlé ont eu la chance d'avoir, comme chaque année, le dîner multiculturel pour célébrer le patrimoine africain le 19 février. Les élèves ont apporté des plats de nombreux pays et assisté à un spectacle de musique et de danse de diverses cultures. Pour célébrer la Saint-Valentin, les élèves ont envoyé des rosogrammes, c'est-à-dire des roses avec des messages attachés. Le 25 février a eu lieu la réunion générale, pendant laquelle le Conseil des élèves a annoncé les activités pour cette deuxième moitié de l'année. Les élèves ont apprécié cette assemblée avec ses scénettes comiques. Sur la scène sportive, l'équipe masculine senior de basketball a participé au tournoi Franco à Welland, où elle a très bien réussi, se rendant jusqu'en demi-finale. L'école Étienne-Brûlé a également accueilli des équipes de basketball de 7e et 8e années des écoles élémentaires du Conseil.

École secondaire Gabriel-Dumont - London

À Gabriel-Dumont, les élèves ont assisté au rassemblement mensuel le 11 février, pendant lequel le Conseil des élèves a annoncé les activités de février, y compris diverses activités célébrant le Mois de l'histoire des Noirs. La Saint-Valentin a été célébrée avec l'envoi de fleurogrammes et de bonbongrammes. Le 20 février, les élèves ont profité de la danse semi-formelle pour passer une soirée très amusante.

École Collège français - Toronto

Les élèves au Collège français ont organisé une danse à la fin de janvier. On a aussi célébré le patrimoine africain le 13 février avec un spectacle de musique et de danse. Sur le plan des sports, le tournoi intramural de basketball 3 contre 3 est terminé, mais un tournoi de hockey intramural 4 contre 4 vient tout juste de commencer.

Photo : Journal *Le Métropolitain*

Les élèves du Collège français ont célébré le patrimoine africain le 13 février.

La sécurité avant tout dans les écoles publiques de langue française

Le Conseil scolaire de district du Centre-Sud-Ouest (CSDCSO) ne laisse rien au hasard. «Notre priorité, c'est la sécurité des enfants d'abord et avant tout», a rappelé à maintes reprises Serge Plouffe lors d'un atelier pratique sur les responsabilités légales des directions d'école auquel ont participé les directions d'école, les surintendances de l'éducation et le directeur de l'éducation du CSDCSO.

«Quand un enfant se blesse ou qu'une situation se présente qui pourrait mettre les enfants en danger, on laisse tout tomber et on s'occupe tout de suite de la situation, a ajouté M. Plouffe. On oublie le programme d'études, les appels et les rendez-vous et on s'assure que les enfants sont en sécurité. Sans compromis.»

M. Plouffe, président de l'Association des directions et directions adjointes des écoles franco-ontariennes (ADFO), animait le 25 février dernier à Hamilton le premier de deux ateliers pratiques en compagnie de James Cameron, avocat chevronné en matière de responsabilités juridiques dans le milieu scolaire.

Un rappel pour les uns, une prise de conscience pour les autres

Pour bon nombre de participants, l'atelier servait de rappel à une formation exhaustive reçue auparavant. Pour d'autres qui ont récemment accédé à des postes de direction d'école, les situations délicates qui ont été présentées et l'étendue de leurs rôles et responsabilités ont porté matière à réflexion et soulevé bien des questions.

«La retraite anticipée d'enseignantes et enseignants chevronnés au cours des dernières années et le renouveau qu'elle a entraîné au sein de la profession obligent les conseils scolaires à redoubler d'efforts pour s'assurer que chacun connaît son rôle et la marche à suivre quand des situations délicates se présentent, a souligné Jean-Luc Bernard, directeur de l'éducation du CSDCSO. Nos écoles sont parmi les plus sécuritaires dans la province parce que nous nous assurons que notre personnel est bien formé et que nos élèves sont bien encadrés en tout temps.»

Se poser les bonnes questions

Les participants ont eu également l'occasion de mettre leur jugement et leurs connaissances à l'épreuve à la fin de l'atelier quand ils ont présenté à leurs collègues des situations qui leur sont arrivées, sans toutefois indiquer comment ils les ont réglées. Cette mise en situation s'est avérée fort utile puisqu'elle a mis en lumière des situations délicates qui demandent de bien y réfléchir. Par exemple, vous travaillez au sein d'une petite communauté et un parent que vous connaissez de longue date se présente furieux à votre bureau un jour et tente de vous asséner un coup de poing. Que faites-vous ? Cette situation, qui s'est bel et bien déroulée, a donné l'occasion en or aux animateurs de réitérer un point qu'ils avaient souligné en début de journée : l'importance de protéger les élèves comme s'ils étaient nos propres enfants et de toujours évaluer une situation en se posant les questions qui s'imposent, à savoir :

- Qui sont les personnes touchées directement ou indirectement par une situation (élèves, parents, membres du personnel, service policier, société d'aide à l'enfance, aides professionnels, autres) ?
- Quel est le rôle de chacun ?
- Quelles sont les responsabilités de chacun ?
- Avez-vous recueilli tous les renseignements nécessaires, auprès de qui et quand ?
- Comment envisagez-vous le dénouement de la situation ?
- Avez-vous informé votre superviseur immédiat ? Sinon, pourquoi pas ?
- Devez-vous faire un suivi ?
- Devez-vous conserver des notes personnelles ? Pour combien de temps ?

Pour de plus amples renseignements sur les responsabilités légales dans le domaine de l'éducation et sur la prévention, visitez les sites de Scouts Canada à www.scouts.ca et de l'Ontario School Board's Insurance Exchange à www.osbie.on.ca/french/index.cfm.

Le Conseil scolaire public de district du Centre-Sud-Ouest

Concours pour les élèves

Lis bien le «Porte-parole» de février 2004 - (édition nº 60)!
Tu pourras ainsi répondre aux questions suivantes et peut-être gagner un prix.

Comment participer au concours ?

- Le concours s'adresse aux élèves du Conseil scolaire de district du Centre-Sud-Ouest
- Réponds aux questions posées ci-contre.
- Écris ton nom, ton adresse, ton numéro de téléphone et l'école fréquentée.
- Écris tes réponses et demande à un de tes parents ou tuteurs de signer le formulaire et ensuite retourne-le au :

Conseil scolaire public de district du Centre-Sud-Ouest
À l'attention de Martine Pioffet
116, Cornelius Parkway
North York (Ontario) M6L 2K5

Les bonnes réponses seront mises dans une boîte et trois noms seront tirés au sort. Ces élèves gagneront chacun un prix.

Voici les questions :

1) Dans quelle discipline sportive Ina Robitaille s'est-elle affichée avec brio, remportant deux médailles de bronze à Québec ?

_____

2) Quelle activité aura lieu à l'école élémentaire Marie-Curie de London le 7 mars prochain ?

_____

Nom du participant ou de la participante : _____

Adresse : _____

Numéro de téléphone : _____

École : _____

Signature du parent ou tuteur : _____

N.B. : Aucun bon de participation ne sera accepté sans la signature du parent ou tuteur.

COORDONNÉES DES MEMBRES DU CONSEIL

NOM	RÉGION REPRÉSENTÉE	RÉGION REPRÉSENTÉE	NUMÉRO DE TÉLÉPHONE
Gilles Arpin *Vice-président*	Académie de la Tamise (London), École élémentaire L'Harmonie (Waterloo), École élémentaire Marie-Curie (London), École secondaire Gabriel-Dumont (London), École élémentaire L'Odyssée (Guelph)	Huron, Middlesex, Perth Waterloo et Wellington	(519) 473-6527
Denys Bégin Conseiller scolaire	École publique Gabrielle-Roy (Toronto), École élémentaire Pierre-Elliott-Trudeau (Toronto) Collège français (Toronto)	Sud de Toronto	(416) 397-2002
Guy Belcourt Conseiller scolaire	Académie la Pinède (BFC Borden), École élémentaire La Source (Barrie) École élémentaire St-Joseph (Penetanguishene), École secondaire Le Caron (Penetanguishene)	Bruce, Dufferin, Grey et Simcoe	(705) 549-3877
Lise Dubois Conseillère scolaire	École Carrefour des jeunes (Brampton), École élémentaire Horizon Jeunesse (Mississauga) École secondaire Jeunes sans frontières (Brampton)	Peel	(416) 626-6232
François Gratton Conseiller scolaire	École élémentaire L'Envolée (Windsor)	Essex	(519) 253-2400
François Guérin Conseiller scolaire	École élémentaire Jeanne-Lajoie (Toronto), École élémentaire Laure-Rièse (Toronto) École secondaire Étienne-Brûlé (Toronto)	Nord-Est de Toronto	(416) 397-2030
Pierre Lambert Conseiller scolaire	École élémentaire Les Rapides (Sarnia), École secondaire Franco-Jeunesse (Sarnia)	Chatham-Kent, Elgin, Haldimand-Norfolk, Lambton et Oxford	(519) 541-0233
Sylvie Landry Conseillère scolaire	École élémentaire Antonine Maillet (Oshawa)	Durham, Haliburton, Northumberland, Peterborough et Victoria	(905) 839-3116
René Laurin Conseiller scolaire	Académie de la Moraine (Richmond Hill), École élémentaire La Fontaine (Kleinburg)	York	(705) 549-6929
Ronald Marion Président	École élémentaire Champlain (Welland), École élémentaire LaMarsh (Niagara Falls) École élémentaire Nouvel Horizon (Welland), École élémentaire Rosario-Tanguay (Welland) École secondaire Confédération (Welland)	Partie de Niagara : Fort Erie, Niagara Falls, Pelham, Port Colborne, Thorold, Wainfleet et Welland	(905) 714-9300
Alain Masson Conseiller scolaire	École élémentaire Félix-Leclerc (Toronto) École publique Maison Montessori (Toronto)	Nord-Ouest de Toronto	(416) 397-2028
Micheline Wylde Conseillère scolaire	École élémentaire L'Héritage (St. Catharines), École élémentaire Patricia-Picknell (Oakville) École Pavillon de la jeunesse (Dundas), École élémentaire Renaissance (Burlington) École secondaire Georges-P.-Vanier (Hamilton)	Brant, Halton et Hamilton-Wentworth et la partie de Niagara : Grimsby, Lincoln, Lincoln O., Niagara-on-the-Lake et St. Catharines	(905) 527-0257
Felipe Corridor Élève conseiller scolaire	Toutes les écoles secondaires du CSDCSO	Tout le territoire du CSDCSO	(416) 397-2003

COORDONNÉES DU PERSONNEL CADRE DU CONSEIL

NOM	TITRE	NUMÉRO DE TÉLÉPHONE	ADRESSE ÉLECTRONIQUE
Francis Bernard	Directeur des ressources humaines	(416) 614-5901	bernardf@csdcso.on.ca
Jean-Luc Bernard	Directeur de l'éducation	(416) 614-5906	bernardj@csdcso.on.ca
Françoise Fournier	Directrice des affaires	(905) 732-7809	fournierf@csdcso.on.ca
Denys Giguère	Directeur des communications	(416) 614-5913	giguered@csdcso.on.ca
Gyslaine Hunter-Perreault	Surintendante de l'éducation	(416) 614-5929	hunterperreaultg@csdcso.on.ca
Suzanne Labrecque	Directrice de l'immobilisation, de l'entretien et de la planification	(416) 614-5917	labrecques@csdcso.on.ca
Suzanne Moncion	Surintendante de l'éducation	(519) 659-0783	moncions@csdcso.on.ca
Royal Piché	Surintendant de l'éducation	(416) 614-5916	picher@csdcso.on.ca

Le Conseil scolaire public de district du Centre-Sud-Ouest

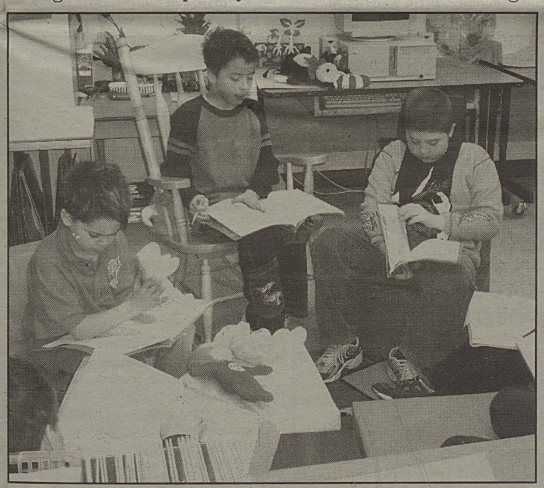
Un projet qui monopolise toute une école

Depuis novembre 2003, l'école Nouvel Horizon de Welland participe – avec sept autres écoles francophones et 21 anglophones – à un projet de lecture parrainé par le ministère de l'Éducation qui s'échelonnera sur trois ans. Dans le cadre de ce projet destiné à améliorer les compétences en lecture des élèves de la maternelle à la 6e année, l'école recevra des fonds supplémentaires pour acheter du matériel et des ressources pédagogiques pour les élèves et les enseignants.

Tout le personnel de l'école prend une part active au projet. Monsieur Dorion, concierge, et Diane Walsh, aide- enseignante, ont peinturé le symbole du projet (une pomme avec une chenille qui lit) sur le mur dans le foyer de l'école.

Madame I. Lis (Hélène Levesque) entourée des enfants qui ont été reconnus pour leurs efforts au niveau de la lecture en janvier 2003.

Claire Lepagne, secrétaire, a confectionné les rideaux pour la bibliothèque; Guylaine Tremblay, biblio-technicienne, a réaménagé la bibliothèque et y a peinturé un arbre de lecture. Pour leur part, les élèves ont participé à un concours afin de trouver un nom à la chenille (Ali) et une devise (La magie, c'est quand tu lis). Un personnage a également été créé : celui de Madame I. Lis, personnifié par la directrice Hélène Levesque qui s'amuse à lire des livres à toutes les classes sur une base régulière.



Chaque classe a un coin de lecture.

«C'est absolument merveilleux! On voit déjà un gros changement au niveau des habiletés de lecture chez les enfants. Ces derniers ont appris toutes sortes de nouvelles stratégies qu'ils ont pu mettre en oeuvre immédiatement, a précisé madame Levesque.»

Selon la directrice, la force de ce programme réside non seulement dans les ressources supplémentaires que les enfants ont en salle de classe mais aussi dans la formation que reçoivent les enseignants.

«Les différentes formations se font en journée. Elles demandent beaucoup de travail de la part des enseignants. Ils ont fait un travail exceptionnel, a-t-elle indiqué.»

Le jeudi 25 mars, l'école invitera parents et enfants à une soirée de lecture en pyjama. À cette occasion, madame Levesque en profitera pour leur parler davantage du programme et leur remettre des stratégies de lecture afin qu'ils puissent prendre une part plus active afin d'encourager la lecture. «La lecture, c'est pas juste un devoir, c'est un temps d'échange entre parents et enfants», a conclu la directrice.

Sorties éducatives

Niveau et école	Lieu	Date	But
Élèves en 7e et 8e années de l'école secondaire Georges-P.-Vanier d'Hamilton	Laval (Québec)	19 au 21 mars	Visite au camp spatial du Cosmodôme de Laval
Élèves en 7e et 8e années de l'école élémentaire LaMarsh de Niagara Falls	Ville de Québec	26 au 30 avril	Visite culturelle du Vieux-Québec, de l'Assemblée nationale et du Musée des beaux-arts
Élèves en 7e et 8e années de l'école élémentaire Félix-Leclerc de Toronto	Ville de Québec	14 au 16 juin	Visite des grands lieux historiques et des monuments de la francophonie canadienne

Carnaval Vanier 2004

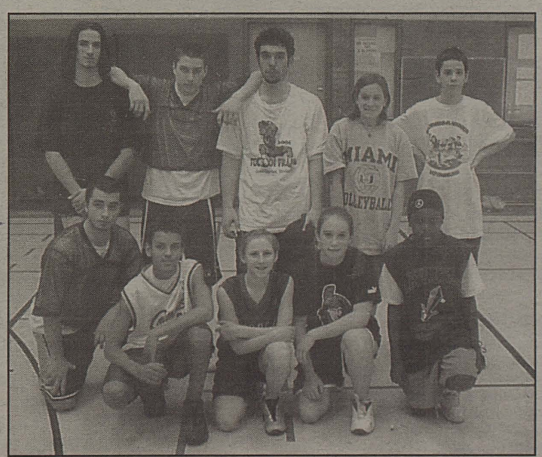
La période du 16 au 20 février fut une des plus mémorables à l'école secondaire Georges-P.-Vanier de Hamilton. En effet, ce fut la semaine du carnaval où les élèves et le personnel organisèrent et participèrent à une panoplie d'activités.

Le tout débuta le lundi par l'arrivée du Bonhomme Carnaval et un tournoi de ballon-panier trois sur trois. Chez les 7e et 8e années, l'équipe de Laura Marziali, Julie Harster et Rebacca Rebus ont remporté la victoire sur l'équipe de Stéphanie Parent, Juliane Mepham et Katie Kerr. Chez les garçons, l'équipe composée de Stéphanne Labrosse, Andrew McKinnon et Atticus Croll s'est inclinée devant l'équipe de Philip Kirton, Brenden Spriger et Hervé Puna. Au niveau secondaire, l'équipe des Pro-Fesseurs s'inclina contre l'équipe composée de Michael Goldflus, Dominic Savard, Andrew Arthur et Seddik Benyoucef.

Le lendemain avait lieu le voyage de ski à Moonstone Blue Mountain sous l'égide de messieurs Landry, Séguin et Giguère. Une cinquantaine d'élèves profitèrent d'une des plus belles journées de l'hiver pour skier. Tous revinrent fatigués mais heureux.

La journée du mercredi vit le couronnement de la reine et du roi du carnaval. Suite à une compétition de mode où les candidats et les candidates défilèrent une tenue estivale, semi-formelle et formelle en plus de répondre à une question, Ariane Jaeger-Dumont et Zafri Mollon furent couronnés reine et roi. La princesse fut Daniella Commachio et le prince, Jordan Kingston.

Le jeudi 19 février, une équipe de ballon-panier composée de policiers de la ville de Hamilton et de joueurs de l'équipe des Tiger-Cats de Hamilton disputèrent une partie bénéfice au profit de l'hôpital pour enfants de l'Université MacMaster contre nos joueurs seniors masculins et féminins. Cette partie est une tradition de longue date à Vanier. La partie fut des plus excitantes se terminant par une victoire des policiers et des joueurs de football. Il faut dire qu'il y avait une différence de gabarit assez remarquable entre les deux équipes – c'est imposant un joueur de football! En guise de remerciement pour leur participation, l'école fit un don monétaire à l'hôpital pour enfants.



Les joueurs seniors féminins et masculins de l'école ont disputé une partie de ballon-panier contre des joueurs de football de l'équipe Tiger-Cats et de policiers de Hamilton.

index des Services en français

ACUPONCTURE
(Voir **CHIROPRACTIE**)

ALPHABÉTISATION
(Voir **FORMATION DE BASE**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS** et **CONSTRUCTION**)

ARTICLES RELIGIEUX
Brisebois Christian Book Store, Rosann McNeil, 2475 av. Central, pièce 100, Windsor **944-9780**

ASSOCIATIONS
(Voir **CHORALE, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
(Voir aussi **PLANIFICATION FINANCIÈRE**)
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432,** M. Pat Lanoue (dom **: 728-1512**); M. Gil Lanoue (dom **: 728-3618**); M. Luc Mailloux (dom : **979-8581**)

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE
André Lanoue Pontiac Buick Inc., Vente : M. Craig Lanoue, Service : M. Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**
John Sheldon Central Chrysler, M. Jorge Lamas, 1001 ch. Provincial, Windsor, **256-7891**
Lally Ford Sales & Service Ltd, M. Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 2475 av. Central, pièce 101, Windsor, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer, 595 ch. Tecumseh Est, Windsor, **253-3526**

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS**)
BBQ À GAZ (Voir **FOYERS**)

BÉTON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**
Tilbury Concrete, M. Ernest Mailloux, M. Laurent Mailloux, 3440 rue Marentette, **972-6000**

CAISSES POPULAIRES
(Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CHIROPRACTIE
Dre Elizabeth Paul, Place Concorde, 7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CHORALE
Chorale du Tricentenaire, Pauline Morais, **735-4545**

CIMENT (Voir **BÉTON**)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre, CA,CFE, M. Rémi Senécal, C.A., **944-6900**
Bellemore & Associates, M. David Bellemore, B. Comm.CGA, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline, M. Donald Lassaline, C.A., M. Jeff Ostrow, C.A., 2510 av. Ouellette, pièce 203 Windsor **966-4626**

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
Centre Actifit, M. Taras Natyshak, Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, **948-5905**

CONSTRUCTION
(Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

COUNSELLING
(Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex: 1407 rue Ottawa, **253-3100**

Centre for Group and Family Therapy
Thérapie pour individus, couples et familles

Anne-Marie Monaghan, M.S.W.

psychothérapeute
253-5656

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

DENTISTES
Dre Rana Diwan, 993 rue Ottawa. **258-4211**

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
(Voir **SERVICE AUX ENTREPRISES**)

EMPLOI

Prenez la voie rapide... vers un emploi!

CRE-W offre gratuitement les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour se préparer à mieux se situer sur le marché du travail :

• Consultation • Tests et analyse •
• Info-ressource • Aide au placement •

Centre de Ressources / Recherche Emploi-Windsor CRE-W
7515 prom. Forest Glade (Place Concorde, entrée ouest) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service de Développement des ressources humaines Canada (DHRC) parrainé par l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) régionale Windsor/Essex/Kent

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORTS**)

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES
Centre Alpha «Mot de passe», Mme Nicole Krapac, 1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959;** sans frais **1-866-411-4311**

FOYERS

FOREST GLADE FIREPLACES
11400 ch. Tecumseh Est N8N 1L7
735-2229

LIFESTYLES BY THE FIRE BOX
107 rue Erie Nord Leamington N8H 3A1
326-8585

• FOYERS • B.B.Q. •
• MEUBLES DE PATIO •

GARDERIES
(Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

JOUETS
(Voir **LIBRAIRIES**)

LIBRAIRIES
La Librairie Française, Mme Rosemary Rey, **1-800-420-3003**
Toys & Activity Store, Pierrette Plante, Louise Paquette, 7826 rue Wyandotte Est, **944-1002 (Télécopieur : 944-1779)**

INFIRMIÈRES À DOMICILE
(Voir **SOINS DE SANTÉ À DOMICILE**)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse populaire de Tecumseh Inc., 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

LIGNE D'URGENCE
(Voir **SERVICES AUX FEMMES**)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Inc., M. Donald Lappan, Mme Jeanette Ducharme, 11918 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

MUSIQUE
(Voir **CHORALE**)

Connexion-Emploi Windsor

Service pour ceux et celles qui recherchent un emploi à temps plein ou à temps partiel

Service aux employeurs : pour remplir des postes à combler avec possibilité de subventions salariales
988-1766 (8 h 30 à 16 h 30);
564-1284 (de 16 h 30 à 22 h)

Un service du ministère ontarien de la Formation des Collèges et Universités en partenariat avec le Collège Boréal et l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) régionale Windsor/Essex/Kent

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 ch. Tecumseh Est (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTES
Dre Janice Bellemore, 1720 avenue Howard, Plaza 400, pièce 168 **252-5556**
Dr Robert Charron, 5805 ch. Malden, LaSalle, **969-6677**

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224 ch. Walker, pièce 240, Windsor **252-3000**

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Intégrité Group Inc., Mme Josée Cyrenne, **978-1122**
Planificateur financier, M. Terry Morais, bur : **974-0128;** dom. : **735-4545**

RÉCEPTIONS
Centre canadien-francais (Club Alouette), 2418 av. Central, Windsor **945-1189**
Place Concorde, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
Daniel Lépine Contracting, M. Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 360 av. Eugenie Est, unité 208, Windsor, **250-4870,** Télécopieur : **250-4615**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence, 1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

SALLE À LOUER
(Voir **RÉCEPTIONS**)

SERVICES AGRICOLES

LA COOPÉRATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES

Au service de tous les agriculteurs :

- Semences et engrais chimiques
- Pesticides, herbicides et autres produits chimiques
- Produits pétroliers : carburant et huile de chauffage
- Entreprosage, marketing et vente de grains
- Système d'analyse et de gestion des terres par satellite
- Conseils d'agronome
- Marchandise au détail et essence sans plomb avec éthanol à certaines succursales

Il y a d'autres avantages particuliers à être membre. Nous nous ferons un plaisir d'en discuter avec vous.

Pointe-aux-Roches : 798-3011
Belle-Rivière : 728-3733
Oldcastle : 737-6141
Cottam : 839-4861

SERVICES AUX ENTREPRISES
Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex, Michelle Perron, 39 av. Maidstone Est, Essex, **776-4611**

SERVICES AUX FEMMES
(Voir aussi **COUNSELLING**)

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus «elle-écoute», disponible 24 heures/24 et 7 jours/7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.
(416) 657-2229
ou
1 877 679-2229

L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale : Mme Jeannette Blanchard **948-5940;** Pain Court : Mme Diane Brissette **682-9409,** Windsor : Mme Hélène Vaillancourt **776-5322**

SERVICES AUX JEUNES
(Voir aussi **SPORTS**)
Franco-Sol : Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339;** garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons», Mme Luce Coulombe **972-6837,** Mme Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-français de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-9322**

SERVICES MÉNAGERS À DOMICILE
(Voir **SOINS DE SANTÉ À DOMICILE**)

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care, Windsor : **972-7760**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1, **977-7964,** télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**
Cyclesmax.com, M. Louis Marion, 3203 ch Turner **258-8395, 981-2133,1-800-994-2453**
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS**)

VÉLOS (Voir **SPORTS**)

Pour annoncer vos services en français dans *Le Rempart*, c'est facile!

Téléphonez au (519) 948-4139

8 mars 2004

Journée internationale des femmes

À l'occasion de la Journée internationale de la femme, *Le Rempart*, avec la participation de nombreux partenaires, est fier de mettre en vedette un nombre de femmes d'action, c'est-à-dire des femmes qui réussissent des carrières, qui s'engagent dans des mouvements, qui prennent des initiatives, qui réalisent des projets, qui poursuivent des actions de toutes sortes. Hommage à chacune d'elles!

Carole Rainville

Carole Rainville est née dans le nord de la province et est venue s'établir à Windsor avec son mari l'automne dernier pour assumer le poste de directrice générale de la Caisse populaire de Tecumseh.

Elle oeuvre dans le domaine financier depuis une vingtaine d'années pendant lesquelles elle a assidûment suivi des cours et d'autres programmes de formation afin de progresser dans sa carrière. Ainsi, elle a été caissière, est qualifiée comme agente de prêts, agente hypothécaire, conseillère en valeurs mobilières, conseillère en fonds mutuels, planificatrice financière professionnelle et elle a été gérante de banque avant d'entrer en fonction à la Caisse. Elle a mis ses talents au profit de plusieurs organismes, ayant agi comme trésorière du conseil d'administration ainsi que cheftaine de troupes de jeannettes et de guides, trésorière ainsi que lectrice et membre de la chorale de sa paroisse et trésorière de l'association de parents des écoles que fréquentaient ses filles.

Présentée par la Caisse populaire de Tecumseh

Valerie Hodgins

Après avoir vécu plusieurs années dans le nord de la province, Valerie Hodgins est revenue à Windsor où elle était née et où elle demeure maintenant avec son mari et leurs triplés nés en août 2002.

Madame Hodgins a été membre du conseil étudiant à l'école E. J. Lajeunesse. Depuis sept ans, elle est agente communautaire à Place Concorde où elle mène de nombreux projets et organise une multitude d'activités pour tous les groupes communautaires. Elle a participé à l'établissement de *Jeunesse, J'écoute* à Windsor. C'est une ligne téléphonique d'aide pour les jeunes. Valerie Hodgins est aussi présidente de trois des comités du conseil d'administration de ce service. Elle s'intéresse aussi aux projets de sensibilisation de jeunes femmes aux défis qu'elles ont à envisager et aux moyens de les relever.

Présentée par Place Concorde

Ursule Leboeuf

Ursule Leboeuf est née à Pointe-aux-Roches où elle demeure avec son mari et où le couple a élevé ses trois filles.

Elle a mis sur pied le Centre culturel St-Cyr il y a plus de 30 ans et en a toujours été présidente; le Centre organise chaque année le renommé Festival de la Moisson; il organisait des activités culturelles pour les jeunes avant l'existence de service d'animation culturelle dans les écoles; il a mis sur pied le premier club de gens de l'âge d'or de la région. Madame Leboeuf a été présidente-fondatrice de la section Annonciation de la Fédération des femmes canadiennes-françaises dont elle est toujours membre. Elle a aussi oeuvré à l'organisation des fêtes du centenaire de sa paroisse, des Fêtes du Tricentenaire de la région, au *Rempart*, au conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario et au Club Richelieu Les Campagnards.

Présentée par le Club Richelieu Les Campagnards

Thérèse Robak

Thérèse Robak est née à Tecumseh et y demeure toujours. Elle a trois filles.

Diplômée en garde éducative de la petite enfance, elle est à l'emploi de Franco-Sol depuis une dizaine d'années, les cinq dernières à titre d'adjointe à la directrice générale. Elle a siégé au conseil provincial de l'Association des éducateurs et éducatrices francophones au service des enfants en Ontario et représente Franco-Sol au *Preschool Planning Forum* qui travaille avec les gestionnaires des garderies afin que les enfants qui ont des besoins spéciaux soient bien servis, ainsi qu'au *Preschool Providers Consultation Group* qui coordonne les services thérapeutiques aux tout-petits. Elle est active dans sa paroisse où elle a été lectrice ainsi que membre de la chorale pendant de nombreuses années, est présentement ministre de l'Eucharistie, et où elle a inauguré et dirigé longtemps le programme de liturgie pour les jeunes à la messe française, qui se poursuit toujours. Elle a aussi un intérêt marqué pour la généalogie et elle fait des recherches dans ce domaine au sujet de ses deux familles ancestrales.

Présentée par Franco-Sol, Garderie et Centre de Ressources

Thérèse Wilson

Thérèse Wilson est née à Belle-Rivière, a fait ses études post-secondaires à l'Université de Windsor et elle est dans sa première année d'enseignement, à l'école St-Paul. Son mari et elle demeurent à McGregor.

Depuis deux ans, Mme Wilson développe le goût du marathon de course et du triathlon. Elle a participé à deux triathlons l'été dernier, un à Ridgetown et l'autre à Tecumseh-St. Clair Beach, et, plus récemment, à un demi-marathon à Peterborough. Elle s'entraîne assidûment, au rythme de 15 à 20 heures par semaine, afin de pouvoir réussir de telles épreuves de plus en plus exigeantes et projette participer à un marathon à Ottawa à la fin mai. Elle cherche à communiquer cette passion à ses élèves et a mis sur pied un club de course à l'école qui compte déjà une vingtaine de jeunes et elle entraîne les intéressés de sa classe en vue d'une course de 5 km à la fin de l'année scolaire. D'autre part, elle fait du tutorat dans une école privée pour avoir plus d'occasions de comprendre les difficultés d'apprentissage des jeunes afin de mieux savoir y remédier.

Présentée par l'Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens

Rose Lalonde

Rose Lalonde est native de Belle-Rivière. Suite à ses études secondaires, elle a fréquenté les universités de Windsor et d'Ottawa. Elle est présentement coordonnatrice-formatrice au Centre d'alphabétisation Alpha Mot de Passe.

Mme Lalonde a enseigné une trentaine d'années et a été longtemps très active au sein de l'Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens, comme présidente de l'unité locale pendant de nombreuses années, puis comme membre du conseil provincial ainsi que de plusieurs comités provinciaux de cette association. Elle a offert un cours en bibliothéconomie et de nombreux ateliers pour enseignantes et enseignants. Puis elle s'est retrouvée seule à élever ses trois filles et a donc diminué ses engagements ailleurs pour se consacrer à cette tâche, les encourageant constamment dans leurs activités sportives et surtout dans leurs études avec le résultat que les deux plus vieilles ont complété leurs études universitaires et la troisième est présentement en train de le faire.

Présentée par le Centre d'alphabétisation Alpha Mot de Passe

Marie-Anne Gagnier

Marie-Anne Gagnier est native de la région et demeure présentement à Tecumseh avec son conjoint.

Elle est à l'emploi du Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-ouest et de ses prédécesseurs depuis plus de 25 ans; elle a été secrétaire d'école et elle est présentement proposée aux données et secrétaire aux ressources humaines. Elle a été longtemps trésorière de ligue de quilles et siège présentement au comité de planification du 25e anniversaire de l'école l'Essor. Elle est membre à vie et bénévole à Place Concorde, a été membre de son ancien comité de loterie et en est à son deuxième mandat comme membre de son conseil d'administration. Elle a aussi consacré des milliers d'heures pour prodiguer des soins à son père pendant une très longue maladie puis au fils de son conjoint pendant une très longue convalescence suite à un grave accident.

Présentée par le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-ouest

Lucie Chamberlain

Lucie Chamberlain est native de St-Joachim et agente d'immeuble chez *Manor Realty*.

Elle a tenu un commerce numismatique avant d'entrer dans le domaine de l'immeuble, il y a quinze ans, où elle réalise un total de ventes de plusieurs millions de dollars chaque année. Entre autres, elle a géré les ventes du projet domiciliaire *Rendez-Vous Shores,* y compris les propriétés des deux côtés de la promenade Riverside, et le fait présentement pour le projet *Village Grove Condominiums* ainsi que pour un complexe situé à McGregor à l'intention des gens de 55 ans ou plus où ils peuvent obtenir un bail à vie ainsi que profiter de certains services en commun. Elle a un intérêt particulier aux soins aux personnes âgées qu'elle met en pratique régulièrement dans le *Retired Senior Volunteer Program* ainsi qu'à *Regency Park Lodge*. De plus, elle parraine chaque année un marchethon au profit de la société Alzheimer.

Présentée par Manor Realty

Judy Aikman Springer

Judy Aikman Springer est native de la Jamaïque et est venue au Canada il y a environ 25 ans. Son mari et elle ont deux enfants. Elle est avocate à la Clinique juridique bilingue Windsor-Essex depuis trois ans.

Mme Aikman Springer a fait des études en Jamaïque, à la Barbade, en France, en Allemagne ainsi qu'au Canada et elle a donné des cours à la Faculté de droit de l'Université de Windsor. Elle a un intérêt marqué pour les questions relatives aux droits de la personne. Elle fait des présentations à divers groupes à ce sujet, a siégé pendant une dizaine d'années au conseil d'administration du Centre pour les femmes immigrantes et continue à oeuvrer à la mise sur pied et le développement de programmes pour faciliter l'adaptation de ces femmes. De plus, elle participe activement au consortium d'agences communautaires qui offrent des services aux travailleurs et travailleuses immigrantes dans le comté d'Essex.

Présentée par la Clinique juridique bilingue Windsor-Essex

Françoise Boucher-Gascon

Françoise Boucher-Gascon est née à Trois-Pistoles, Québec. Elle et son mari sont venus s'établir à Belle-Rivière il y a environ 35 ans. Le couple a deux fils.

Dès l'âge de 17 ans, elle est enseignante d'une classe réunissant sept niveaux scolaires dans une école de rang. Elle obtient ensuite un diplôme en puériculture et travaille quelques années dans des hôpitaux de Montréal. Puis elle passe à Revenu Canada faire la vérification et la correction de formulaires d'impôts. Arrivée dans cette région, elle s'inscrit au collège St. Clair pour obtenir le diplôme d'études secondaires, puis suivre un cours en comptabilité. Elle est membre depuis très longtemps de la Fédération des Femmes canadiennes-françaises, a été représentante de zone de cet organisme et elle est présentement présidente de sa section Sainte-Marguerite. Elle est aussi membre de l'Union culturelle des Franco-Ontariennes et siège au conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario.

Présentée par la Fédération des Femmes canadiennes-françaises de l'Ontario

Danielle Mckibbon

Danielle Mckibbon est née à Windsor et demeure présentement à Tecumseh où elle est dans sa quatrième année d'enseignement à l'école Ste-Marguerite-d'Youville. Elle est ancienne de l'école l'Essor et de l'Université de Windsor.

Elle est une mordue de l'activité physique, surtout du triathlon pour lequel elle fait partie de l'équipe nationale depuis huit ans, équipe qui s'est classée troisième aux compétitions internationales en Allemagne. Elle a reçu de nombreux prix dans le domaine. Encore plus : elle a participé, à Hawaii, aux championnats mondiaux *Ironman* comprenant 3,8 km de natation, suivi de 180 km de vélo puis de 42 km de course à pied, et s'est classée 10e dans la catégorie 18-24 ans en 2001 et 28e dans la catégorie 25-29 ans l'an dernier. Convaincue de la valeur formatrice de l'activité physique, elle cherche à inspirer les jeunes de plusieurs façons, entre autres, comme entraîneure d'équipe pour l'Association francophone de basketball du Sud-Ouest et de basketball à l'école où elle enseigne et comme bénévole au *Kids of Steel Triathlon*.

Présentée par l'Association des enseignantes et enseignants franco-ontariens

Christa Marier

Christa Marier est née et demeure à Windsor. Elle a fait ses études à l'école l'Essor puis à l'Université Laurentienne. Elle enseigne depuis quatre ans, cette année à l'école St-Jean-Baptiste d'Amherstburg.

Elle croit beaucoup au développement des jeunes par les activités sportives ainsi que par les activités pour augmenter leur fierté d'être francophone. Encore au secondaire, elle a organisé le premier tournoi de soccer franco-ontarien qui a lieu chaque année depuis et qui met en compétition des équipes de partout dans la province. Elle était membre de l'équipe de gymnastique et se classait chaque année pour participer aux finales provinciales. Elle entraîne maintenant plusieurs équipes sportives de son école. D'autre part, elle a participé à un camp provincial de leadership en animation culturelle en milieu scolaire et organise de nombreuses activités culturelles pour les élèves, dont des journées-thème, des activités pour la Semaine de la francophonie et des jeux d'expression orale. Elle a aussi mis sur pied le club «Franco-Fun» à son école.

Présentée par l'Association des enseignantes et enseignants franco-ontariens

Rachelle Tremblay

Rachelle Tremblay est native de Pointe-aux-Roches et demeure présentement à Belle-Rivière avec ses trois enfants.

Elle oeuvre dans le domaine financier depuis près de 25 ans, les 15 derniers à la Caisse populaire de Pointe-aux-Roches, et elle continue toujours à améliorer ses compétences dans ce domaine. Elle s'occupe de prêts personnels et d'hypothèques, est qualifiée comme planificatrice de finances personnelles, détient une licence en fonds de placement et vient de terminer un programme de trois semaines en planification pour la retraite. Mme Tremblay est membre du Centre culturel St-Cyr et elle aide comme bénévole aux activités du Festival de la Moisson qu'organise le Centre, notamment à l'organisation de la soirée familiale parrainée par la Caisse. Surtout, elle consacre de nombreuses heures aux membres de sa famille, d'abord pour toutes les activités scolaires et parascolaires de ses enfants qu'elle élève seule, ainsi qu'à des soeurs et des frères. On se souviendra qu'elle a tenu le rôle de Mme Cadillac pendant les Fêtes du Tricentenaire.

Présentée par la Caisse populaire de Pointe-aux-Roches

Nicole Krapac

Nicole Krapac est native de l'est de l'Ontario. Elle est venue dans le Sud-Ouest en 1967 et demeure à Windsor. Son mari et elle ont deux filles.

Madame Krapac détient des certificats d'enseignement, de spécialiste en enfance en difficulté et d'agent de supervision ainsi qu'une maîtrise en éducation. Elle a fait carrière au sein du système scolaire comme enseignante, personne-ressource, conseillère en enfance en difficulté et directrice d'école et a occupé plusieurs postes au sein de l'Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens. Elle oeuvre maintenant dans le domaine de l'alphabétisation comme directrice du centre local Alpha Mot de Passe et présidente provinciale de la Coalition francophone de l'Alphabétisation et de la Formation de base en Ontario. Elle siège aussi au conseil d'administration du collège Boréal.

Présentée par le Centre d'alphabétisation Alpha Mot de Passe

Nicole Germain

Nicole Germain est native du Québec et est venue dans cette région il y a près de 30 ans. Son mari et elle demeurent à Windsor et ont deux fils.

Madame Germain est directrice générale du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario depuis près de 15 ans. À ce titre, elle coordonne les activités du conseil et pilote ses projets, dont, par exemple, l'achat de Place Concorde, le travail du collectif pour les collèges de langue française de la province, le Centre de santé communautaire et les Fêtes du Tricentenaire. Elle a participé aux comités de parents des écoles qu'ont fréquentées ses fils et a siégé pendant deux mandats comme membre de la Section de langue française de l'ancien Conseil scolaire des écoles séparées de Windsor. De plus, son mari et elle ont participé à l'organisation de fins de semaine de La Rencontre et animé en français des rencontres *Marriage Encounter*.

Présentée par le Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario

Jeannette Blanchard

Native du Nouveau-Brunswick, Jeannette Blanchard demeure à Windsor avec son mari depuis une trentaine d'années. Le couple a trois fils.

Depuis 18 ans, madame Blanchard est secrétaire de la paroisse St-Jérôme où le curé actuel la décrit comme la cheville ouvrière de la paroisse. Elle est membre de l'Union culturelle des Franco-Ontariennes depuis longtemps, a siégé plusieurs années au conseil du cercle de Windsor de cet organisme et en est la présidente régionale depuis quatre ans. À ce titre, elle organise chaque année la Journée de la Femme de l'UCFO et elle a été la coordonnatrice de son congrès provincial qui s'est tenu à Windsor en 2002. D'autre part, elle a une formation musicale et une très belle voix qu'elle met régulièrement au service des autres aux services liturgiques de sa paroisse ou à diverses rencontres sociales.

Présentée par l'Union culturelle des Franco-Ontariennes

Jeanne Pouliot

Jeanne Pouliot est native du Québec et demeure dans la région depuis une trentaine d'années.

Elle a été infirmière praticienne et gérante de salle de bingo avant de devenir agente d'immeuble il y a 14 ans, carrière qu'elle poursuit présentement avec Manor Realty. Ses ventes de plusieurs millions de dollars chaque année lui ont mérité de nombreux prix et lui ont permis de bâtir un vaste réseau de clientes et clients satisfaits qui continuent à lui en référer de nouveaux. Pendant plusieurs années, elle a fait de la sollicitation au téléthon pour la campagne du Timbre de Pâques et continue à y contribuer généreusement avec son mari. Elle a siégé aux conseils d'administration de l'Union culturelle des Franco-Ontariennes, de Place Concorde et de *l'Essex Broomball League*, mais dit avoir diminué les activités de ce genre récemment pour passer du temps avec ses trois petits-enfants.

Présentée par Manor Realty

Jacqueline Leardi

Jacqueline Leardi est née à Rivière-aux-Canards. Elle a fait ses études à l'école l'Essor puis à l'Université d'Ottawa et enseigne présentement à l'école St-Jean-Baptiste d'Amherstburg. Elle demeure à Amherstburg avec son mari et leur petite fille.

Elle a dirigé, avec une collègue, la chorale scolaire qui s'est exécutée avec l'Orchestre symphonique de Windsor. Elle a aussi animé une troupe et des tournois d'improvisation à l'intention des élèves. Elle croit important l'activité politique et participe activement dans le domaine en travaillant bénévolement pour des candidats et candidates aux élections municipales, provinciales et fédérales. Dans sa paroisse, elle aide à organiser des retraites «COR» pour adolescentes et adolescents et offre avec son mari des sessions pour les couples qui se préparent au mariage. Elle a aussi siégé au conseil d'administration de l'*Amherstburg Community Services* et continue à oeuvrer pour cette association.

Présentée par l'Association des enseignantes et enseignants franco-ontariens

Yvette Gagnier

Yvette Gagnier est née et demeure à Pointe-aux-Roches. Elle y a poursuivi ses études, ainsi qu'à Tilbury et au collège Fanshaw à London. Elle est secrétaire-réceptionniste dans un cabinet médical depuis plus de 25 ans.

Malgré un handicap physique important, Yvette Gagnier poursuit son travail professionnel et ne cesse de venir en aide à de nombreux groupes. Le Centre culturel St-Cyr de Pointe-aux-Roches, la section de la Fédération des femmes canadiennes-françaises du même endroit, le Club Richelieu Les Campagnards et le Conseil des Chevaliers de Colomb, également de cet endroit, et le club des placiers de sa paroisse sont parmi les groupes qui ont été et qui continuent à être bénéficiaires de son dévouement. «Avant même que nous l'appelions, c'est elle qui communique avec nous pour demander ce qu'elle peut faire pour nous aider», commentent des représentants de ces divers organismes. On pourrait dire que sa devise est : «J'aime aider les autres!»

Présentée par le Centre culturel St-Cyr

S'allier pour l'égalité : le féminisme a-t-il encore un avenir ?

Les femmes en ont fait du chemin au cours des dernières décennies! On ne s'étonne plus de voir autant de jeunes filles sur les bancs des universités, de femmes dans des postes de pouvoir ou dans des domaines traditionnellement réservés aux hommes. On n'est plus surpris d'entendre des conjointes s'affirmer davantage dans leur couple et des mères poursuivre un rêve professionnel tout en contribuant à faire vivre leur famille. Dans ce contexte, le mouvement féministe a-t-il encore sa raison d'être ? «Oui!» répondent la majorité des gens conscients que, malgré les progrès, plusieurs combats restent à livrer. Le Conseil du statut de la femme nous rappelle d'ailleurs la nécessité de «S'allier pour l'égalité», thème de la Journée internationale de la femme 2004.

Diverses réalités demeurent inquiétantes, réalités pour lesquelles il est impératif d'agir collectivement. C'est le cas notamment de la violence conjugale, encore trop répandue dans notre société, allant de l'abus sexuel au harcèlement mental, en passant par toutes les formes de violence physique et psychologique qui laissent les femmes démunies et démolies dans leur dignité la plus profonde. La pauvreté des femmes est également une importante préoccupation. L'absence d'équité salariale dans nombre de domaines et la difficile conciliation famille-travail laissent souvent les femmes dans une situation précaire. Ceci est particulièrement vrai pour celles qui se retrouvent chef d'une famille monoparentale.

Ce ne sont là que quelques facettes du chemin qu'il reste à parcourir pour atteindre l'égalité véritable. Le 8 mars, Journée internationale de la femme, est là pour nous conscientiser à toutes ces réalités sur lesquelles nous choisissons trop souvent de fermer les yeux. Pourtant, ce n'est qu'ensemble que nous pouvons changer les choses!

Symposium sur les langues officielles : début d'un nouvel acte

Étienne Alary

(APF) Un des objectifs du Plan d'action sur les langues officielles est de doubler, d'ici 2013, le nombre de jeunes Canadiens possédant une connaissance de leur deuxième langue officielle.

C'est justement pour cibler les actions à entreprendre afin de réaliser cet objectif qu'une centaine de personnes ont accepté l'invitation du Commissariat aux langues officielles pour participer à un Symposium, du 2 au 4 mars derniers, à Toronto.

«Les jeunes Canadiennes et Canadiens sont de plus en plus conscients qu'il est à leur avantage de connaître une deuxième langue», a déclaré la Commissaire aux langues officielles, Dyane Adam, lors de la conférence de presse donnant le coup d'envoi au Symposium.

Pour Dyane Adam, l'apport de tous est essentiel pour permettre la réalisation de doubler, d'ici 2013 le nombre de jeunes bilingues. «À ce jour, il y a 24 % des jeunes qui connaissent leur deuxième langue officielle. Ce projet est un grand projet qui touche tout le monde. Nous devons tous travailler ensemble», a-t-elle mentionné en faisant allusion au gouvernement fédéral, aux gouvernements provinciaux mais aussi aux organismes du secteur de l'enseignement.

Pour le président national de *Canadian Parents for French* (CPF), Ian Richmond, «le plus grand obstacle à l'apprentissage du français (comme langue seconde), c'est l'attitude. L'attitude des élèves, l'attitude des écoles dans certains cas et même l'attitude de la société», mentionne l'enseignant à l'Université Ste-Anne en Nouvelle-Écosse.

Dyane Adam, Commissaire aux langues officielles

Selon monsieur Richmond, il faut arrêter l'hémorragie dans les programmes de français de base. «Les programmes d'immersion vont bien, mais le nombre d'inscription dans les programmes de français de base est relativement stable voir stagnant. De plus, 90 % des étudiants qui débutent un programme de français de base vont l'abandonner avant d'avoir atteint la 12e année», a indiqué Ian Richmond.

Comme le fait remarquer le président national de CPF, tout passe par la sensibilisation. «Il faut convaincre les parents et les élèves des avantages d'une seconde langue et pas seulement le côté économique (meilleure chance d'emploi et meilleur salaire).»

Il est prouvé que le bilinguisme a des avantages cognitifs, précise-t-il. Les élèves qui apprennent une deuxième langue sont plus forts dans d'autres matières, a expliqué monsieur Richmond, en ajoutant que le développement du cerveau se fait grâce au bilinguisme».

Un français de qualité ?

Former des personnes bilingues est une chose mais ces élèves sortiront-ils de l'école avec un français écrit de qualité ? «Au niveau oral, les finissants des écoles d'immersion parlent couramment le français avec aisance. Au niveau de l'écrit, là, il y a certainement un problème, indique le président national de CPF. Mais, cela dit, on peut dire la même chose des élèves anglophones qui sortent des écoles anglophones.»

Son Excellence John Ralston Saul, va plus loin : «Les francophones du Québec ont le même problème. C'est un problème que l'on retrouve partout au pays.»

Les universités ciblées

Pour John Ralston Saul, l'enseignement du français au primaire et au secondaire est une chose mais il ne faut pas non plus écarter l'enseignement postsecondaire. «L'accent a été mis sur les 12 premières années d'enseignement d'un élève mais qu'est-ce qui arrive une fois que ce jeune a obtenu son diplôme d'études secondaires», questionne monsieur Saul. La clé est une expansion rapide du bilinguisme des universités.»

La Commissaire aux langues officielles reconnaît aussi que les universités pourraient en faire plus au niveau de l'enseignement en français. «Les universités anglophones ont beaucoup plus de capacité d'enseigner en français qu'elles ne le font, a déclaré Dyane Adam. Il n'y a pas de doute, les universités doivent être au rendez-vous».

Le Symposium sur les langues officielles à Toronto a attiré des participants de tous les secteurs de la société canadienne.

Résultats sportifs

Résultat du 27 février 2004 - Ligue de quilles Jean-Paul II

Plus haut simple

Équipes
705 Les Voyageurs
663 Les Boules d'Or
657 Les Fantômes

Femmes
219 Irène Rail
213 Terry Bondy
204 Noëlla Ringuette
201 Edna Landry

Hommes
236 Roger Gratton
235 Émile Fréchette
233 Venance Paquette

Plus haut triple

Équipes
1899 Les Boules d'Or
1884 Les Acadiens
1884 Les Voyageurs

Femmes
532 Irène Rail
540 Rita Chicquen
526 Annette Rivard

Hommes
618 Émile Fréchette
589 Conrad Bisson
579 Venance Paquette

Classement

N° 12	Les Lys	38
N° 10	Les Gels	36
N° 14	Les Dangereux	35
N° 5	Les Voyageurs	33
N° 4	Les Voltigeurs	32
N° 13	Les Boules D'Or	31,5
N° 7	Les Acadiens	31
N° 18	Les Trois + Un	31
N° 19	Les Braves	30
N° 17	Les Patates	30
N° 3	Les Pigeons	28
N° 16	Les Courageux	27
N° 7	Les Colombes	27
N° 2	Les Brayons	25
N° 6	Les Fantômes	21
N° 11	Les Roses	18,5
N° 9	Les Éclaires	16
N° 8	Les Nuages	13

Meilleures moyennes

Femmes
153 Rita Chicquen
153 Irène Rail
148 Terry Bondy
145 Edna Landry

Hommes
172 Émile Fréchette
162 Joseph-Pierre Lanteigne
159 Venance Paquette
159 Raymond Fréchette

Le gros lot
41 Yollande Duguay
Gagnant du 50/50
Venance Paquette

Quilles mystères
124 Émile Fréchette
119 Noëlla Ringuette et Denis Boulay

Ligue de ballon-balai

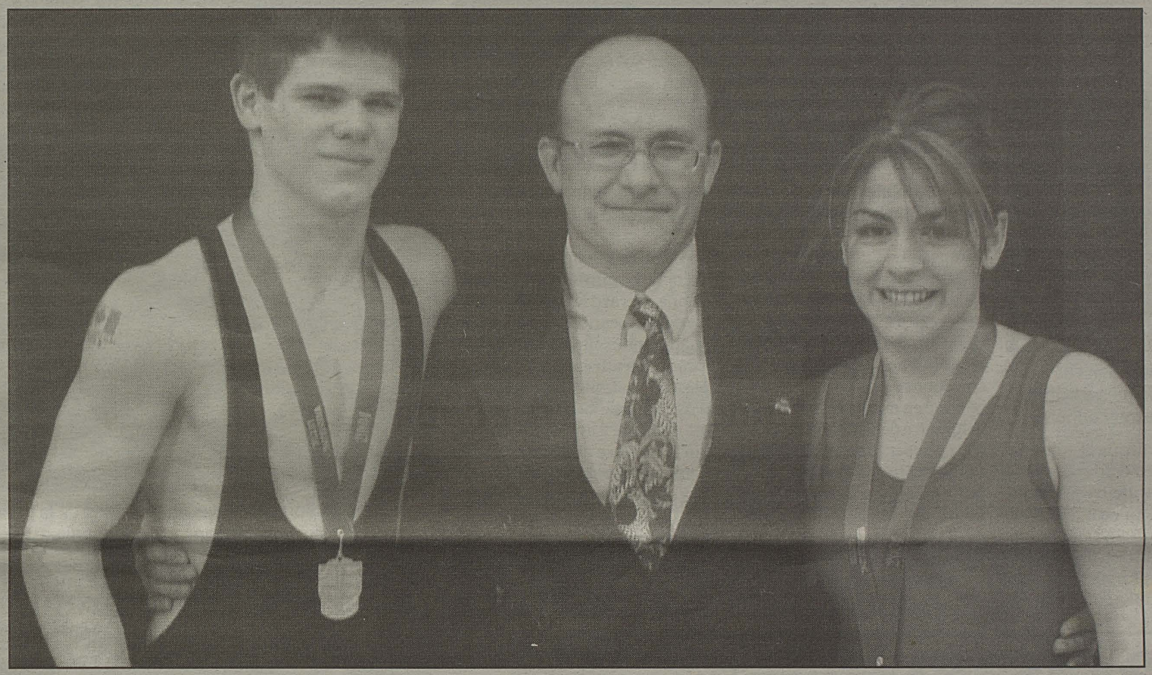
Bantam					
Samedi le 28 février	15 h	Roofcraft Inc.	2	Club 240	2
	16 h	Club Richelieu	4	Club Alouette	1
Midget/Juvenile					
Dimanche le 29 février	13 h	Gaudet's Aluminum	3	Club Alouette	1
	15 h	Gaudet's Aluminum	4	Windsor Citizen Com.	4
Peewee					
Samedi le 28 février	13 h	A.F.S.L.W.	3	CAW Sports Club 444	4
	14 h	Rivardd Trusses Inc.	6	CAW Sports Local 200	0

Windsor, 38e année, no 11
Le 17 mars 2004

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

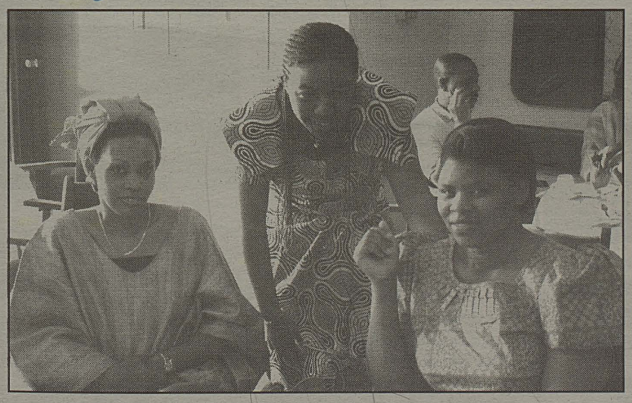
David et Ginette Tremblay remportent l'or au tournoi de lutte provincial



David Tremblay entouré de ses deux enfants David Jr et Ginette

Article en page 4

Diverses cultures se rencontrent lors de la Journée internationale de la femme



Le département des femmes du Centre afro-canadien d'échange social et les femmes des communautés ethnoculturelles ont commémoré le 8 mars.

Article en page 2

Un déjeuner qui rassemble et encourage les leaders de la communauté

De nombreux organismes ont participé à cette activité au *Cleary International Centre*.

Article en page 3

Le lieutenant-gouverneur de l'Ontario lance la Semaine de la francophonie

Dominique Millette

Toronto, Ottawa et Sudbury : des personnalités francophones sont venues des quatre coins de la province pour entendre James Bartleman, lieutenant-gouverneur de l'Ontario, lancer officiellement la Semaine de la francophonie le 10 mars dernier à Queen's Park. La réception officielle a fait salle comble.

Le lieutenant-gouverneur, James Bartleman, a lancé officiellement la Semaine de la francophonie à Queen's Park.

Madeleine Meilleur, ministre déléguée à l'Office des affaires francophones

«La culture francophone est bien vivante en Ontario et a de fervents admirateurs», a souligné Son Honneur au moment de son allocution. Le lieutenant-gouverneur, ancien diplomate, a raconté son périple personnel en matière de bilinguisme, de sa jeunesse avec un disque Berlitz qu'il n'avait pas compris jusqu'aux cours de langue du ministère des Affaires extérieures. Son français s'est beaucoup amélioré au long de sa vie avec son épouse Marie-Jeanne, a-t-il précisé en entrevue, car elle est originaire de la Belgique : «J'ai dû épouser une francophone pour maîtriser la langue, car autrement, je n'aurais pas survécu!» Il note que le bilinguisme a été un avantage pour toute la famille.

Plusieurs personnes associées au gouvernement provincial ont des liens personnels avec la communauté francophone. Gerard Kennedy, ministre de l'Éducation, a épousé une Acadienne et cite souvent ce fait lorsqu'il s'adresse aux francophones. Dalton McGuinty vient d'une famille bilingue et parle lui-même le français. Tout ceci porte à croire que le gouvernement actuel sera plus ouvert aux soucis des francophones.

La ministre responsable des Affaires francophones, Madeleine Meilleur, soutient que l'engagement des Libéraux de la province est un des éléments distinctifs du lancement de cette année. «Ce n'est pas très souvent qu'on peut voir un si beau rassemblement de représentants et représentantes du gouvernement et de la communauté francophone. Je pense que notre petite rencontre d'aujourd'hui représente bien le nouvel esprit de coopération qui anime le gouvernement», a-t-elle noté dans son discours.

Madame Meilleur a signalé que la Semaine de la francophonie «est le moment de célébrer nos liens avec notre grande famille éparpillée dans le monde entier. C'est le temps de réfléchir à tout ce qui a été accompli mais aussi à tout ce qui reste à faire que ce soit chez-nous ou ailleurs sous les cieux de la Francophonie. C'est le temps de rendre hommage à ceux et celles qui ont façonné notre communauté et qui ont contribué à son mieux-être.»

Des personnalités des quatre coins de la province ont participé à la cérémonie.

BINGO

Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones. Bonne chance!

Mercredi le 17 mars
10 h, midi, 14 h, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Jeudi le 18 mars
10 h, midi, 14 h, salle Classic IV, 1385 ch. Walker
Parrainé par : **Chevaliers de Colomb**

Vendredi le 19 mars
10 h, midi, 14 h, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Samedi le 20 mars
17 h, 19 h, 21 h, 22 h 30, minuit, salle Big D, 2515 av. Dougall
Parrainé par : **Place Concorde**

Lundi le 22 mars
10 h, midi, 14 h, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Association francophone des Sports et Loisirs**

Mardi le 23 mars
10 h, midi, 14 h, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Jeudi le 25 mars
22 h 05, minuit 15, 2 h 15, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Vendredi le 26 mars
16 h, 18 h, 20 h, salle Classic IV, 1385 ch. Walker
Parrainé par : **Chevaliers de Colomb**

Samedi le 27 mars
2 h, 4 h, 6 h, 8 h, salle Hollywood Bingo, 3975 Wyandotte Est
Parrainé par : **Club Alouette**

Mardi le 30 mars
- **10 h, midi, 14 h,** salle Hollywood Bingo, 3975 Wyandotte Est
  Parrainé par : **Club Alouette**
- **16 h, 18 h, 20 h,** salle Classic V, 655 Crawford
  Parrainé par : **Place Concorde**

Mercredi le 7 avril
19 h, 21 h, 22 h 30, minuit, salle Bingo Country, 1699 av. Northway
Parrainé par : **Majorettes «Les Papillons»**

Diverses cultures se rencontrent lors de la Journée internationale de la femme

Richard Caumartin

Le département des femmes du Centre afro-canadien d'échange social, en collaboration avec les femmes des communautés ethnoculturelles de Windsor-Essex, a organisé une activité toute spéciale pour célébrer la Journée internationale de la femme. L'événement a eu lieu le 6 mars à Place Concorde et a réuni des femmes de diverses cultures africaines et autres immigrantes de la région. Le but de l'exercice était, en premier lieu, de fêter la femme, mais également de présenter à la communauté les différentes cultures immigrantes francophones de Windsor-Essex. Selon l'organisatrice de l'activité et directrice du département des femmes, Seconde Nimenya, l'objectif est aussi l'épanouissement socio-économique des femmes immigrantes des minorités visibles francophones pour bâtir une société juste et équilibrée.

La maîtresse de cérémonie invitée était Katia Augustin, agente de subvention à la Fondation Trillium de l'Ontario. L'une des intervenantes de la matinée, la députée Libéral Susan Whelan, a parlé de l'histoire de certaines femmes politiques de notre pays telles les Kim Campbell, Jeanne Sauvé, Sheila Copps et autres célébrités qui ont réussi dans un monde jadis réservé aux hommes. Elle expliquait qu'encore aujourd'hui, il est difficile pour une femme de percer en politique mais que de plus en plus de dames y parviennent. Mais elle concluait en avertissant la gente féminine que le succès n'arrive pas seul et ne tombe pas du ciel. Il faut travailler dur et se battre encore plus pour prendre la place à laquelle la femme est en droit de s'attendre. «Des progrès ont été accomplis, mais il reste un bon bout de chemin à faire», s'exclamait Susan Whelan.

???

Un dîner a été servi et de la musique africaine a égayé la pause du lunch. Des danseuses du Rwanda et du Burundi ont également pris part à cette initiative qui s'est avérée être un succès.

WINDSOR CHAPEL

Entrepreneurs de pompes funèbres
253-7234

1700 ch. Tecumseh Est
Windsor ON

Francis Louis Janisse,
président et directeur

Un déjeuner qui rassemble et encourage les leaders de la communauté

Richard Caumartin

«Leadership Windsor-Essex» est un organisme sans but lucratif qui offre des programmes de formation et de soutien pour les futurs leaders de la communauté. Chaque année, un déjeuner rassemble les gens d'action de la région et les leaders potentiels qui sont prêts à prendre en charge divers rôles pour le bien-être et le sain développement de la communauté dans son ensemble. C'est une bonne occasion pour recruter des jeunes qui sortent de l'université ou qui émergent de différents programmes de formation. Elle peut leur donner tout de suite les outils et l'aide nécessaires pour qu'ils prennent la relève et deviennent les leaders d'aujourd'hui et de demain.

Plusieurs organismes francophones participent à cet événement et au programme de recrutement. Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest (CSDECSO) est l'un d'entre eux et chaque année, il choisit quelqu'un qu'il présente comme son «alumni», et cette personne doit mener un projet qui aura un impact communautaire.

L'année dernière, il s'agissait de Tania Petro. Maintenant

Joanne Lachance

adjointe à la directrice de l'école Mgr-Augustin-Caron, elle avait présenté un projet se rapportant à la jeunesse du centre-ville de Windsor. Cette année, la candidate du CSDECSO est Joanne Lachance, conseillère pédagogique pour les services à l'élève, qui a présenté au *Windsor Police Board* le 22 janvier dernier un document intitulé *Review of the Windsor Police service survey of community needs and concerns*.

Un sondage a été envoyé à la communauté à propos des services policiers de la municipalité. Le groupe de Joanne Lachance a analysé les résultats et présenté des recommandations aux services de la police de Windsor. Il attend de voir si le projet qui a débuté en octobre et sur lequel les membres du groupe ont travaillé pendant trois mois portera fruit.

Lors du déjeuner du 3 mars, les responsables de «Leadership Windsor-Essex» ont présenté un nouveau prix commandité par la Banque Royale du Canada à James E. Farron, fondateur et propriétaire du magasin *Farron's Gourmet Butcher Shop*. Il s'agit du *Leadership Windsor-Essex Community Impact Award* décerné à monsieur Farron pour avoir été très engagé au niveau communautaire avec son commerce depuis de nombreuses années, pour avoir aidé à recueillir des fonds pour diverses causes et pour avoir eu un impact dans l'ensemble de la communauté. Parmi les personnalités présentes, mentionnons la présence du maire de Windsor, Eddie Francis, et de la députée libérale du comté d'Essex, Susan Whelan. Plus de 500 personnes ont participé à cet événement au *Cleary International Centre*.

Dans le cadre du Festival francophone,

le Club Richelieu de Windsor

présente

Souper théâtre

How Nous Avons Met

Une pièce de théâtre écrite par John Nabben

Samedi le 27 mars 2004
Salle La Canadienne, Place Concorde

18 h	Bar payant
18 h 30	Souper style campagnard
20 h	Pièce de théâtre
Coût	20 $ par personne

C'est un événement à ne pas manquer!

De l'eau propre, que l'on peut boire sans danger : c'est à vous d'y voir.

Si vous êtes au service du public, vous avez le devoir de lui servir de l'eau qui peut être bue sans danger pour la santé.

Notre famille, nos amis, nos clients, etc. : tout le monde veut boire de l'eau propre. Conformément au nouveau *Règlement sur les réseaux d'eau potable*, les propriétaires d'installations d'eau potable doivent observer des normes rigoureuses en ce qui concerne la qualité de leur eau et leurs méthodes de travail.

Vous devez observer le nouveau règlement si vous possédez ou exploitez une entreprise qui fournit des services au public et si vous traitez vous-même l'eau que vous distribuez à vos clients – peu importe ce que fait votre entreprise.

Les parcs de maisons mobiles, les terrains de camping, les petits hôtels, les stations-service et les lieux de culte sont parmi les établissements auxquels s'applique le règlement. En sont d'autres exemples les camps d'été pour enfants, les écoles, les hôpitaux et les établissements de services sociaux.

Bref, est visé par le règlement tout endroit où le grand public a accès à un service de distribution d'eau potable, que ce soit des toilettes, une fontaine d'eau potable ou une douche.

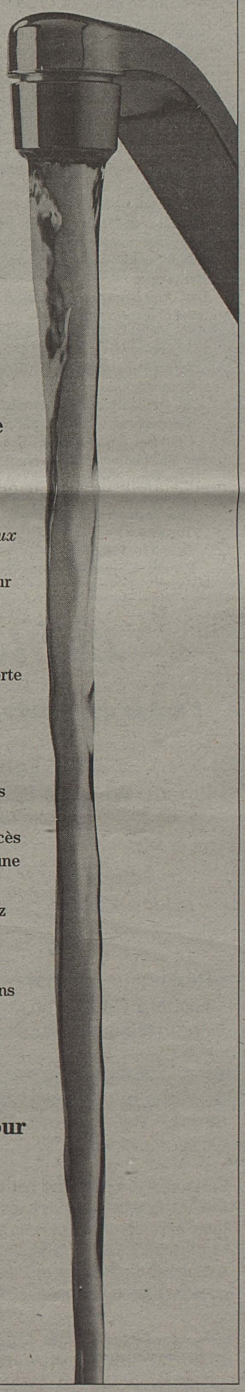
Vous devez aussi observer le règlement si vous possédez ou exploitez des installations qui fournissent de l'eau potable à une communauté saisonnière ou permanente d'au moins six résidences.

Nous utilisons tous la même ressource en eau. Les petites installations de distribution d'eau doivent désormais se joindre aux municipalités, à l'industrie et à la collectivité agricole, et faire leur part pour protéger la qualité de l'eau potable de l'Ontario.

Renseignez-vous sur ce que vous devez faire pour remplir votre devoir et fournir de l'eau propre, qui peut être bue sans danger pour la santé.

Composez le 1 800 565-4923

Ontario



David et Ginette Tremblay remportent l'or au tournoi de lutte provincial

Richard Caumartin

La lutte est vraiment une histoire de famille chez David Tremblay, enseignant et entraîneur de lutte à l'école l'Essor. Son fils, David junior, et sa fille Ginette, ont tous les deux gagné leur finale respective et remporté la médaille d'or aux championnats provinciaux de lutte du *Ontario Federation of School Athletic Associations* (OFSAA).

Ginette Tremblay, qui luttait dans la catégorie des 54 kg, a dû faire preuve de finesse pour devenir championne car son match final était très serré. C'était 1 à 1 dans les points et ce combat est resté serré jusqu'à la fin alors que la jeune lutteuse a jeté son adversaire sur le dos pour l'emporter. Un très beau combat!

Quant à David, qui luttait dans les 51 kg, il n'a eu aucune difficulté à se défaire de son opposant en gagnant par le compte de 10 à 0 en un temps record. Le match n'a probablement pas duré trois minutes, et David est vraiment dans une classe à part. L'été dernier, il a trouvé chaussure à son pied en rencontrant les Japonais qui sont les seuls à lui avoir donné du fil à retordre depuis deux ans.

«J'ai gagné deux de mes trois matchs cet été au Japon. Je me suis fait battre par un Japonais en finale. Chez les Canadiens, j'ai terminé premier au tournoi des champions à Stu Heart, à Calgary. Je me prépare présentement pour le tournoi national juvénile de Windsor qui sera présenté du 1er au 3 avril. Puis je pars bientôt pour le *Junior Nationals* qui aura lieu les 19 et 20 avril prochains à Calgary. Mon grand rêve serait de participer aux prochains Jeux olympiques et de remporter la médaille d'or. Je vais tout faire pour m'y rendre!» racontait le jeune athlète après sa victoire au Centre St-Denis de l'Université de Windsor.

L'entraîneur, David Tremblay, était pas mal fier de ses deux protégés : «C'est une belle sensation de voir ta fille et ton garçon remporter la médaille d'or en même temps dans le même tournoi. Les sentiments qui m'habitent aujourd'hui ne sont pas descriptibles. Je suis extrêmement fier d'eux!» Près de 1000 personnes ont assisté aux matchs de la finale de lutte du OFSAA le 3 mars dernier.

Avis de demande de permis de vente d'alcool

Ontario

L'établissement suivant a présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la **Loi sur les permis d'alcool :**

Demande de permis d'alcool

Meating Place (The)
1580 Wyandotte Street East, Windsor

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **8 avril 2004.** Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter.

Remarque :
La CAJO donne aux auteurs de demande de permis des copies de toute objection reçue.

Envoyer les observations à :
Service d'inscription et de délivrance des permis
Commission des alcools et des jeux de l'Ontario
20, rue Dundas O, 7e étage, Toronto ON M5G 2N6
Télécopieur : 416 326-5555
Courrier électronique : licensing@agco.on.ca

For information on this advertisement in English, please write to:
Licensing and Registration Department
Alcohol and Gaming Commission of Ontario
20 Dundas St. W., 7th Floor
Toronto, ON M5G 2N6
Fax: 416-326-5555
E-mail: licensing@agco.on.ca

Le Rempart

l'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor (Ontario) N8T 3P5
www.lerempart.ca

Éditeur
Denis Poirier

Publicité
Jean Mongenais

Rédacteur en chef
Richard Caumartin
richard@lerempart.ca

Administration, production et publicité
(519) 948-4139
info@lerempart.ca

Collaborateurs : André Chénier, Dominique Millette, Nicol Simard, Paul-François Sylvestre, Caroline Verner et Guillaume Moulin.

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

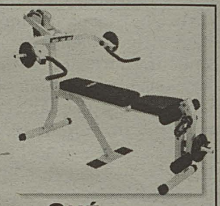
«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»

OHÉ, LES SPORTIFS!

Notre site Web vous offre des centaines de pièces d'équipement, y compris pour le vélo, le conditionnement physique et le camping.

OHÉ, LES ORGANISMES QUI VEULENT SE FAIRE MIEUX CONNAÎTRE!

Nous vous invitons à faire ajouter un lien à votre site sur le nôtre. Aucun coût pour les organismes à but non-lucratif; ces organismes peuvent aussi annoncer gratuitement leurs événements dans notre calendrier communautaire. Pour les autres organismes : 25 $ par mois ou 270 $ par année (tps en sus). Joignez-vous à nous!



OHÉ, LES PROFS D'ÉDUCATION PHYSIQUE!

Visitez notre site ou téléphonez-nous pour commander votre équipement de gymnase.

Nous ajoutons de nouveaux produits chaque semaine. Visitez-nous souvent à www.cyclesmax.com

Cyclesmax.com — «Votre magasin de sport virtuel»
3203 rue Turner, Windsor ON N8W3M2
258-8395 — Louis Marion, propriétaire

Bon d'abonnement au journal *Le Rempart*

VEUILLEZ ÉCRIRE EN CARACTÈRE D'IMPRIMERIE

Nom

Nom de l'entreprise

Adresse complète, y compris le code postal

Téléphone **Télécopieur**

Courriel

Abonnement individuel
☐ un an.....35 $
☐ deux ans.....60 $

Abonnement corporatif
☐ un an.....60 $
☐ deux ans.....100 $

Abonnement à l'étranger
☐ un an.....120 $

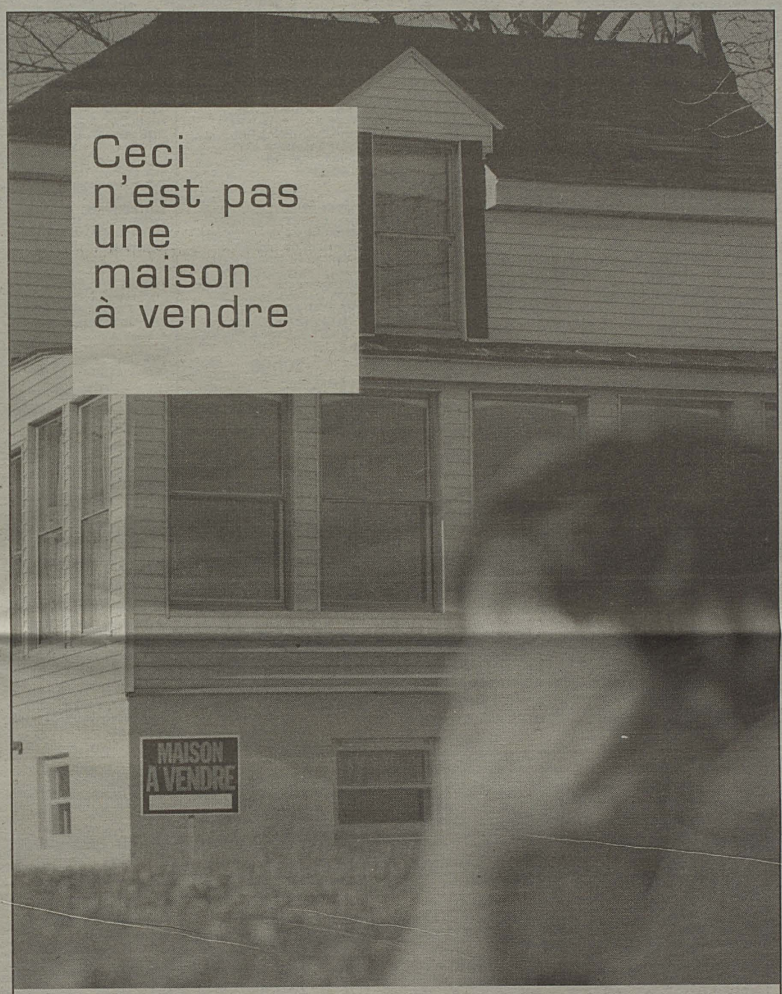
J'envoie un chèque au nom du journal ***Le Rempart*** à
7515 Forest Glade Drive, Windsor ON N8T 3P5
ou je m'abonne
PAR TÉLÉPHONE (519) 948-4139 – PAR TÉLÉCOPIEUR (519) 948-0628
PAR COURRIEL info@lerempart.ca

Des ambassadeurs à l'écoute

Valérie Hodgins

Le samedi 28 février dernier a eu lieu la deuxième session de formation pour les Ambassadeurs de *Jeunesse J'écoute*. Durant celle-ci, les adolescents de neuf écoles secondaires de la région ont appris l'historique de *Jeunesse J'écoute*, les faits saillants, les procédures et les politiques d'être un bon ambassadeur. Ils ont aussi appris comment se présenter devant différents groupes d'âges et ils ont discuté d'une variété de sujets pour les levées de fonds. Jusqu'à maintenant, nous avons formé au-delà de 30 jeunes francophones et anglophones dans la communité. Ceux-ci ont la capacité de se présenter et de se comporter comme des ambassadeurs. Si vous désirez obtenir plus de renseignements au sujet de *Jeunesse J'écoute* ou une présentation dans votre école, n'hésitez pas à communiquer avec Valérie au 948-5545 poste 23. Ce programme de *Jeunesse J'écoute* ne serait pas possible sans l'appui financier et la contribution volontaire de Place Concorde. La prochaine levée de fonds prendra la forme d'un marchethon le dimanche 2 mai 2004 à la Place Concorde (Bell Walk for Kids) dans le sentier historique. Pour y participer, communiquez avec Place Concorde afin de remplir un formulaire d'inscription.

Des ambassadeurs de *Jeunesse J'écoute*



C'est une maison que vous avez les moyens d'acheter.

Accéder à la propriété, c'est plus simple avec Desjardins. Vous trouverez chez nous des conseils personnalisés et des outils uniques : Guide maison, section habitation sur desjardins.com, séances d'information en ligne et bien plus encore. Parlez-en dès aujourd'hui avec votre conseiller et courez la chance de gagner 50 000 $. De plus, profitez d'un taux avantageux. Vous n'avez jamais eu autant de bonnes raisons d'acheter votre première maison.

2,5%

Concours *L'Assurance prêt c'est payant** !

Laissez-nous vous offrir l'assurance invalidité de l'Assurance prêt sur votre prêt hypothécaire et peut-être serez-vous l'heureux gagnant de 50 000 $.

Caisses populaires de l'Ontario

Desjardins

Conjuguer avoirs et êtres

* Produits d'assurance et concours offerts par Desjardins Sécurité financière, compagnie d'assurance vie. Concours destiné aux résidents de l'Ontario seulement. **Aucune obligation d'achat d'assurance.** Certaines conditions s'appliquent. Détails disponibles dans les caisses populaires participantes de la Fédération des caisses populaires de l'Ontario.

Résultats sportifs

Résultat du 5 mars 2004 - Ligue de quilles Jean-Paul II

Plus haut simple

Équipes
705 Les Voyageurs
663 Les Boules d'Or
657 Les Fantômes

Femmes
219 Irène Rail
213 Terry Bondy
204 Noëlla Ringuette
204 Rita Chicquen

Hommes
236 Roger Gratton
235 Émile Fréchette
233 Venance Paquette

Plus haut triple

Équipes
1899 Les Boules d'Or
1884 Les Acadiens
1884 Les Voyageurs

Femmes
564 Irène Rail
540 Rita Chicquen
526 Annette Rivard

Hommes
618 Émile Fréchette
589 Conrad Bisson
576 Venance Paquette

Classement

N°12 Les Lys	40
N°10 Les Gels	40
N°14 Les Dangereux	37
N°7 Les Acadiens	36
N°19 Les Braves	36
N°5 Les Voyageurs	35
N°17 Les Patates	35
N°13 Les Boules d'Or	34.5
N°4 Les Voltigeurs	34
N°7 Les Colombes	32
N°2 Les Brayons	32
N°18 Les Trois + Un	31
N°3 Les Pigeons	30
N°16 Les Courageux	29
N°6 Les Fantômes	26
N°11 Les Roses	23.5
N°8 Les Nuages	20
N°9 Les Éclairs	16

Meilleures moyennes

Femmes
154 Rita Chicquen
154 Irène Rail
148 Terry Bondy
146 Edna Landry

Hommes
172 Émile Fréchette
163 Joseph-Pierre Lanteigne
160 Venance Paquette

Le gros lot
71 Réal Perron

Gagnant du 50/50
Jeannine Moncion

Quilles mystères
155 Marie Joseph
97 Raymonde Godin

Ligue de ballon-balai

Hommes					
Dimanche le 29 février	14h	Black	6	A.F.S.L.W.	2
	16h	Black	0	A.F.S.L.W.	2
Dimanche le 7 mars	13h	A.F.S.L.W.	2	Black	3
	15h	A.F.S.L.W.	2	Black	1
Bantam					
Samedi le 6 mars	15 h	Club Alouette	2	Roofcraft Inc.	4
	16 h	Club 240	1	Club Richelieu	2
Midget/Juvenile					
Mercredi le 3 mars	09 h	Club Alouette	3	Windsor Citizen Com.	1
Dimanche le 7 mars	12 h	Gaudet's Aluminum	3	Windsor Citizen Com.	3
Peewee					
Samedi le 6 mars	13 h	Rivardd Trusses Inc.	0	CAW Sports Club 444	2
	14 h	Caw-Local 200	1	A.F.S.L.W.	6

Horaire de télévision

Semaine du 27 mars au 2 avril

Les chaînes

TVA — RDI — TV5 — RDS — TFO — SRC — MusiquePlus

Samedi

8h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO MAX ET RUBY
Mplus EXPOSÉ

8h30
TV5 À BON ENTENDEUR
RDS RDS MOTORISÉ (R)
SRC CORNEIL & BERNIE
TFO GEORGE RÉTRÉCIT
Mplus EXPOSÉ

9h00
TV5 LES ZAP
SRC KIM POSSIBLE
TFO BENJAMIN
Mplus I.D. MODE

9h20
TFO BAMBOUBABULLE

9h30
RDS RALLYE Paris, France
SRC HISTERIA!
TFO BOO!
Mplus DANS LA PEAU DE...

9h45
TFO WUMPA

10h00
TV5 GÉNIES EN HERBE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC AYOYE!
TVA AUTOMAG (R)
TFO BABAR
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

10h30
TV5 DÉCOUVERTE
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
RDI L'ÉPICERIE
TVA TONUS
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

11h00
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR (R)
RDS GOLF MAG (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC FAIS-MOI PEUR!
TVA FLEURS ET JARDINS (R)
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE

11h30
TV5 VA SAVOIR
RDS SPORTS 30 (R)
RDI ENTRÉE DES ARTISTES (R)
SRC AMANDINE MALABUL
TVA VINS ET FROMAGES (R)
TFO LE GRAND GALOP (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS L'AVENTURE EXTRÊME: ÉTATS-UNIS (R)
RDISRC L'HEURE DU MIDI
TVA FAMILLES D'AUJOURD'HUI
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus SPAM

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS CURLING *EN DIRECT* Championnat du monde junior Site: Colisée de Trois-Rivières Trois-Rivières, Québec
RDI CULTURE-CHOC
SRC JUSTICE
TVA VIA TVA
TFO CANADA À LA CARTE (R)
Mplus BABU À PLANCHE

12h35
TV5 REFLETS SUD

13h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CAMÉRA TÉMOIN
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PANORAMA

13h30
TV5 ET SI VOUS ME DISIEZ TOUTE LA VÉRITÉ
RDI UN CANADIEN À RIO
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO DESTINOS
Mplus CLIPS

14h00
TV5 STADE AFRICA
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'ACCENT
TVA SERVICES IMMOBILIERS OLIVEX
TFO VIE SANS FRONTIÈRES

14h30
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI IMPACT
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TVA INFOPUBLICITÉ

15h00
TV5 SOCCER Championnat de France FFF Équipes à communiquer
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PAUL ET SUZANNE (R)

15h30
RDS GOLF *EN DIRECT* Championnat des joueurs AGP Site: TPC à Sawgrass Ponte Vedra Beach, Floride **(en cours)**
RDI ZONES DE GUERRE
SRC DES MOTS ET DES MAUX
TVA CINÉMA *La Planète des singes* Trois astronautes débarquent sur une planète dominée par un peuple de singes intelligents. Charlton Heston, Kim Hunter (1967, science-fiction)
TFO BENJAMIN (R)

16h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ADRÉNALINE
TFO CINÉMA *Après la pluie, le beau temps* Suite à la mort de sa femme, un homme embauche une nouvelle gouvernante pour sa fille. Mark Moses, Rebecca Chambers (1996, drame)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
Mplus 1-2-3 PUNK!

17h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDI LE JOURNAL RDI
Mplus M. NET

17h30
TV5 SILENCE ÇA POUSSE
RDI LE MONDE CE WEEK-END
Mplus INFOPLUS

17h45
TFO COMMENT ÇA MARCHE (R)

18h00
TV5 À COMMUNIQUER
RDS SPORTS 30
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC AUJOURD'HUI
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO MA TERRE D'AILLEURS (R)
Mplus BOX OFFICE (R)

18h30
RDS AVANT-MATCH
SRC LA PETITE VIE
TVA CINÉMA *À toute vitesse* Quatre coureurs automobiles s'affrontent, tiraillés par les regrets d'un passé récent. Sylvester Stallone, Kip Pardue (2001, action)
TFO VOLT
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDSSRC HOCKEY *EN DIRECT* Canadiens de Montréal vs Bruins de Boston LNH Site: FleetCenter Boston, Massachusetts
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA (R)
Mplus DANS LA PEAU DE...

19h30
TV5 GÉNÉRATION SUCCÈS
RDI LA FACTURE
TFO TABLO
Mplus EXPOSÉ

20h00
RDI AMERICA
TFO SOEUR KAY

20h30
Mplus KARAOCLIP

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA *La fille du général* Suite à un viol, un enquêteur militaire découvre que des choses ont été gardées secrètes. John Travolta, James Woods (1999, drame de suspense)
TFO CINÉMA *Hors la vie* La vie d'un photographe bascule dans le cauchemar lorsqu'il est pris en otage à Beyrouth. Hippolyte Girardot, Ali Ahmad Rafic (1990, drame)
Mplus LES OSBOURNE

21h30
RDS SPORTS 30
RDI UN CANADIEN À RIO (R)
Mplus DOLLARACLIP

21h40
TV5 ÉCRANS DU MONDE

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI ENJEUX
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus CONCERTPLUS

22h30
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
RDS L'ÉQUIPE EN DIRECT
SRC CINÉMA *Qui a tué Liam Maguire?* Une veuve se questionne sur la loyauté de son mari récemment assassiné. Fay Ripley, Emma Fielding (2001, drame)

23h00
RDS HOCKEY Championnat SIC Fredericton, Nouvea-Brunswick
RDI LE JOURNAL RDI
TFO FRANCOEUR

23h30
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
TVA LE TVA RÉSEAU
TFO VILLAGES ET VISAGES

0h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA CINÉMA *Philadelphie*

Un avocat poursuit ses anciens patrons qui l'ont congédié à cause de son homosexualité. Tom Hanks, Denzel Washington (1993, drame)
TFO VOLT (R)
Mplus BANZAI

0h30
RDI ZONES DE GUERRE (R)
TFO CINÉMA *La première nuit de ma vie* Suzanne doit accoucher le soir du Nouvel An du XXIe siècle. L'auto tombe en panne. Carlos Fuentes, Mariolas Fuentes (1998, comédie)
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R)

Dimanche

8h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LES WEEKENDERS
TFO MAX ET RUBY
Mplus BABU À PLANCHE

8h30
TV5 OMBRE ET LUMIÈRE
RDS QUILLES La classique Buffa
SRC PAPYRUS
TFO LE JARDIN ENCHANTÉ DE POUCE-VERT

9h00
TV5 CONCERT CLASSIQUE
SRC AYOYE!
TFO BENJAMIN
Mplus PLUS SUR COMMANDE

9h20
TFO BAMBOUBABULLE

9h30
RDS CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES
TFO BOO!

9h45
TFO WUMPA

10h00
RDS VACANCES NATURE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Paradise* Un garçonnet en vacances à la campagne se lie d'amitié avec un fillette dégourdie. Melanie Griffith, Don Johnson (1991, drame)
TFO BABAR
Mplus INFOPLUS

10h05
TV5 FRANCE FOOT

10h30
RDS RANDONNÉE QUÉBEC
RDI HISTOIRES OUBLIÉES
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus BOX OFFICE

10h45
TV5 TV5 L'INVITÉ

11h00
RDS PASSION PLEIN AIR
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MON ANGE
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus CLIPS

11h05
TV5 KIOSQUE

11h30
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
RDI JUSTICE
TFO CINÉMA *Willy Woof aux Canaries* Will Woof, le chien parlant épris de liberté, revient aux îles Canaries. Anja Kruse, Thorsten Nindel (1994, aventure)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
RDISRC L'HEURE DU MIDI
TVA LES SAISONS DE CLODINE (R)
Mplus MADE IN FRANCE

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS CURLING *EN DIRECT* Championnat du monde junior Site: Colisée de Trois-Rivières Trois-Rivières, Québec
RDI ZONES DE GUERRE (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
Mplus CONCERTPLUS

12h35
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

13h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA ÉVANGÉLISATION 2000 (R)
TFO LA ROUTE DE LA GLACE

13h10
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT

13h30
RDI ÇA VAUT LE DÉTOUR!
SRC SECOND REGARD
TVA DR. RIOUX

14h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE PROCHAIN
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MÉMOIRES D'ENFANCE
TVA LIGNES DE VIE
TFO L'UNIVERS DE LA BIBLE (R)

14h30
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI CULTURE-CHOC (R)
SRC CHRISTIANE CHARETTE EN DIRECT
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus CLIPS

15h00
TV5 CINÉMA *Bent familia* L'histoire de trois femmes qui vont tourner le dos a tous les clichés de la femme arabe. Raouf Ben Amor, Amel Hedhili (1997, drame)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PAUL ET SUZANNE (R)

15h30
RDS GOLF *EN DIRECT* Championnat des joueurs AGP Site: TPC à Sawgrass Ponte Vedra Beach, Floride **(en cours)**
RDI L'ACCENT
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BENJAMIN (R)

15h50
TFO LE CHÂTEAU MAGIQUE

16h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT
TVA CINÉMA *Dinotopia* Deux frères adolescents découvrent un continent où cohabitent humains et dinosaures. Tyron Leitso, Wentworth Miller (2002, aventure)
TFO LE JARDIN ENCHANTÉ DE POUCE-VERT (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)
Mplus SPAM

16h45
TV5 AUTOVISION

17h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC 5 SUR 5
TFO SCIENCES POINT COM
Mplus EXPOSÉ

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO JE VIS TA VIE (R)

18h00
TV5 LE GÉNIE FRANÇAIS
RDI SECOND REGARD
SRC AUJOURD'HUI
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

18h30
TV5 S.O.D.A.
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Championnat SIC Fredericton, Nouvea-Brunswick
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC DÉCOUVERTE
TVA JUSTE POUR RIRE
TFO VOLT (R)
Mplus TOP OF THE POPS

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA ARTS
Mplus PLUS SUR COMMANDE

19h30
TV5 PORTRAIT DE FAMILLE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC CINÉMA *Chocolat* Dans les années 60, une jeune femme arrive dans un village et ouvre sa chocolaterie. Juliette Binoche, Johnny Depp (2000, drame de moeurs)
TVA STAR ACADÉMIE
TFO CHRONIQUES DE L'OUEST SAUVAGE *Partie 2 de 2 (suite du 21 mar)*

20h00
TV5 CAMPUS
RDI ZONE LIBRE
TFO À LA RECHERCHE DES MONDES PERDUES
Mplus CONCERTPLUS

21h00
RDS RALLYE (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA *Elvis Gratton II: Miracle à Memphis* Elvis Gratton revient à la vie et devient vite une star internationale du rock. Julien Poulin, Yves Trudel (1998, comédie)
TFO CINÉMA *Le caporal épinglé* Dans un camp de prisonniers en Allemagne, le caporal tente de s'évader. Jean-Pierre Cassel, Claude Rich (1962, comédie)
Mplus BABU À PLANCHE

21h30
TV5 L'ESPRIT DES LIEUX
RDI LE POINT

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI 5 SUR 5
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus KARAOCLIP

22h30
TV5 KIOSQUE (R)
RDS CONCOURS FORESTIER (R)
SRC CONVERSATION
Mplus DOLLARACLIP

23h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE GARAGE
TVA LE TVA RÉSEAU
TFO RYTHMES DU MONDE (R)
Mplus CLIPS (R)

23h30
TV5 BIBLIOTHECA JUNIOR
RDS L'HOMME LE PLUS FORT (R)
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC CINÉMA *Le garçon boucher* Un irlandais dans les années 1960 vit des épreuves qui entraînent une folie meurtrière. Eamonn Owens, Stephen Rea (1997, drame psychologique)
TVA FAMILLES D'AUJOURD'HUI (R)

0h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE! (R)
RDS BOXE Carte à communiquer (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus EXPOSÉ

0h30
RDI LE POINT (R)
TFO CINÉMA *Hors la vie* La vie d'un photographe bascule dans le cauchemar lorsqu'il est pris en otage à Beyrouth. Hippolyte Girardot, Ali Ahmad Rafic (1990, drame)

Lundi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Sénateurs d'Ottawa vs Lightning de Tampa Bay LNH Site: St. Pete Times Forum Tampa Bay, Floride
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA MAX INC. (R)
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC RUMEURS *Fin de la saison Partie 2 de 2 (suite du 22 mar)*
TVA STAR ACADÉMIE
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA ANNIE ET SES HOMMES
TFO VIE SANS FRONTIÈRES
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
Mplus KARAOCLIP

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC SMASH
TVA FACTEUR DE RISQUES
TFO CINÉMA *Baptême* Une jeune fille épouse un marchand ambulant et entreprend de fonder une famille. Valérie Stroh, Jean-Yves Berteloot (1989, comédie dramatique)

21h30
TV5 D'ICI ET D'AILLEURS
RDS CETTE SEMAINE DANS LA LNH (R)

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

22h30
TV5 ACTUEL
RDI LE MONDE (R)
TVA MERCI BONSOIR
Mplus BANZAI

23h00
RDS HOCKEY Championnat SIC Fredericton, Nouvea-Brunswick (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TFO PANORAMA (R)
Mplus KARAOCLIP

23h15
SRC CINÉMA *On ne meurt que deux fois* Un inspecteur aux méthodes originales enquête sur le meurtre d'un pianiste réputé. Michel Serrault, Charlotte Rampling (1985, histoire policière)
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h00
TV5 1001 CULTURES
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus CLIPS

0h30
TV5 CINÉMA *Bent familia* L'histoire de trois femmes qui vont tourner le dos a tous les clichés de la femme arabe. Raouf Ben Amor, Amel Hedhili (1997, drame)

Mardi

19h00

TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS F1 MAGAZINE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA ARCAND
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30

TV5 LA CRIM
RDS BOXE Carte à communiquer
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LA FACTURE
TVA STAR ACADÉMIE
Mplus M.NET

20h00

RDI GRANDS REPORTAGES
SRC SAMUEL ET LA MER
TVA HISTOIRES DE FILLES
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30

TV5 LA BELLE BLEUE
TVA KM/H
Mplus CLIPS

20h45

TFO MIGRATIONS

21h00

TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ
RDS COMBATS ULTIMES
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC ENJEUX
TVA CAMÉRA CAFÉ (R)
TFO CINÉMA *Guy de Maupassant* En août 1891, Guy de Maupassant est en panne d'inspiration et rongé par le désespoir. Claude Brasseur, Jean Carmet (1982, biographie)

21h30

TVA MICHÈLE RICHARD (R)

22h00

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BABU À PLANCHE

22h30

TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE
RDI LE MONDE (R)
TVA MERCI BONSOIR

23h00

RDS F1 MAGAZINE (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
Mplus I.D. MODE

23h15

SRC CINÉMA *Spitfire Grill* À sa sortie de prison, une jeune femme s'installe dans un petit village. Alison Elliott, Ellen Burstyn (1995,drame)
TVA MICHEL JASMIN (R)
TFO PANORAMA (R)

23h30

RDS QUÉBEC COURSES (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h00

TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE (R)
RDS BASKETBALL Championnat SIC Halifax, Nouvelle-Écosse (R)

Mercredi

19h00

TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS HORS-JEU
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30

TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE MONDE DE CHARLOTTE *Fin de la saison*
TVA STAR ACADÉMIE
Mplus M.NET

20h00

RDI GRANDS REPORTAGES
SRC IMPACT
TVA LES POUPÉES RUSSES
TFO COUP D'OEIL
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30

SRC LE GARAGE
Mplus KARAOCLIP

21h00

TV5 ACOUSTIC
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE *Fin de la saison*
TVA EMMA
TFO CINÉMA *Le petit soldat* Le cauchemar d'un petit tueur à la solde de l'OAS, qui hésite à honorer un contrat. Laszlo Szabo, Anna Karina (1963,drame psychologique)
Mplus CLIPS

21h30

TV5 D.
RDS SPORTS 30
SRC UN GARS, UNE FILLE

22h00

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus DOLLARACLIP

22h30

TV5 TEMPS PRÉSENT
RDI LE MONDE (R)
TVA MERCI BONSOIR
Mplus DOLLARACLIP

23h00

RDS L'ÉQUIPE EN DIRECT
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TFO PANORAMA (R)
Mplus BANZAI

23h15

SRC CINÉMA *Les Beaux Dimanches* Dans la maison d'un nouveau riche, quatre couples s'échangent des aménités. Jean Duceppe, Catherine Bégin (1974, drame)
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30

TV5 D'ICI ET D'AILLEURS (R)
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h00

TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE (R)

Jeudi

19h00

TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS HORS-JEU
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA DANS MA CAMÉRA
TFO PANORAMA

19h30

TV5 CINÉMA *Poil de carotte* Hauts et bas d'un gamin persécuté par sa mère qui lui préfère ses deux autres enfants. Antoine Nguyen, Fanny Cottençon (2002,drame)
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Flyers de Philadelphie vs Canadiens de Montréal LNH Site: Centre Bell Montréal, Québec
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA STAR ACADÉMIE

20h00

RDI GRANDS REPORTAGES
SRC QUI L'EÛT CRU!
TVA À COMMUNIQUER
TFO FRANCOEUR
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30

TFO VILLAGES ET VISAGES
Mplus CLIPS

21h00

TV5 CELUI QUI SAVAIT
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC ...CE SOIR ON JOUE
TVA FORTIER
TFO CINÉMA *Mon oncle d'Amérique* Un bourgeois ambitieux quitte sa femme et ses enfants pour une comédienne. Gérard Depardieu, Nicole Garcia (1980, comédie dramatique)

22h00

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus DOLLARACLIP

22h30

TV5 UNE FOIS PAR MOIS
RDI LE MONDE (R)
TVA MERCI BONSOIR

23h00

RDS L'ÉQUIPE EN DIRECT
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TFO PANORAMA (R)

23h15

SRC DÉCOUVERTE
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30

TV5 PORTRAIT DE FAMILLE
RDS HORS-JEU (R)

0h00

TV5 SI J'OSE ÉCRIRE (R)
RDS RDS MOTORISÉ (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TFO VOLT (R)

0h15

SRC BRIO

0h30

TVA INFOPUBLICITÉ
TFO CINÉMA *Le petit soldat* Le cauchemar d'un petit tueur à la solde de l'OAS, qui hésite à honorer un contrat. Laszlo Szabo, Anna Karina (1963,drame psychologique)

Vendredi

19h00

TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Sénateurs d'Ottawa vs Flyers de Philadelphie LNH Site: Centre First Union Philadelphie, Pennsylvanie
RDI LE MONDE
SRC INFOMAN
TVA J.E.
TFO L'ÉNERGIE DE DEMAIN
Mplus BOX OFFICE

19h30

TV5 THALASSA
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
SRC PALMARÈS
Mplus MADE IN FRANCE

19h45

TFO DIFFÉRENTES, MAIS PAREILLES (R)

20h00

RDI GRANDS REPORTAGES
SRC LA FUREUR
TVA CINÉMA *La dernière chance* Une religieuse, bénévole dans une prison, se lie d'amitié avec une détenue. Ellen Burstyn, Laura Dern (2001, drame)
TFO RYTHMES DU MONDE
Mplus MUSIQUEPLUS PRÉSENTE

21h00

TV5 CONFLITS DANS LA NATURE
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC ZONE LIBRE
TFO CINÉMA *L'après-midi d'un tortionnaire* Frant Tandara, ex-tortionnaire des prisons communistes, est disposé à avouer ses crimes. Gheorghe Dinica, Radu Beligan (2001, drame)

21h30

RDS L'HOMME LE PLUS FORT

22h00

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI AMÉRICA
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU

22h30

TV5 PASSEPARTS
TVA MISSIONS SECRÈTES
Mplus PAUVRES FILLES!

23h00

TV5 CONVERSATION
RDS GOLF MAG (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TFO L'ÉNERGIE DE DEMAIN
Mplus LES JEUNES MARIÉS

23h15

SRC CHRISTIANE CHARETTE EN DIRECT

23h30

TV5 ÉCRANS DU MONDE (R)
RDS TENNIS Nasdaq 100 ATP (R)
TVA CINÉMA *Vengeance de la femme en noir* Un comédien est persécuté par un inspecteur qui le croit impliqué dans un d'enlèvement. Germain Houde, Marc Labrèche (1997,histoire policière)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

23h45

TFO DIFFÉRENTES, MAIS PAREILLES (R)

Journée en semaine

8h00

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
TFO BOO!
Mplus Lun Mar Mer Ven TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO Jeu TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

8h15

TFO WUMPA

8h30

TV5 Lun Mer Jeu Ven ZIG ZAG CAFÉ Mar ZIG ZAG CAFÉ
RDS Lun Mar Jeu Ven RENDEZ-VOUS NAUTILUS PLUS (R) Mer RENDEZ-VOUS REEBOK (R)
TFO CLIFFORD
Mplus Lun Mar Mer Ven TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

9h00

RDS Lun HOCKEY Championnat SIC (R) Mar HOCKEY Sénateurs d'Ottawa vs Lightning de Tampa Bay LNH (R) Mer VACANCES NATURE (R) Jeu HOCKEY Canadiens de Montréal vs Islanders de New York LNH (R) Ven HOCKEY Flyers de Philadelphie vs Canadiens de Montréal LNH (R)
SRC Lun CINÉMA *Agnes Browne* (1999) Mar CINÉMA *Le Prince étudiant* (1997) Mer CINÉMA *À la recherche du passé* (1997) Jeu CINÉMA *Un ange dénommée Wanda* (1988) Ven CINÉMA *Un Week-end pour le dire* (2002)
TVA DEUX FILLES LE MATIN
TFO BENJAMIN
Mplus CLIPS

9h20

TFO BAMBOUBABULLE

9h30

TV5 Lun CULTIVÉ ET BIEN ÉLEVÉ Mar D'ICI ET D'AILLEURS (R) Mer PORTRAIT DE FAMILLE (R) Jeu LA SEMAINE VERTE Ven RÊVES EN AFRIQUE
RDS Mer RANDONNÉE QUÉBEC (R)
TFO LE GRENIER DE BISOU

9h45

TFO PAPI ET GAMIN

10h00

TV5 Lun TEMPS PRÉSENT (R) Mar LA VIE SECRÈTE DES PAPILLONS (R) Mer BIBLIOTHECA JUNIOR (R) Jeu COMPLÉMENT D'ENQUÊTE (R) Ven UNE FOIS PAR MOIS (R)
RDS Mer PASSION PLEIN AIR (R)
RDI L'ATLANTIQUE EN DIRECT
TVA LES SAISONS DE CLODINE
TFO TIMOTHÉE VA À L'ÉCOLE
Mplus Lun Mar Mer Jeu M.NET

10h30

TV5 Mer ARTE REPORTAGE
RDS Mer PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
TFO KATIE ET ORBIE
Mplus Lun Mar Mer Jeu INFOPLUS

10h55

TV5 Lun PASSEPARTS (R)

11h00

TV5 Mar BRIO Mer TÉLÉTOURISME Ven DES MOTS ET DES MAUX (R)
RDS Mer QUÉBEC COURSES (R)
SRC RICARDO
TVA MICHEL JASMIN
TFO LE CHÂTEAU MAGIQUE
Mplus PLUS SUR COMMANDE

11h20

TFO Lun Mar Mer Jeu LE NIDOUILLE

11h25

TV5 LA CIBLE (R)

11h30

RDS RENDEZ-VOUS NAUTILUS PLUS (R)
RDI LE QUÉBEC EN DIRECT
SRC L'HEURE DU MIDI
TFO LE BUS MAGIQUE

11h45

TVA LE TVA MIDI

12h00

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
RDI L'HEURE DU MIDI
SRC LE MIDI
TFO Lun 3600 LE REPORTAGE GÉO (R) Mar Mer Jeu Ven PANORAMA (R)
Mplus Lun SPAM Mar BABU À PLANCHE Mer EXPOSÉ Jeu I.D. MODE Ven KARAOCLIP

12h20

TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30

RDS SPORTS 30 (R)
RDI LE QUÉBEC EN DIRECT
SRC PLACE PUBLIQUE
TVA Lun Mar Mer Jeu DANS LA MIRE.COM Ven TVA EN DIRECT.COM
TFO Lun CHRONIQUES DE L'OUEST SAUVAGE
Mplus Lun BOX OFFICE Jeu DANS LA PEAU DE... Ven TOP OF THE POPS

12h35

TV5 Lun CAMPUS (R) Mar ACTUEL (R) Mer VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE (R) Jeu THALASSA (R) Ven ENVOYÉ SPÉCIAL (R)

13h00

RDS Lun Mar Mer Jeu SPORTS 30 (R) Ven TENNIS EN DIRECT Nasdaq 100 ATP
TFO Lun PANORAMA CULTURE (R) Mar SOEUR KAY (R) Mer À LA RECHERCHE DES MONDES PERDUES (R) Jeu TRACES D'UNE HISTOIRE OUBLIÉE (R) Ven VIE SANS FRONTIÈRES (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu DÉCOMPTE QUOTIDIEN Ven DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS

13h30

RDS Lun LE MONDE DU SPORT GILLETTE AGP (R) Mar QUILLES La classique Buffa (R) Mer BOXE Carte à communiquer (R) Jeu F1 MAGAZINE (R)
TVA Lun Mar Mer DR. RIOUX Jeu BOUTIQUE TVA Ven LA VIE EN OUTAOUAIS
TFO Lun TABLO (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu CLIPS

14h00

TV5 Lun DES MOTS ET DES MAUX Mar CONVERSATION (R) Jeu VINS ET FROMAGES Ven BIBLIOTHECA
RDS Lun PROFIL (R) Jeu LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
RDI L'ONTARIO EN DIRECT
SRC Lun LE COEUR DÉCOUVERT Mar Mer FRED-DY Jeu RIVIÈRE-DES-JÉRÉMIE Ven LE MONDE DE CHARLOTTE
TFO Lun Mar Mer C'EST PAS SORCIER Jeu DES RÊVES ET DES MENTORS Ven ACTIVITÉS PHYSIQUES ET VIEILLISSEMENT

14h30

TV5 JOURNAL SUISSE
RDS Lun Jeu CURLING Championnat du monde junior (R) Mar L'AVENTURE EXTRÊME: ÉTATS-UNIS (R)
SRC Ven CASERNE 24
TVA SUNSET BEACH
TFO Lun Mar FRENCH IN ACTION Mer EINBLICKE Jeu GRAMMAIRE ET RÉDACTION
Mplus Ven KARAOCLIP

15h00

TV5 Lun SI J'OSE ÉCRIRE Mar LE BATEAU LIVRE Mer TRAQUE SAUVAGE (R) Jeu CHANTER LA VIE Ven CELUI QUI SAVAIT (R)
RDS Mar CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES (R) Ven QUILLES La classique Buffa (R)
RDI L'OUEST EN DIRECT
SRC RICARDO (R)
TFO BOO! (R)

15h15

TFO WUMPA (R)

15h30

RDS Mar VACANCES NATURE (R) Mer RALLYE (R)
SRC ART ATTACK
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)
Mplus Lun I.D. MODE Mar BOX OFFICE Mer MADE IN FRANCE Jeu DANS LA PEAU DE...

16h00

TV5 Lun PANORAMA Mar DÉCOUVERTE (R) Mer L'ESPRIT DES LIEUX (R) Jeu ÇA C'EST DE LA TÉLÉ Ven D. (R)
RDS Mar RANDONNÉE QUÉBEC (R) Ven JEUX EXTRÊMES D'HIVER
RDI LE JOURNAL RDI
SRC TÊTES À KAT
TFO BILL JR. (R)
Mplus Lun *TOP OF THE POPS* Mar Ven BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE Mer DOLLARACLIP Jeu I.D. MODE

16h30

TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES
RDS Mar PASSION PLEIN AIR (R) Mer F1 MAGAZINE (R)
SRC Lun Mar Mer Jeu WATATATOW Ven OH! EN COULEUR
TVA TOP MODÈLES
TFO BABAR (R)
Mplus Lun SPAM Mar Ven HIP HOP Mer Jeu 1-2-3 PUNK

17h00

TV5 JOURNAL BELGE
RDS Mar PLEIN AIR SANS LIMITES (R) Mer RDS MOTORISÉ
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC AUJOURD'HUI
TVA LE 17 HEURES
TFO Lun Mar ANNE DES PIGNONS VERTS Mer MÉGA TFO Jeu Ven MÉGALLO

LA FOIRE D'EMPLOIS BILINGUES 2004

Mercredi et jeudi les 24 et 25 mars de 10 h à 19 h
au *Queen Elizabeth Exhibit Hall* du *National Trade Centre* de Toronto

- D'excellents employeurs
- Plus de 2 500 postes à combler
- Plus de 4 000 candidats attendus
  - Des ateliers et présentations sur les carrières exceptionnelles
  - Des ressources utiles et originales pour l'avancement de votre carrière

REJOIGNEZ LA FOULE

Pour vous inscrire, obtenir la liste des compagnies participantes, avoir plus d'information ou les directions : visitez www.bilinguallink.com ou appelez le (416) 781-9780

Gouvernement du Canada | Government of Canada | TFO | Collège Boréal | JC

L'équipe de natation de l'école l'Essor se classe 11e aux compétitions provinciales

Richard Caumartin

Pour la 14e année consécutive, l'équipe de natation de l'école L'Essor a vu quelques-uns de ses nageurs représenter le Sud-Ouest francophone à cette compétition qui regroupe l'élite de la province. Il s'agit du championnat qui clôture une saison particulièrement difficile cette année puisque pour la première fois en 50 ans d'histoire, le *Ontario Federation of School Athletic Associations* (OFSAA) a imposé deux seuils de standards de qualifications.

Premièrement, les jeunes devaient atteindre des standards de performance de niveau SWOSSAA (*South Western Ontario Secondary School Athletic Association*) pour avoir le droit de participer le 19 février dernier à cette compétition (28 équipes provenant de Windsor-Essex-Kent-Lambton) à l'Université de Windsor, durant laquelle ils devaient absolument réussir le standard encore plus difficile, le fameux niveau OFSAA. Une seule occasion de se qualifier, la journée du 19 février, sinon c'était *go home!* Très stressant mentalement et surtout cruel car il n'y a eu aucun passe-droit à cet égard. Seul le «Convenor» régional était autorisé à faire parvenir les inscriptions de ceux qui s'étaient dûment qualifiés, s'assurant ainsi qu'aucun entraîneur trop permissif ne puisse infiltrer un compétiteur de niveau inférieur.

Extrêmement critiquée, cette formule fait en sorte que le niveau de performance nécessaire pour atteindre le championnat provincial cette année est sans précédent, mais les nageurs de l'Essor ont encore une fois réussi. Jean Sauvé, entraîneur et fondateur de l'équipe il y a 14 ans, est le seul entraîneur scolaire de toute la province à maintenir une telle séquence, tous sports confondus. C'est tout un tour de force mais le principal intéressé ajoute qu'au fil des ans, il a reçu de l'aide de certains parents et eu la chance d'avoir pu entraîner de jeunes espoirs en natation de très haut niveau 14 années consécutives.

L'équipe de natation de l'Essor s'est distinguée à l'Olympique d'Étobicoke

Son équipe s'est distinguée à l'Olympium d'Etobicoke, dans la région de Toronto, en enregistrant le 11e meilleur temps, nageant la finale consolation du relais 4 X 50 mètres libre, niveau junior, le 3 mars dernier.

Il s'agit d'une compétition qui regroupe 186 écoles secondaires, soit quelque 1000 nageurs, et la majorité de celles-ci comptent beaucoup plus d'étudiants que l'Essor. De plus, l'équipe de natation de l'Essor est une des quelques équipes à caractère francophone qui participait à cette compétition d'envergure.

L'Essor célèbre cette année son 25e anniversaire et depuis une ou deux semaines, ses étudiants ne cessent de se démarquer lors de compétitions sportives provinciales. Plusieurs médailles d'or ont été remportées depuis quelque temps, preuve que le programme sportif fonctionne bien.

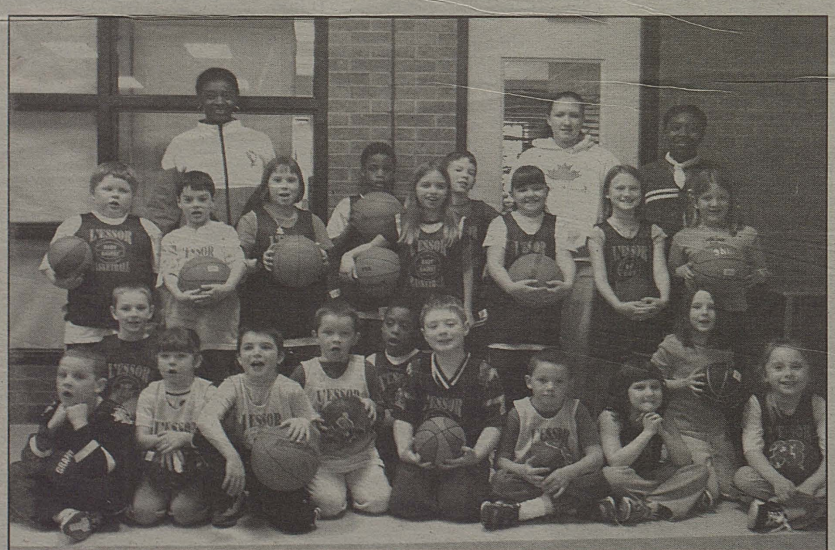
L'AFBSO remet ses prix aux jeunes du programme Baby-Basket

Richard Caumartin

Blandine Lesage, entraîneur et coordonnatrice du programme Baby-Basket, a remis des certificats de réussite et des prix aux quelque 20 jeunes qui ont participé cette année. Cette activité subventionnée par l'Association francophone de basketball du Sud-Ouest (AFBSO) fait la promotion du ballon-panier et du français chez les enfants de 5 à 9 ans.

Il ne s'agit pas d'une compétition mais plutôt d'un enseignement de la technique de base du sport une fois par semaine. La remise des ballons, t-shirts, bouteilles d'eau et des diplômes a eu lieu à l'école l'Essor et les parents des jeunes sportifs en herbe étaient présents.

Cette 3e session de Baby-Basket s'est déroulée d'octobre à mars et les enfants qui y participent proviennent des écoles francophones de la région. Blandine Lesage a beaucoup d'expérience en formation de cette discipline sportive ayant été entraîneur d'une équipe de ballon-panier pendant 9 ans en France et ayant longtemps joué elle-même dans une ligue féminine. «Les mousses aiment beaucoup ce genre d'activités et apprennent très rapidement la technique.



Une vingtaine de garçons et filles ont participé au programme Baby-Basket.

Plusieurs d'entre eux reviennent pour la prochaine session dans le but de se perfectionner encore et surtout parce qu'ils adorent jouer au ballon-panier», explique madame Lesage.

Puis elle a indiqué que la majorité de ses élèves entrent dans des équipes de ballon-panier dès l'âge de dix ans et se servent avec succès de la technique apprise dans son programme. Ils commencent dans ce sport d'équipe avec une longueur d'avance sur les autres enfants du même âge qui n'ont pas eu la chance de suivre ce cours de formation . L'AFBSO croit en ce programme et espère le continuer longtemps.

Financement des soins de santé : où va l'argent du fédéral ?

(APF) Afin de sensibiliser la population canadienne aux défis en matière de santé et à l'importance d'accroître le financement du fédéral dans ce domaine, les premiers ministres des 13 provinces et territoires ont lancé, le 8 mars dernier, une campagne de publicité nationale en ce sens.

«Notre objectif est de nous assurer que les Canadiens sont bien informés sur la contribution du gouvernement fédéral aux dépenses des provinces et des territoires en matière de santé, a déclaré Pat Binns, Premier ministre de l'Île-du-Prince-Édouard et président du Conseil des premiers ministres, pour sensibiliser les Canadiens à la santé. Ottawa a déjà contribué jusqu'à 50 % du financement des coûts de la santé et cette contribution n'est plus que de 16 %. C'est tout simplement insuffisant.»

Pat Binns, Premier ministre de l'Île-du-Prince-Édouard

Selon ce conseil des Premiers ministres, les dépenses en santé constituent la part la plus importante des budgets de chaque province et territoire au pays. Cela est dû notamment à une population vieillissante, aux coûts des médicaments qui augmentent et à la résurgence de la demande pour des technologies médicales de pointe.

Parallèlement, la contribution du gouvernement fédéral pour les soins de santé n'aurait pas progressé au même rythme que les besoins sans cesse croissants des Canadiens à ce chapitre. «Nous voulons faire notre part et nous travaillons pour que le gouvernement fédéral en fasse autant. Nous réclamons un engagement à long terme en matière de financement de la santé de la part du gouvernement fédéral – ce qui signifie une hausse de sa participation aux dépenses des provinces et territoires en matière de santé et de programmes sociaux jusqu'à 25 % d'ici 2009 – 2010», mentionne Pat Binns.

Le Conseil des Premiers ministres, pour sensibiliser les Canadiens à la santé, attend avec impatience le dépôt du prochain budget fédéral. «À plus court terme, il est crucial que le gouvernement prévoit, dans son budget du 23 mars prochain, le versement du supplément à la santé de 2 milliards de dollars au cours de chacune des années à venir. Ottawa dispose de surplus suffisants pour fournir les fonds supplémentaires maintenant. Il n'y a pas, actuellement, de priorité plus importante que celle de la santé», indique monsieur Binns.

Expressions FRANCOPHONES
Une publication mensuelle de l'Association de la presse francophone
APF
FÉVRIER 2004

CPLO : Don Boudria est prêt pour ce nouveau défi

■ Étienne Alary

Il a déjà agi à titre de whip adjoint et whip en chef du gouvernement; il a déjà occupé les fonctions de ministre de la Coopération internationale, de ministre responsable de la Francophonie, de ministre des Travaux publics et services gouvernementaux, de Receveur général du Canada, de ministre d'État et de Leader du gouvernement.

Cependant, avec l'entrée en scène de Paul Martin à titre de premier ministre, en décembre dernier, Don Boudria s'est vu écarter du cabinet.

Malgré tout, depuis le 12 février dernier, ce député franco-ontarien se trouve chanceux. Il vient d'être nommé président du Comité permanent sur les langues officielles (CPLO) « Cela fait au moins dix ans que je n'ai pas siégé sur des comités parlementaires », s'exclame Don Boudria.

M. Boudria est prêt à relever ce défi. « Je suis bien entouré, notamment aux postes de vice-présidents avec M. Yvon Godin qui est très connaissant en matière de langues officielles et M. Raymond Simard qui nous apporte une perspective différente », mentionne Don Boudria.

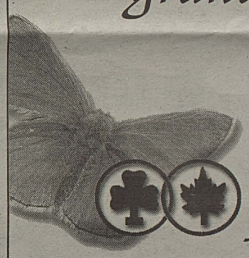
La venue d'un nouveau président ne signifie pas pour autant l'abandon des dossiers discutés par le passé. Ce dernier compte bien discuter avec ses collègues de plan d'action pour les langues officielles, d'entente Canada-communautés, des stations régionales de Radio-Canada et bien plus.

« Du côté du plan Dion, nous pourrions demander au ministre Pettigrew (Pierre Pettigrew, ministre responsable des Langues officielles) de venir témoigner pour voir où on en est rendu. Un an après son annonce, est-ce qu'on est arrivé aux objectifs qu'on s'était fixé », questionne Don Boudria.

Le renouvellement des ententes sera aussi partie prenante des débats. « Ce qui est arrivé à l'ACFO (Association canadienne française de l'Ontario) démontre que ça ne va pas rondement de ce côté-là », clame M. Boudria. Il ajoute que le comité regardera à la possibilité de trouver une meilleure structure que celle en place présentement.

Le dossier des stations régionales de Radio-Canada n'est pas un élément nouveau pour le comité, loin de là. Malgré tout, Don Boudria juge essentiel de s'y attarder étant donné que les diffuseurs par satellite n'offre pas à tous les membres de la minorité l'accès à leur station régionale de la société d'État.

Un mouvement grandeur nature



Guides franco-canadiennes

www.franco.ca/guidesfrancocanadiennes
1 800 725-6007
(613) 748-9700

Diffusion de l'actualité francophone et acadienne

APF
Association de la presse francophone

journaux.apf.ca

Le Club de Bicolo

Cabane à sucre

Salut les amis!

Le temps des sucres tombe au début du printemps. Viens avec moi à la cabane à sucre. Je te ferai déguster de la bonne tire chaude!

QUESTIONS RÉPONSES

Trois catégories de questions te sont proposées au niveau BRONZE, qui rassemble les plus faciles; celles du niveau ARGENT sont un peu plus compliquées et enfin les questions OR sont les plus difficiles.

Tu as également la possibilité de jouer avec ta famille ou tes amis et de les mettre tous à l'épreuve!

BRONZE

Qu'est-ce que le sirtaki?

- ❑ une célèbre danse grecque
- ❑ un alcool polonais
- ❑ un train de luxe

ARGENT

Comment appelle-t-on la tour d'une mosquée?

- ❑ le minaret
- ❑ le muezzin
- ❑ le keffieh

OR

Où se trouve le Pont des Soupirs?

- ❑ à Rome
- ❑ à Venise
- ❑ à Paris

RÉPONSES :

QUESTIONS RÉPONSES :
Bronze : une célèbre danse grecque;
Argent : le minaret;
Or : à Venise.

À LA CABANE... :
Sirop

FÉMININ OU MASCULIN :
Féminin : érablière, chaudière, sève, saison, tire
Masculin : printemps, traîneau, arbre,

CODE SECRET :
Savais-tu qu'il n'y a pas que les enfants qui aiment se sucrer le bec à la cabane à sucre? *En effet, plusieurs animaux sauvages comme les ratons laveurs adorent l'eau d'érable.*

1 À LA CABANE...

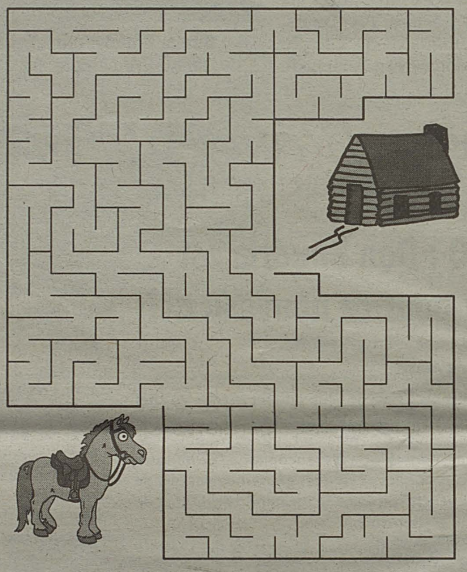
Il faut encercler dans la grille tous les mots de la liste. Ces mots peuvent être utilisés dans tous les sens. Une même lettre peut servir plusieurs fois. Tu dois trouver un mot de 5 lettres.

S	I	S	P	M	E	T
P	E	R	O	L	A	N
O	H	E	B	B	A	I
E	C	A	L	P	R	M
L	R	E	P	U	A	E
E	A	E	O	I	O	H
P	M	T	N	A	H	C

CHANT	MAIN	POÊLE
CHEMIN	MARCHE	TABLE
COULE	NAPPE	TEMPS
ÉRABLE	PLACE	TOUR

2 LABYRINTHE

Montre au cheval le chemin à prendre pour se rendre à la cabane à sucre.

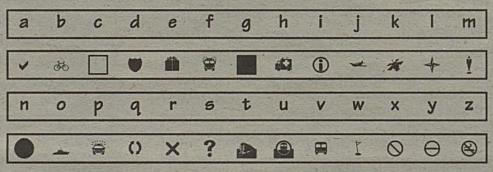


3 FÉMININ OU MASCULIN

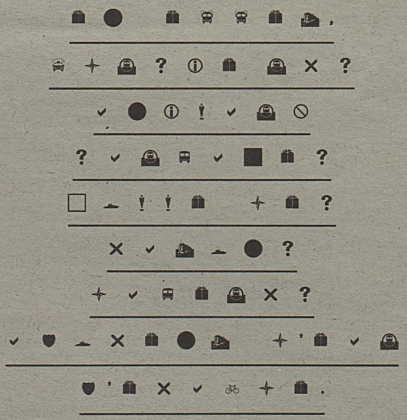
Colorie en rouge les feuilles d'érable qui contiennent un mot féminin. Colorie en orange les feuilles d'érable qui contiennent un mot masculin.

4 CODE SECRET

Complète le message de Bicolo en utilisant le code secret.



Savais-tu qu'il n'y a pas que les enfants qui aiment se sucrer le bec à la cabane à sucre?



index des Services en français

ACUPONCTURE
(Voir CHIROPRACTIE)

ALPHABÉTISATION
(Voir FORMATION DE BASE)

ALUMINIUM (Voir RÉNOVATIONS et CONSTRUCTION)

ARTICLES RELIGIEUX
Brisebois Christian Book Store, Rosann McNeil, 2475 av. Central, pièce 100, Windsor **944-9780**

ASSOCIATIONS
(Voir CHORALE, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS)

ASSURANCES
(Voir aussi PLANIFICATION FINANCIÈRE)
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432,** M. Pat Lanoue (dom : **728-1512**); M. Gil Lanoue (dom : **728-3618**); M. Luc Mailloux (dom : **979-8581**)

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE
André Lanoue Pontiac Buick Inc., Vente : M. Craig Lanoue, Service : M. Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**
John Sheldon Central Chrysler, M. Jorge Lamas, 1001 ch. Provincial, Windsor, **256-7891**
Lally Ford Sales & Service Ltd, M. Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 2475 av. Central, pièce 101, Windsor, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer, 595 ch. Tecumseh Est, Windsor, **253-3526**

BANQUETS (Voir RÉCEPTIONS)
BBQ À GAZ (Voir FOYERS)

BÉTON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**
Tilbury Concrete, M. Ernest Mailloux, M. Laurent Mailloux, 3440 rue Marentette, **972-6000**

CAISSES POPULAIRES
(Voir INSTITUTIONS FINANCIÈRES)

CHIROPRACTIE
Dre Elizabeth Paul, Place Concorde, 7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CHORALE
Chorale du Tricentenaire, Pauline Morais, **735-4545**

CIMENT (Voir BÉTON)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre, CA,CFE, M. Rémi Senécal, C.A., **944-6900**
Bellemore & Associates, M. David Bellemore, B. Comm. CGA, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline, M. Donald Lassaline, C.A., M. Jeff Ostrow, C.A., 2510 av. Ouellette, pièce 203 Windsor **966-4626**

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
Centre Actifit, M. Taras Natyshak, Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, **948-5905**

CONSTRUCTION
(Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

COUNSELLING
(Voir aussi SERVICES AUX FEMMES)
Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex: 1407 rue Ottawa, **253-3100**

Centre for Group and Family Therapy
Thérapie pour individus, couples et familles
Anne-Marie Monaghan, M.S.W.
psychothérapeute
253-5656

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

DENTISTES
Dre Rana Diwan, 993 rue Ottawa. **258-4211**

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
(Voir SERVICE AUX ENTREPRISES)

EMPLOI

Prenez la voie rapide... vers un emploi!

CRE-W offre gratuitement les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour se préparer à mieux se situer sur le marché du travail :

• Consultation • Tests et analyse •
• Info-ressource • Aide au placement •

Centre de Ressources / Recherche Emploi-Windsor CRE-W
7515 prom. Forest Glade (Place Concorde, entrée ouest) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service de Développement des ressources humaines Canada (DHRC) parrainé par l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) régionale Windsor/Essex/Kent

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir SPORTS)

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES
Centre Alpha «Mot de passe», Mme Nicole Krapac, 1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959;** sans frais **1-866-411-4311**

FOYERS

FOREST GLADE FIREPLACES
11400 ch. Tecumseh Est N8N 1L7
735-2229

LIFESTYLES BY THE FIRE BOX
107 rue Erie Nord Leamington N8H 3A1
326-8585

• FOYERS • B.B.Q. •
• MEUBLES DE PATIO •

GARDERIES
(Voir SERVICES AUX JEUNES)

JOUETS
(Voir LIBRAIRIES)

LIBRAIRIES
La Librairie Française, Mme Rosemary Rey, **1-800-420-3003**
Toys & Activity Store, Pierrette Plante, Louise Paquette, 7826 rue Wyandotte Est, **944-1002 (Télécopieur : 944-1779)**

INFIRMIÈRES À DOMICILE
(Voir SOINS DE SANTÉ À DOMICILE)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse populaire de Tecumseh Inc., 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

LIGNE D'URGENCE
(Voir SERVICES AUX FEMMES)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Inc., M. Donald Lappan, Mme Jeanette Ducharme, 11918 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

MUSIQUE
(Voir CHORALE)

Connexion-Emploi Windsor

Service pour ceux et celles qui recherchent un emploi à temps plein ou à temps partiel

Service aux employeurs : pour remplir des postes à combler avec possibilité de subventions salariales
988-1766 (8 h 30 à 16 h 30);
564-1284 (de 16 h 30 à 22 h)

Un service du ministère ontarien de la Formation des Collèges et Universités en partenariat avec le Collège Boréal et l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) régionale Windsor/Essex/Kent

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 ch. Tecumseh Est (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTES
Dre Janice Bellemore, 1720 avenue Howard, Plaza 400, pièce 168 **252-5556**
Dr Robert Charron, 5805 ch. Malden, LaSalle, **969-6677**

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224 ch. Walker, pièce 240, Windsor **252-3000**

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Intégrité Group Inc., Mme Josée Cyrenne, **978-1122**
Planificateur financier, M. Terry Morais, bur : **974-0128;** dom. : **735-4545**

RÉCEPTIONS
Centre canadien-francais (Club Alouette), 2418 av. Central, Windsor **945-1189**
Place Concorde, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
Daniel Lépine Contracting, M. Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 360 av. Eugenie Est, unité 208, Windsor, **250-4870,** Télécopieur : **250-4615**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence, 1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

SALLE À LOUER
(Voir RÉCEPTIONS)

SERVICES AGRICOLES

LA COOPÉRATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES
Au service de tous les agriculteurs :

- Semences et engrais chimiques
- Pesticides, herbicides et autres produits chimiques
- Produits pétroliers : carburant et huile de chauffage
- Entreprosage, marketing et vente de grains
- Système d'analyse et de gestion des terres par satellite
- Conseils d'agronome
- Marchandise au détail et essence sans plomb avec éthanol à certaines succursales

Il y a d'autres avantages particuliers à être membre. Nous nous ferons un plaisir d'en discuter avec vous.

Pointe-aux-Roches : 798-3011
Belle-Rivière : 728-3733
Oldcastle : 737-6141
Cottam : 839-4861

SERVICES AUX ENTREPRISES
Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex, Michelle Perron, 39 av. Maidstone Est, Essex, **776-4611**

SERVICES AUX FEMMES
(Voir aussi COUNSELLING)

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus «elle-écoute», disponible 24 heures/24 et 7 jours/7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.
(416) 657-2229
ou
1 877 679-2229

L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale : Mme Jeannette Blanchard **948-5940**; Pain Court : Mme Diane Brissette **682-9409,** Windsor : Mme Hélène Vaillancourt **776-5322**

SERVICES AUX JEUNES
(Voir aussi SPORTS)
Franco-Sol : Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339;** garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons», Mme Luce Coulombe **972-6837,** Mme Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-français de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-9322**

SERVICES MÉNAGERS À DOMICILE
(Voir SOINS DE SANTÉ À DOMICILE)

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care, Windsor : **972-7760**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1, **977-7964,** télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**
Cyclesmax.com, M. Louis Marion, 3203 ch Turner **258-8395, 981-2133, 1-800-994-2453**
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

TRAITEURS (Voir RÉCEPTIONS)

VÉLOS (Voir SPORTS)

Pour annoncer vos services en français dans *Le Rempart*, c'est facile!
Téléphonez au (519) 948-4139

Autre temps, autre définition : du Canada français à l'Ontario français

Paul-François Sylvestre

On parle aujourd'hui des Franco-Ontariens, des Acadiens, des Québécois, des Franco-Manitobains, etc. Il n'y a pas si longtemps, tout ce beau monde faisait partie du Canada français et répondait au vocable de «Canadiens français». Il fut même un temps où l'expression «les Canadiens» (les Canayens) désignait uniquement les personnes parlant français dans notre pays. L'identité est donc quelque chose qui évolue, qui prend des teintes différentes au fil de l'histoire. Cette évolution et cette coloration sont analysées par l'historien Gaétan Gervais dans un ouvrage intitulé *Des gens de résolution. Le passage du «Canada français» à l'«Ontario français»*.

Pour expliquer le passage d'une identité à l'autre, le professeur Gervais examine trois périodes de notre histoire. Dans un premier temps, il se penche sur les grands congrès patriotiques qui ont marqué le Canada français de 1883 à 1952. Puis, il analyse la dynamique qui a entouré les fameux États généraux du Canada français (1966-1969). Enfin, il trace les origines de l'identité franco-ontarienne telle que véhiculée aujourd'hui. Son ouvrage est minutieux, savamment documenté et ponctué de nombreuses références aux documents historiques et journalistiques des époques qu'il scrute en profondeur. Bien qu'elle demeure universitaire, cette recherche se lit parfois comme un roman historique dont les personnages se composent d'ancêtres tantôt lointains tantôt rapprochés.

Ce livre illustre comment le Canada français a d'abord été un projet de société émanant d'une communauté d'histoire, de langue et de foi. La nation canadienne-française était catholique et française, avec ses propres projets politiques, religieux, sociaux et économiques. L'auteur note que, «à tout prendre, l'Ontario français a grandement profité de sa cohésion culturelle, maintenue par l'adhésion des élites à une même idéologie et par leur intégration dans un réseau institutionnel canadien-français qui, tout clérical qu'il fût, eut le double mérite de fournir un encadrement social et de s'étendre à toutes les sphères de la vie en société : la famille, la religion, l'éducation, la presse, l'édition, la culture, les regroupements religieux et patriotiques, les loisirs, la vie sociale et politique, voire les activités économiques et syndicales.»

C'est l'élite canadienne-française (cléricale, éducative et politique) qui participe aux grands congrès religieux et rassemblements patriotiques. Les premiers «montrent le Canada français en prière» et les seconds «le font voir au combat». Les uns et les autres gardent dans leur intégrité les traditions des ancêtres, c'est-à-dire «le culte du passé, la religion du souvenir». Ces congrès clament haut et fort les idées maîtresses de l'idéologie canadienne-française, soit la primauté de l'Église catholique, le nécessaire lien entre la langue et la foi, le Canada français comme famille, la valeur de l'éducation française et catholique, la défense de la culture française et catholique, la ville de Québec comme berceau de la nation canadienne-française. Mobilisée par une idéologie nationaliste, conservatrice, agriculturiste et catholique, l'élite canadienne-française travaille alors à la mise en place d'un imposant réseau d'institutions sociales à caractère confessionnel, notamment les écoles et les paroisses.

L'unité et la cohésion de la famille canadienne-française commencent à chanceler au début des années 1960. La contestation de l'ordre traditionnel augmente rapidement. On reproche à la société canadienne-française son nationalisme conservateur et religieux, ses politiques réactionnaires, son obscurantisme et son cléricalisme excessif. Les certitudes d'hier sont remises en question et une redéfinition s'impose. C'est pour cette raison que sont convoqués les États généraux du Canada français. Lancés en 1966 pour faire l'unité et la cohésion de toute la nation canadienne-française, ces assises ont plutôt démontré que ladite nation, telle que conçue dans le passé, n'existait plus et qu'on se trouvait désormais devant une «nation du Québec» complètement distincte des communautés canadiennes-françaises minoritaires des autres provinces. Selon l'auteur, «les États généraux n'ont ni causé ni précipité la fin du Canada français, ils en apportèrent seulement une preuve éloquente».

La troisième et dernière partie du livre, sur les origines de l'identité «franco-ontarienne», me semble plus nébuleuse. C'est une question qui préoccupe davantage les universitaires, les artistes et quelques chefs de file. La population ne ressent pas, elle, le besoin d'une nouvelle définition. Cela a été manifeste lorsque le mot «Ontarois» fut lancé; il est aussitôt tombé dans l'oubli.

Les francophones actuels de l'Ontario sont-ils des «Canadiens-Français» ou des «Franco-Ontariens» ? Bien malin qui pourrait trancher. Y a-t-il d'ailleurs une expression qui puisse réunir tous les parlants français en Ontario, ceux nés ici comme ceux venus du Québec, de l'Acadie, de l'Europe, de l'Afrique ou des Antilles ? Le livre parle peu ou pas de ces derniers, pourtant de plus en plus nombreux.

Gaétan Gervais, *Des gens de résolution. Le passage du «Canada français» à l'«Ontario français»*, Sudbury, Éditions Prise de parole et Institut franco-ontarien, collection «Ancrages», 2003, 232 pages.

Une équipe de l'école l'Essor remporte un championnat

L'équipe féminine Junior a disputé sa partie finale de championnat le 4 mars dernier et a remporté l'important tournoi provincial du *South Western Ontario Secondary School Athletic Association* (SWOSSAA) de ballon-volant. Après le doublé Tremblay en lutte et le championnat des garçons au niveau Senior en ballon-panier pour la SWOSSAA, c'est à se demander si les jeunes de l'Essor ne sont pas tombés dans une marmite de potion magique.

Petit quiz sur la francophonie

Le 20 mars est la Journée internationale de la francophonie. À cette occasion, nous vous proposons un petit quiz pour tester vos connaissances au sujet des pays ayant en commun l'usage du français et au sujet de la francophonie ontarienne. Le test comprend trois sections et les réponses figurent à la fin du quiz.

1. Langues co-officielles

Le français est une langue co-officielle dans plusieurs pays, dont le Canada. Voici une liste de 10 pays auxquels vous devez associer les bonnes langues co-officielles parmi la liste ci-après.

Pays :

1. Belgique
2. Burundi
3. Canada
4. Guinée équatoriale
5. Haïti
6. Madagascar
7. Mauritanie
8. Rwanda
9. Seychelles
10. Suisse

Langues :

a) français-anglais-créole
b) français-espagnol
c) français-arabe
d) français-anglais
e) français-malgache
f) français-kirundi
g) français-allemand-italien
h) français-anglais-kinyarwanda
i) français-créole
j) français-néerlandais-allemand.

2. Connaissances générales

1. En raison de la couleur de sa terre, l'île de Madagascar est surnommée : a) l'île rouge, b) l'île jaune, c) l'île ocre.
2. Lequel des pays suivants n'est pat un État membre de la Francophonie? a) Albanie, b) Algérie, c) Belgique, d) Bénin, e) Cambodge
3. Au Canada, un frolic est un festival qui réunit des musiques a) amérindiennes, b) afro-américaines, c) acadiennes.
4. Lequel des pays suivants n'est pas un État observateur de la Francophonie? a) Lithuanie, b) Pologne, c) Roumanie, d) Slovénie, e) République tchèque
5. En Belgique, «un veau de mars» est : a) une plaisanterie, b) une giboulée, c) une faute de grammaire.

3. Francophonie ontarienne

1. En quelle année fut fondée l'Association canadienne-française de l'Ontario ? a) 1900, b) 1905, c) 1910, d) 1915, e) 1920.
2. Qui a été le premier député francophone à se faire élire à l'Assemblée législative de l'Ontario en 1883 ? a) Alexandre Robillard, b) Honoré Robillard, c) Napoléon-Antoine Belcourt.
3. En quelle année les quintuplées Dionne sont-elles nées ? a) 1904, b) 1914, c) 1924, d) 1934, e) 1944.
4. Qui est le premier sénateur francophone de l'Ontario ? a) Charles-Eusèbe Casgrain, b) Jean-Robert Gauthier, c) Gustave Lacasse, d) Gisèle Lalonde.
5. Qui est le père de la *Loi sur les services en français* ? a) Jean Poirier, b) Bernard Grandmaître, c) Gilles Pouliot, d) Noble Villeneuve.

Recherche : Paul-François Sylvestre

Réponses :
Langues co-officielles : 1 j), 2 f), 3 d), 4 b), 5 i), 6 e), 7 c), 8 h), 9 a), 10 g).
Connaissances générales : 1 a), 2 b), 3 c), 4 d), 5 b).
Francophonie ontarienne : 1 c), 2 b), 3 d), 4 a), 5 b).

Windsor, 38e année, no 12
Le 24 mars 2004

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

L'honorable Paul Martin visite l'exposition commémorant la vie de ses parents au Musée communautaire de Windsor

Le premier ministre était étonné de constater qu'il y avait un hebdomadaire francophone dans la région de Windsor.

Article en page 4

SOS-Églises invite le conseil municipal de Lakeshore à créer un comité pour le patrimoine architectural de la région

La soirée a commencé par Sieur Lamothe Cadillac qui est arrivé en tricorne, perruque et costume de son temps. Il a expliqué aux conseillers et à l'auditoire les circonstances de son arrivée et de son installation dans notre région il y a 300 ans. Il s'est réjoui du fait que sa descendance était toujours présente ici et n'avait pas oublié les premiers moments de son histoire.

Cadillac a été suivi de Pat Malicki, présidente régionale du *Architectural Conservancy of Ontario* qui a parlé de la responsabilité du conseil municipal sur le plan de la protection du patrimoine.

À son tour au micro, Annette Rondot, présidente du comité paroissial, a insisté sur le fait qu'en construisant une nouvelle église, le conseil paroissial s'inspirait de la contribution des ancêtres qui eux aussi avaient construit des églises. Elle a parlé des grandes réparations qu'exigeraient les églises actuelles, et elle a rappelé qu'il y a trois ans, les paroissiens avaient voté en faveur de la construction d'une nouvelle église. Elle a souligné que la nouvelle église contiendra des pièces des églises démolies et garderont donc le souvenir de ses antécédents historiques. Monsieur Brennan, représentant du diocèse, a parlé de la nécessité d'effectuer des réorganisations paroissiales étant donné le manque de vocations sacerdotales.

André Chénier, porte-parole de SOS-Églises, a expliqué la raison d'être de la conservation du patrimoine qui, selon lui, a des ramifications qui vont bien au delà des avantages économiques, tel le tourisme. Il a dit qu'une des conditions essentielles au maintien de la qualité de vie dans une communauté, c'est la mémoire collective que les gens ont de leurs antécédents qui contribue à la solidarité communautaire. La présence d'édifices patrimoniaux dans les villages, ces «raconteurs d'histoire», assure la préservation de l'identité communautaire essentielle au maintien de la qualité de vie. Il a suggéré au conseil municipal de créer un comité consultatif sur le patrimoine tel que recommandé dans la Loi ontarienne sur le patrimoine.

Il y a eu aussi plusieurs témoignages ainsi que la lecture de divers documents tels qu'une déclaration d'appui par le président de l'ACFO régionale; la lecture de la déclaration des évêques canadiens sur la responsabilité des catholiques de recycler, réutiliser et réparer les choses; la présentation d'une lettre d'appui de la part de la Fondation du patrimoine canadien et un message livré par Pascal Arseneau, représentant de la Commissaire aux langues officielles pour l'Ontario.

Les interventions du camp opposé à la conservation des églises reprochaient à SOS-Églises de ne pas avoir les ressources financières pour supporter leurs réclamations. Quelqu'un a suggéré que SOS-Églises achète l'église de St-Joachim et la sorte du village pour permettre au diocèse de vendre le terrain sans avoir à encourir des frais de démolition. Un diaporama a été présenté pour montrer les réparations à faire à l'église de St-Joachim. Chose à noter, tout au cours de la soirée, personne n'a nié le fait que ces églises avaient une valeur patrimoniale.

Le conseil municipal doit maintenant décider si oui ou non il va créer un comité consultatif pour l'aviser par rapport à la conservation du patrimoine architectural de la région, tel que recommandé par SOS-Églises.

BINGO

Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones. Bonne chance!

Jeudi le 25 mars
22 h 05, minuit 15, 2 h 15, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Vendredi le 26 mars
16 h, 18 h, 20 h, salle Classic IV, 1385 ch. Walker
Parrainé par : **Chevaliers de Colomb**

Samedi le 27 mars
2 h, 4 h, 6 h, 8 h, salle Hollywood Bingo, 3975 Wyandotte Est
Parrainé par : **Club Alouette**

Mardi le 30 mars
- **10 h, midi, 14 h,** salle Hollywood Bingo, 3975 Wyandotte Est
  Parrainé par : **Club Alouette**
- **16 h, 18 h, 20 h,** salle Classic V, 655 Crawford
  Parrainé par : **Place Concorde**

Samedi 3 avril
22 h 05, minuit 15, 2 h 15, salle Classic V, 655 ave Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Lundi 5 avril
9 h 30, 11 h, midi 30, 14 h, 15 h 30, salle Big D, 2515 ave Dougall
Parrainé par : **Place Concorde**

Mercredi le 7 avril
19 h, 21 h, 22 h 30, minuit, salle Bingo Country, 1699 av. Northway
Parrainé par : **Majorettes «Les Papillons»**

Jeudi 8 avril
16 h, 18 h, 20 h, salle Classic V, 655 ave Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Samedi 10 avril
9 h 30, 11 h, midi 30, 14 h, 15 h 30, salle Big D, 2515 ave Dougall
Parrainé par : **Place Concorde**

Dimanche le 11 avril
22 h 05, minuit 15, 2 h 15, salle Classic V, 655 ave Crawford
Parrainé par : **Le Festival francophone**

Lundi le 12 avril
22 h 05, minuit 15, 2 h 15, salle Classic V, 655 ave Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Mardi le 13 avril
10 h, midi, 14 h, salle Classic IV, 1385 ch. Walker
Parrainé par : **Chevaliers de Colomb**

Jeudi le 15 avril
16 h 05, 18 h, 20 h, salle Classic V, 655 ave Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

ERRATUM

La nouvelle session de cours du Centre des arts de Chatham débutera ce printemps. Contrairement à ce qui avait été mentionné dans un récent article paru dans *Le Rempart*, les cours auront lieu du 22 mars au 20 mai. Pour plus de renseignements, communiquez avec Chantal au 355-1304, poste 307.

PETITE ANNONCE

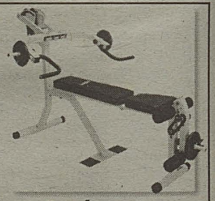
Entretien de gazon et de domicile : couverture de toit, revêtement, corniche, goutière et fenêtres. Contactez Ben au 251-9615.

OHÉ, LES SPORTIFS!

Notre site Web vous offre des centaines de pièces d'équipement, y compris pour le vélo, le conditionnement physique et le camping.

OHÉ, LES ORGANISMES QUI VEULENT SE FAIRE MIEUX CONNAÎTRE!

Nous vous invitons à faire ajouter un lien à votre site sur le nôtre. Aucun coût pour les organismes à but non-lucratif; ces organismes peuvent aussi annoncer gratuitement leurs événements dans notre calendrier communautaire. Pour les autres organismes : 25 $ par mois ou 270 $ par année (tps en sus). Joignez-vous à nous!



OHÉ, LES PROFS D'ÉDUCATION PHYSIQUE!

Visitez notre site ou téléphonez-nous pour commander votre équipement de gymnase.

Nous ajoutons de nouveaux produits chaque semaine. Visitez-nous souvent à www.cyclesmax.com.

Cyclesmax.com — «Votre magasin de sport virtuel»
3203 rue Turner, Windsor ON N8W3M2
258-8395 — Louis Marion, propriétaire

LE GUIDE SPLENDEURS DU PRINTEMPS. FACILE À OBTENIR. FACILE À UTILISER.

Pause printanière

Visitez www.ontariotravel.net ou téléphonez au 1 800-ONTARIO.

ONTARIO
Tant à découvrir

Trois jeunes lutteurs francophones récoltent l'argent aux Jeux d'hiver de l'Ontario

Richard Caumartin

Les Jeux olympiques d'hiver de l'Ontario étaient présentés à London du 11 au 13 mars derniers. Près de 200 jeunes athlètes y ont participé. Plusieurs d'entre eux provenaient des écoles françaises de la région de Windsor-Essex.

C'est en lutte, au *Mother Theresa Secondary School*, en finale des 14-15 ans, que Kathie Gaughan (52 kilos) et Georges Gagnier (95 kilos) de l'Essor, et Anthony Jewell (110 kilos) de E.J. Lajeunesse, ont remporté l'argent. À souligner également les performances de Ginette Lévesque (56 kilos) et Amy McDonough (60 kilos) de l'Essor qui ont fini en quatrième place au niveau provincial.

Des exploits dignes de mention à cause du très grand nombre de lutteurs présents pour ces Jeux qui reviennent tous les deux ans. Ces athlètes sont dirigés par l'entraîneur de l'Essor, David Tremblay, et étaient plus ou moins satisfaits des résultats. Kathie Gaughan et Georges Gagnier ont laissé voir après leurs défaites dans le match final leur mécontentement et leur déception. Il était évident que ces deux-là étaient venus à London pour remporter l'or. La prochaine étape pour ces lutteurs sera les Championnats nationaux qui auront lieu à Windsor du 1er au 4 avril, au Centre St-Denis. On attend plus de 800 lutteurs de partout au Canada. David Tremblay croit que ses jeunes protégés ont de belles chances de bien figurer à ces championnats.

René-Marc Dubé, de l'école E.J. Lajeunesse, a également accompagné l'équipe de lutte francophone du Sud-Ouest. Tous ont bien hâte de renouer avec la compétition en avril. Cette fois-ci, le calibre des athlètes sera un peu plus élevé et une récolte de médailles, si petite soit-elle, serait un grand accomplissement.

Le Collège Boréal est à la recherche de personnes dynamiques pour remplir des postes permanents à Hamilton, Penetanguishene/Barrie, Toronto, Welland ou Windsor :

CHEFS RÉGIONAUX

Services à la collectivité et aux entreprises

5 postes permanents à Hamilton, Penetanguishene/Barrie, Toronto, Welland ou Windsor

- Apprentissage
- Éducation permanente
- Formation sur mesure
- Programmes courts
- Programmes et services d'emploi

AGENT DES COMMUNICATIONS

Services à la collectivité et aux entreprises

1 poste permanent à London

Date d'entrée en fonction : à déterminer
Salaire : selon l'échelle en vigueur
Date de clôture du concours : le 12 avril 2004

Pour obtenir plus de renseignements sur ces postes, les personnes intéressées sont priées de consulter le site Web du Collège ou de téléphoner au 1-866-445-4003. Veuillez faire parvenir lettre de candidature et curriculum vitae au Collège Boréal à :

Madame Diane Dubois, directrice aux Services à la collectivité et aux entreprises
Collège Boréal
1460, rue Oxford Est, London ON N5V 1W2
Courriel : diane.dubois@borealc.on.ca
Téléphone : 1-866-445-4003 Télécopie : (519) 451-5303

Tout en vous remerciant de votre intérêt, nous tenons à préciser que nous ne communiquerons qu'avec les candidates et les candidats retenus aux fins d'entrevue.

Collège Boréal
www.borealc.on.ca

Le Collège Boréal est un établissement unique d'enseignement, de formation et d'apprentissage qui participe au développement des diverses communautés francophones du Nord et du Centre-Sud-Ouest de l'Ontario.

Dans le cadre du Festival francophone,

le Club Richelieu de Windsor
présente

Souper théâtre
How Nous Avons Met

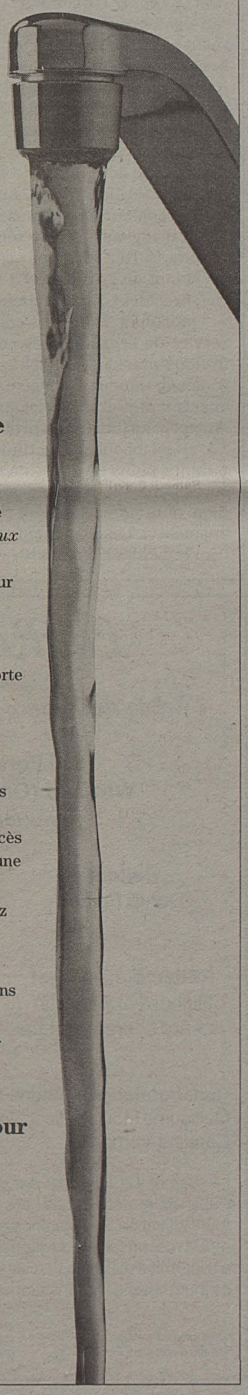
Une pièce de théâtre écrite par John Nabben

Samedi le 27 mars 2004
Salle La Canadienne, Place Concorde

18 h	Bar payant
18 h 30	Souper style campagnard
20 h	Pièce de théâtre
Coût	20 $ par personne

C'est un événement à ne pas manquer!

De l'eau propre, que l'on peut boire sans danger : c'est à vous d'y voir.



Si vous êtes au service du public, vous avez le devoir de lui servir de l'eau qui peut être bue sans danger pour la santé.

Notre famille, nos amis, nos clients, etc. : tout le monde veut boire de l'eau propre. Conformément au nouveau *Règlement sur les réseaux d'eau potable*, les propriétaires d'installations d'eau potable doivent observer des normes rigoureuses en ce qui concerne la qualité de leur eau et leurs méthodes de travail.

Vous devez observer le nouveau règlement si vous possédez ou exploitez une entreprise qui fournit des services au public et si vous traitez vous-même l'eau que vous distribuez à vos clients – peu importe ce que fait votre entreprise.

Les parcs de maisons mobiles, les terrains de camping, les petits hôtels, les stations-service et les lieux de culte sont parmi les établissements auxquels s'applique le règlement. En sont d'autres exemples les camps d'été pour enfants, les écoles, les hôpitaux et les établissements de services sociaux.

Bref, est visé par le règlement tout endroit où le grand public a accès à un service de distribution d'eau potable, que ce soit des toilettes, une fontaine d'eau potable ou une douche.

Vous devez aussi observer le règlement si vous possédez ou exploitez des installations qui fournissent de l'eau potable à une communauté saisonnière ou permanente d'au moins six résidences.

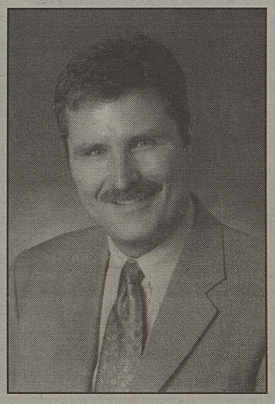
Nous utilisons tous la même ressource en eau. Les petites installations de distribution d'eau doivent désormais se joindre aux municipalités, à l'industrie et à la collectivité agricole, et faire leur part pour protéger la qualité de l'eau potable de l'Ontario.

Renseignez-vous sur ce que vous devez faire pour remplir votre devoir et fournir de l'eau propre, qui peut être bue sans danger pour la santé.

Composez le 1 800 565-4923

Ontario

Le nouveau président de l'AEFO



Paul Taillefer

Paul Taillefer, un enseignant de Timmins, a été élu le 15 mars à la présidence de l'Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens (AEFO) pour un mandat de deux ans. Monsieur Taillefer a été élu à ce poste par les quelque 200 participants au congrès d'orientation 2004 de l'organisme qui se déroulait récemment à l'hôtel Westin à Ottawa. Il entrera en fonction le 1er juillet prochain, succédant ainsi à Lise Routhier Boudreau qui est à la barre de l'Association provinciale depuis cinq ans.

Un enseignant avec 27 années d'expérience dans la profession, monsieur Taillefer a longtemps travaillé comme enseignant d'anglais à l'école secondaire Thériault de Timmins. Depuis février 2001, il occupe à temps plein le poste de président de l'AEFO-Nord-Est catholique. Il est également vice-président du comité exécutif provincial.

Monsieur Taillefer s'engage à mettre son expérience au service de l'ensemble des enseignantes et des enseignants franco-ontariens. Selon lui, les dossiers du financement des écoles de langue française et de l'équité salariale pour les enseignantes et les enseignants franco-ontariens seront les enjeux prioritaires des prochains mois.

«Il est inconcevable, dit-il, que nos écoles soient encore les parents pauvres du système scolaire ontarien et que les enseignantes et les enseignants franco-ontariens soient moins bien rémunérés que leurs collègues des écoles de langue anglaise. L'enseignement en français ne doit pas être de l'enseignement à rabais!»

Le Rempart

l'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor (Ontario) N8T 3P5
www.lerempart.ca

Éditeur
Denis Poirier

Publicité
Jean Mongenais

Rédacteur en chef
Richard Caumartin
richard@lerempart.ca

Administration, production et publicité
(519) 948-4139
info@lerempart.ca

Collaborateurs : André Chénier, Dominique Millette, Guillaume Moulin, Nicol Simard, Paul-François Sylvestre, Caroline Verner.

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»

Le premier ministre Paul Martin de passage à Windsor

Richard Caumartin

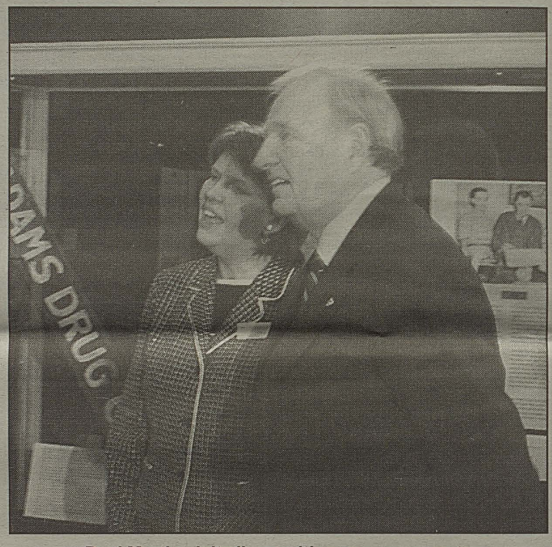
De la grande visite le 12 mars dernier alors que le premier ministre du Canada, Paul Martin, était en visite à Windsor. Son périple a commencé la veille à l'aéroport où son avion s'est posé vers 21 h pour se diriger à l'un de ses restaurants préférés, Tunnel B.B.Q. pour savourer les délicieuses côtes levées qui ont fait la réputation de cet établissement.

Le vendredi matin, monsieur Martin a rencontré l'éditeur du *Windsor Star* pour ensuite aller visiter l'exposition sur la vie de ses parents, Nell et Paul Martin Sr, au Musée communautaire de Windsor.

C'est là que nous avons rencontré un Paul Martin tout sourire et rempli d'émotions devant tous ces souvenirs étalés devant ses yeux. Nous lui avons d'ailleurs montré l'article qui avait paru dans l'édition du 11 février du *Rempart* à propos de cette exposition et le premier ministre semblait vraiment très ému. Il a d'ailleurs exprimé ses sentiments lors de cette visite du musée en disant : «Je me souviens en regardant ces choses qui ont appartenu à ma mère et à mon père de certaines anecdotes qui ont marqué ma jeunesse. Vous pouvez vous imaginer que j'ai eu une enfance plutôt heureuse.» Le moment le plus touchant a été quand le premier ministre s'est arrêté devant la robe de mariée que sa mère a porté le jour de ses noces. Il est resté de longues minutes devant celle-ci, surpris semble-t-il, et très ému de la voir exposée dans cette vitrine.

Puis, après avoir fait le tour, Paul Martin a feuilleté les pages du *Rempart* et paraissait plutôt étonné de constater qu'il y avait un hebdomadaire francophone dans la région : «Ce journal est publié à Windsor ? Je ne savais pas! C'est bien car il est important que les francophones de la région puissent lire des nouvelles régionales en français.»

Par la suite, Paul Martin a pris la direction du Centre de recherche et de développement automobile Daimler/Chrysler Canada de l'Université de Windsor où l'on y développe un nouveau système de recyclage des produits et pièces automobiles. Le premier ministre était très impressionné par les installations et a indiqué qu'ayant lui-même grandit dans cette ville, l'industrie automobile était très importante à ses yeux. Décidément, on croirait que la campagne électorale est déjà commencée! Paul Martin est reparti vendredi soir, avec, dans ses valises, une copie du journal *Le Rempart*.



Paul Martin visite l'exposition sur ses parents au Musée communautaire de Windsor.

Bon d'abonnement au journal *Le Rempart*

VEUILLEZ ÉCRIRE EN CARACTÈRE D'IMPRIMERIE

Nom

Nom de l'entreprise

Adresse complète, y compris le code postal

Téléphone Télécopieur

Courriel

Abonnement individuel
☐ un an.....35 $
☐ deux ans.....60 $

Abonnement corporatif
☐ un an.....60 $
☐ deux ans.....100 $

Abonnement à l'étranger
☐ un an.....120 $

J'envoie un chèque au nom du journal ***Le Rempart*** à
7515 Forest Glade Drive, Windsor ON N8T 3P5
ou je m'abonne
PAR TÉLÉPHONE (519) 948-4139 – PAR TÉLÉCOPIEUR (519) 948-0628
PAR COURRIEL info@lerempart.ca

AVIS PUBLIC
JOURNÉES D'ACCUEIL ET D'INFORMATION PUBLIQUE
Detroit River International Crossing
Cadre de référence de l'évaluation environnementale

L'ÉTUDE

Transports Canada et le ministère des Transports de l'Ontario en partenariat avec la U.S. Federal Highway Administration et le Michigan Department of Transportation travaillent à pourvoir au transport des personnes et des marchandises de manière efficiente, sûre et sans danger à la frontière canado-américaine dans la région du sud-est du Michigan et du sud-ouest de l'Ontario.

Le Partenariat a élaboré un processus en six (6) étapes destiné à identifier et à mettre en oeuvre des solutions efficaces en réponse aux problèmes actuels et futurs du transport transfrontalier. La première étape fut franchie avec la publication de l'étude sur la planification/les besoins et la faisabilité en janvier 2004. L'étude envisage une stratégie du transport transfrontalier sur un horizon de trente ans dans la région de la Detroit River.

À titre de deuxième des six étapes prévues jusqu'à la mise en oeuvre d'améliorations majeures au transport, les partenaires en sont aux processus de l'étude formelle sur l'environnement de part et d'autre de la frontière, aux termes de la *U.S. National Environmental Policy Act* et de la *Loi sur les évaluations environnementales* de l'Ontario, incluant une étude conforme aux exigences de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale.*

LE PROCESSUS

Avant l'élaboration d'une évaluation environnementale distincte, la *Loi sur les évaluations environnementales* de l'Ontario exige qu'un des initiateurs du projet soumette un cadre de référence. Il s'agit d'un document faisant état du mandat que doit assumer le Partenariat dans la réalisation de l'étude environnementale. Le cadre de référence doit être approuvé par le ministre de l'Environnement de sorte que l'évaluation environnementale distincte qui en découle soit élaborée aux termes du cadre approuvé. En avril 2004, on s'attend à soumettre le cadre de référence à l'examen du ministère de l'Environnement. L'équipe du projet recevra les commentaires sur le cadre de référence jusqu'au 16 avril 2004.

CADRE DE RÉFÉRENCE PRÉLIMINAIRE

La version préliminaire du cadre de référence et les documents afférents sont maintenant disponibles pour examen. L'information mise à disposition dans le cadre de référence se rapporte aux objets suivants :

- But du projet
- Processus intégré régissant l'évaluation environnementale
- Cadre défini pour l'élaboration et l'évaluation des solutions de rechange
- Cadre définissant le secteur d'étude
- Critères proposés pour l'élaboration et l'évaluation
- Méthodologie proposée pour l'évaluation
- Plan de consultation proposé

Nous encourageons l'examen des documents sur le site Web du projet (www.PartnershipBorderStudy.com) et nous invitons les commentaires directs à l'équipe du projet ou encore lors des journées d'accueil et d'information publique. Le document est également disponible pour consultation aux endroits suivants :

Bureau du secrétaire
de la ville de Windsor
350 City Hall Square West
Bibliothèque publique de Windsor
850, avenue Ouellette

Bureau du secrétaire
de la ville de LaSalle
5950 Malden Road
Bibliothèque publique de LaSalle
5940 Malden Road

Bureau du secrétaire
de la ville de Amherstburg
271, rue Sandwich Sud
Bibliothèque de Amherstburg
232, rue Sandwich Sud

Bureau du secrétaire
de la ville de Tecumseh
917 Lesperance Road
Bibliothèque publique de Tecumseh
13675 St. Gregory's Road

Bureau du secrétaire du comté d'Essex
360, avenue Fairview Ouest
Bibliothèque d'Essex
18, avenue Gordon

JOURNÉES D'ACCUEIL ET D'INFORMATION PUBLIQUE

L'équipe du projet sollicitera de plus la rétroaction du public et ses commentaires par l'intermédiaire de journées d'accueil et d'information publique. Cette ronde de consultation vise à soumettre au public l'ébauche du cadre de référence pour examen. Vous êtes invité(e) à assister à ces journées et à nous faire part de vos commentaires et suggestions.

Ces journées d'accueil et d'information publique se dérouleront comme suit :

Lundi, 22 mars 2004
14 h à 21 h
Cleary International Centre
Canadian Club Room B
201 Riverside Drive West
Windsor (Ontario)

Mardi, 23 mars 2004
16 h à 21 h
École publique Sandwich West
2055, avenue Wyoming
LaSalle (Ontario)

Mercredi, 24 mars 2004
16 h à 21 h
Verdi Club
689 Texas Road, R.R. 3
Amherstburg (Ontario)

Jeudi, 25 mars 2004
16 h à 21 h
Ciociaro Club
3745 North Talbot Road
Tecumseh (Ontario)

Samedi, 27 mars 2004
10 h à 15 h
Radisson Riverfront Club Room
Radisson Hotel
277 Riverside Drive West
Windsor (Ontario)

On tiendra compte des commentaires recueillis durant cette ronde de journées d'accueil et d'information publique dans l'élaboration de la version finale du cadre de référence de l'évaluation environnementale. Les commentaires sur le cadre de référence préliminaire doivent être soumis à l'équipe du projet d'ici le 16 avril 2004. La version finale du cadre de référence sera élaborée et soumise à l'approbation du ministre de l'Environnement. Afin de rendre une décision, le ministre de l'Environnement procèdera à un examen public et gouvernemental.

COMMENTAIRES

On recueillera les commentaires et l'information afférents à ce projet au bénéfice du Partenariat et de l'équipe du projet. Ils seront déposés au dossier pour usage durant le projet et pourraient être inclus dans les documents du projet. L'information recueillie sera utilisée en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* et de la *Loi sur l'accès à l'information.* À l'exception des renseignements personnels, tous les commentaires seront versés au domaine public.

Pour de plus amples renseignements ou pour ajouter votre nom à la liste d'envoi, vous êtes prié(e) de communiquer avec les représentants de l'équipe du projet ou de visiter notre site Web au www.PartnershipBorderStudy.com.

M. Dave Wake
Coordonnateur intérimaire du Partenariat
Ministère des Transports, Unité des questions environnementales, région du Sud-Ouest
659 Exeter Road
London ON N6E 1L3
Tél. : (519) 873-4559
Téléc. : (519) 873-4600
Courriel : detroit.river@mto.gov.on.ca

M. Len Kozachuk
Coordonnateur de l'équipe de consultants
URS Canada Inc.
75 Commerce Valley Drive East
Markham ON L3T 7N9
Tél. : 905 882-3540
Téléc. : 905 882-4399
Courriel : len_kozachuk@urscorp.com

Canada U.S. Department of Transportation Federal Highway Administration Ontario MDOT

Expressions FRANCOPHONES
Une publication mensuelle de l'Association de la presse francophone
MARS 2004

Opération charme de la francophonie canadienne à l'international

■ Étienne Alary

Le ministre des Affaires étrangères, Bill Graham, lors du lancement officiel de la tournée, le 11 mars dernier à Ottawa.

Mars, c'est le mois des francophones du pays. L'édition 2004 de ces célébrations a eu son cachet particulier puisqu'en plus de la Semaine nationale de la francophonie et des activités dans le cadre des Rendez-vous de la francophonie, voilà que les francophones hors Québec ont eu la chance de se faire valoir Outre-Mer.

Trois groupes d'artistes francophones canadiens ont effectivement fait découvrir la vitalité de la culture francophone.

Dans un premier temps, le groupe manitobain Madrigaïa s'est rendu en Amérique du Sud entre les 5 et 16 mars pour une série de représentations dans cinq différentes villes : Sao Paulo, Brasilia, Rio de Janeiro (Brésil), Montevideo (Uruguay) et Buenos Aires.

Par sa part, le groupe franco-ontarien Swing a mis le cap, entre le 14 et le 24 mars, vers l'Europe de l'est. Cinq villes ont accueilli ce groupe soit Varsovie (Pologne), Prague (République tchèque), Bratislava (Slovaquie), Budapest (Hongrie) et Bucarest (Roumanie).

Finalement, la chanteuse acadienne Marie-Jo Thério a eu la chance de faire découvrir son style et ses mélodies au peuple africain puisqu'elle s'est produite, en compagnie de ses musiciens, dans trois villes d'Afrique de l'Ouest, entre le 15 et le 25 mars : Bamako (Mali), Ouagadougou (Burkina Faso) et Dakar (Sénégal).

Comme le souligne le ministre des Affaires étrangères, Bill Graham, dont le ministère a collaboré à ce projet de « Tournée internationale de promotion de la Francophonie canadienne » avec la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada et les Rendez-vous de la Francophonie, cette tournée est « l'occasion de démontrer la richesse et la diversité de la production artistique et culturelle des communautés francophones du Canada. »

Mais il y a plus. Derrière cette promotion de la francophonie canadienne, il y a aussi l'aspect du recrutement d'éventuels immigrants francophones. Plusieurs de ces pays comptent de nombreux parlants français. « Certains d'entre eux n'ont été que très peu exposés à la réalité linguistique canadienne », déclare le président de la FCFA, Georges Arès. « Nous profitons de l'occasion pour faire une campagne de sensibilisation sur ce que sont et ce que font nos communautés francophones et acadiennes », ajoute-t-il.

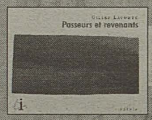
La FCFA a ainsi offert des séances d'information sur les communautés francophones en situation minoritaire au Canada et sur les services disponibles aux immigrants de langue française.

Selon M. Arès, il sera important de répéter ce genre d'événements « sur une base plus régulière ».

Les éditions L'Interligne vous proposent...

Michel DALLAIRE
l'écho des ombres
ISBN 2-921463-83-0
14,95 $

Julie HUARD
Le journal du baiser ou l'émoi de toi
ISBN 2-921463-86-5 12,95 $



Gilles LACOMBE
Passeurs et revenants
ISBN 2-921463-85-7 14,95 $

L'INTERLIGNE
livres@interligne.ca
Chez un libraire près de chez vous !

Découvrir.ca a été rendu possible grâce à la contribution financière du programme Rescol d'Industrie Canada et le Fonds d'archives culturelles francophones, grâce au Programme de culture canadienne en ligne du ministère du Patrimoine canadien

Industrie Canada Industry Canada
Patrimoine canadien Canadian Heritage
Canada

Le Conseil scolaire public de district du Centre-Sud-Ouest

Une élève de l'école L'Envolée remporte la finale régionale de la Dictée P.G.L.

Lillia Abboub et Tilly Jackson représenteront le sud de l'Ontario à la Grande Finale Internationale de la Dictée P.G.L. qui aura lieu le 23 mai prochain à Montréal et qui sera télédiffusée à Radio-Canada au début de juin.

Les deux jeunes élèves ont pris part à la finale régionale de la dictée qui a eu lieu le 7 mars dernier à l'école Marie-Curie, à London, où 14 jeunes de 5e et 6e années des écoles de la région ont mesuré leur connaissance de la langue française. Lillia Abboub est une étudiante de l'école publique l'Envolée de Windsor et représentera la région du Sud-Ouest dans la catégorie «classe francophone».

Tilly Jackson provient du *Jeanne Sauvé Elementary School* à London et participera elle aussi à la Grande Finale Internationale dans la catégorie «classe d'immersion en français». Lors de la finale régionale, Sue Barnes (députée fédérale de London Ouest), Violette Beckhoff (présidente du Centre communautaire régional de London) et Christine Lyszczarz (directrice générale de l'ACFO London-Sarnia) étaient les invitées spéciales à l'école Marie-Curie.

Lilia Abboub est félicitée par la présidente du jury, Anne Gloutney (à gauche), et par l'organisatrice de la finale régionale, Élyse Martel.

Plusieurs parents et enseignants de l'école Marie-Curie ont participé à l'organisation de cet événement et ont œuvré comme correcteurs des dictées. La Dictée P.G.L. est un projet pédagogique qui permet à des enfants du primaire de développer leur compréhension des grands enjeux de la solidarité internationale tout en améliorant leur français. La treizième édition consécutive du concours a rassemblé 217 546 enfants répartis dans 1 340 écoles francophones et d'immersion en français au Canada. Cette année, tous les exercices du concours ont pour thème l'eau. Ils font ressortir l'importance de «l'or bleu» dans les pays en développement et les différentes façons dont elle est utilisée dans ces pays.

À Montréal en juin, une centaine de jeunes provenant de 10 provinces et des 3 territoires du Canada, des États-Unis et du Sénégal tenteront de remporter la palme.

Un programme qui a fait ses preuves

Depuis deux ans, une initiative du directeur de l'école Les Rapides, Luc Vallée, et de l'équipe-école connaît tellement de succès que l'orthophoniste du Conseil public et catholique a admis cette année que les élèves de cette école étaient en avance sur toutes les autres institutions scolaires du Sud-Ouest.

Il s'agit du programme d'intégration du langage par la conscience phonologique. Institué en maternelle et jardin, ce complément d'apprentissage du français sert à compenser pour le manque de parents francophones dans les familles des élèves qui fréquentent l'école pour les aider avec le vocabulaire de base, les sons français et les syllabes de base.

À la maison et dans leur environnement, les jeunes n'entendent pour la majorité d'entre eux que de l'anglais ou autre langue mais pas du français. Alors il devient difficile pour eux de s'exprimer de la bonne manière, avec le bon accent, en débutant l'apprentissage du français.

Les enseignants se servent des sons, de l'animation culturelle et de la lecture pour implanter chez les enfants un vocabulaire plus complet, mais surtout la bonne méthode de prononcer les syllabes, les voyelles et les sons. Les jeunes anglophones qui suivent cette formation réussissent dès la fin de la première année du programme, soit à la fin de la maternelle, à s'exprimer très bien en français.

«Depuis que le programme existe, les élèves ont fait énormément de progrès, surtout pour les sons et l'écrit. J'ai des élèves du jardin qui peuvent écrire des phrases maintenant en français! Il y a deux ou trois ans, c'était impensable», explique l'enseignante de la maternelle-jardin, Manon Bélanger. Le programme n'est pas seulement de la théorie, mais c'est du chant, de la danse, des jeux et activités qui tendent à intéresser les jeunes et à leur faire connaître la culture francophone. On se sert de la motricité et de la musique pour y arriver».

Yvan Martin, professeur ressources, sciences et géographie explique également que les enfants qui ont de la misère avec les sons se font montrer de manière visuelle ou par le toucher kinesthésique. «Le Conseil scolaire de district du Centre-Sud-Ouest préconise depuis plusieurs années la conscience phonologique dans leurs écoles. J'ai participé à des ateliers de conscience phonologique avant d'être directeur et quand j'ai commencé mes fonctions ici, j'ai voulu implanter ce système dans mon école. Il est important de mettre en pratique ce que l'on prêche, raconte Luc Vallée. Comme orthopédagogue, il était important de mettre en place ce programme mais il a été facile de convaincre le personnel d'embarquer dans le projet. Mon rôle était de lancer la balle et de laisser le personnel prendre l'initiative. Ils ont tout fait le travail et aujourd'hui, nos jeunes en bénéficient.»

Yvan Martin et Manon Bélanger

Un spectacle haut en couleur à l'école L'Envolée

Les élèves de tous les niveaux de l'école L'Envolée de Windsor ont mis la main à la tâche et ont concocté, avec l'aide de quelques enseignants, un spectacle de 90 minutes qu'ils ont présenté le 12 mars dernier.

Des danseurs de tous les âges, des chanteurs, des experts en corde à danser et en cerceaux, tout y était pour faire rire et illuminer les visages des élèves, parents et enseignants de l'école qui ont assisté à la représentation.

Cette activité s'est déroulée dans la cafétéria de l'école et les thèmes de la journée étaient les années 60 et la journée hawaïenne. Des visages peinturés de toutes les couleurs, des vêtements multicolores pour revenir dans les années du *peace and love*, jusqu'aux très jolis colliers hawaïens, les jeunes ont eu un immense plaisir à participer et à regarder les autres se pavaner sur la scène.

Plus de 200 personnes ont applaudi les jeunes artistes qui ont pu jouer les vedettes juste avant de quitter pour la semaine de relâche. Du beau travail!

Un futur pianiste de renommée mondiale ? À suivre...

Première prestation pour cette jeune chanteuse

Horaire de télévision

Semaine du 3 au 9 avril

Les chaînes

Samedi

8h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS RDS MOTORISÉ (R)
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO MAX ET RUBY
Mplus EXPOSÉ

8h30
TV5 SIGNES
SRC CORNEIL & BERNIE
TFO GEORGE RÉTRÉCIT

9h00
TV5 LES ZAP
RDS L'HOMME LE PLUS FORT (R)
SRC KIM POSSIBLE
TFO BENJAMIN
Mplus I.D. MODE

9h20
TFO BAMBOUBABULLE

9h30
SRC HISTERIA!
TFO BOO!
Mplus DANS LA PEAU DE...

9h45
TFO WUMPA

10h00
TV5 GÉNIES EN HERBE
RDS QUILLES La classique Buffa
RDI LE JOURNAL RDI
SRC AYOYE!
TVA AUTOMAG (R)
TFO BABAR
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

10h30
TV5 DÉCOUVERTE
RDI L'ÉPICERIE
TVA TONUS
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

11h00
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR (R)
RDS GOLF MAG (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC FAIS-MOI PEUR!
TVA FLEURS ET JARDINS (R)
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE

11h30
TV5 VA SAVOIR
RDS SPORTS 30 (R)
RDI ENTRÉE DES ARTISTES (R)
SRC AMANDINE MALABUL
TVA VINS ET FROMAGES (R)
TFO LE GRAND GALOP (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS TENNIS *EN DIRECT* Nasdaq 100 ATP Miami, Floride
RDISRC L'HEURE DU MIDI
TVA FAMILLES D'AUJOURD'HUI
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus SPAM

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDI CULTURE-CHOC
SRC JUSTICE
TVA VIA TVA
TFO CANADA À LA CARTE (R)
Mplus BABU À PLANCHE

12h35
TV5 REFLETS SUD

13h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CAMÉRA TÉMOIN
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PANORAMA

13h30
TV5 CONTINENT NOIR
RDI UN CANADIEN À RIO
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO DESTINOS
Mplus CLIPS

14h00
TV5 STADE AFRICA
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'ACCENT
TVA SERVICES IMMOBILIERS OLIVEX
TFO VIE SANS FRONTIÈRES

14h30
TV5 JOURNAL SUISSE
RDS L'AVENTURE EXTRÊME: ESPAGNE
RDI !MPACT
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TVA INFOPUBLICITÉ

14h45
TFO DIFFÉRENTES, MAIS PAREILLES

15h00
TV5 SOCCER Championnat de France FFF
RDS GOLF *EN DIRECT* Classique Bellsouth AGP Site: TPC à Sugarloaf Duluth, Géorgie
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PAUL ET SUZANNE (R)

15h30
RDI ZONES DE GUERRE
SRC DES MOTS ET DES MAUX
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BENJAMIN (R)

16h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ADRÉNALINE
TVA CINÉMA *Le secret de la planète des singes* Sur une planète dominée par les singes, des humains vivent terrés dans des souterrains. James Franciscus, Linda Harrison *Partie 1 de 2 (suite le 10 avr)* (1970, science-fiction)
TFO CINÉMA *Willy Woof aux Canaries* Will Woof, le chien parlant épris de liberté, revient aux îles Canaries. Anja Kruse, Thorsten Nindel (1994, aventure)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
Mplus 1-2-3 PUNK!

17h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDI LE JOURNAL RDI
Mplus M. NET

17h30
TV5 SILENCE ÇA POUSSE
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO LA ROUTE DE LA GLACE (R)
Mplus INFOPLUS

17h45
TFO COMMENT ÇA MARCHE

18h00
TV5 FACE À L'IMAGE
RDS SPORTS 30
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC AUJOURD'HUI
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO MA TERRE D'AILLEURS (R)
Mplus BOX OFFICE (R)

18h30
RDS AVANT-MATCH
SRC LA PETITE VIE *Fin de la saison*
TVA CINÉMA *La Rivière sauvage* Un couple tombe sur deux fugitifs qui leur réservent un mauvais sort. Meryl Streep, Kevin Bacon (1994, aventure)
TFO VOLT (R)
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDSSRC HOCKEY *EN DIRECT* Sabres de Buffalo vs Canadiens de Montréal LNH Site: Centre Bell Montréal, Québec
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA (R)
Mplus PAUVRES FILLES!

19h30
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE (R)
RDI LA FACTURE
TFO TABLO
Mplus LES JEUNES MARIÉS

19h50
TFO TFO RENCONTRE

20h00
RDI AMERICA
TFO ÉDITH PIAF, LA VOIX QUI MONTAIT JUSQU'AU CIEL
Mplus EXPOSÉ

20h45
TVA CINÉMA *Sleepy Hollow* Un policier doit élucider le mystère entourant la découverte de cadavres. Johnny Depp, Christina Ricci (1999, drame d'horreur)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *La femme flic* Une jeune inspecteur se voit muté dans une petite ville du nord-ouest de la France. Miou-Miou, Jean-Marc Thibault (1980, drame)
Mplus LES OSBOURNE

21h30
TV5 ÉCRANS DU MONDE
RDS SPORTS 30
RDI UN CANADIEN À RIO (R)
Mplus DOLLARACLIP

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI ENJEUX
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus ARTISTE DU MOIS

22h30
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
RDS L'ÉQUIPE EN DIRECT
SRC CINÉMA *Les spécialistes* Des détenus en fuite planifient un vol audacieux visant à vider le coffre d'un casino. Bernard Giraudeau, Gérard Lanvin (1985, drame)

23h00
RDS HOCKEY Canada vs À communiquer Halifax, Nouvelle-Écosse
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LE TVA RÉSEAU
TFO FRANCOEUR

23h30
RDI ENTRÉE DES ARTISTES (R)
TVA CINÉMA *Les dix commandements* Moïse, révolté par la condition de ses frères, entreprend de les faire sortir d'Égypte. Charlton Heston, Anne Baxter (1956, religieux)
TFO VILLAGES ET VISAGES
Mplus CLIPS

0h00
TV5 STARS PARADE (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TFO VOLT (R)
Mplus BANZAI

0h30
TV5 THALASSA (R)
RDI ZONES DE GUERRE (R)
TFO CINÉMA *L'après-midi d'un tortionnaire* Frant Tandara, ex-tortionnaire des prisons communistes, est disposé à avouer ses crimes. Gheorghe Dinica, Radu Beligan (2001, drame)
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R)

Dimanche

8h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
SRC LES WEEKENDERS
TFO MAX ET RUBY

8h30
TV5 LA DICTÉE DES AMÉRIQUES 2004
SRC PAPYRUS
TFO LE JARDIN ENCHANTÉ DE POUCE-VERT

9h00
SRC AYOYE!
TFO BENJAMIN
Mplus PLUS SUR COMMANDE

9h20
TFO BAMBOUBABULLE

9h30
RDS CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES
TFO BOO!

9h45
TFO WUMPA

10h00
RDS VACANCES NATURE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Ben Hur* Deux amis d'enfance se retrouvent. Charlton Heston, Stephen Boyd *Partie 1 de 2 (suite le 11 avr)* (1959, drame historique)
TFO BABAR
Mplus INFOPLUS

10h20
TV5 FRANCE FOOT

10h30
RDS RANDONNÉE QUÉBEC
RDI HISTOIRES OUBLIÉES
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus BOX OFFICE

11h00
RDS PASSION PLEIN AIR
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MON ANGE
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus CLIPS

11h05
TV5 KIOSQUE

11h30
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
RDI JUSTICE
TFO CINÉMA *Fierro, l'été des secrets* Trois enfants passent leurs vacances chez leur grand-père. Juan de Benedictis, Alexandra London (1989, comédie dramatique)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS TENNIS *EN DIRECT* Nasdaq 100 ATP Miami, Floride
RDISRC L'HEURE DU MIDI
TVA LES SAISONS DE CLODINE (R)

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDI ZONES DE GUERRE (R)
SRC LA SEMAINE VERTE

12h35
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

13h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA ÉVANGÉLISATION 2000

13h10
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT

13h30
RDI ÇA VAUT LE DÉTOUR!
SRC SECOND REGARD
TVA DR. RIOUX

14h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE PROCHAIN
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CHRISTIANE CHARETTE EN DIRECT
TVA DR. MARTIN
TFO L'UNIVERS DE LA BIBLE

14h30
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI CULTURE-CHOC (R)
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus CLIPS

15h00
TV5 CINÉMA *Poil de carotte* Hauts et bas d'un gamin persécuté par sa mère qui lui préfère ses deux autres enfants. Antoine Nguyen, Fanny Cottençon (2002, drame)
RDS GOLF *EN DIRECT* Classique Bellsouth AGP Site: TPC à Sugarloaf Duluth, Géorgie
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LES GRANDS PRIX DE FORMULE 1 *EN DIRECT* Grand Prix de Bahrain F1
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PAUL ET SUZANNE (R)

15h30
RDI L'ACCENT
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BENJAMIN (R)

15h50
TFO LE CHÂTEAU MAGIQUE

16h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *Dinotopia* Deux frères adolescents découvrent un continent où cohabitent humains et dinosaures. Tyron Leitso, Wentworth Miller *Partie 2 de 3 (suite le 11 avr)* (2002, aventure)
TFO LE JARDIN ENCHANTÉ DE POUCE-VERT (R)

16h30
TV5 STARS PARADE
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)
Mplus SPAM

17h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC 5 SUR 5
TFO SCIENCES POINT COM
Mplus EXPOSÉ

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO JE VIS TA VIE (R)

18h00
TV5 LE GÉNIE FRANÇAIS
RDS GOLF MAG (R)
RDI SECOND REGARD
SRC AUJOURD'HUI
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

18h30
TV5 S.O.D.A.
RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC DÉCOUVERTE
TVA LES GRANDES GUEULES EN SPÉCIAL
TFO VOLT (R)
Mplus TOP OF THE POPS

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Championnat du monde Halifax, Nouvelle-Écosse
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA ARTS
Mplus PLUS SUR COMMANDE

19h30
TV5 PORTRAIT DE FAMILLE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC CINÉMA *René Lévesque, héros malgré lui* Documentaire élogieux sur la vie de René Lévesque, un homme compliqué aux idées claires. (biographie)
TVA STAR ACADÉMIE
TFO CHRONIQUES DE L'OUEST SAUVAGE

20h00
TV5 CULTURE ET DÉPENDANCES
RDI ZONE LIBRE
TFO CAMEROUN
Mplus CONCERTPLUS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA FORTIER (R)
TFO CINÉMA *La chienne* Un peintre marié tombe amoureux d'une femme qui l'exploite avec l'aide de son souteneur. Michel Simon, Georges Flamant (1931,Drame)
Mplus BABU À PLANCHE

21h30
TV5 L'ESPRIT DES LIEUX
RDS JUNIOR ET MAJEUR
RDI LE POINT

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI 5 SUR 5
TVA ÊTES-VOUS DIABÉTIQUES?
Mplus PAUVRES FILLES!

22h30
TV5 KIOSQUE (R)
RDS COURSE AUTOMOBILE Grand Prix de Bahrain F1 (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus LES JEUNES MARIÉS

23h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CONVERSATION
TVA LE TVA RÉSEAU
TFO RYTHMES DU MONDE (R)
Mplus CLIPS (R)

23h30
TV5 BIBLIOTHECA JUNIOR
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE GARAGE
TVA FAMILLES D'AUJOURD'HUI (R)

0h00
TV5 LA DICTÉE DES AMÉRIQUES 2004 (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
SRC CINÉMA *Le maître de musique* Un grand chanteur se retire de la scène pour se consacrer à l'enseignement. José van Dam, Anne Roussel (1988, drame)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus CONCERTPLUS

0h30
RDI LE POINT (R)
TFO CINÉMA *La femme flic* Une jeune inspecteur se voit mutée dans une petite ville du nord-ouest de la France. Miou-Miou, Jean-Marc Thibault (1980, drame)

La *femme flic*, film présenté sur TFO

Lundi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA MAX INC. (R)
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 DES RACINES ET DES AILES
RDS CETTE SEMAINE DANS LA LNH (R)
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LA PETITE HISTOIRE D'UN HOMME SANS HISTOIRE
TVA STAR ACADÉMIE
Mplus M.NET

20h00
RDS LES EXPOS - SAISON 2004
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TFO LA VIE SECRÈTE DES PAPILLONS

20h30
Mplus CLIPS

21h00
RDS BOXE Diaz vs Elder Miami, Floride
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC SMASH
TFO CINÉMA *La cliente* Jean découvre une lettre qui a causé la déportation de la famille de son meilleur ami. Micheline Presle, Francis Huster (2003, drame)

21h30
TV5 LES BEAUX JARDINS
TVA LES GAGS (R)

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

22h30
TV5 ACTUEL
RDI LE MONDE (R)
TVA MERCI BONSOIR
Mplus BANZAI

23h00
RDS À COMMUNIQUER
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
Mplus DOLLARACLIP

23h05
TFO PANORAMA (R)

23h15
SRC CINÉMA *Voleur de vie* Deux soeurs et une adolescente vivent dans un ancien presbytère au bord de la mer. Sandrine Bonnaire, Emmanuelle Béart (1998, drame psychologique)
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
RDS JUNIOR ET MAJEUR (R)

0h00
TV5 HEP! TAXI, MILLE ET UNE VOIX
RDS JEUX EXTRÊMES D'HIVER (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)

0h30
TV5 CINÉMA *Poil de carotte* Hauts et bas d'un gamin persécuté par sa mère qui lui préfère ses deux autres enfants. Antoine Nguyen, Fanny Cottençon (2002, drame)

Mardi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Championnat du monde Halifax, Nouvelle-Écosse
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA ARCAND
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 CHRONIQUE D'UN GÉNOCIDE ANNONCÉ
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LA FACTURE *Fin de la saison*
TVA STAR ACADÉMIE
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC SAMUEL ET LA MER *Fin de la série*
TVA HISTOIRES DE FILLES
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
TV5 CHRONIQUE D'UN GÉNOCIDE ANNONCÉ
TVA KM/H (R)
Mplus CLIPS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC ENJEUX
TVA FORTIER (R)
TFO CINÉMA *La Vie de château* À la fin de l'Occupation, Marie s'ennuie et reproche à son mari de ne pas la divertir. Philippe Noiret, Catherine Deneuve (1965, comédie)

21h15
TV5 CHRONIQUE D'UN GÉNOCIDE ANNONCÉ

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BABU À PLANCHE

22h15
TV5 TV5 LE JOURNAL

22h30
RDI LE MONDE (R)
TVA MERCI BONSOIR

22h40
TV5 TABLE RONDE

23h00
RDS À COMMUNIQUER
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TFO PANORAMA (R)
Mplus DANS LA PEAU DE...

23h15
SRC CINÉMA *Le clochard de Beverly Hills* Un nouveau riche accueille un clochard dans sa demeure. Nick Nolte, Richard Dreyfuss (1986, comédie)
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
RDS QUÉBEC COURSES (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

23h45
TV5 À COMMUNIQUER

0h00
TV5 DES RACINES ET DES AILES (R)
RDS SOCCER Ligue des Champions UEFA Équipes à communiquer (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TFO VOLT (R)
Mplus CLIPS

0h30
TFO CINÉMA *La cliente* Jean découvre une lettre qui a causé la déportation de la famille de son meilleur ami. Micheline Presle, Francis Huster (2003, drame)

Mercredi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNH Équipes à communiquer
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
RDI LA PART DES CHOSES
SRC SOLSTROM
TVA STAR ACADÉMIE
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LES POUPÉES RUSSES
TFO 1604, L'ANNÉE DU COMMENCEMENT
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
SRC MONICA LA MITRAILLE
Mplus CLIPS

21h00
TV5 ACOUSTIC
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA HOLLYWOOD: LE PRIX DE LA GLOIRE
TFO CINÉMA *Une femme est une femme* Angéla, une jeune stripteaseuse vivant avec son ami, veut avoir un enfant de lui. Anna Karina, Jean-Paul Belmondo (1960, comédie)

21h30
TV5 D.
RDS SPORTS 30
SRC UN GARS, UNE FILLE

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LES OSBOURNE

22h30
TV5 TEMPS PRÉSENT
RDI LE MONDE (R)
TVA MERCI BONSOIR
Mplus DOLLARACLIP

23h00
RDS À COMMUNIQUER
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TFO PANORAMA (R)
Mplus BANZAI

23h15
SRC CINÉMA *Cris au coeur* L'histoire de deux demi-frères hantés par leur enfance difficile. Larenz Tate, Deborah Cox (2000, drame)
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
TV5 LES BEAUX JARDINS (R)
RDS GOLF MAG
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h00
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE (R)
RDS SOCCER Ligue des Champions UEFA Équipes à communiquer (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus CLIPS

0h30
TFO CINÉMA *La Vie de château* À la fin de l'Occupation, Marie s'ennuie et reproche à son mari de ne pas la divertir. Philippe Noiret, Catherine Deneuve (1965, comédie)

Jeudi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNH Équipes à communiquer
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE *Fin de la saison*
TVA DANS MA CAMÉRA
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 CINÉMA *L'adieu* Évocation de la guerre d'Algérie à travers le regard d'un jeune appelé. Thomas Jouannet, Mélanie Doutey (2003, drame de guerre)
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA STAR ACADÉMIE
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC QUI L'EÛT CRU!
TVA CINÉMA *Rock'n nonne* Pour la protéger, un policier cache une chanteuse de variétés dans un couvent. Whoopi Goldberg, Maggie Smith (1992, comédie)
TFO FRANCOEUR
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
TFO VILLAGES ET VISAGES
Mplus CLIPS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC ...CE SOIR ON JOUE
TFO CINÉMA *L'amour à mort* Un couple de pasteurs ne sait comment réconforter une amie désespérée. Sabine Azéma, Fanny Ardant (1984, drame)

21h05
TV5 LA GAUCHERIE

21h30
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNH Équipes à communiquer

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus DOLLARACLIP

22h30
TV5 EN QUÊTE D'INGRID
RDI LE MONDE (R)
TVA MERCI BONSOIR
Mplus EXPOSÉ

23h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TFO PANORAMA (R)

23h15
SRC DÉCOUVERTE
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
RDS SPORTS 30
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

23h35
TV5 PORTRAIT DE FAMILLE

0h00
RDS RDS MOTORISÉ (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TFO VOLT (R)
Mplus CLIPS

0h05
TV5 SI J'OSE ÉCRIRE (R)

0h15
SRC BRIO *Fin de la saison*

0h30
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO CINÉMA *Une femme est une femme* Angéla, une jeune stripteaseuse vivant avec son ami, veut avoir un enfant de lui. Anna Karina, Jean-Paul Belmondo (1960, comédie)

Vendredi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNH Équipes à communiquer
RDI LE MONDE
SRC INFOMAN *Fin de la saison*
TVA J.E.
TFO DES MARELLES ET DES PETITES FILLES...
Mplus BOX OFFICE

19h30
TV5 THALASSA
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
SRC PALMARÈS *Fin de la saison*
Mplus MADE IN FRANCE

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES *Partie 2 de 2 (suite du 2 avr)*
SRC LA FUREUR *Fin de la saison*
TVA CINÉMA *La route de la liberté* Un homme qui a été abusé dans son enfance fait subir le même traitement à sa fille. Robert Urich, Meredith Baxter (2001, drame)
TFO AFFAIRES CHEZ NOUS
Mplus DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS

20h30
TFO PROFILS

21h00
TV5 CONFLITS DANS LA NATURE
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC ZONE LIBRE *Fin de la saison*
TFO CINÉMA *Le Dernier plan* Un réalisateur part à la recherche d'information sur un écrivain célèbre qui a disparu. Florin Piersic, Vera Manuela Servais (2000, drame)

21h30
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNH Équipes à communiquer
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI AMERICA
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BANZAI

22h30
TV5 PASSEPARTS
TVA MISSIONS SECRÈTES
Mplus PAUVRES FILLES!

23h00
TV5 CONVERSATION
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TFO DES MARELLES ET DES PETITES FILLES... (R)
Mplus LES JEUNES MARIÉS

23h15
SRC CHRISTIANE CHARETTE EN DIRECT

23h30
TV5 ÉCRANS DU MONDE (R)
RDS SPORTS 30
TVA CINÉMA *Sept semaines d'attente* Deux copains s'efforcent de convaincre leurs petites amies de coucher avec eux. Jamie Foxx, Tommy Davidson (1996, comédie)

0h00
TV5 ACOUSTIC (R)
RDS CONCOURS FORESTIER
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TFO FRANCOEUR (R)

0h15
SRC CULTURE-CHOC

0h30
TFO CINÉMA *L'amour à mort* Un couple de pasteurs ne sait comment réconforter une amie désespérée. Sabine Azéma, Fanny Ardant (1984, drame)

Journée en semaine

8h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
TFO BOO!
Mplus Lun Mar Mer Ven TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO Jeu TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

8h15
TFO PETIT POTAM

8h30
TV5 Lun Mer Jeu Ven ZIG ZAG CAFÉ Mar ZIG ZAG CAFÉ
RDS Lun TENNIS Nasdaq 100 ATP (R) Mar Jeu Ven RENDEZ-VOUS NAUTILUS PLUS (R) Mer RENDEZ-VOUS REEBOK
TFO CLIFFORD
Mplus Lun Mar Mer Ven TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

9h00
RDS Mar F1 MAGAZINE (R) Mer L'AVENTURE EXTRÊME: ESPAGNE (R) Jeu CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES (R) Ven HOCKEY Séries éliminatoires Équipes à communiquer LNH
SRC Lun CINÉMA *Jésus de Nazareth* PARTIE 1 DE 4 (suite le 6 avr) Mar Jeu CINÉMA *Jésus de Nazareth* PARTIE 2 DE 4 (suite le 7 avr) Mer CINÉMA *Jésus de Nazareth* PARTIE 3 DE 4 (suite le 8 avr) Ven OFFICE POUR UN VENDREDI SAINT
TVA DEUX FILLES LE MATIN (R)
TFO BENJAMIN
Mplus CLIPS

9h20
TFO Mer BAMBOUBABULLE

9h30
TV5 Lun CULTIVÉ ET BIEN ÉLEVÉ Mar LES BEAUX JARDINS (R) Mer PORTRAIT DE FAMILLE (R) Jeu LA SEMAINE VERTE Ven RÊVES EN AFRIQUE
RDS Mar CETTE SEMAINE DANS LA LNH (R) Mer JEUX EXTRÊMES D'HIVER (R) Jeu VACANCES NATURE (R)
TFO LE GRENIER DE BISOU

9h45
TFO PAPI ET GAMIN

9h55
TV5 Ven EN QUÊTE D'INGRID

10h00
TV5 Lun TEMPS PRÉSENT (R) Mar CELUI QUI SAVAIT (R) Mer BIBLIOTHECA JUNIOR (R) Jeu DÉCOUVERTE (R)
RDS Mar LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R) Jeu RANDONNÉE QUÉBEC (R)
RDI L'ATLANTIQUE EN DIRECT
SRC Ven CIRQUE POUR LA VIE
TVA LES SAISONS DE CLODINE (R)
TFO LES HISTOIRES DU PÈRE CASTOR
Mplus Lun Mar Mer Jeu M.NET

10h30
TV5 Mer ARTE REPORTAGE
RDS Mar LES EXPOS - SAISON 2004 (R) Jeu PASSION PLEIN AIR (R)
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY
Mplus Lun Mar Mer Jeu INFOPLUS

10h40
TV5 Jeu LE DESSOUS DES CARTES

10h55
TV5 Lun PASSEPARTS (R)

11h00
TV5 Mar BRIO Mer TÉLÉTOURISME Jeu CHRONIQUES D'EN HAUT Ven DES MOTS ET DES MAUX (R)
RDS Jeu PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
SRC RICARDO
TVA MICHEL JASMIN
TFO LE CHÂTEAU MAGIQUE
Mplus PLUS SUR COMMANDE

11h20
TFO LE NIDOUILLE

11h25
TV5 LA CIBLE (R)

11h30
RDS RENDEZ-VOUS NAUTILUS PLUS (R)
RDI LE QUÉBEC EN DIRECT
SRC L'HEURE DU MIDI
TFO Lun Mar Mer Ven PAPI BONHEUR Jeu LE BUS MAGIQUE

11h45
TVA LE TVA MIDI

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
RDI L'HEURE DU MIDI
SRC LE MIDI
TFO Lun L'ÉNERGIE DE DEMAIN (R) Mar Mer Jeu Ven PANORAMA (R)
Mplus Lun SPAM Mar BABU À PLANCHE Mer EXPOSÉ Jeu I.D. MODE Ven BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI LE QUÉBEC EN DIRECT
SRC PLACE PUBLIQUE
TVA Lun Mar Mer Jeu DANS LA MIRE.COM Ven TVA EN DIRECT.COM
Mplus Lun BOX OFFICE Jeu DANS LA PEAU DE... Ven TOP OF THE POPS

12h35
TV5 Lun CULTURE ET DÉPENDANCES (R) Mar ACTUEL (R) Mer DES RACINES ET DES AILES (R) Jeu THALASSA (R) Ven ENVOYÉ SPÉCIAL (R)

13h00
RDS SPORTS 30 (R)
TFO Lun PANORAMA CULTURE (R) Mar ÉDITH PIAF, LA VOIX QUI MONTAIT JUSQU'AU CIEL (R) Mer CAMEROUN (R) Jeu 1604, L'ANNÉE DU COMMENCEMENT (R) Ven LA VIE SECRÈTE DES PAPILLONS (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu DÉCOMPTE QUOTIDIEN Ven DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS

13h30
RDS Lun CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES (R) Mar QUILLES La classique Buffa (R) Mer QUÉBEC COURSES (R) Jeu BOXE Diaz vs Elder (R) Ven JUNIOR ET MAJEUR (R)
TVA Lun Mar Mer DR. RIOUX Jeu SOLARIUM DE PARIS Ven LA VIE EN OUTAOUAIS
TFO Lun TABLO (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu CLIPS

14h00
TV5 Lun DES MOTS ET DES MAUX Mar CONVERSATION (R) Jeu VINS ET FROMAGES Ven BIBLIOTHECA
RDS Lun VACANCES NATURE (R) Mer PASSION PLEIN AIR (R) Ven CONCOURS FORESTIER (R)
RDI L'ONTARIO EN DIRECT
SRC Lun LE COEUR DÉCOUVERT Mar Mer FREDDY Jeu RIVIÈRE-DES-JÉRÉMIE Ven LE MONDE DE CHARLOTTE
TFO Lun Mar Mer C'EST PAS SORCIER Jeu COUP DE THÉÂTRE Ven DES TECHNOLOGIES POUR APPRENDRE

14h30
TV5 JOURNAL SUISSE
RDS Lun PLEIN AIR SANS LIMITES (R) Mar Mer SOCCER EN DIRECT Ligue des Champions Équipes à communiquer UEFA Jeu L'HOMME LE PLUS FORT (R)
SRC Ven CASERNE 24
TVA SUNSET BEACH
TFO Lun Mar FRENCH IN ACTION Mer EINBLICKE Jeu GRAMMAIRE ET RÉDACTION Ven COLLECTION
Mplus Ven DOLLARACLIP

15h00
TV5 Lun DITES-MOI Mar LE BATEAU LIVRE Mer CONFLITS DANS LA NATURE (R) Jeu CHANTER LA VIE Ven LA GAUCHERIE (R)
RDS Lun L'AVENTURE EXTRÊME: ESPAGNE (R) Jeu LE MONDE DU SPORT GILLETTE Ven GOLF MAG (R)
RDI L'OUEST EN DIRECT
SRC RICARDO (R)
TFO BOO! (R)
Mplus Ven EXPOSÉ

15h15
TFO PETIT POTAM (R)

15h30
RDS Lun COURSE AUTOMOBILE Grand Prix de Bahrain F1 (R) Jeu Ven LE TOURNOI DES MAÎTRES - AVANT-RONDE
SRC ART ATTACK
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO PAUL ET SUZANNE (R)
Mplus Lun I.D. MODE Mar BOX OFFICE Mer MADE IN FRANCE Jeu DANS LA PEAU DE...

16h00
TV5 Lun PANORAMA Mar DÉCOUVERTE (R) Mer L'ESPRIT DES LIEUX (R) Jeu ÇA C'EST DE LA TÉLÉ Ven D. (R)
RDS Jeu Ven GOLF EN DIRECT Tournoi des maîtres AGP
RDI LE JOURNAL RDI
SRC TÊTES À KAT
TFO Lun ELLIOT (R) Mar Mer Jeu Ven ELLIOT (R)
Mplus Lun CONCERTPLUS Mar Ven BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE Mer DOLLARACLIP Jeu I.D. MODE

16h30
TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES
RDS Mar CETTE SEMAINE DANS LA LNH (R) Mer RANDONNÉE QUÉBEC (R)
SRC WATATATOW
TVA TOP MODÈLES
TFO Lun MA FAMILLE ADORÉE (R) Mar Mer Jeu Ven MA FAMILLE ADORÉE (R)
Mplus Mar Ven HIP HOP Mer Jeu 1-2-3 PUNK

16h45
TFO Lun Ven CONTES DU MONDE ENTIER Mar Mer Jeu CONTES DU MONDE ENTIER

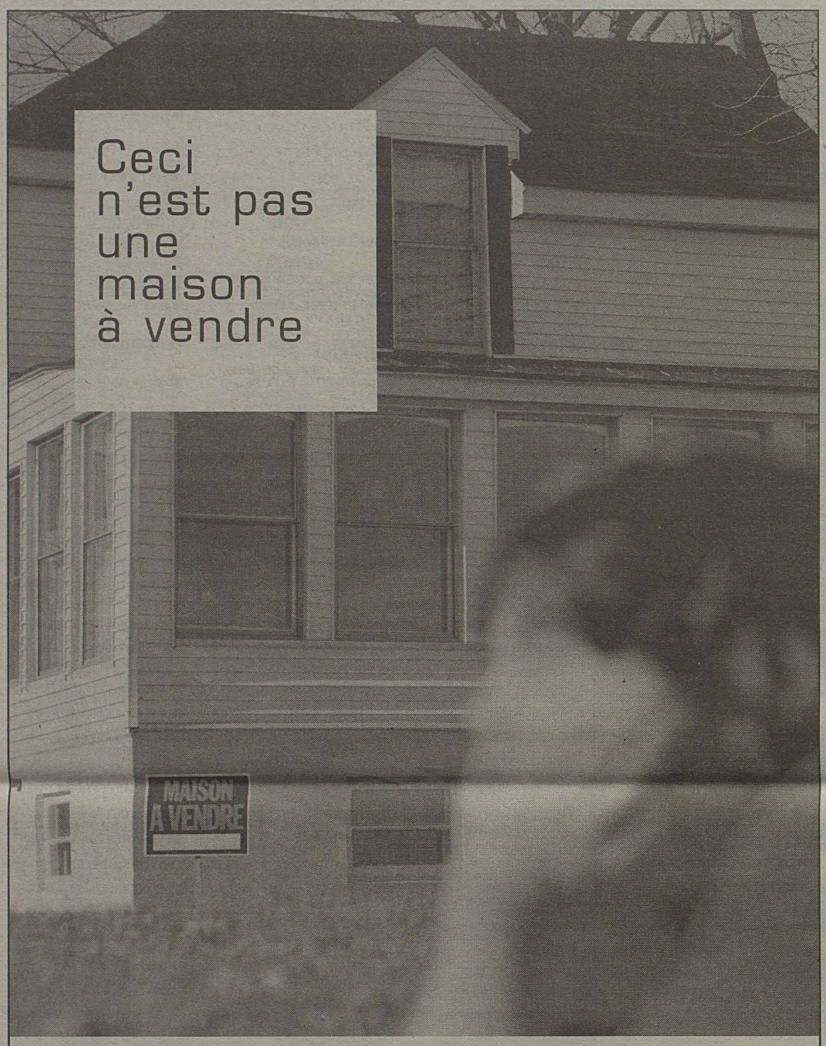
17h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS Mar PASSION MOTO Mer RDS MOTORISÉ
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC AUJOURD'HUI
TVA LE 17 HEURES
TFO Lun LES MARMITONS Mar LE MONDE À LA LOUPE Mer PASSIONS D'ENFANTS Jeu MÉGALLO Ven JOANASI, ENFANT DE LA BANQUISE
Mplus PLUS SUR COMMANDE

17h30
TV5 LA CIBLE
RDS Mar QUÉBEC COURSES
RDI TRIBUNE PARLEMENTAIRE
TFO SCIENCES POINT COM

18h00
RDS Lun Mar Mer SPORTS 30 MAGAZINE
RDI Lun Mar Mer Jeu LE JOURNAL RDI Ven GRANDS REPORTAGES
TVA LE TVA 18 HEURES

Un poste à combler ?
Une activité à signaler ?
Une maison à vendre ou à partager ?

N'hésitez pas à nous téléphoner pour l'annoncer!
(519) 948-4139



C'est une maison que vous avez les moyens d'acheter.

Accéder à la propriété, c'est plus simple avec Desjardins. Vous trouverez chez nous des conseils personnalisés et des outils uniques : Guide maison, section habitation sur desjardins.com, séances d'information en ligne et bien plus encore. Parlez-en dès aujourd'hui avec votre conseiller et courez la chance de gagner 50 000 $. De plus, profitez d'un taux avantageux. Vous n'avez jamais eu autant de bonnes raisons d'acheter votre première maison.

2,5%**

Concours *L'Assurance prêt c'est payant** !

Laissez-nous vous offrir l'assurance invalidité de l'Assurance prêt sur votre prêt hypothécaire et peut-être serez-vous l'heureux gagnant de 50 000 $.

Caisses populaires de l'Ontario

Desjardins

Conjuguer avoirs et êtres

* Produits d'assurance et concours offerts par Desjardins Sécurité financière, compagnie d'assurance vie. Concours destiné aux résidents de l'Ontario seulement. Aucune obligation d'achat d'assurance. Certaines conditions s'appliquent. Détails disponibles dans les caisses populaires participantes de la Fédération des caisses populaires de l'Ontario. ** Taux actuellement en vigueur pour le prêt hypothécaire à taux variable réduit en raison d'un rabais de 1,2 % l'an durant la première année du terme. Certaines conditions s'appliquent.

Minister
Responsible for
Francophone Affairs

4th Floor, Mowat Block
900 Bay Street
Toronto ON M7A 1C2
(416) 325-4949
Fax: (416) 325-4980

Ministre
délégué aux
Affaires francophones

4e étage, édifice Mowat
900, rue Bay
Toronto ON M7A 1C2
(416) 325-4949
Télécopieur : (416) 325-4980

Ontario

Message de la ministre déléguée aux Affaires francophones, l'honorable Madeleine Meilleur,

dans le cadre de la Semaine de la francophonie

Le 20 mars 2004

C'est avec plaisir que je souhaite à tous les francophones et francophiles d'ici et d'ailleurs au pays une excellente Semaine de la francophonie.

Des événements importants ont lieu d'un bout à l'autre du pays et je vous encourage tous et toutes à y participer et à célébrer notre culture, notre patrimoine et notre diversité.

La communauté franco-ontarienne a consacré beaucoup d'énergie à l'organisation de la Semaine de la francophonie. En tant que ministre déléguée aux Affaires francophones et Franco-Ontarienne, cela me rend très fière.

Cette année, les célébrations sont d'autant plus importantes car elles soulignent les 400 ans de la présence française en Amérique du Nord, avec l'arrivée de Samuel de Champlain.

Bonne semaine de la francophonie !

La ministre,

M Meilleur

Madeleine Meilleur

Résultats sportifs

Résultat du 12 mars 2004 - Ligue de quilles Jean-Paul II

Plus haut simple
Équipes
705 Les Voyageurs
663 Les Boules d'Or
657 Les Fantômes

Femmes
219 Irène Rail
213 Terry Bondy
204 Noëlla Ringuette
204 Rita Chicquen

Hommes
236 Roger Gratton
235 Émile Fréchette
233 Venance Paquette

Plus haut triple
Équipes
1899 Les Boules d'Or
1884 Les Acadiens
1884 Les Voyageurs

Femmes
564 Irène Rail
559 Rita Chicquen
526 Annette Rivard

Hommes
618 Émile Fréchette
589 Conrad Bisson
576 Venance Paquette

Classement

N° 10	Les Gels	45
N° 12	Les Lys	42
N° 7	Les Acadiens	41
N° 9	Les Braves	41
N° 17	Les Patates	40
N° 14	Les Dangereux	39
N° 4	Les Voltigeurs	39
N° 7	Les Colombes	37
N° 2	Les Brayons	37
N° 3	Les Pigeons	37
N° 13	Les Boules d'Or	36,5
N° 5	Les Voyageurs	35
N° 18	Les Trois + un	33
N° 16	Les Courageux	31
N° 6	Les Fantômes	28
N° 11	Les Roses	25.5
N° 8	Les Nuages	22
N° 9	Les Éclairs	21

Meilleures moyennes
Femmes
154 Rita Chicquen
154 Irène Rail
148 Terry Bondy
146 Edna Landry

Hommes
172 Émile Fréchette
163 Joseph-Pierre Lanteigne
160 Raymond Fréchette
160 Venance Paquette

Quilleurs ayant joué le plus au-dessus de sa moyenne en deuxième partie
51 Émile Fréchette
51 Anna Dugay

Gagnant du 50/50
Pauline Bisson

Quilles mystères
131 Rose Malo
99 Denis Boulay

Ligue de ballon-balai

Midget/Juvenile

Mercredi le 10 mars	09 h	Club Alouette	2	Gaudet's Aluminum	1
Dimanche le 14 mars	13 h	Windsor Citizen Com.	3	Club Alouette	2
	15 h	Windsor Citizen Com.	5	Gaudet's Aluminum	0

Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

La magie du conte

Chloé Hinch

«Peter Pan! Peter Pan! Avez-vous déjà entendu parler du garçon qui ne voulait pas grandir ? C'est un petit garçon bien étrange...» Voilà un extrait du texte d'audition que les élèves de l'école Sainte-Ursule devaient apprendre par coeur, le 19 février, pour tenter de faire partie de la pièce *Peter Pan*, sous la direction de Giselle Hinch, enseignante de 7e année.

Il y avait 60 élèves et seulement 32 rôles, alors la tension montait. Après de longues délibérations, les juges ont choisi les acteurs de la 1re à la 8e année, dont Hailey Damphouse (8e) pour la belle Wendy Darling, Mitchell Labrosse (7e) pour Peter Pan le magnifique et Travis Meloche (8e) pour le méchant Capitaine Crochet. Pendant les prochaines semaines, les acteurs et l'équipe technique devront travailler très fort pour mettre en scène cette pièce pour le mois de mai.

Ce conte fantastique sera présenté aux élèves de l'école ainsi qu'aux parents et à la communauté francophone. «J'ai toujours aimé la magie de ce conte comme son auteur James M. Barrie l'avait imaginé. Voilà pourquoi la pièce est basée sur le livre et non la version du film de Disney», dit Giselle Hinch. Cette présentation sera une belle aventure au pays imaginaire de Peter Pan. Les décors formeront un canevas mystérieux créant une atmosphère de magie. Continuez à lire votre journal *Le Rempart* et vous y verrez sûrement des photos et des nouvelles sur le déroulement de la pièce. Alors, que la magie commence!

À l'école Sainte-Ursule, les élèves de 7e année ont joué les clowns.

Les transporteurs de sourires

À l'école Sainte-Ursule, on se partage le sourire. La classe de 7e année a célébré une journée de clowns avec les classes de la maternelle et du jardin. Les petits et les grands se sont déguisés et maquillés. La journée a débuté avec un spectacle de clowns préparé par les élèves de 7e. Le spectacle fut suivi d'une parade de petits clowns et par des activités au jardin et à la maternelle. Plusieurs parents y ont assisté. La journée de clowns s'est terminée avec un atelier de bricolage qui a rassemblé pour une autre fois, les élèves de 7e et du jardin. Le produit était extraordinaire!

Les 7es avouent que faire le clown, ça prend beaucoup d'énergie. Ils ont travaillé tellement fort à préciser, rechercher et planifier l'art du clown qu'ils étaient épuisés à la fin du spectacle en plus d'être un peu gluants, trempés et recouverts de tartes à la crème!

Chloé Hinch, élève de 7e année à l'école Sainte-Ursule (McGregor).

Donnez, car vous l'avez dans le sang

Catherine Bshouty, une des 15 élèves qui ont donné du sang.

Sahar Ghadhban

L'école secondaire E.J. Lajeunesse, depuis plusieurs années, en collaboration avec la Croix-Rouge, encourage les élèves à participer à la collecte de sang. C'est une façon de sensibiliser les élèves à leur entourage. Ils étaient une quinzaine à s'y rendre. Pour certains, c'était la première fois; pour d'autres, c'était devenu un rituel. Quelques professeurs, tel Paul Chauvin, n'ont pas pu faire un autre don généreux à cause d'une grippe. Donner du sang peut être amusant! Néanmoins, certaines règles s'imposent pour rendre la collecte efficace pour ceux qui en ont besoin.

Si donner du sang vous intéresse, appelez la Croix-Rouge pour prendre un rendez-vous. Une fois sur place, on vous demandera une carte d'identité et on vous remettra un dossier dans lequel se trouve plusieurs informations. Il est indispensable de lire la documentation pour vous familiariser avec quelques renseignements qui sont essentiels pour rendre cette collecte avantageuse pour tous.

Après une dizaine de minutes en salle d'attente, un formulaire est rempli et une infirmière vous rencontre pour vous poser quelques questions à savoir si vous avez eu des activités comportant des risques d'infection. Le processus est simple, cependant, il comporte quelques risques et donner du sang n'est pas pour tout le monde. Toutefois, en donnant du sang, vous pouvez sauver la vie de quatre personnes, ce qui est énorme. Parfois, certains malaises ne sont rien quand nous savons que le geste n'a pas de prix. Sensibiliser votre entourage et vos adolescents s'ils ont plus de 17 ans car c'est l'âge minimal pour donner du sang et faites de notre monde une collectivité charitable, humaniste et consciente.

Bravo aux élèves de E.J. Lajeunesse qui se dévouent pour cette activité. Et qui parlait d'une jeunesse égoïste ? Que de préjugés dans ce monde adulte.

Sahar Ghadhban est étudiante à l'école E.J. Lajeunesse (Windsor).

Le lapin et l'écureuil

L'écureuil voulait toujours
faire quelque chose de spécial,
et être comme un autre animal.

Aujourd'hui c'était une belle
journée d'été,
où tu voulais seulement
dormir et relaxer.

Mais l'écureuil voulait plus
prendre une pause,
il voulait faire des choses.

Il voulait se changer en lapin,
pour ne pas toujours être sur
ses mains.

Il n'aimait pas marcher,
il désirait sauter, courir et
bouger.

Tout à coup c'est devenu le
pire,
l'écureuil a sauté,
aussitôt il est tombé
Il est tombé sur son cou,
il ne pourrait plus faire rien
d'aussi fou.

Par conséquent l'écureuil s'est
fait très mal,
et est devenu très sale.

Maintenant il a appris une
bonne leçon,
de ne plus agir de cette façon.

D'accepter, de ne pas changer,
et de s'aimer soi-même.

Alors si tu veux être comme
les autres,
tu vas faire des fautes.

Puis rappelle-toi,
je veux être moi,
même si j'ai l'air différent.

Laura St-Aubin, 7e année,
école Georges P. Vanier (Windsor)

Le ver de terre et le hibou

Un ver de terre si hardi et vanité,
croyait qu'il n'était pas épeuré.
Sa mère lui rappelait toujours,
de ne pas sortir dans la nuit s.v.p.
Le petit ver de terre n'était pas si convaincu,
alors il sortit dans la nuit ayant un regard confus.
Vous ne croyez pas ce qui est arrivé à notre petit ami,
il a rencontré un grand hibou méchant et impoli.
Choqué, le ver de terre commence à médire.
Le grand hibou trouve ceci très méprisant,
alors, il saisit le petit ver de terre avec son grand bec,
puis le dévora sans regret.

Altaf Zaidan, 7e année,
école Georges P. Vanier (Windsor)

Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

Un avant-goût pour une grande aventure

Sahar Ghadhban

L'école E.J. Lajeunesse a accueilli comme à chaque année les élèves de 7e année les 4 et 5 mars derniers. Les écoles participantes étaient nombreuses, toutes venues pour se lancer dans une grande aventure, jusque-là inconnue.

La journée a débuté vers 9 h 30 avec l'arrivée des élèves, qui allaient s'adonner à une grande conquête. Leur cœur comme seul bagage et leur sourire pour passeport, les jeunes étaient prêts à affronter les multiples obstacles, tel des alpinistes devant le mont Everest. L'éventail d'ateliers était nombreux, ce qui a satisfait même les plus difficiles.

En menuiserie avec Jean Dallaire et François Mallet, quoi de mieux que de construire une maison pour un oiseau d'Amérique : le merle bleu. Les élèves se sont bien amusés lors de cette activité. À la fin, le sourire aux lèvres, ils étaient satisfaits de leurs accomplissements.

Le deuxième atelier a été celui de l'improvisation qui s'est démarqué grâce à un enseignant exceptionnel, lui-même ancienne étoile de la ligue universitaire d'improvisation, Donald LeBel. Les jeunes ont appris que les seules frontières qui existent sont celles que l'on crée. Beaucoup de folie mélangé à un plaisir fou!

En menuiserie, les jeunes ont construit une maison d'oiseaux.

L'atelier de sciences, quant à lui, était loin d'être improvisé avec la bombe qui a éclaté! Les enseignants, Tom Sobbocan et Alain Bédard, ont fait l'expérience de la glace séchée, qui a permis aux élèves de se familiariser avec les caractéristiques de cette matière. Ses propriétés ont laissé certains bouche bée en étant témoins de la grande explosion qui s'est déroulée devant leurs yeux. Cet atelier ne consistait certes pas à créer des bombes mais seulement à démontrer ce que les réactions chimiques peuvent provoquer.

Le quatrième atelier s'est déroulé dans le gymnase de l'école qui est devenu un carrefour pour tous les sportifs et les athlètes. L'atelier de théâtre, complémentaire de l'improvisation, a séduit des élèves plus posés qui recherchaient une structure théâtrale, où ils ont été initiés aux techniques de scènes. Le tout a été bouclé par une présentation dramatique, jouée par les élèves de l'école, entre autre John Renaud, qui en était l'animateur.

Puis le tir à l'arc a suscité l'intérêt de plusieurs jeunes avec la fameuse histoire de Robin des bois. Les prix attribués étaient aussi en relation avec l'histoire. Il y avait le titre du *Robin des bois* au plus précieux des tireurs, le prix *Marianne* à la plus précise des tireuses et plusieurs autres comme le prix du *Frère Tuck* remis à celui qui était le plus honnête du groupe. La boucle de ces ateliers a été «Le roi d'échec», avec Michael Rock, étudiant de Lajeunesse en 12e année et lui-même joueur d'échecs.

Personne n'a été négligé pendant ces ateliers, où des scientifiques aux dramatiques, en passant par les pratiques, ont pu se démarquer par leur talent, leur motivation mais aussi par leur courtoisie. Le directeur a été touché par la galanterie des élèves qui lançaient des mercis, en guise de reconnaissance.

Les ateliers ont été un grand succès grâce aux élèves mais aussi au personnel de l'école E.J. Lajeunessse. Gina Michaud a organisé ces deux journées. De la pizza a été distribuée à tous les participants. Une image positive de l'école s'est ancrée au cœur de ces élèves qui forment une mosaïque culturelle enrichissante au profit d'une collectivité qui se fait de plus en plus diversifiée.

Les jeunes ont enfin réalisé comment une journée au secondaire peut-être exigeante mais cette dernière n'a été qu'un avant-goût d'une grande aventure qui débutera en 2005.

Sahar Ghadhban est étudiante à l'école E.J. Lajeunesse (Windsor).

Visite de missionnaires à l'école Saint-Paul

Laura Villard

Pouvez-vous imaginer que des enfants de la maternelle fabriquent des boîtes en bois et des bracelets au lieu d'aller à l'école ? Et bien voilà ce qui se passe dans des pays tels que Cuba ou le Maroc. Les parents de ces enfants sont tellement pauvres qu'ils doivent envoyer leurs enfants au travail au lieu de leur donner la chance à une éducation bien méritée. Un jour, une jeune fille nommée Delia Tetrault a fait un rêve. Elle a décidé d'être missionnaire, de mener un combat et elle a réussi!

Aujourd'hui, l'organisation mondiale «Mond'Ami» essaie de continuer son rêve en amassant des fonds pour venir en aide à ces enfants pour qu'ils puissent aller à l'école, apprendre à lire, à écrire, à compter, tout comme nous. Le jeudi 5 mars, deux missionnaires sont venues nous rendre visite, accompagnées de Serge Brisson, conseiller pédagogique de notre Conseil. Soeur Jacqueline, religieuse depuis 28 ans, fait partie de l'organisation.

Elle a décidé d'en faire partie pour apprendre aux jeunes la parole de Dieu, qui il est et comment garder la foi. Chaque année un nouveau défi monétaire est lancé. En 2004, les membres espèrent amasser 15 000 $. Cette somme irait aux 1300 enfants âgés de 5 à 14 ans de *Hogar Shalom* au Guatemala qui ne connaissent pas la joie d'aller à l'école. Si vous souhaitez faire un don ou obtenir plus de renseignements, rendez-vous au www.mondami.org. Merci pour eux!

Laura Villard, école Saint-Paul (Pointe-aux-Roches).

Serge Brisson, en compagnie de deux missionnaires

Château du Moyen Âge

Josée Tremblay et son château

Quand on parle de Moyen Âge, des images chevaleresques nous viennent en tête, nous rappelant cette période de l'histoire qui a inspiré plus d'un artiste. Certes, cette période ne cesse d'influencer, même les plus jeunes.

Josée Tremblay a réalisé un vrai chef-d'œuvre dans le cadre de l'expo Moyen Âge qui s'est déroulée dans la classe de Claude Grenier, enseignant à l'école St-Paul de Pointe-aux-Roches.

Sourire aux lèvres, fière de sa réalistation, Josée Tremblay démonte la construction de son château. Bravo à cette jeune fille, qui, malgré son jeune âge, a su démontrer des habiletés d'une vraie architecte.

Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

Une maille à l'endroit, une maille à l'envers

Chaque école a ses clubs, tous plus ou moins populaires. Celui qui fait fureur ces temps-ci à l'école Saint-Jean-Baptiste d'Amherstburg et qui de fil en aiguille rassemble maintenant près de 20 élèves chaque midi, c'est le Club de tricot! L'initiative vient de Céline Lépine, aide-enseignante en 3e année, qui depuis l'an dernier avait projeté de fonder un tel club. «Mon but est de leur apprendre les termes en français relatifs au tricot, dans le cadre d'une activité relaxante. Je voulais aussi offrir une activité qui soit coopérative, plutôt que compétitive», nous confie-t-elle. Le Club a également un objectif humanitaire, puisqu'à la fin de l'année, chaque participant et participante aura complété une «veste de pneumonie», une petite veste qui sera ensuite envoyée dans un pays africain du tiers-monde. Lorsqu'une activité parascolaire est amusante et a des vues humanitaires en plus de développer des compétences pratiques, que peut-on désirer de plus ?

Chaque midi, le Club de tricot rassemble près de 20 élèves.

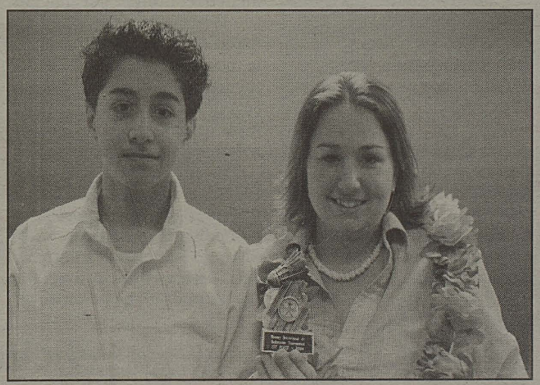
Texte soumis par le Club de journalisme de l'école Saint-Jean-Baptiste (Amherstburg).

Le duo Ghazi-Ghazali remporte une médaille d'or

Sahar Ghadban

Deux élèves de l'école E.J.Lajeunesse, ont remporté la médaille d'or en badminton lors du tournoi *Massey International Junior*. L'équipe de badminton de notre école est encore jeune mais les médailles s'accumulent et remplissent un mur jusqu'à la vierge. Avec Alain Morissette comme entraîneur, les élèves se sont dévoués à ce sport, malgré son manque de popularité par rapport au ballon-volant et au ballon-panier.

Abdellah Ghazi, 14 ans, et Tonella Ghazali, 15 ans, n'avaient jamais joué ensemble auparavant. Si ce n'est pas par la ressemblance de leurs noms, ce fût par la différence de leurs techniques avec lesquelles ils se sont montrés infaillibles. Parmi les écoles participantes, il y avait celles de renommée sportive importante telles que Riverside, St-Joseph et Massey. «Les victoires ont été majoritairement faciles», a commenté Ghazi avec assurance. Le tournoi a pris place et six rencontres ont été jouées. L'école Century s'est placée première dans la division A, et l'école E.J. Lajeunesse a remporté la première place dans la division B. C'est alors que ces deux équipes se sont affrontées avec une victoire sans équivoque pour Lajeunesse. Le prochain rendez-vous sera au centre St-Denis au mois d'avril. Il faut aussi souligner la performance de deux équipes féminines, Kalman, O'Mara ainsi que l'équipe Carr, Ducharme. Avec cette victoire, l'école E.J. Lajeunesse se forge une réputation dans la ville de Windsor. Et comme le dit si bien une des chansons de Céline Dion, les derniers seront les premiers dans une autre réalité, mais il n'a pas fallu à cette école une autre réalité pour être première.



Pour leur première compétition, Abdellah Ghazi, 14 ans, et Tonella Ghazali, 15 ans, ont remporté la médaille d'or.

Sahar Ghadban est étudiante à l'école E.J.Lajeunesse (Windsor).

De la grande visite à l'école Saint-Edmond

Jazmin Martin, élève de 8e année, remet un chèque à soeur Murielle.

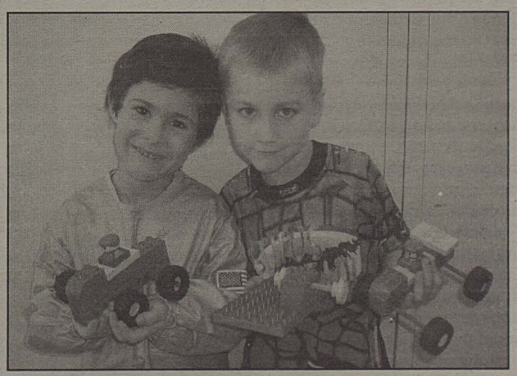
Le mercredi 3 mars, les élèves de l'école Saint-Edmond recevaient la visite de soeur Murielle Dubé, missionnaire de l'Immaculée-Conception ainsi que son assistante Paola, originaire du Guatemala et étudiante au Québec. Leur mission de la semaine était de sensibiliser les élèves aux difficultés que subissent les gens partout dans le monde, plus particulièrement au Guatemala.

Les élèves et les enseignants, s'étant informés à l'avance, connaissaient les nombreux pays supporté par l'organisme Mond'Ami, plusieurs enfants provenant de ces pays mêmes. C'est alors qu'ils se sont donné le mot d'ordre et, à la fin de la journée, ont remis un chèque pour plus de 500 $ à l'organisme Mond'Ami qui parrainait l'atelier.

Les élèves de l'école sont reconnus pour leurs actes de charité, entre autres leur collecte de sous noirs pour Haïti. Cette année, ils espèrent dépasser le total de l'an dernier qui était de 800 $. C'est beaucoup de sous à rouler!

Texte soumis par Micheline Duguay-Lévesque, enseignante à l'école Saint-Edmond (Windsor).

De fiers garçons!



Curtis Tremblay et Zakary Sparks, du jardin d'enfants de la classe de Janet Pietrangelo à l'école St-Paul (Pointe-aux-Roches) sont fiers de montrer leurs créations.

Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

Deux belles victoires!

L'école Pavillon des Jeunes a remporté le tournoi annuel de ballon-panier garçons des écoles françaises à l'Université de Windsor le 24 février. Les filles ont fini en 4e. Les garçons ont eu une saison remarquable avec une fiche de 25 victoires et 3 défaites. Les deux équipes se rendent à Whitby pour le tournoi provincial franco de ballon-panier les 15, 16 et 17 avril. Bon succès et on est fier de vous!

Ryan Donally, un joueur d'avant des Spitfires de Windsor, visite l'école Pavillon des Jeunes depuis quelques mois. Un parent de l'école s'est offert pour commanditer le programme de mentorat offert par l'équipe et, en plus des visites de Ryan, l'école reçoit huit billets pour chaque partie à domicile des Spitfires. Selon Roger Séguin, directeur de l'école Pavillon des Jeunes, l'école a choisi ce joueur parce que Ryan Donally est un bon étudiant qui prend ses études au sérieux. C'est un message important pour nos élèves!

Texte soumis par Roger Séguin, directeur de l'école Pavillon des Jeunes (Belle Rivière).

L'équipe de ballon-panier (garçons) de l'école Pavillon des Jeunes

Quand la chance et le talent se marient

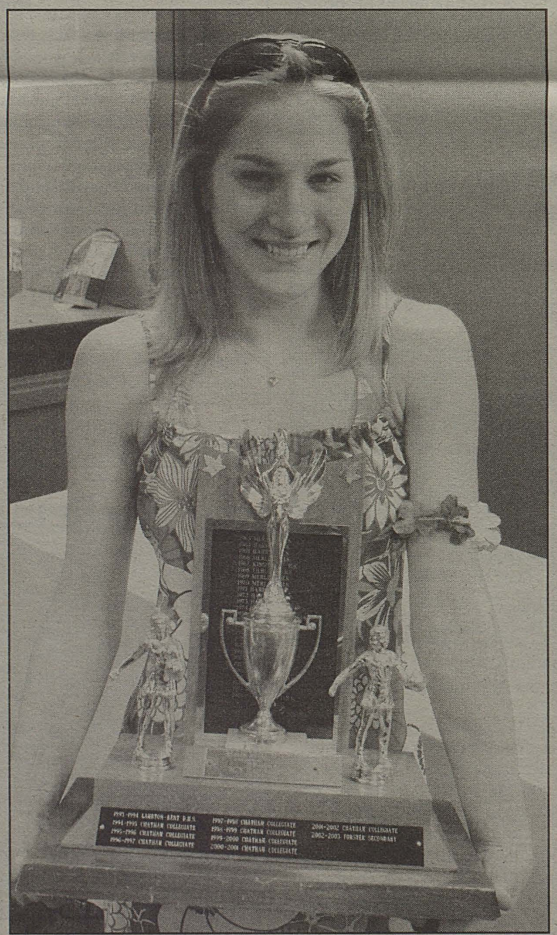
Sahar Ghadhban

Parfois il suffit d'une élève pour former une équipe et d'une équipe pour faire naître un entraîneur et remporter des victoires. Sarah Coulombe, 18 ans, a décidé de rester une autre année pour prendre quelques cours et participer davantage aux équipes sportives offertes à l'école E.J. Lajeunesse.

Mis à part sa participation dans le défilé de mode de l'école et autres activités, Sarah se dévoue à deux sports : la lutte et le ballon-volant. Non seulement par son dévouement dans ces pratiques, mais aussi grâce à l'enjouement et la bonne humeur qu'elle démontre devant chaque défi.

Sarah a su se forger une deuxième place contre Christine Redman, également étudiante à notre école lors du tournoi *Windsor Essex County Secondary School Association*.

Les deux se sont qualifiées pour le *South Western Ontario Athletic Secondary School Association* (SWOSSAA). Sa revanche prise, elle est allée victorieuse pour le sommet de ces tournois, qui est OFSSA, où elle participa chez les 60 kg. Il faut dire que la lutte a été très chaude et tout de suite après sa défaite, Sarah courait déjà après une autre victoire, qui a classé son équipe de ballon-volant en première position dans le tournoi SWOSSAA contre Tilbury. Avec un mal de dos, Sarah a su tenir son coup bien droit et elle a réussit à renvoyer les nombreuses balles de l'autre côté, ce qui a engendré une victoire sur leur terrain.



Sarah Coulombe participe à des défilés, et aussi avec succès, à des compétitions de lutte et de ballon-volant.

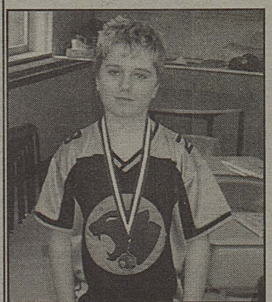
Son triomphe en ballon a vite effacé une 6e place en lutte. Malgré la fatigue du capitaine de l'équipe, les pointages furent très serrés : 18-16 pour E.J. Lajeunesse en bris d'égalité. Sarah Coulombe et son équipe de filles allaient continuer sur une lancée victorieuse et le prochain arrêt était Sturgeon Falls, dans le nord de l'Ontario, où les meilleures équipes de chaque région de la province, autant anglaises que françaises, allaient se battre pour une médaille d'or.

Parmi les 16 écoles, E.J. Lajeunesse a remporté une dixième place. Ce rang est excellent puisque c'était la première fois que l'équipe se rendait aussi loin. Cette victoire a ouvert des portes pour les prochaines années car plusieurs filles reviendront l'année prochaine pour mériter ce titre prestigieux. Malheureusement, Sarah Coulombe quittera l'école et ira étudier à l'Université de Western à Ottawa. Sarah fait aussi partie de l'équipe de baseball de la ville, les *Windsor WildCats* où elle est receveur et joue en troisième position.

Elle voudra un jour faire les Olympiques. Son secret : «croire en nos rêves et lutter pour ceux-ci». Par contre, elle sait bien que la chance et le destin ont un rôle prépondérant à jouer. Que dire de plus de cette jeune fille talentueuse, autre qu'elle est le portrait d'une jeunesse florissante et très ambitieuse!

Sahar Ghadhban est étudiante à l'école E.J. Lajeunesse (Windsor).

Félicitations!



Andrew Soullière

Andrew Soullière, élève de 6e année dans la classe de Corinne Eagen à l'école Georges P. Vanier, s'est classé 3e (médaille de bronze) à l'épreuve régionale du lancer libre de la province de l'Ontario. Cette épreuve qui a eu lieu le samedi 28 février a vu la bonne performance d'Andrew se concrétiser aux environs de midi.

Texte soumis par Fouzia Boussoufi, école Gerorges P. Vanier (Windsor).

index des Services en français

ACUPONCTURE
(Voir **CHIROPRACTIE**)

ALPHABÉTISATION
(Voir **FORMATION DE BASE**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS** et **CONSTRUCTION**)

ARTICLES RELIGIEUX
Brisebois Christian Book Store, Rosann McNeil, 2475 av. Central, pièce 100, Windsor **944-9780**

ASSOCIATIONS
(Voir **CHORALE, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
(Voir aussi **PLANIFICATION FINANCIÈRE**)
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432,** M. Pat Lanoue (dom : **728-1512**); M. Gil Lanoue (dom : **728-3618**); M. Luc Mailloux (dom : **979-8581**)

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE
André Lanoue Pontiac Buick Inc., Vente : M. Craig Lanoue, Service : M. Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**
John Sheldon Central Chrysler, M. Jorge Lamas, 1001 ch. Provincial, Windsor, **256-7891**
Lally Ford Sales & Service Ltd, M. Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 2475 av. Central, pièce 101, Windsor, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer, 595 ch. Tecumseh Est, Windsor, **253-3526**

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS**)
BBQ À GAZ (Voir **FOYERS**)

BÉTON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**
Tilbury Concrete, M. Ernest Mailloux, M. Laurent Mailloux, 3440 rue Marentette, **972-6000**

CAISSES POPULAIRES
(Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CHIROPRACTIE
Dre Elizabeth Paul, Place Concorde, 7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CHORALE
Chorale du Tricentenaire, Pauline Morais, **735-4545**

CIMENT (Voir **BÉTON**)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre, CA,CFE, M. Rémi Senécal, C.A., **944-6900**
Bellemore & Associates, M. David Bellemore, B.Comm.CGA, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline, M. Donald Lassaline, C.A., M. Jeff Ostrow, C.A., 2510 av. Ouellette, pièce 203 Windsor **966-4626**

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
Centre Actifit, M. Taras Natyshak, Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, **948-5905**

CONSTRUCTION
(Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

COUNSELLING
(Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex: 1407 rue Ottawa, **253-3100**

Centre for Group and Family Therapy
Thérapie pour individus, couples et familles

Anne-Marie Monaghan, M.S.W.

psychothérapeute
253-5656

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

DENTISTES
Dre Rana Diwan, 993 rue Ottawa. **258-4211**

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
(Voir **SERVICE AUX ENTREPRISES**)

EMPLOI

Prenez la voie rapide... vers un emploi!

CRE-W offre gratuitement les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour se préparer à mieux se situer sur le marché du travail :

• Consultation • Tests et analyse •
• Info-ressource • Aide au placement •

Centre de Ressources / Recherche Emploi-Windsor CRE-W
7515 prom. Forest Glade (Place Concorde, entrée ouest) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service de Développement des ressources humaines Canada (DHRC) parrainé par l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) régionale Windsor/Essex/Kent

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORTS**)

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES
Centre Alpha «Mot de passe», Mme Nicole Krapac, 1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959;** sans frais **1-866-411-4311**

FOYERS

FOREST GLADE FIREPLACES
11400 ch. Tecumseh Est N8N 1L7
735-2229

LIFESTYLES BY THE FIRE BOX
107 rue Erie Nord Leamington N8H 3A1
326-8585

• FOYERS • B.B.Q. •
• MEUBLES DE PATIO •

GARDERIES
(Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

JOUETS
(Voir **LIBRAIRIES**)

LIBRAIRIES
La Librairie Française, Mme Rosemary Rey, **1-800-420-3003**
Toys & Activity Store, Pierrette Plante, Louise Paquette, 7826 rue Wyandotte Est, **944-1002 (Télécopieur : 944-1779)**

INFIRMIÈRES À DOMICILE
(Voir **SOINS DE SANTÉ À DOMICILE**)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse populaire de Tecumseh Inc., 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

LIGNE D'URGENCE
(Voir **SERVICES AUX FEMMES**)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Inc., M. Donald Lappan, Mme Jeanette Ducharme, 11918 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

MUSIQUE
(Voir **CHORALE**)

Connexion-Emploi Windsor

Service pour ceux et celles qui recherchent un emploi à temps plein ou à temps partiel

Service aux employeurs : pour remplir des postes à combler avec possibilité de subventions salariales
988-1766 (8 h 30 à 16 h 30);
564-1284 (de 16 h 30 à 22 h)

Un service du ministère ontarien de la Formation des Collèges et Universités en partenariat avec le Collège Boréal et l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) régionale Windsor/Essex/Kent

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 ch. Tecumseh Est (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTES
Dre Janice Bellemore, 1720 avenue Howard, Plaza 400, pièce 168 **252-5556**
Dr Robert Charron, 5805 ch. Malden, LaSalle, **969-6677**

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224 ch. Walker, pièce 240, Windsor **252-3000**

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Intégrité Group Inc., Mme Josée Cyrenne, **978-1122**
Planificateur financier, M. Terry Morais, bur : **974-0128;** dom. : **735-4545**

RÉCEPTIONS
Centre canadien-francais (Club Alouette), 2418 av. Central, Windsor **945-1189**
Place Concorde, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
Daniel Lépine Contracting, M. Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 360 av. Eugenie Est, unité 208, Windsor, **250-4870,** Télécopieur : **250-4615**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence, 1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

SALLE À LOUER
(Voir **RÉCEPTIONS**)

SERVICES AGRICOLES

LA COOPÉRATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES

Au service de tous les agriculteurs :

- Semences et engrais chimiques
- Pesticides, herbicides et autres produits chimiques
- Produits pétroliers : carburant et huile de chauffage
- Entreposage, marketing et vente de grains
- Système d'analyse et de gestion des terres par satellite
- Conseils d'agronome
- Marchandise au détail et essence sans plomb avec éthanol à certaines succursales

Il y a d'autres avantages particuliers à être membre. Nous nous ferons un plaisir d'en discuter avec vous.

Pointe-aux-Roches : 798-3011
Belle-Rivière : 728-3733
Oldcastle : 737-6141
Cottam : 839-4861

SERVICES AUX ENTREPRISES
Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex, Michelle Perron, 39 av. Maidstone Est, Essex, **776-4611**

SERVICES AUX FEMMES
(Voir aussi **COUNSELLING**)

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus «elle-écoute», disponible 24 heures/24 et 7 jours/7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.

(416) 657-2229
ou
1 877 679-2229

L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale : Mme Jeannette Blanchard **948-5940**; Pain Court : Mme Diane Brissette **682-9409,** Windsor : Mme Hélène Vaillancourt **776-5322**

SERVICES AUX JEUNES
(Voir aussi **SPORTS**)
Franco-Sol : Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339;** garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons», Mme Luce Coulombe **972-6837,** Mme Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-français de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-9322**

SERVICES MÉNAGERS À DOMICILE
(Voir **SOINS DE SANTÉ À DOMICILE**)

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care, Windsor : **972-7760**

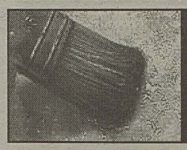
SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1, **977-7964,** télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**
Cyclesmax.com, M. Louis Marion, 3203 ch Turner **258-8395, 981-2133,1-800-994-2453**
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS**)

VÉLOS (Voir **SPORTS**)

Pour annoncer vos services en français dans *Le Rempart*, c'est facile!

Téléphonez au (519) 948-4139



LES PÂTES FEUILLETÉES

MILLEFEUILLE À L'ABRICOT ET AU GRAND MARNIER

Un gâteau absolument exquis pour une occasion spéciale. De multiples couches de pâte feuilletée sont nappées d'une crème pâtissière à l'orange, puis garnies d'un glaçage spectaculaire.

* 2 emballages de pâte feuilletée, décongelée
* 750 mL (3 tasses) de lait
* 1 gousse de vanille divisée en 2 ou 5 mL (1 c. à thé) d'extrait de vanille
* 6 jaunes d'œufs
* 175 mL (3/4 tasse) de sucre
* 125 mL (1/2 tasse) de farine
* 25 mL (2 c. à soupe) de Grand Marnier
* 10 mL (2 c. à thé) d'écorce d'orange râpée
* 250 mL (1 tasse) de chocolat blanc râpé
* 125 mL (1/2 tasse) de crème à fouetter

GLAÇAGE

* 300 mL (1 1/4 tasse) de sucre à glacer
* 25 mL (2 c. à soupe) de lait
* 25 mL (2 c. à soupe) de beurre fondu
* 50 mL (1/4 tasse) de gelée de groseilles rouges

• Chauffer le four à 200 °C (400 °F).

• Répartir chacun des emballages de pâte feuilletée en 2 et abaisser chaque moitié en un cercle de 23 cm (9 po). Piquer. Transférer chaque cercle sur une tôle à biscuits tapissée de papier sulfurisé. Réfrigérer 15 minutes.

• Faire cuire au four de 8 à 10 minutes ou jusqu'à ce que la pâte soit bien dorée. Laisser refroidir.

• Porter le lait à ébullition. Lorsqu'une gousse de vanille est utilisée, l'ajouter au lait, mettre le couvercle et laisser infuser sur feu doux pendant 10 à 15 minutes. Retirer la gousse.

• Entre-temps, fouetter les jaunes d'œufs avec le sucre jusqu'à ce qu'ils deviennent crémeux. Incorporer la farine. Bien mélanger. Ajouter le Grand Marnier, l'écorce d'orange et l'extrait de vanille (lorsqu'on n'utilise pas une gousse).

• Passer le lait dans le mélange de jaunes d'œufs et bien mélanger. Transvaser le mélange dans une casserole propre. Porter à ébullition en fouettant sans arrêt (environ 2 minutes), jusqu'à ce que la farine soit complètement cuite. Retirer du feu, transférer dans un bol et incorporer le chocolat râpé. Une fois que la crème pâtissière a été portée à la température ambiante, la couvrir d'une pellicule plastique pour empêcher qu'une peau se forme.

• Fouetter la crème jusqu'à ce qu'elle soit ferme. Incorporer la crème pâtissière.

• Tailler les bords de pâte pour qu'elles soient de même taille, au moyen d'un moule rond de 20 cm (8 po) comme guide. Conserver les retailles. Placer le premier cercle de pâte feuilletée sur une assiette de service. Étaler 1/3 de la crème pâtissière sur la première couche de pâte feuilletée. Couvrir du second cercle, étaler encore 1/3 de crème pâtissière, répéter et finir par le dernier cercle de pâte feuilletée.

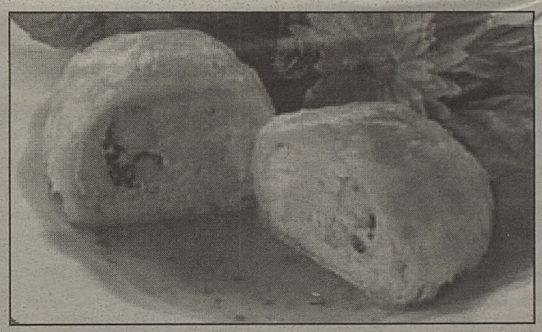
• Dans un bol, mélanger le sucre à glacer, le lait et le beurre, de façon à obtenir un mélange lisse. Étendre ce mélange sur le cercle de pâte feuilletée. Verser la gelée de groseilles dans une poche à douilles ou dans un cône en papier et tracer des lignes à égale distance sur le glaçage. Avec la pointe d'un couteau, tracer des lignes en travers pour créer un effet de toile d'araignée.

• Appliquer les retailles de pâte feuilletée en les appuyant délicatement sur les côtés du millefeuille.

• Donne 8 portions.

FILET DE PORC ET POIREAUX EN CROÛTE AVEC SAUCE AU PORTO

Une excellente façon de servir le filet de porc. La viande enrobée de pâte cuit mieux et reste moelleuse. Servez avec des légumes qui ont un goût prononcé, comme les rapinis ou avec des légumes croquants comme des haricots verts.



* 25 mL (2 c. à soupe) d'huile d'olive
* 2 tranches de prosciutto, hachées
* 3 poireaux, partie blanche seulement, hachés
* 15 mL (1 c. à soupe) de moutarde de Dijon
* 50 mL (1/4 tasse) de crème à fouetter
* 2 mL (1/2 c. à thé) de feuilles de thym séchées
* 1 emballage de pâte feuilletée décongelée
* 1 œuf battu
* 1 filet de porc de 375 g (12 oz)
* Sel et poivre frais moulu au goût

SAUCE

* 125 mL (1/2 tasse) de porto
* 125 mL (1/2 tasse) de jus d'orange
* 250 mL (1 tasse) de bouillon de poulet
* 15 mL (1 c. à soupe) de sauce soja
* 50 mL (1/4 tasse) de crème à fouetter

• Chauffer le four à 220 °C (425 °F).

• Dans une poêle, chauffer l'huile sur feu moyen. Y mettre le prosciutto et les poireaux, et faire sauter 3 minutes ou jusqu'à ce que les poireaux aient amolli. Incorporer la moutarde, la crème et le thym. Porter à ébullition et laisser bouillir jusqu'à l'épaississement du mélange (environ 1 minute).

• Abaisser la moitié de la pâte feuilletée en un rectangle de 25 x 30 cm (10 x 12 po). Étaler le mélange de poireaux sur la pâte en prenant soin de laisser un rebord de 2,5 cm (1 po) sur le pourtour. Badigeonner les côtés de l'œuf battu. Déposer le filet de porc sur le tiers supérieur de la pâte en rentrant les bouts minces. Saler et poivrer le filet. Ramener les bouts courts de la pâte sur les extrémités du filet. Rouler le filet dans la pâte jusqu'à ce qu'il soit complètement enrobé et couper l'excédent de pâte. Déposer sur une plaque à pâtisserie, côté couture vers le bas, et piquer le dessus. Badigeonner la pâte de l'œuf battu.

• Enfourner 20 à 25 minutes ou jusqu'à ce que la pâte soit bien dorée.

• Verser le porto, le jus d'orange et le bouillon dans une poêle. Porter à ébullition et laisser bouillir jusqu'à ce que le liquide soit réduit à 250 mL (1 tasse). Incorporer la sauce soja et la crème. Porter à ébullition et réduire jusqu'à ce que la sauce ait légèrement épaissi.

• Couper le filet en tranches et arroser de sauce.

• Donne 4 portions.

Source : *À bon verre, bonne table*

Agent des contacts pour les recouvrements/ observation par les fiducies

De 39 557 $ à 44 862 $ (En révision)

À titre d'agent chargé des contacts pour les recouvrements/observation par les fiducies au Bureau des services fiscaux de Windsor, vous aiderez les personnes et les entreprises à résoudre les problèmes que posent leurs divers comptes fiscaux. Vous veillerez également à ce qu'elles comprennent et respectent les dispositions des lois fiscales applicables. Vous recouvrerez les comptes en souffrance des contribuables, ce qui peut comprendre le recours à des poursuites. Vous travaillerez surtout par téléphone.

Vous devez :

- **résider dans le comté d'Essex;**
- **posséder un diplôme d'études secondaires; la préférence pourrait être accordée aux personnes qui ont terminé au moins deux ans d'études postsecondaires dans le domaine des affaires ou qui possèdent un diplôme universitaire;**
- **avoir de bonnes aptitudes en informatique;**
- **avoir d'excellentes capacités de communication orale, une vaste expérience dans la prestation de services au public, soit en personne ou par téléphone.**

Votre demande doit indiquer clairement comment vos qualifications et votre expérience se rattachent à l'emploi que vous souhaitez obtenir. Elle doit aussi comprendre les renseignements suivants : le nom de jeune fille de votre mère, votre langue de correspondance et votre première langue officielle. Nous ne communiquerons qu'avec les candidats retenus, qui devront subir un test général de compétence écrit. Les candidats qui obtiennent une note de 65 % ou plus seront invités à une entrevue.

Pour obtenir d'autres renseignements, visitez notre site Web (cherchez le numéro de processus de sélection 2004-2420-SOR-1218-9669) ou composez le numéro des renseignements généraux sur les carrières (voir ci-dessous). Vous pouvez soumettre votre demande en ligne ou la télécopier au (519) 257-5743. Vous pouvez aussi la poster ou la livrer en personne à l'adresse suivante :

Ressources humaines
Agence du revenu du Canada
185, avenue Ouellette, 6e étage
C.P. 1655
Windsor ON N9A 7G7

Les demandes doivent nous parvenir au plus tard le 13 avril 2004.

L'ARC souscrit au principe de l'égalité d'accès à l'emploi.

Soumettez votre demande en ligne à www.arc.gc.ca/careers
Renseignements généraux sur les carrières : 1 800 571-7150
ATS : 1 800 465-7735

Canada Revenue Agency / Agence du revenu du Canada — Canada

Windsor, 38e année, no 13
Le 31 mars 2004

Le Rempart

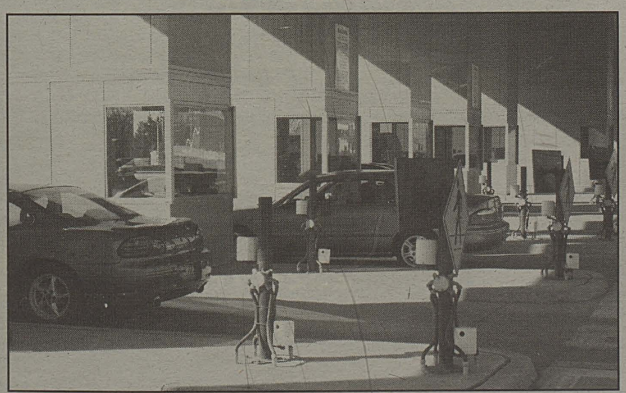
L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

Une célébration de la Journée internationale de la Femme au théâtre Capitol

Quelques-unes des femmes qui ont participé aux monologues.

Article en page 2

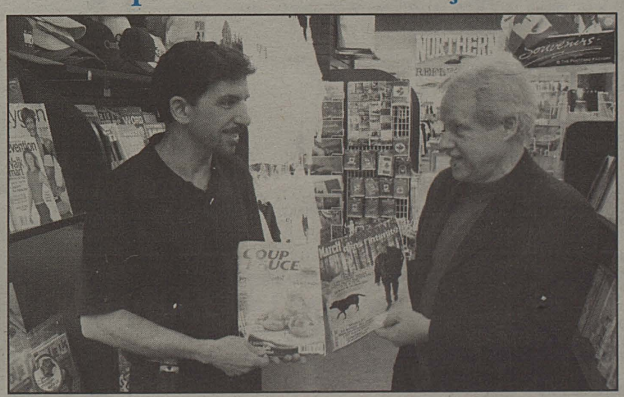
Une amélioration des services en français aux douanes



Sur le pont Ambassador, il est possible de se faire servir en français.

Article en page 4

Une bonne nouvelle pour ceux qui aiment lire en français



Taleb Layth, propriétaire du *International News*, et Joseph Bisnaire (à droite)

Article en page 3

Une célébration de la Journée internationale de la Femme au théâtre Capitol

Richard Caumartin

Connaissez-vous les célèbres monologues du vagin ?

Nicole Germain, directrice de l'ACFO Windsor-Essex

Écrits par Eve Ensler à New York en 1996, les textes sont basés sur plus de 200 entretiens avec des femmes de tous âges et de diverses cultures. Ce spectacle connaît depuis un immense succès partout à travers le monde. À Windsor, c'est le Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles qui en a acheté les droits et qui présente cette œuvre depuis trois ans, mais toujours avec de nouvelles comédiennes.

Plus de 30 ans après la révolution sexuelle, le mot vagin reste un mot tabou, honteux et pour le moins embarrassant. Durant le spectacle qui a été présenté au théâtre Capitol le 11 mars devant 800 femmes, le mot vagin a été prononcé 123 fois. Très drôles par moment mais aussi très révélateurs, les textes ont une portée sociale impressionnante. Plusieurs francophones ont participé à la production cette année, y compris Mona El Baroude, directrice du spectacle, et Gina Michaud, enseignante à l'Essor qui ont lu un monologue.

En 2004, Eve Ensler a demandé que chaque association qui présente la pièce reconnaisse les femmes de leur communauté respective qui ont vécu la violence ou qui ont été témoin d'agressions contre les femmes et qui se sont battues afin d'arrêter cette violence envers les femmes. Le Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles a fait parvenir un communiqué à 125 associations de la région. Quatre femmes ont été nominées et trois d'entre elles ont accepté le titre de femme guerrière. Leur nom et une courte description de leur accomplissement étaient inclus dans le programme de la soirée ainsi qu'une mention sur écran géant

Nicole Krapac, directrice du Centre Alpha mot de passe

dans le théâtre à la fin de la représentation.

Nicole Germain, directrice de l'ACFO Windsor-Essex, est l'une des heureuses élues. Elle a négocié un contrat avec le ministère des Services sociaux et communautaires afin que les personnes victimes d'abus puissent avoir les services d'un intervenant francophone sans frais. Nicole Krapac est l'autre francophone qui a reçu ce titre. Madame Krapac est directrice du Centre Alpha mot de passe et présidente de la coalition francophone pour l'alphabétisation et la formation de base en Ontario. Elle fait partie du conseil d'administration du Collège Boréal et est professeur à la Faculté d'éducation de l'Université d'Ottawa, campus de Windsor. Elle a dédié sa vie à l'amélioration de la situation de la femme francophone à Windsor depuis 1967.

La troisième candidate est Melissa McCormick qui, en 1976, a été violée pendant plusieurs heures par une douzaine d'hommes à Détroit. Depuis cet incident, les policiers de cette ville patrouillent plus fréquemment les autoroutes. Madame McCormick vient de publier le livre *The Queen's Daughter* qui raconte sa sordide histoire. Le livre était en vente au théâtre Capitol après le spectacle et l'auteure était présente pour autographier les copies achetées.

Bref, une soirée remplie d'humour, de tendresse, d'émotions de toutes sortes pour toutes ces femmes qui ont célébré, à leur manière, la Journée internationale de la Femme.

Melissa McCormick, auteur du livre *The Queen's Daughter*

BINGO

Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones. Bonne chance!

Samedi 3 avril
22 h 05, minuit 15, 2 h 15, salle Classic V, 655 ave Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Lundi 5 avril
9 h 30, 11 h, midi 30, 14 h, 15 h 30, salle Big D, 2515 ave Dougall
Parrainé par : **Place Concorde**

Mercredi le 7 avril
19 h, 21 h, 22 h 30, minuit, salle Bingo Country, 1699 av. Northway
Parrainé par : **Majorettes «Les Papillons»**

Jeudi 8 avril
16 h, 18 h, 20 h, salle Classic V, 655 ave Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Samedi 10 avril
9 h 30, 11 h, midi 30, 14 h, 15 h 30, salle Big D, 2515 ave Dougall
Parrainé par : **Place Concorde**

Dimanche le 11 avril
22 h 05, minuit 15, 2 h 15, salle Classic V, 655 ave Crawford
Parrainé par : **Le Festival francophone**

Lundi le 12 avril
22 h 05, minuit 15, 2 h 15, salle Classic V, 655 ave Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Mardi le 13 avril
10 h, midi, 14 h, salle Classic IV, 1385 ch. Walker
Parrainé par : **Chevaliers de Colomb**

Jeudi le 15 avril
16 h, 18 h, 20 h, salle Classic V, 655 ave Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Vendredi le 16 avril
11 h, midi 30, 14 h, 15 h 30, 17 h, salle Bingo Country, 1699 av. North way
Parrainé par : **Place Concorde**

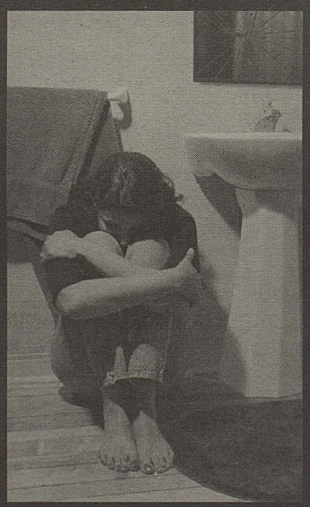
Samedi le 17 avril
22 h 05, minuit 15, 2 h 15, salle Classic V, 655 ave Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Dimanche 18 avril
17 h, 19 h, 21 h, 22 h 30, minuit, salle Big D, 2515 ave Dougall
Parrainé par : **Place Concorde**

Mardi 20 avril
22 h, minuit, 2 h, Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par : **Club Alouette**

Mercredi 21 avril
16 h, 18 h, 20 h, Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par : **Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario**

WINDSOR CHAPEL
Entrepreneurs de pompes funèbres
253-7234
1700 ch. Tecumseh Est
Windsor ON
Francis Louis Janisse,
président et directeur


Victime de mauvais traitements?
Sois en sécurité... demande de l'aide!
252-7781 ou
1-800-265-5142
Ontario
Petite enfance
Aide financière de Santé Canada

Une bonne nouvelle pour ceux qui aiment lire en français!

Richard Caumartin

Depuis que le magasin «grande surface» Chapters a cessé de vendre des livres et magazines en français, les francophones de la région de Windsor ont dû se tourner vers le seul autre choix à leur disposition et commander à distance, sur Internet ou chez d'autres distributeurs tels que Québec Loisirs, leurs revues, livres ou autres journaux en français. Bien entendu, cette forme de magasinage est plus coûteuse que celle conventionnelle mais il n'y a pas d'autres choix pour les francophones en milieu minoritaire. Les options ne sont pas nombreuses.

C'était le cas également pour Joseph Bisnaire qui, au lieu de baisser les bras, est allé voir le détaillant du magasin *International News* situé au centre commercial Devonshire, et lui a demandé s'il pouvait ajouter une section francophone sur ses étagères. Le propriétaire, Taleb Layth, a acquiescé à sa demande et, depuis le 18 mars dernier, les francophones peuvent acheter une gamme de revues et journaux en français pour tous les goûts et tous les groupes d'âge.

Les *Atout Micro*, *Coup de pouce*, *Dernière Heure*, *7 Jours*, *Paris Match*, *National Geographic*, *Elle*, *Science et Vie*, *Cuisine actuelle*, *Point de vue*, *Allo*, *Journal de Mickey*, *Moi je lis*, *Ça m'intéresse*, *Québec science*, *Le Point* et *Notre Histoire*, pour n'en nommer que quelques-uns, feront l'objet d'une rotation, chaque semaine, pour certains hebdomadaires et, chaque mois, pour les revues mensuelles.

«Je suis passé par ici un jour et j'ai remarqué quelques revues de langue française, mais pas la variété à laquelle je voulais avoir accès. J'ai donc approché monsieur Layth avec l'idée de nous accommoder avec une plus grande variété et il a accepté avec plaisir. Il a donc commandé une liste de revues en français. Cela a pris du temps à arriver mais une fois rendue, cette liste contenait 64 pages. J'ai coché les choix que je crois populaires et intéressants et la commande a été envoyée. C'est cela que l'on peut voir aujourd'hui chez *International News*», explique Joseph Bisnaire.

Le propriétaire du magasin expliquait qu'il y avait une demande constante de francophones provenant de la région de Détroit pour des revues en français. Pour lui, il était tout à fait normal de mettre sur ses étagères des articles qui comblent un certain besoin dans la communauté. «C'est la loi de l'offre et de la demande», mentionne Taleb Layth. C'est encore la preuve que, souvent, les clients francophones sont mieux servis par les petits détaillants que par les grandes chaînes de magasins à rayons.

Le magasin *International News*, situé au centre commercial Devonshire, propose désormais des revues en français.

Canadian Crossroads International
Carrefour Canadien International

OFFRE POUR COOPÉRENT OUTRE-MER

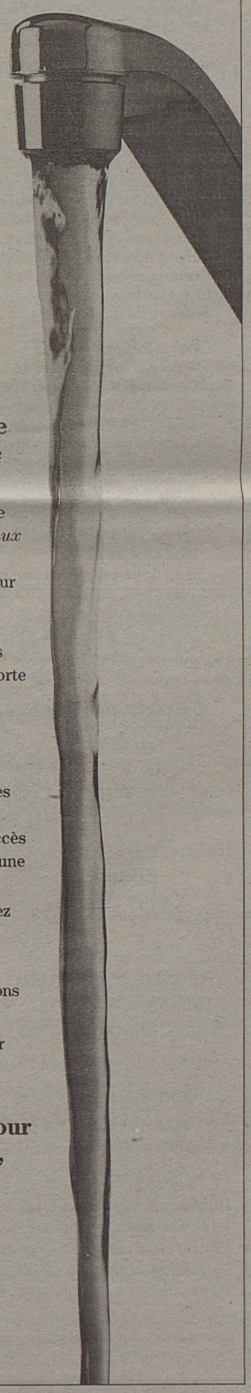
Carrefour Canadien International recrute des professionnels pour des placements d'une durée de 6 mois dans le but de renforcer la capacité d'organisations communautaires. Ces offres comprennent :

- Formateurs (H/F) en informatique de base en Inde et au Kenya
- Éducateurs (H/F) communautaires VIH/sida au Togo et en Inde
- Professionnels du financement au Togo (H/F)
- Spécialiste en réseautique et connectivité au Kenya (H/F)

La date de clôture pour déposer votre candidature est le **14 avril 2004**. Les départs sont prévus pour le mois de septembre 2004.

Pour voir les descriptions de postes et postuler, visitez notre site internet au :
www.cciorg.ca/ontario/volunteers.html

De l'eau propre, que l'on peut boire sans danger : c'est à vous d'y voir.



Si vous êtes au service du public, vous avez le devoir de lui servir de l'eau qui peut être bue sans danger pour la santé.

Notre famille, nos amis, nos clients, etc. : tout le monde veut boire de l'eau propre. Conformément au nouveau *Règlement sur les réseaux d'eau potable*, les propriétaires d'installations d'eau potable doivent observer des normes rigoureuses en ce qui concerne la qualité de leur eau et leurs méthodes de travail.

Vous devez observer le nouveau règlement si vous possédez ou exploitez une entreprise qui fournit des services au public et si vous traitez vous-même l'eau que vous distribuez à vos clients – peu importe ce que fait votre entreprise.

Les parcs de maisons mobiles, les terrains de camping, les petits hôtels, les stations-service et les lieux de culte sont parmi les établissements auxquels s'applique le règlement. En sont d'autres exemples les camps d'été pour enfants, les écoles, les hôpitaux et les établissements de services sociaux.

Bref, est visé par le règlement tout endroit où le grand public a accès à un service de distribution d'eau potable, que ce soit des toilettes, une fontaine d'eau potable ou une douche.

Vous devez aussi observer le règlement si vous possédez ou exploitez des installations qui fournissent de l'eau potable à une communauté saisonnière ou permanente d'au moins six résidences.

Nous utilisons tous la même ressource en eau. Les petites installations de distribution d'eau doivent désormais se joindre aux municipalités, à l'industrie et à la collectivité agricole, et faire leur part pour protéger la qualité de l'eau potable de l'Ontario.

Renseignez-vous sur ce que vous devez faire pour remplir votre devoir et fournir de l'eau propre, qui peut être bue sans danger pour la santé.

Composez le 1 800 565-4923

Ontario

Une amélioration des services en français aux douanes

Richard Caumartin

Après avoir connu divers incidents qui impliquaient des francophones de la région, le Service frontalier du Canada assure que tous ceux qui traversent les douanes sur le pont Ambassador peuvent demander d'être servis en français sans problème et ce, 7 jours sur 7.

C'est du moins ce qu'affirme la coordonnatrice des langues officielles pour ce service, Manon Toronyi, qui confirme qu'il existait certaines lacunes : «C'est vrai que par le passé, certaines mesures n'étaient probablement pas appliquées à la lettre et selon les normes établies par notre agence. Présentement, une voie pour les automobiles qui traversent les douanes est réservée au service en français et l'agent qui s'y trouve est bilingue. Nous avons à notre emploi plus d'une centaine d'officiers bilingues entre les postes de Windsor et Sarnia. Par contre, un problème que nous vivons au quotidien est le transfert régulier de certaines de ces personnes à Ottawa ou Montréal pour de l'avancement. Il est toujours difficile de les remplacer par des gens bilingues immédiatement.»

ManonToronyi, du Service frontalier du Canada

Il passe plus de 1,7 million de camions et 9,7 millions de voiture par année sur le pont Ambassador. De plus, depuis les actes terroristes du 11 septembre 2001, les normes et les critères de surveillance sont beaucoup plus stricts. Avec une masse aussi importante qui traverse les douanes chaque jour, il n'est pas toujours évident pour un officier de suivre à la lettre toutes les recommandations adoptées par les officiers supérieurs. D'après Manon Toronyi, l'éducation auprès du public en général et au niveau de la formation des agents reste une chose essentielle à tous les points de vue.

En avril, une campagne de recrutement devrait débuter pour le Service frontalier du Canada qui sera à la recherche d'autres officiers bilingues. Plusieurs étudiants bilingues qui seront en congé scolaire bientôt occuperont des emplois d'été à partir d'avril.

Pour les personnes qui ont des commentaires à faire ou des situations à signaler à propos de ce service, vous pouvez communiquer avec Manon Toronyi au (519) 257-6480.

Avis de demande de permis de vente d'alcool

Ontario

L'établissement suivant a présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la **Loi sur les permis d'alcool :**

Demande relative à des installations supplémentaires

Bopper's Cafe
5844 Malden Road, Unit 1
Lasalle (zone intérieure)

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **24 avril 2004.** Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter.

Remarque :
La CAJO donne aux auteurs de demande de permis des copies de toute objection reçue.

Envoyer les observations à :
Service d'inscription et de délivrance des permis
Commission des alcools et des jeux de l'Ontario
20, rue Dundas O, 7e étage, Toronto ON M5G 2N6
Télécopieur : 416 326-5555
Courrier électronique : licensing@agco.on.ca

For information on this advertisement in English, please write to:
Licensing and Registration Department
Alcohol and Gaming Commission of Ontario
20 Dundas St. W., 7th Floor
Toronto, ON M5G 2N6
Fax: 416-326-5555
E-mail: licensing@agco.on.ca

Le Rempart

l'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor (Ontario) N8T 3P5
www.lerempart.ca

Éditeur
Denis Poirier

Publicité
Jean Mongenais

Rédacteur en chef
Richard Caumartin
richard@lerempart.ca

Administration, production et publicité
(519) 948-4139
info@lerempart.ca

Collaborateurs : André Chénier, Dominique Millette, Guillaume Moulin, Nicol Simard, Paul-François Sylvestre, Caroline Verner.

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»

Les clés de la réussite du Club Alouette

Richard Caumartin

Comment se fait-il que le Club Alouette connaisse autant de succès depuis plus d'un an et qu'il génère autant de revenus ? La réponse à cette question se trouve au sous-sol de l'organisme, plus précisément dans le bar du Club la fin de semaine. En effet, les vendredi et samedi soirs, le Club Alouette présente toujours un groupe musical qui vient animer la danse et remplir la place de 21 h à la fermeture.

Lors d'une récente visite, c'est le groupe d'origine francophone *The Mission* qui était en vedette et la salle de danse et le bar étaient bondés. Les gens avaient l'air de bien s'amuser en dansant, en chantant et en jouant au billard sur une des tables du Club Alouette. Le gérant, Émile Godin, explique que c'est comme ça toutes les fins de semaines depuis qu'il a décidé de faire venir des orchestres : «C'est plein comme ça tout le temps quand un groupe vient jouer. Les membres et autres habitués du bar aiment bien l'atmosphère qui règne ici les vendredi et samedi. Nous vendons également beaucoup d'alcool ces soirs-là!»

Jacqueline Cadorette et Michel Jubainville sont les membres fondateurs de *The Mission*, qui se spécialise dans les bonnes vieilles chansons de rock'n roll des années 70 à aujourd'hui. Les cinq musiciens ont un plaisir fou à se produire au Club Alouette devant plus de 150 personnes qui ont envie de danser et d'avoir du plaisir. Ils ont débuté il y a 4 ans dans le comté d'Essex : «Mon fils va à l'école Monseigneur-Augustin-Caron. Je chante depuis l'âge de 17 ans dans divers groupes, chorales et même au *Windsor Light Opera*. Même si nous chantons en anglais, notre Canada à nous est français et anglais. Je ne renierai jamais mes racines, je suis originaire d'Amherstburg et j'en suis très fière», raconte la chanteuse Jacqueline Cadorette.

Jacqueline Cadorette, la chanteuse de *The Mission*

The Mission joue aussi de temps à autre pour des œuvres de bienfaisance où les membres de la troupe donnent la moitié de leur cachet pour une bonne cause. Madame Cadorette est également enseignante de 6e année à l'école Queen Victoria de Windsor. Elle insiste pour dire que l'ambiance qui subsiste au Club Alouette est bien spéciale et que jouer dans le bar est pour elle toujours une belle expérience.

Alors Émile Godin a probablement trouvé la recette gagnante pour plusieurs années à venir, c'est le souhait de tous les membres du Club.

Avis

Nous regrettons de vous informer que le défilé de mode de Place Concorde prévu pour les 16 et 17 avril prochains est annulé. Nous reprendrons cette initiative entre Place Concorde et le CSDECSO en février ou mars 2005. Nous nous excusons de ce contretemps. Valerie Hodgins, agente communautaire, et Michel Bilodeau, responsable de l'animation culturelle.

Vous préparez un mariage ?

Ces gens vous aideront à en faire un événement des plus mémorables

Royal Limousines of Windsor

présente...

la première limousine VUS à Windsor!
254-0001

Quel meilleur souvenir de votre grand jour qu'un vidéo digital de cet événement fait par des professionnels ?

Forfaits à partir de 1 250 $!

THE DIGITAL PLAYHOUSE
4651 ch. Tecumseh
988-0458 ou 1-866-491-6668

EXPERT VIDEO

Mariages, commercial, corporatif ou sur commande

Kevin Sax, propriétaire/directeur depuis 1999

2804 rue Everts, Windsor
969-9911 ou 1-866-969-9911
Courriel : expertvideo@on.aibn.com

Nous faisons des transferts de tous formats sur DVD, des diapositives, des reproductions et le montage digital.

It's Your Day

BRIDAL BOUTIQUE

Nous personnalisons notre service pour assurer des résultats idéals pour votre grand jour.

Nous avons une grande variété de modes en magasin, y compris, en exclusivité, les modes **Bellissima!**

5975 chemin Malden, LaSalle – 972-5003

NOUX DEUX
Disc jockey

Musique française et anglaise de tous genres avec animation

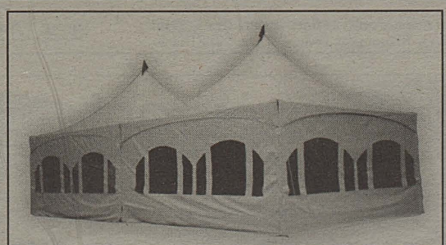
Gaétane et Michel Danis – 944-5499

GREAT EVENTS INTERNATIONAL

Service complet de planification d'événements et de location d'équipement et de fournitures

Variété de forfaits pour les noces et les fêtes en l'honneur des fiancés.

Tentes
Haut-parleurs
Mégaphones
Tables et nappes
Chaises
Tapis extérieurs
Systèmes de son et d'éclairage



Kiosques d'expo
Estrades
Pistes de danse
Équipement pour la cuisson et le service de nourriture
Équipement de jeu
Structures gonflables
Service de disc-jockey

Consultez-nous pour l'organisation d'événements de tous genres : célébrations, réceptions, fêtes scolaires, expositions, réunions d'affaires, etc.

7950 Anchor Drive, Windsor - 979-7733

Calendrier de préparatifs

Un an d'avance ou plus

- Établir le budget
- Choisir l'endroit du mariage
- Rencontrer le pasteur
- Choisir et réserver l'endroit de la réception
- Choisir et inviter les témoins et les autres membres du cortège

Six mois à un an d'avance

- Choisir les toilettes de la mariée, du marié et des membres du cortège
- Choisir et embaucher un photographe ou un vidéographe
- Planifier le voyage de noces
- Réserver la limousine
- Préparer la liste d'invités
- Choisir un fleuriste et faire la commande de fleurs
- Embaucher les musiciens pour la réception

Quatre à six mois d'avance

- Compléter les arrangements pour le voyage de noces
- Commander les invitations
- Acheter les bagues de noces
- Fixer le rendez-vous chez la coiffeuse

Deux ou trois mois d'avance

- Envoyer les invitations
- Acheter les cadeaux de remerciements pour les membres du cortège
- Commander le gâteau de noces

Deux mois d'avance

- Compléter les plans pour la réception
- Décider les détails de la cérémonie

Un mois d'avance

- Compléter les arrangements pour les toilettes
- Préparer une liste pour tenir compte des cadeaux reçus

Dernières deux semaines

- Préparer le plan d'allocation des sièges à la réception
- Vérifier les derniers préparatifs avec le pasteur, le traiteur, le fleuriste, le photographe
- Faire les arrangements pour la répétition
- Avertir les intéressés du changement de nom et d'adresse
- Communiquer le nombre prévu d'invités au traiteur

HEBERT STUDIO
photography

... parce que vous méritez ce qu'il y a de mieux!

1285 avenue Hall
Windsor

Téléphone : 258-5500
Télécopieur : 258-2743

Vous préparez un mariage ?

Ces gens vous aideront à en faire un événement des plus mémorables

HIS & HERS WEAR AND BRIDAL

Robes de mariées et de dames d'honneur

(et vêtements de toutes les tailles pour les affaires, les soirées et pour les enfants)

828, rue Ottawa
977-0478

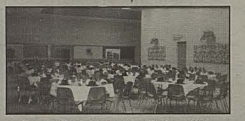
10 % de rabais sur le prix d'articles en magasin avec cette annonce

PLACE Concorde

7515 prom. Forest Glade, Windsor
948-5545

La salle «La Canadienne» se prête à toutes les formalités; elle peut accueillir environ 200 invités.

Notre coordonnatrice possède l'expérience pour vous aider à planifier jusqu'aux plus petits détails afin que votre fête soit inoubliable.



La salle communautaire offre une atmosphère de fête en famille pour 175 invités.

(Rabais de 10 % aux membres à vie. Salle gratuite et rabais de 15 % aux membres du fonds social)

La salle «Le Richelieu» offre une ambiance intime et chaleureuse pouvant accommoder 100 invités.

Nous pouvons aussi vous aider à planifier un shower, une fête pour le fiancé ou une fête «Jack and Jill».

Plus de 50 années d'expérience professionnelle dans le domaine de la photographie de mariage

12065 ch. Tecumseh
Tecumseh
735-2622

St. Louis Studio
AND CAMERA's INC.

Au service de la communauté depuis plus de 60 ans!

Salle Knights Of Columbus

Réceptions de noces et autres banquets

Angle County Rd 22 et Renaud Line 727-5608

«Je me ferai un plaisir de vous aider à planifier le service de boisson (conseils, vins, bières, spiritueux, verres, permis, livraison, etc.) pour vos noces ou pour toute autre occasion.»

Nathalie Constantineau

455 Seacliff Drive, Kingsville
733-6551 ou 1-800-597-3533

Depuis plus de 40 ans, nos clientes et clients apprécient le soin particulier que nous portons à préparer les bouquets et les arrangements floraux pour ajouter un aspect unique à vos célébrations

FLOWERS BY PHIL SADI

12308 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-2148**

THE CLEARY INTERNATIONAL CENTRE

Réceptions de mariage et banquets

201 prom. Riverside Ouest **252-8311**

www.city.windsor.on.ca/cleary

«Mon père fait un travail superbe de nettoyage de robes de mariée»

Dick Rivard **Holly Ublansky**

Faites restaurer à sa couleur originale la robe de mariée (ou toute autre toilette) qui est un trésor familial... ou faites préserver votre robe neuve pour que votre fille ou votre petite-fille puisse la porter plus tard.

blondie cleaners limited

909 prom. Riverside Est **2050 ch. Lauzon**
3063 ch. Dougall **218 ch. Lauzon**

TORINO PLAZA

12049 ch. Tecumseh, Tecumseh

- Des salles élégantes pouvant accueillir de 25 à 400 invités
- Nous pouvons aussi préparer et servir le repas à un autre endroit de votre choix
- Menus personnalisés
- Consultations gratuites

Appelez le chef au 735-2522

GARRY'S CLASSIC LIMOUSINE SERVICE

570 Cousineau Rd.
Windsor, Ontario
N9G 1V5

Ph. (519) 969-2584
Mobile (519) 257-5961

MACKENZIE HALL

Retenez les services de ces installations élégantes pour des réceptions de noces ou pour toute autre rencontre mémorable

3277 rue Sandwich, Windsor, ON
255-7600

Bel Kraft

produit la batterie de cuisine par excellence garantie pour 50 ans.

C'est un achat éclairé (ou un cadeau magnifique) pour le nouveau foyer. Chèques-cadeaux et achat à tempérament disponibles.

Cy et Anna Bulcke 944-8971

Collins FORMAL WEAR

Une entreprise familiale depuis 40 ans

5400 ch. Tecumseh Est
(Magasins aussi à London et à Tillsonburg)

944-1227

Tuxedo sans frais pour le marié et rabais de 50 % sur les invitations avec location d'au moins 5 autres tuxedos

Venez chercher une copie de notre catalogue 2004. C'est gratuit!

Nous louons maintenant aussi des kilts.

the wine region
of Colio Estate
The Pride of Lake Erie North Shore

Une visite chez nous vous permet de tout régler

Les services Colio comprennent :

- une qualité reconnue par de nombreux prix
- une bonne variété
- des prix raisonnables
- une consultation gratuite pour votre permis
- un service de verres et livraison gratuite du vin

Nous sommes situés à l'intérieur du magasin Zehr's, angle ch. Manning et Tecumseh à St. Clair Beach. 979-1035

CATERING by Lorraine

Notre service, qui comprend un vaste choix de menus, est offert en conjonction avec la salle Parish of the Atonement Family Centre qui peut accueillir jusqu'à 250 convives

1840 rue Wyandotte Est **252-5868**

VEREIN TEUTONIA WINDSOR

Au service des gens du comté d'Essex depuis 1935

55 rue Edinborough, Windsor
Tél. : (519) 969-3815 ou 969-3817
Téléc. : (519) 969-3468
Site Web : www.teutoniaclub.com

Nous offrons, à des prix abordables, un choix de salles pouvant recevoir de 20 à 800 convives.

Pour rendre des occasions spéciales mémorables

• Mariages • Bals scolaires • Anniversaires
• Événements spéciaux • Concerts

Butterfield Limousine Service

9630 ch. Tecumseh Est **735-3800 ou 253-5466 (253-LIMO)**

UNIVERSITY OF WINDSOR
Catering Services

Salles de banquet pouvant recevoir de 50 à 400 invités et service de traiteur à l'endroit de votre choix

253-3000 poste 3277 **Windsor (Ontario)**

RP'S restaurant BANQUET FACILITIES

Un emplacement charmant entre Belle-Rivière et Pointe-aux-Roches

Une grande salle pouvant accueillir 160 invités; une salle plus intime qui en reçoit 80

De beaux décors extérieurs pour prendre des photos

Une attention particulière pour vous aider à établir votre menu

728-2361

GIOVANNI CABOTO CLUB
FOUNDED FEB. 1, 1925 — INCORPORATED APRIL 1, 1927

Nous pouvons offrir une salle de taille convenable pour jusqu'à 2000 invités et créer l'ambiance voulue pour votre banquet de noces ou toute autre occasion spéciale!

2175 av. Parent, Windsor
(angle du chemin Tecumseh Est) 252-8383

Monty FORMAL WEAR

RENTALS SALES

7500 TECUMSEH RD. E., WINDSOR, ONTARIO PHONE: (519) 258-3522

MARK MONFORTON
B.Comm.—MGR

Horaire de télévision

Semaine du 10 au 16 avril

Les chaînes

TVA · RDI · TV5 · RDS · TFO · mtvMEPLUS

Samedi

8h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO BOO!
Mplus EXPOSÉ

8h15
TFO PETIT POTAM

8h30
TV5 AUTANT SAVOIR
RDS RDS MOTORISÉ (R)
SRC CORNEIL & BERNIE *Fin de la saison*
TFO CLIFFORD

9h00
TV5 LES ZAP
SRC KIM POSSIBLE *Fin de la saison*
TFO BENJAMIN
Mplus I.D. MODE

9h30
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
SRC HISTERIA!
TFO MAX ET RUBY
Mplus DANS LA PEAU DE...

10h00
TV5 GÉNIES EN HERBE
RDS PATINAGE SYNCHRONISÉ Championnats mondiaux BMO
RDI LE JOURNAL RDI
SRC AYOYE!
TVA AUTOMAG (R)
TFO GEORGES RÉTRÉCIT
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

10h30
TV5 DÉCOUVERTE
RDI L'ÉPICERIE
TVA TONUS
TFO MA FAMILLE ADORÉE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

10h45
TFO CONTES DU MONDE ENTIER

11h00
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR (R)
RDS JEUX EXTRÊMES D'HIVER
RDI LE JOURNAL RDI
SRC FAIS-MOI PEUR!
TVA FLEURS ET JARDINS (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE

11h30
TV5 VA SAVOIR
RDI ENTRÉE DES ARTISTES (R)
SRC AMANDINE MALABUL *Fin de la saison*
TVA VINS ET FROMAGES (R)
TFO LES MARMITONS (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI **SRC** L'HEURE DU MIDI
TVA FAMILLES D'AUJOURD'HUI
TFO LE MONDE À LA LOUPE (R)
Mplus SPAM

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI CULTURE-CHOC
SRC JUSTICE *Fin de la saison*
TVA VIA TVA
TFO PASSIONS D'ENFANTS
Mplus BABU À PLANCHE

12h35
TV5 REFLETS SUD

13h00
RDS GOLF MAG (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CAMÉRA TÉMOIN
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PANORAMA

13h30
TV5 ET SI VOUS ME DISIEZ TOUTE LA VÉRITÉ
RDS GOLF Championnat longue distance Re/Max Mesquite, Nevada (R)
RDI UN CANADIEN À RIO
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO DESTINOS
Mplus CLIPS

14h00
TV5 STADE AFRICA
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'ACCENT *Fin de la saison*
TVA SERVICES IMMOBILIERS OLIVEX
TFO LA VIE SECRÈTE DES PAPILLONS

14h30
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI IMPACT
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TVA INFOPUBLICITÉ

15h00
TV5 SOCCER Championnat de France FFF Équipes à communiquer
RDS LE TOURNOI DES MAÎTRES - AVANT-RONDE
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BOO! (R)

15h15
TFO PETIT POTAM

15h30
RDS GOLF *EN DIRECT* Tournoi des maîtres AGP Site: Club de Golf National Augusta Augusta, Géorgie
RDI ZONES DE GUERRE
SRC DES MOTS ET DES MAUX
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PAUL ET SUZANNE (R)

16h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ADRÉNALINE
TVA BOXE Grant vs Alcine Site: Colisée Pepsi Québec
TFO CINÉMA *Fierro, l'été des secrets* Trois enfants passent leurs vacances chez leur grand-père. Juan de Benedictis, Alexandra London (1989, comédie dramatique)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
Mplus 1-2-3 PUNK!

17h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDI LE JOURNAL RDI
Mplus M. NET

17h30
TV5 SILENCE ÇA POUSSE
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO LA ROUTE DE LA GLACE (R)
Mplus INFOPLUS

17h45
TFO JOUONS

18h00
TV5 FACE À L'IMAGE
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO AU M@X (R)
Mplus BOX OFFICE (R)

18h30
RDS SPORTS 30
SRC CINÉMA *L'homme qui murmurait à l'oreille des chevaux* Après un accident d'équitation, une mère emmène sa fille voir un dresseur de chevaux. Robert Redford, Kristin Scott Thomas (1998, drame)
TVA CINÉMA *Jésus* Évocation des étapes marquantes de la vie de Jésus Christ. Jeremy Sisto, Debra Messing (2000, religieux)
TFO VOLT (R)
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA (R)
Mplus PAUVRES FILLES!

19h30
TV5 GÉNÉRATION SUCCÈS
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Séries éliminatoires Canadiens de Montréal vs À communiquer LNH
RDI LA FACTURE
TFO JARDINS
Mplus LES JEUNES MARIÉS

20h00
RDI AMERICA
TFO DANS LA NATURE AVEC STÉPHANE PEYRON
Mplus EXPOSÉ

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *La Guerre dans le haut-pays* À l'hiver 1797-98, les troupes de Napoléon occupent le territoire du Pays de Vaud. Marion Cotillard, Yann Trégouët (1998, drame de guerre)
Mplus LES OSBOURNE

21h30
TV5 ÉCRANS DU MONDE
RDI UN CANADIEN À RIO (R)
Mplus DOLLARACLIP

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI ENJEUX
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus CONCERTPLUS

22h30
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
SRC CINÉMA *Passage à l'acte* Un psychiatre s'intéresse au cas d'un de ses patients qui lui a avoué avoir tué sa femme. Daniel Auteuil, Patrick Timsit (1996, drame psychologique)
TVA LE TVA RÉSEAU

23h00
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNH Équipes à communiquer **(en cours)**
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *La route du paradis* Des prisonnières de diverses nationalités montent un ensemble vocal. Glenn Close, Pauline Collins (1997, drame de guerre)
TFO FRANCOEUR

23h30
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
TFO VILLAGES ET VISAGES

0h00
TV5 STARS PARADE
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
Mplus BANZAI

0h30
RDS JEUX EXTRÊMES D'HIVER (R)
RDI ZONES DE GUERRE (R)
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R)

Dimanche

8h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LES WEEKENDERS *Fin de la saison*
TFO BOO!
Mplus BABU À PLANCHE

8h15
TFO PETIT POTAM

8h30
TV5 OMBRE ET LUMIÈRE
RDS SPORTS 30 (R)
RDI MATIN EXPRESS
SRC PAPYRUS
TVA CINÉMA *Jacques et le haricot géant* Un garçon escalade un grand haricot pour aboutir dans un royaume terrorisé par un géant. (2000, dessin animé)
TFO CLIFFORD

9h00
TV5 MUSIQUES AU COEUR
RDS QUILLES La classique Buffa
SRC AYOYE!
TFO BENJAMIN
Mplus PLUS SUR COMMANDE

9h30
TFO MAX ET RUBY

10h00
TV5 FRANCE FOOT
RDS CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Ben Hur* Deux amis d'enfance se retrouvent. Charlton Heston, Stephen Boyd *(Partie 2 de 2 (suite du 4 avr)* (1959, drame historique)
TFO GEORGE RÉTRÉCIT
Mplus INFOPLUS

10h30
RDS VACANCES NATURE
TFO MA FAMILLE ADORÉE (R)
Mplus BOX OFFICE

10h45
TV5 TV5 L'INVITÉ
TFO CONTES DU MONDE ENTIER (R)

11h00
TV5 À COMMUNIQUER
RDS RANDONNÉE QUÉBEC
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MON ANGE
TFO JOANASI, ENFANT DE LA BANQUISE

11h30
RDS PASSION PLEIN AIR
RDI JUSTICE
TFO CINÉMA *L'été des victoires* En 1935, un adolescent décroche un emploi dans un camp d'été de façon à payer ses dettes. Greg Spottiswood, Zachary Bennett (1989, comédie)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
RDI **SRC** L'HEURE DU MIDI
TVA LES SAISONS DE CLODINE (R)
Mplus MADE IN FRANCE

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI ZONES DE GUERRE (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
Mplus CONCERTPLUS

12h35
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

13h00
RDS PASSION MOTO (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA ÉVANGÉLISATION 2000

13h10
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT

13h30
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
RDI ÇA VAUT LE DÉTOUR!
SRC SECOND REGARD
TVA DR. RIOUX

14h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE PROCHAIN
RDS LE TOURNOI DES MAÎTRES - AVANT-RONDE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MÉMOIRES D'ENFANCE
TVA DR. MARTIN
TFO ECCE HOMO (R)

14h30
TV5 JOURNAL SUISSE
RDS GOLF *EN DIRECT* Tournoi des maîtres AGP Site: Club de Golf National Augusta Augusta, Géorgie
RDI CULTURE-CHOC (R)
SRC CHRISTIANE CHARETTE EN DIRECT
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus CLIPS

15h00
TV5 CINÉMA *L'adieu* Évocation de la guerre d'Algérie à travers le regard d'un jeune appelé. Thomas Jouannet, Mélanie Doutey (2003, drame de guerre)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BOO! (R)

15h15
TFO PETIT POTAM (R)

15h30
RDI L'ACCENT
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PAUL ET SUZANNE (R)

16h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT
TVA CINÉMA *Dinotopia* Deux frères adolescents découvrent un continent où cohabitent humains et dinosaures. Tyron Leitso, Wentworth Miller *Partie 3 de 3 (suite du 4 avr)* (2002, aventure)
TFO COMMENT ÇA MARCHE (R)

16h15
TFO JOUONS

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO FOU D'ART (R)
Mplus SPAM

16h35
TV5 STARS PARADE

16h50
TFO DOC EURÊKA

17h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC 5 SUR 5
TFO TÉKITOI
Mplus EXPOSÉ

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO JE VIS TA VIE (R)

18h00
TV5 LE GÉNIE FRANÇAIS
RDI SECOND REGARD
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO AU M@X (R)
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

18h30
TV5 S.O.D.A.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC DÉCOUVERTE
TVA EN TOURNÉE AVEC RÉAL BÉLAND
TFO VOLT (R)
Mplus TOP OF THE POPS

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNH Équipes à communiquer
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA MAX INC. (R)
TFO PANORAMA
Mplus KARAOCLIP

19h30
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC À COMMUNIQUER
TVA STAR ACADÉMIE

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR *Fin de la série*
TVA JUSTE POUR RIRE (R)
TFO DEMAIN... L'ESPACE

20h30
RDI GRANDS REPORTAGES
Mplus CLIPS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA *Brillantine* La rentrée scolaire oblige Danny et Sandy à se séparer. Se reverront-ils? John Travolta, Olivia Newton-John (1978, comédie musicale)
TFO CINÉMA *Don Giovanni* Les frasques amoureuses de Don Juan, son orgueil, son impatience et son cynisme. Ruggero Raimondi, José van Dam (drame)
Mplus BABU À PLANCHE

21h30
TV5 L'ESPRIT DES LIEUX
RDI CLAUDE RYAN

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus PAUVRES FILLES!

22h30
TV5 À COMMUNIQUER (R)
SRC CONVERSATION
Mplus LES JEUNES MARIÉS

23h00
RDS HORS-JEU
SRC LE GARAGE *Fin de la saison*
Mplus CLIPS (R)

23h30
TV5 BIBLIOTHECA JUNIOR
RDS EN FORME MAGAZINE
SRC CINÉMA *Tous les matins du monde* Un virtuose reclus accepte difficilement la présence d'un jeune élève. Jean-Pierre Marielle, Gérard Depardieu (1991, drame)
TVA LE TVA RÉSEAU

23h50
TFO AFFAIRES CHEZ NOUS (R)

0h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE! (R)
RDS L'HOMME LE PLUS FORT (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA FAMILLES D'AUJOURD'HUI (R)
Mplus EXPOSÉ

0h20
TFO PROFILS (R)

0h30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TVA INFOPUBLICITÉ

0h45
TFO VOLT

Lundi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNH Équipes à communiquer
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA MAX INC. (R)
TFO PANORAMA
Mplus KARAOCLIP

19h30
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC À COMMUNIQUER
TVA STAR ACADÉMIE

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR *Fin de la série*
TVA JUSTE POUR RIRE (R)
TFO DEMAIN... L'ESPACE

20h30
RDI GRANDS REPORTAGES
Mplus CLIPS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC ÉCOLE DES RÊVES
TVA DANS MA CAMÉRA (R)
TFO CINÉMA *La Passante du sans-souci* Le tueur d'un ambassadeur du Paraguay raconte son histoire à sa femme. Romy Schneider, Michel Piccoli (1982, drame)

21h30
TV5 LES BEAUX JARDINS
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNH Équipes à communiquer **(en cours)**

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

22h30
TV5 ACTUEL
TVA MERCI BONSOIR (R)
Mplus BANZAI

23h00
RDS HORS-JEU (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TFO PANORAMA (R)
Mplus DOLLARACLIP

23h15
SRC CINÉMA *Elles* Cinq amies quadragénaires vivent diverses tribulations sentimentales. Carmen Maura, Miou Miou (1998, comédie dramatique)
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
RDS RANDONNÉE QUÉBEC (R)
RDI CULTURE-CHOC
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h00
TV5 1001 CULTURES
RDS PASSION MOTO (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus KARAOCLIP

0h30
TV5 CINÉMA *L'adieu* Évocation de la guerre d'Algérie à travers le regard d'un jeune appelé. Thomas Jouannet, Mélanie Doutey (2003, drame de guerre)
RDS COUPE DES NATIONS 2003 (R)

Mardi

19h00

TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Séries éliminatoires Canadiens de Montréal vs À communiquer LNH
RDI LE MONDE
SRC LA VIE LA VIE *Début de la saison*
TVA ARCAND
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30

TV5 LA CRIM
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LA VIE LA VIE
TVA STAR ACADÉMIE
Mplus M.NET

20h00

RDI GRANDS REPORTAGES
SRC ENJEUX
TVA HISTOIRES DE FILLES (R)
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30

TV5 LA BELLE BLEUE
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA KM/H (R)
Mplus CLIPS

21h00

TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC EN TOURNÉE AVEC FRANÇOIS LÉVEILLÉE
TVA FORTIER (R)
TFO CINÉMA *Pile ou face* Un inspecteur croit qu'un compatable aurait tué son acariâtre épouse. Alfred Harris, Philippe Noiret (1980, histoire policière)

22h00

RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BABU À PLANCHE

22h15

TV5 TV5 LE JOURNAL

22h30

TV5 RETROUVEZ BYZANCE!
RDI LE MONDE (R)
TVA MERCI BONSOIR

23h00

RDS HOCKEY *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNH Équipes à communiquer (en cours)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TFO PANORAMA (R)
Mplus DANS LA PEAU DE...

23h15

SRC CINÉMA *Dracula père et fils* Le fils de Dracula se montre peu attiré par la carrière de vampire. Christopher Lee, Bernard Menez (1976, comédie)
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30

Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h00

TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE (R)
RDS RANDONNÉE QUÉBEC (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus CLIPS

0h30

RDS PASSION PLEIN AIR (R)
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES

Mercredi

19h00

TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNH Équipes à communiquer
RDI LE MONDE
SRC BOULEVARD SAINT-LAURENT *DÉBUT*
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30

TV5 LA COMMISSION DE LA VÉRITÉ
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA STAR ACADÉMIE
Mplus M.NET

20h00

RDI GRANDS REPORTAGES
SRC RUMEURS *DÉBUT*
TVA LES POUPÉES RUSSES
TFO L'ORDRE DE JACQUES CARTIER: UN MYSTÈRE DÉVOILÉ *Partie 1 de 2 (suite le 15 avr)*
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30

SRC UN GARS, UNE FILLE ET...
Mplus CLIPS

21h00

RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC DU SODA AU SODA: L'HUMOUR DÉMÉNAGE
TVA TOP 10
TFO CINÉMA *Vivre sa vie* Nana, une vendeuse dans un magasin de disques, s'ennuie avec Paul, un journaliste raté. Anna Karina, Saddy Rebbot (1962, drame)

21h30

RDS HOCKEY *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNH Équipes à communiquer (en cours)

21h45

TV5 D.

22h00

RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus DOLLARACLIP

22h40

TV5 TEMPS PRÉSENT

23h00

RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus BANZAI

23h15

SRC CINÉMA *Sunshine* Une saga romantique qui couvre trois générations d'une famille juive européenne. William Hurt, Rosemary Harris (1999, drame de moeurs)
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30

TV5 LES BEAUX JARDINS (R)
RDS PASSION MOTO (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h00

TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE (R)
RDS LE MONDE DU GOLF ACURA (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus CLIPS

Jeudi

19h00

TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Séries éliminatoires Canadiens de Montréal vs À communiquer LNH
RDI LE MONDE
SRC STEVEN SPIELBERG PRÉSENTE DISPARITION *DÉBUT*
TVA DANS MA CAMÉRA
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30

TV5 CINÉMA *L'adieu* Évocation de la guerre d'Algérie à travers le regard d'un jeune appelé. Thomas Jouannet, Mélanie Doutey (2003, drame de guerre)
RDI LA PART DES CHOSES
TVA STAR ACADÉMIE
Mplus M.NET

20h00

RDI GRANDS REPORTAGES
SRC TAG *DÉBUT*
TVA CINÉMA *Un enfant à aimer* Un musicien irresponsable devient papa à la suite d'une aventure passagère. Brian Austin Green, Nicholle Tom (1997, drame)
TFO AFFAIRES CHEZ NOUS
Mplus DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS

20h30

TFO PROFILS

21h00

TV5 CONFLITS DANS LA NATURE
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LA FAMILLE (R)
TFO CINÉMA *Le Jardin de Sergiu Celibidache* Un grand document sur Sergiu Celibidache (1912-1996), chef d'orchestre d'origine roumaine. (1997, documentaire)

21h30

RDS SPORTS 30
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

22h00

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNH Équipes à communiquer
RDI AMÉRICA
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BANZAI

22h30

TV5 PASSEPARTS
Mplus PAUVRES FILLES!

23h00

TV5 CONVERSATION
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR (R)
Mplus LES JEUNES MARIÉS

23h15

SRC CHRISTIANE CHARETTE EN DIRECT

23h25

TFO SALVADOR (R)

23h30

TV5 ÉCRANS DU MONDE (R)
TVA CINÉMA *À Gillian pour son 37e anniversaire* Un veuf entre en conflit avec sa belle soeur au sujet de la garde de sa fille adolescente. Peter Gallagher, Claire Danes (1998, drame psychologique)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h00

TV5 LA CRIM (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)

0h15

TFO FRANCOEUR (R)

0h30

RDS RDS MOTORISÉ (R)

0h45

SRC CINÉMA *Nettoyage à sec* Un couple de blanchisseurs se prend d'affection pour un jeune homme mystérieux. Miou-Miou, Charles Berling (1997, drame psychologique)

Vendredi

19h00

TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNH Équipes à communiquer
RDI LE MONDE
SRC INFOMAN
TVA J.E.
TFO SALVADOR
Mplus BOX OFFICE

19h30

TV5 THALASSA
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
SRC PALMARÈS
Mplus MADE IN FRANCE

20h00

RDI GRANDS REPORTAGES
SRC TAG *DÉBUT*
TVA CINÉMA *Un enfant à aimer* Un musicien irresponsable devient papa à la suite d'une aventure passagère. Brian Austin Green, Nicholle Tom (1997, drame)
TFO AFFAIRES CHEZ NOUS
Mplus DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS

20h30

TFO PROFILS

21h00

TV5 CONFLITS DANS LA NATURE
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LA FAMILLE (R)
TFO CINÉMA *Le Jardin de Sergiu Celibidache* Un grand document sur Sergiu Celibidache (1912-1996), chef d'orchestre d'origine roumaine. (1997, documentaire)

21h30

RDS SPORTS 30
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

22h00

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNH Équipes à communiquer
RDI AMÉRICA
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BANZAI

22h30

TV5 PASSEPARTS
Mplus PAUVRES FILLES!

23h00

TV5 CONVERSATION
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR (R)
Mplus LES JEUNES MARIÉS

23h15

SRC CHRISTIANE CHARETTE EN DIRECT

23h25

TFO SALVADOR (R)

23h30

TV5 ÉCRANS DU MONDE (R)
TVA CINÉMA *À Gillian pour son 37e anniversaire* Un veuf entre en conflit avec sa belle soeur au sujet de la garde de sa fille adolescente. Peter Gallagher, Claire Danes (1998, drame psychologique)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h00

TV5 LA CRIM (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)

0h15

TFO FRANCOEUR (R)

0h30

RDS RDS MOTORISÉ (R)

0h45

SRC CINÉMA *Nettoyage à sec* Un couple de blanchisseurs se prend d'affection pour un jeune homme mystérieux. Miou-Miou, Charles Berling (1997, drame psychologique)

Journée en semaine

8h00

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
TFO BOO!
Mplus Lun Mar Mer Ven TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO Jeu TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

8h15

TFO PETIT POTAM

8h30

TV5 Lun Mer Jeu Ven ZIG ZAG CAFÉ Mar ZIG ZAG CAFÉ
RDS Lun HOCKEY Championnats mondiaux (R) Mar Jeu Ven RENDEZ-VOUS NAUTILUS PLUS (R) Mer RENDEZ-VOUS REEBOK (R)
TFO CLIFFORD
Mplus Lun Mar Mer Ven TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

9h00

RDS Mar HOCKEY Championnats mondiaux (R) Mer HOCKEY Séries éliminatoires Canadiens de Montréal vs À communiquer LNH (R) Jeu CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES (R) Ven PATINAGE SYNCHRONISÉ Championnats mondiaux (R)
SRC LE PRINTEMPS... C'EST TENTANT!
TVA DEUX FILLES LE MATIN (R)
TFO BENJAMIN
Mplus Lun Mer Jeu Ven CLIPS Mar TEEN CHOICE AWARDS

9h30

TV5 Lun CULTIVÉ ET BIEN ÉLEVÉ Mar LES BEAUX JARDINS (R) Mer PORTRAIT DE FAMILLE (R) Jeu LA SEMAINE VERTE Ven RÊVES EN AFRIQUE
RDS Jeu VACANCES NATURE (R)
TFO LE GRENIER DE BISOU
Mplus Ven ARTISTE DU MOIS

9h45

TFO PAPI ET GAMIN

9h55

TV5 Ven MÉMOIRES DE LA FRONTIÈRE (R)

10h00

TV5 Lun TEMPS PRÉSENT (R) Mar LA GAUCHERIE (R) Mer BIBLIOTHECA JUNIOR (R) Jeu RETROUVEZ BYZANCE! (R)
RDS Lun Ven HOCKEY Championnats mondiaux (R) Jeu RANDONNÉE QUÉBEC (R)
RDI Lun LE JOURNAL RDI Mar Mer Jeu Ven L'ATLANTIQUE EN DIRECT
TVA LES SAISONS DE CLODINE (R)
TFO LES HISTOIRES DU PÈRE CASTOR
Mplus Lun Mer Jeu M.NET

10h30

TV5 Mer ARTE REPORTAGE
RDS Mar HORS-JEU (R) Jeu PASSION PLEIN AIR (R)
RDI Lun SPÉCIAL PÂQUES (suite à 11h30)
SRC À COMMUNIQUER
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY
Mplus Lun Mer Jeu INFOPLUS

10h55

TV5 Lun PASSEPARTS (R)

11h00

TV5 Mar BRIO Mer TÉLÉTOURISME Ven DES MOTS ET DES MAUX (R)
RDS Mar EN FORME MAGAZINE (R) Jeu PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
RDI Lun LE JOURNAL RDI
TVA Lun CINÉMA *Des hommes d'honneur* (1992) Mar Mer Jeu Ven MICHEL JASMIN
TFO LE CHÂTEAU MAGIQUE
Mplus Lun Mer Jeu Ven PLUS SUR COMMANDE Mar LINKIN PARK LIVE À M+

11h20

TFO LE NIDOUILLE

11h25

TV5 LA CIBLE (R)

11h30

RDS RENDEZ-VOUS NAUTILUS PLUS (R)
RDI Lun SPÉCIAL PÂQUES (suite à 12h30) Mar Mer Jeu Ven LE QUÉBEC EN DIRECT (R)
SRC Lun À COMMUNIQUER Mar Mer Jeu Ven L'HEURE DU MIDI
TFO PAPI BONHEUR

11h45

TVA Mar Mer Jeu Ven LE TVA MIDI

12h00

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
RDI L'HEURE DU MIDI
SRC LE MIDI
TFO Lun DES MARELLES ET DES PETITES FILLES... (R) Mar Mer Jeu Ven PANORAMA (R)
Mplus Lun SPAM Mar BABU À PLANCHE Mer EXPOSÉ Jeu I.D. MODE Ven BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

12h20

TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30

RDS SPORTS 30 (R)
RDI Lun SPÉCIAL PÂQUES (suite à 13h30) Mar Mer Jeu Ven LE QUÉBEC EN DIRECT
SRC Lun CINÉMA *Abus de confiance* (2003) Mar CINÉMA *L'Homme de la maison* (1994) Mer CINÉMA *L'Été indien* (1993) Jeu CINÉMA *Comment l'esprit vient aux femmes* (1993) Ven CINÉMA *Don Juan* (1998)
TVA Mar Mer Jeu DANS LA MIRE.COM Ven TVA EN DIRECT.COM
Mplus Lun BOX OFFICE Jeu DANS LA PEAU DE... Ven TOP OF THE POPS

12h35

TV5 Lun CULTURE ET DÉPENDANCES (R) Mar ACTUEL (R) Mer VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE (R) Jeu THALASSA (R) Ven TOUT ÇA.. (R)

13h00

RDS SPORTS 30 (R)
RDI Lun LE JOURNAL RDI
TFO Lun PANORAMA CULTURE (R) Mar DANS LA NATURE AVEC STÉPHANE PEYRON (R) Mer SUPER PLANTES (R) Jeu L'ORDRE DE JACQUES CARTIER: UN MYSTÈRE DÉVOILÉ (R) Ven DEMAIN... L'ESPACE (R)
Mplus Lun KARAOCLIP Mar Mer Jeu DÉCOMPTE QUOTIDIEN Ven DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS

13h30

TV5 Ven CHRONIQUES D'EN HAUT
RDS Lun GOLF Tournoi des maîtres AGP (R) Mar QUILLES La classique Buffa (R) Mer QUÉBEC COURSES (R) Jeu HOCKEY Séries éliminatoires Équipes à communiquer LNH (R) Ven HOCKEY Séries éliminatoires Canadiens de Montréal vs À communiquer LNH (R)
RDI Lun SPÉCIAL PÂQUES (suite à 14h30)
TVA Lun Mar Mer Jeu DR. RIOUX Ven BOUTIQUE TVA
TFO Lun JARDINS (R)
Mplus Mar Mer Jeu CLIPS

14h00

TV5 Lun À COMMUNIQUER Mar CONVERSATION (R) Jeu VINS ET FROMAGES Ven BIBLIOTHECA
RDS Mer HOCKEY Championnats mondiaux (R)
RDI Lun LE JOURNAL RDI Mar Mer Jeu Ven L'ONTARIO EN DIRECT
TFO Lun Mer C'EST PAS SORCIER Jeu COUP DE THÉÂTRE Ven DES TECHNOLOGIES POUR APPRENDRE

14h20

TFO Mar C'EST PAS SORCIER

14h30

TV5 JOURNAL SUISSE
RDS Mar CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES (R)
RDI Lun SPÉCIAL PÂQUES (suite à 15h30)
SRC MON ANGE
TVA SUNSET BEACH
TFO Lun FRENCH IN ACTION Mer EINBLICKE Jeu GRAMMAIRE ET RÉDACTION Ven COLLECTION
Mplus Lun TEEN CHOICE AWARDS Ven DOLLARACLIP

14h50

TFO Mar FRENCH IN ACTION

15h00

TV5 Lun SI J'OSE ÉCRIRE Mar LE BATEAU LIVRE Mer CONFLITS DANS LA NATURE (R) Jeu CHANTER LA VIE Ven LE PRINTEMPS (R)
RDS Mar VACANCES NATURE (R)
RDI Lun LE JOURNAL RDI Mar Mer Jeu Ven L'OUEST EN DIRECT
TFO Lun Mer Jeu Ven BOO! (R)
Mplus Ven EXPOSÉ

15h15

TFO Lun Mer Jeu Ven PETIT POTAM (R) Mar BOO! (R)

15h30

RDS Mar RANDONNÉE QUÉBEC (R) Mer JEUX EXTRÊMES D'HIVER (R)
RDI Lun SPÉCIAL PÂQUES
SRC ART ATTACK
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO Lun Mer Jeu Ven PAUL ET SUZANNE (R) Mar PETIT POTAM (R)
Mplus Mar BOX OFFICE Mer MADE IN FRANCE Jeu DANS LA PEAU DE...

15h45

TFO Mar PAUL ET SUZANNE (R)

16h00

TV5 Lun PANORAMA Mar DÉCOUVERTE (R) Mer L'ESPRIT DES LIEUX (R) Jeu ÇA C'EST DE LA TÉLÉ Ven D. (R)
RDS Mar PASSION PLEIN AIR (R) Jeu HOCKEY Championnats mondiaux (R) Ven JEUX EXTRÊMES D'HIVER
RDI LE JOURNAL RDI
SRC Lun LASSIE Mar SHELBY WOO ENQUÊTE Mer Jeu MICRO SOAP Ven SCIENCES POINT COM
TFO ELLIOT (R)
Mplus Mar Ven BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE Mer DOLLARACLIP Jeu I.D. MODE

16h30

TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES
RDS Mar PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
RDI Ven LE JOURNAL DE FRANCE
SRC Lun Mar Mer Jeu WATATATOW Ven OH! EN COULEUR
TVA TOP MODÈLES
TFO MA FAMILLE ADORÉE (R)
Mplus Lun SPAM Mar Ven HIP HOP Mer Jeu 1-2-3 PUNK

16h45

TFO Lun CONTES DU MONDE ENTIER Mar Mer Jeu Ven CONTES DU MONDE ENTIER

17h00

TV5 JOURNAL BELGE
RDS Mar PASSION MOTO Mer RDS MOTORISÉ
RDI Lun Mar Mer Jeu LE JOURNAL DE FRANCE Ven LE JOURNAL RDI

LE GUIDE SPLENDEURS DU PRINTEMPS. FACILE À OBTENIR. FACILE À UTILISER.

Pause printanière

Visitez www.ontariotravel.net ou téléphonez au 1 800-ONTARIO.

ONTARIO Tant à découvrir

Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

L'école l'Essor a été ensevelie par les arts de la rue!

Mélanie Raymond

L'idéologie d'un «spectacle de talents» s'étale traditionnellement autour du chant, de la danse, et de pièces instrumentales. Cependant, le 5 mars dernier, l'école secondaire l'Essor a reçu un spectacle de talents un peu modifié. Cela étant dit, il avait non seulement les aspects traditionnels, mais aussi quelque chose de tout à fait spécial : les arts de la rue. Pour les personnes qui ne connaissent pas vraiment ce que sont les arts de la rue, pensez un peu au Cirque du Soleil.

Le spectacle des arts de la rue a été mis en scène par un animateur culturel venant de Gatineau, Marco Lafortune, qui enseignait à l'école l'Essor il y a quelque temps. Il a été invité par Kim Maisonneuve, enseignante d'art dramatique, après qu'elle a réalisé l'intérêt et le talent démontrés par quelques-uns de ses élèves comme jongleurs. Pendant une semaine, les couloirs, le foyer et l'estrade dans le gymnase ont été transformés en un cirque pour que les techniques et les routines soient apprises et perfectionnées pour le grand show!

Cette pyramide a fait partie des nombreux numéros proposés lors du spectacle.

Le spectacle, genre Cirque du Soleil, a inclus des jongleurs de balles simples, de quilles, et de flambeaux, des acrobates, des gymnastes, des échasses, des rolla-bolla (planches de balance), une barreuse, un bâton de feu, le tout avec de la danse. Une dizaine d'élèves, très sérieux à leurs affaires, participaient à ce spectacle. Les pratiques étaient très exigeantes, mais peu nombreuses, ce qui n'était pas évident dans la présentation. Ces élèves ont mis ensemble un spectacle de grande qualité qui a été bien apprécié de tous les spectateurs.

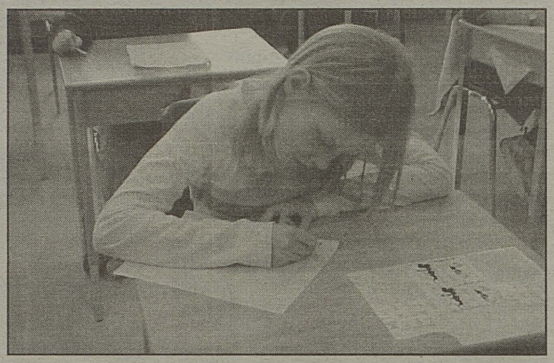
Non seulement les routines ont-elles impressionné l'auditoire, mais il y avait aussi les costumes bien élaborés de mouchoirs sur la tête et de pantalons remplis de couleurs, ainsi que la musique très moderne de Jazz-Acid, c'est-à-dire une sorte de techno plus ralenti avec plus de basse.

Alors, bravo à tous les participants et participantes de ce beau spectacle des arts de la rue, l'avenir des spectacles de talents!

Le tout s'est déroulé à la suite du spectacle de talent traditionnelle, au profit de l'équipe masculine de hockey qui s'est rendu au tournoi Franco à Timmins du 23 au 26 mars.

Mélanie Raymond est étudiante à l'école l'Essor (Windsor).

Une contribution à la dictée PGL



C'est avec beaucoup d'application que Sarah Heat a participé à la dictée PGL à l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys.

Le 11 mars dernier, à l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys de Woodstock, tous les élèves ont participé à la dictée PGL. Ils ont pris part à une dictée ayant des mots à leur niveau. Les parents ont donné de l'argent à leurs enfants pour les mots réussis et par la suite, la société Paul Gérin-Lajoie a reçu 89,50 $ qu'ils vont consacrer en entier à leurs projets d'appui en éducation au Sénégal, au Mali, en Haïti et au Niger.

Semaine de la Francophonie à Amherstburg

L'école Saint-Jean-Baptiste de Amherstburg a célébré la Semaine de la Francophonie avec une multitude d'activités pour promouvoir la fierté francophone. Entre autres, il y a eu des ralliements, des invités spéciaux, des jeux, des spectacles ainsi que des concours.

Une visite à Ottawa au coeur de l'hiver

Les élèves de 7e et 8e années de l'école Saint-Ambroise ont passé trois jours à Ottawa, du 18 au 20 février. L'autobus nous a recueilli à l'école vers 22 h le mardi et nous avons voyagé pendant la nuit pour pouvoir profiter de nos journées dans la capitale nationale. Rendus là-bas, nous avons rencontré notre guide, Marie-Elsa Proulx. Les élèves étaient un peu fatigués mais leur journée a commencé par une marche dans la ville. Ils ont vu certains sites comme le Parlement et le Musée des beaux-arts. Les élèves ont fait le tour du musée et ensuite ils ont eu la permission de visiter le Centre Rideau et faire un peu de magasinage.

Par la suite, nous nous sommes dirigés vers le Parlement où nous avons assisté à une session de la Chambre des communes. Paul Martin était présent cette journée-là, ce qui a été une chance pour les jeunes.

Après la session, nous avons eu une visite du Parlement et nous avons pu rencontrer Susan Whelan. Elle a pris quelques minutes de son temps pour parler aux élèves et répondre à leurs questions. Pour finir la journée, les élèves ont eu le plaisir de patiner sur le canal Rideau.

Le lendemain, après notre déjeuner au Hard Rock Café, nous sommes allés au Musée de la civilisation et ensuite, nous avons vu *The Young Black Stallion* au cinéma IMAX. Après le dîner, nous sommes allés à Valdes-Monts, au Québec, pour faire du traîneau à chiens. C'était une expérience très excitante. Les élèves ont vraiment adoré cette activité. En fin de journée, nous avons assisté à une joute de hockey des Sénateurs. Ces derniers ont joué contre les Thrashers d'Atlanta mais malheureusement ils ont perdu.

Le dernier jour, nous avons visité le Musée d'aviation et nous avons fini la matinée au parc Jacques-Cartier. Là, les élèves ont pu participer au Bal de Neige et profiter de la neige. Il y avait plusieurs sculptures et les élèves ont pu descendre dans les glissades de neige. Nous sommes repartis pour St-Joachim vers 13 h 30, le vendredi 20 février. Nous sommes arrivés vers 23 h 30. C'était un voyage inoubliable et les élèves ont vraiment profité de notre capitale. Durant les quelques jours passés à Ottawa, ils ont fait et vu beaucoup de choses. Ceux qui ont accompagné les élèves étaient leur titulaire de classe, Lise Lambkin, la directrice Marcella Brûlé et un enseignant à la retraite, Al Roy.

Les élèves de 7e et 8e années de l'école Saint-Ambroise

Texte soumis par Lise Lambkin, de l'école Saint-Ambroise (St-Joachim).

index des Services en français

ACUPONCTURE
(Voir **CHIROPRACTIE**)

ALPHABÉTISATION
(Voir **FORMATION DE BASE**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS** et **CONSTRUCTION**)

ARTICLES RELIGIEUX
Brisebois Christian Book Store, Rosann McNeil, 2475 av. Central, pièce 100, Windsor **944-9780**

ASSOCIATIONS
(Voir **CHORALE, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
(Voir aussi **PLANIFICATION FINANCIÈRE**)
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432,** M. Pat Lanoue (dom : **728-1512**); M. Gil Lanoue (dom : **728-3618**); M. Luc Mailloux (dom : **979-8581**)

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE
André Lanoue Pontiac Buick Inc., Vente : M. Craig Lanoue, Service : M. Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**
John Sheldon Central Chrysler, M. Jorge Lamas, 1001 ch. Provincial, Windsor, **256-7891**
Lally Ford Sales & Service Ltd, M. Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 2475 av. Central, pièce 101, Windsor, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer, 595 ch. Tecumseh Est, Windsor, **253-3526**

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS**)
BBQ À GAZ (Voir **FOYERS**)

BÉTON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**
Tilbury Concrete, M. Ernest Mailloux, M. Laurent Mailloux, 3440 rue Marentette, **972-6000**

CAISSES POPULAIRES
(Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CHIROPRACTIE
Dre Elizabeth Paul, Place Concorde, 7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CHORALE
Chorale du Tricentenaire, Pauline Morais, **735-4545**

CIMENT (Voir **BÉTON**)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre, CA,CFE, M. Rémi Senécal, C.A., **944-6900**
Bellemore & Associates, M. David Bellemore, B. Comm.CGA, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline, M. Donald Lassaline, C.A., M. Jeff Ostrow, C.A., 2510 av. Ouellette, pièce 203 Windsor **966-4626**

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
Centre Actifit, M. Taras Natyshak, Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, **948-5905**

CONSTRUCTION
(Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

COUNSELLING
(Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex: 1407 rue Ottawa, **253-3100**

Centre for Group and Family Therapy
Thérapie pour individus, couples et familles

Anne-Marie Monaghan, M.S.W.

psychothérapeute
253-5656

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

DENTISTES
Dre Rana Diwan, 993 rue Ottawa. **258-4211**

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
(Voir **SERVICE AUX ENTREPRISES**)

EMPLOI

Prenez la voie rapide... vers un emploi!

CRE-W offre gratuitement les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour se préparer à mieux se situer sur le marché du travail :

• Consultation • Tests et analyse • • Info-ressource • Aide au placement •

Centre de Ressources / Recherche Emploi-Windsor CRE-W
7515 prom. Forest Glade (Place Concorde, entrée ouest) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service de Développement des ressources humaines Canada (DHRC) parrainé par l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) régionale Windsor/Essex/Kent

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORTS**)

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES
Centre Alpha «Mot de passe», Mme Nicole Krapac, 1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959;** sans frais **1-866-411-4311**

FOYERS

FOREST GLADE FIREPLACES
11400 ch. Tecumseh Est N8N 1L7
735-2229

LIFESTYLES BY THE FIRE BOX
107 rue Erie Nord Leamington N8H 3A1
326-8585

• FOYERS • B.B.Q. •
• MEUBLES DE PATIO •

GARDERIES
(Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

JOUETS
(Voir **LIBRAIRIES**)

LIBRAIRIES
La Librairie Française, Mme Rosemary Rey, **1-800-420-3003**
Toys & Activity Store, Pierrette Plante, Louise Paquette, 7826 rue Wyandotte Est, **944-1002 (Télécopieur : 944-1779)**

INFIRMIÈRES À DOMICILE
(Voir **SOINS DE SANTÉ À DOMICILE**)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse populaire de Tecumseh Inc., 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

LIGNE D'URGENCE
(Voir **SERVICES AUX FEMMES**)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Inc., M. Donald Lappan, Mme Jeanette Ducharme, 11918 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

MUSIQUE
(Voir **CHORALE**)

Connexion-Emploi Windsor

Service pour ceux et celles qui recherchent un emploi à temps plein ou à temps partiel

Service aux employeurs : pour remplir des postes à combler avec possibilité de subventions salariales
988-1766 (8 h 30 à 16 h 30);
564-1284 (de 16 h 30 à 22 h)

Un service du ministère ontarien de la Formation des Collèges et Universités en partenariat avec le Collège Boréal et l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) régionale Windsor/Essex/Kent

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 ch. Tecumseh Est (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTES
Dre Janice Bellemore, 1720 avenue Howard, Plaza 400, pièce 168 **252-5556**
Dr Robert Charron, 5805 ch. Malden, LaSalle, **969-6677**

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224 ch. Walker, pièce 240, Windsor **252-3000**

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Intégrité Group Inc., Mme Josée Cyrenne, **978-1122**
Planificateur financier, M. Terry Morais, bur : **974-0128;** dom. : **735-4545**

RÉCEPTIONS
Centre canadien-francais (Club Alouette), 2418 av. Central, Windsor **945-1189**
Place Concorde, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
Daniel Lépine Contracting, M. Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 360 av. Eugenie Est, unité 208, Windsor, **250-4870,** Télécopieur : **250-4615**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence, 1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

SALLE À LOUER
(Voir **RÉCEPTIONS**)

SERVICES AGRICOLES

LA COOPÉRATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES

Au service de tous les agriculteurs :

- Semences et engrais chimiques
- Pesticides, herbicides et autres produits chimiques
- Produits pétroliers : carburant et huile de chauffage
- Entreprosage, marketing et vente de grains
- Système d'analyse et de gestion des terres par satellite
- Conseils d'agronome
- Marchandise au détail et essence sans plomb avec éthanol à certaines succursales

Il y a d'autres avantages particuliers à être membre. Nous nous ferons un plaisir d'en discuter avec vous.

Pointe-aux-Roches : 798-3011
Belle-Rivière : 728-3733
Oldcastle : 737-6141
Cottam : 839-4861

SERVICES AUX ENTREPRISES
Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex, Michelle Perron, 39 av. Maidstone Est, Essex, **776-4611**

SERVICES AUX FEMMES
(Voir aussi **COUNSELLING**)

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus «elle écoute», disponible 24 heures 24 et 7 jours/7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.

(416) 657 2229
ou
1 877 679-2229

L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale : Mme Jeannette Blanchard **948-5940**; Pain Court : Mme Diane Brissette **682-9409,** Windsor : Mme Hélène Vaillancourt **776-5322**

SERVICES AUX JEUNES
(Voir aussi **SPORTS**)
Franco-Sol : Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339**; garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons», Mme Luce Coulombe **972-6837,** Mme Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-français de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-9322**

SERVICES MÉNAGERS À DOMICILE
(Voir **SOINS DE SANTÉ À DOMICILE**)

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care, Windsor : **972-7760**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1, **977-7964,** télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**
Cyclesmax.com, M. Louis Marion, 3203 ch Turner **258-8395, 981-2133,1-800-994-2453**
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS**)

VÉLOS (Voir **SPORTS**)

Pour annoncer vos services en français dans *Le Rempart*, c'est facile!

Téléphonez au (519) 948-4139

Congé de mars à Place Concorde

Du 15 au 19 mars derniers, Place Concorde a accueilli plus de 65 jeunes au cours de la semaine de relâche. Cette année, la Place Concorde a eu la chance de participer au projet pilote du Village sécuritaire situé derrière l'édifice.

Pendant la semaine, les enfants ont pu visiter les chiens de l'unité «K9», et participer à plus de 10 heures de formation sécuritaire. Les enfants ont aussi profité d'arts visuels, de jeux variés et de société, un party en pyjamas et une heure de natation par jour. Un programme similaire se déroule aussi pendant l'été. Pour plus de renseignements, communiquez avec le centre de conditionnement physique Actifit au 948-5905.

Octave de l'Arsenal à musique

Carnaval des animaux

Dimanche le 21 mars, plus de 180 personnes ont bénéficié d'un dîner hot dog et assisté gratuitement au spectacle le «Carnaval des animaux», le tout parrainé par le Festival francophone et la Place Concorde. Ce n'était pas de vrais animaux mais des marionnettes animées par Magdeleine et Octave de l'Arsenal à musique. Les jeunes étaient très heureux d'y être!

L'unité marine au Service de la police de Windsor a été mise à contribution lors du congé de la relâche.

Résultats sportifs

Résultat du 12 mars 2004 - Ligue de quilles Jean-Paul II

Plus haut simple
Équipes
705 Les Voyageurs
704 Les Brayons
663 Les Boules d'Or

Femmes
219 Irène Rail
213 Terry Bondy
204 Noëlla Ringuette
204 Rita Chicquen

Hommes
236 Roger Gratton
235 Émile Fréchette
233 Venance Paquette

Plus haut triple
Équipes
1899 Les Boules d'Or
1884 Les Acadiens
1884 Les Voyageurs

Femmes
564 Irène Rail
559 Rita Chicquen
526 Annette Rivard

Hommes
618 Émile Fréchette
589 Conrad Bisson
576 Venance Paquette

Classement

N° 10 Les Gels	50
N° 12 Les Lys	47
N° 19 Les Braves	46
N° 1 Les Acadiens	43
N° 7 Les Colombes	42
N° 2 Les Brayons	42
N° 17 Les Patates	42
N° 13 Les Boules d'Or	41.5
N° 14 Les Dangereux	41
N° 4 Les Voltigeurs	41
N° 3 Les Pigeons	39
N° 5 Les Voyageurs	37
N° 16 Les Courageux	33
N° 11 Les Roses	30.5
N° 18 Les Trois + Un	30
N° 9 Les Fantômes	28
N° 9 Les Éclaires	26
N° 8 Les Nuages	24

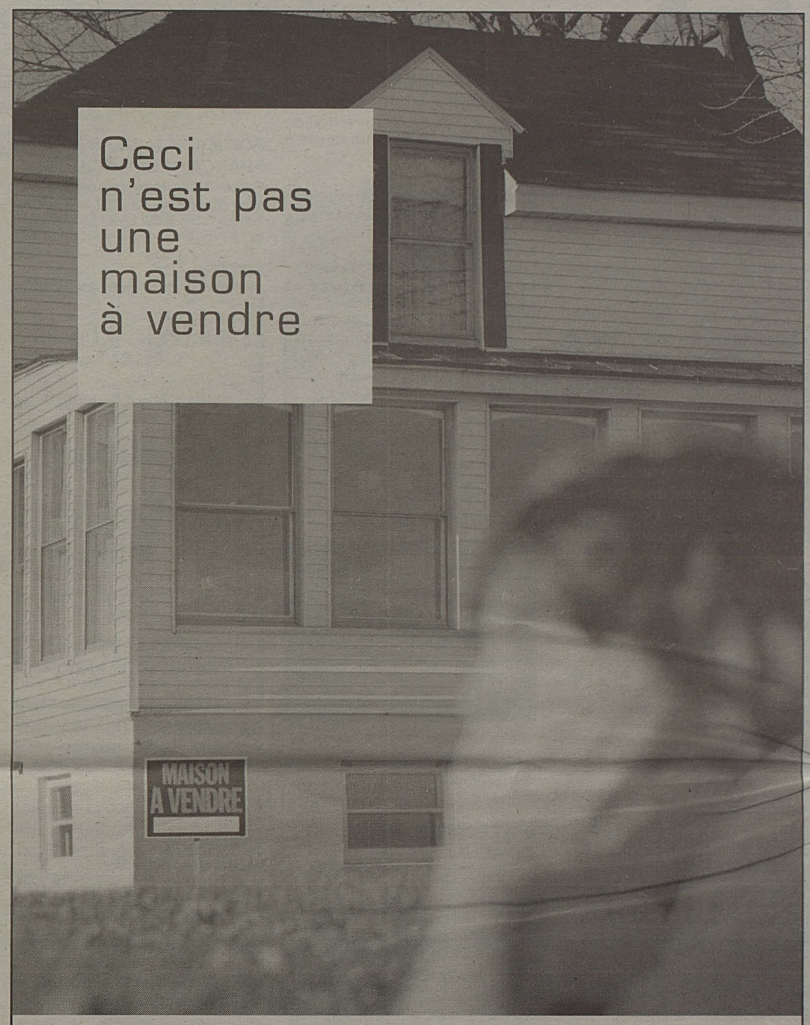
Meilleures moyennes
Femmes
155 Rita Chicquen
155 Irène Rail
148 Terry Bondy
146 Edna Landry

Hommes
173 Émile Fréchette
163 Joseph-Pierre Lanteigne
160 Raymond Fréchette
160 Venance Paquette

Quilleurs ayant joué le plus au-dessus de sa moyenne en deuxième partie
51 Émile Fréchette
51 Anna Dugay

Gagnant du 50/50
Pauline Bisson

Quilles mystères
131 Rose Malo
99 Denis Boulay



C'est une maison que vous avez les moyens d'acheter.

Accéder à la propriété, c'est plus simple avec Desjardins. Vous trouverez chez nous des conseils personnalisés et des outils uniques : Guide maison, section habitation sur desjardins.com, séances d'information en ligne et bien plus encore. Parlez-en dès aujourd'hui avec votre conseiller et courez la chance de gagner 50 000 $. De plus, profitez d'un taux avantageux. Vous n'avez jamais eu autant de bonnes raisons d'acheter votre première maison.

2,5%**

Concours *L'Assurance prêt c'est payant** !

Laissez-nous vous offrir l'assurance invalidité de l'Assurance prêt sur votre prêt hypothécaire et peut-être serez-vous l'heureux gagnant de 50 000 $.

Caisses populaires de l'Ontario

Desjardins

Conjuguer avoirs et êtres

* Produits d'assurance et concours offerts par Desjardins Sécurité financière, compagnie d'assurance vie. Concours destiné aux résidents de l'Ontario seulement. Aucune obligation d'achat d'assurance. Certaines conditions s'appliquent. Détails disponibles dans les caisses populaires participantes de la Fédération des caisses populaires de l'Ontario. ** Taux actuellement en vigueur pour le prêt hypothécaire à taux variable réduit en raison d'un rabais de 1,2 % l'an durant la première année du terme. Certaines conditions s'appliquent.